EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Año XLIX — Santiago de Chile — Domingo 14 de Noviembre de 1965 — Precio: E° 0,25 — Edic. Aérea: E° 0,30 — N.o 17.511

UN TESTADOR DE LARGO ALIENTO

Por Enrique Skinner

CUANDO decidí seguir abogacía, desechando con ello mis sueños infantiles de ser arqueólogo, jamás imaginé que, en repetidas ocasiones, me hubiera convenido dominar la última ciencia para prosperar en la primera.

No se trata de las dificultades derivadas al enfrentarse con disposiciones arcaicas. No. El ... radica en el trato, con... y manejo de aquellos ejemplares, de edad sólo ...nable gracias al "Carbono ... llegados hasta nuestro estu... la traza de momia en su ... pública exhibición.

... Simeón Forte Claro era ... éstos.

...genario, cabeza de una ... familia, que luego de ... bisabuelo se retiró de ... valle de lágrimas, el se... Forte era el único represen... de una raza que él creara y ... su causa se extinguiera. ... misterio rodeaba a los ...gruno.

... Simeón les legó, antes que ...ntiosos bienes, sus múlti... enfermedades y dolencias fí... calvario de casi un siglo de ...

... un breve curriculum de ... héroe, lejos de señalar fe... de ingreso a tal o cual cole... institución o club; de imposi... de medallas o nombramien... deberá anotar: "1876, contrae ...ra; 1879, la contienda ar... de Chile con sus vecinos ... hasta los niños, los que de... partir. Don Simeón no pue... que con la repatriación de ...meros combatientes, y lle... de la natural euforia que ... a los ciudadanos, se ... a un pariente lejano. Es ...rado el deudo. El pequeño ...queda atrás, pero lo hace a ..., ... por la viruela; 1891, ...ez de agua que afecta a la ... a raíz de la revolución, ... una epidemia de tifus. ...meón abre la lista; 1906, ...rremoto de Valparaíso, ... a la que siguió una in...ria, el señor Forte, veci...puerto, coge una pulmonía ...n ligeras complicaciones ...ura; 1916, llega la tos a ... sufrido patriota la exhi... éxito..."

... esta somera enumera... la que podemos añadir al... afecciones cardiacas, dos ... hepáticos y un principio ...ia, para comprender que ...po de don Simeón era cam... batalla, o una especie de Kennedy de las enfermeda... rancio o no abolengo, ma...ndo él por ellas igual y pa... atención.

... este protector de tanta do... a este filántropo a su mo... ví derrumbarse una tarde ... sala de espera.

...o "lo vi"; pero no es exac... ...ribía, esperando paciente... la caída de un incauto en ...tillada red de mis conoci..., cuando oí ruidos seme... a los producidos al arras... un bulto, seguidos de queji... ...pios de los mártires lleva... sacrificio.

... un salto estuve en la sala ...era. Una masa compacta, ...a por tres espaldas anchas ...das, me golpeó la vista. ... dueños hurgaban a la al... ...nde hasta ahora había es... un precioso sillón, orgullo de ...tepasados, por sus mullidos ...

¡Tate! —pensé—, éstos oye... leyenda de las fortunas es... ...as por nuestros abuelos..." ... disponía a increparlos, ... la pared se dividió, dejan... ...en el fondo del mueble la ...consumida de don Simeón. ... espantado, seguro de ... a sus últimos minutos. El ..., corroborando mi pensa... ... comenzó a pelearse el ai... ...esperadamente, inflando y ...ando sus fláccidos carrillos, ...po que movía sus huesosos ... en vano intento de afe... a la vida.

De pronto, un sonido gutural, ...mente transformado en ... lamento, para terminar ... voz de ultratumba, salió ...dáver vestido con tela im...

—Ud. ha de saber que fui muy ... de Alberto Dunne, su pa... ... no me equivoco, sentí que ...más allá sentenciaban. ...ntí.

—¡Cuánto siento que aquella ...da diabetes se lo llevara! ...tinuó—. ¡Si sabré yo lo que ...fre con la famosa azúcar...!

Pero aquí me tiene, todavía vivo gracias a la insulina, más no por mucho. Es el motivo por qué estoy en su presencia.

Deseo —dijo con un suspiro— hacer testamento, en vista de que mi fin es claramente previsible. He recurrido a Ud. tomando en cuenta los lazos de amistad y común achaque que me unían a su difunto padre.

Conmovido, le indiqué se quedara en su sitio, llamé a Gertrudis, mi secretaria, y me dispuse a dictarle el testamento de don Simeón.

Se produjo una leve interrupción.

Quien ha tenido la oportunidad de presenciar el encuentro de dos ex combatientes, separados por largos años desde que fueron licenciados, entenderá la escena que siguió al momento en que la respetable Gertrudis Gómez y González descubrió al señor Forte.

—¿Que no es misiá Gertrudis Gómez?, interrogó con un brillo de interés en la mirada el testador.

—¿No me diga que tengo el honor de hablar con don Simeón Forte y Claro?, replicó interrogando mi secretaria, mientras saboreaba los apellidos.

Un cuarto de hora después, luego de asistir al colosal duelo oratorio entre ambas reliquias y tras haber visto desfilar apellidos de alcurnia, muertes, nacimientos, enlaces, fortunas y, por supuesto, enfermedades, logré una honrosa tregua, no sin antes oir amables elogios para el adversario, conforme a las reglas deportivas.

"¡Esta chiquilla —exclamó don Simeón— cada día tiene mejor memoria! ¡Lástima que sufra de principio de arterioesclerosis!"

Por su parte, Gertrudis no pudo guardarse un: ¡Ave María Purísima...! ¡Cómo ha sufrido este santo varón. Bueno, que el Señor se acuerde de él, llevándoselo a su Reino!

Con la expresión de Gertrudis viene una pausa de media hora.

———oOo———

Transcurrido el tiempo indicado, don Simeón se recupera de la fatiga sufrida a consecuencia de su pugna con Gertrudis, procede a individualizarse, darme los datos pertinentes e ir al fondo de su testamento.

"Declaro nulo y revocado —musitó— cualquier testamento anterior, y vengo en designar como mis únicos y universales herederos, a falta de legítimos y forzosos, a los señores: Guillermo Muñiz Lepe..."

Una de las moles que acompañaban a don Simeón dio un respingo de satisfacción, inundándole rápidamente el rostro un pudoroso color rojo.

"...a don Juan Quiroga Lillo..."

Ahora saltaba la segunda montaña de carne. Se encontraba en ese momento asiendo de un brazo al testador, en el inequívoco esfuerzo de evitar que desapareciera tragado por mi sillón.

"...y a don Sergio Segundo Bravo Núñez".

Un "¡Oh, don Simeón...! ¡Cuánta bondad!", soltó el tercer energúmeno, sonriendo con la misma felicidad compungida del niño elogiado delante de sus padres.

El vejete añadió: "A ellos debo los cariñosos cuidados de mis últimos meses, los que han sabido llenar de buen trato, permitiéndome sobreponerme al triste fallecimiento de mi sobrina Matilde, a quien instituyera mi única heredera".

Terminó con una serie de suculentos legados, y con la honrosa designación de mi persona para albacea y partidor.

Al releerle el borrador, manifestó su conformidad, indicándome, con lo que parecía un estertor, que iría a la Notaría.

Corrí al teléfono para llamar a don Gastón, el notario más cercano.

—Sí, sí, don Gastón —grité por la línea—, es de toda urgencia. Dudo que logre acabar la jornada.

Pensando en cuán difícil parecía cristalizara la postrer voluntad de mi cliente, rompí la marcha hacia la Notaría.

Otra vez volvieron mis ansias arqueológicas a rondarme, al comprender la enorme riqueza de una ciencia-arte que permite el desplazamiento de antiquísimos tesoros sin mayores deterioros.

Cada paso dado era el resultado de un complicadísimo estudio del terreno, las posibilidades del monumento y la presión necesaria para moverlo sin provocar su desintegración.

Esperaba, con fundamento, ver rota esa precaria unidad con la caída de una pierna a la calzada o que uno de los eventuales herederos se apropiara por anticipado del brazo por donde sujetaba a don Simeón.

Cualquiera de estas piezas sería inútil trofeo de una reliquia perjudicada.

Nuestro arribo a la Notaría revistió una importancia semejante al traslado del templete egipcio de Asuán hasta el lugar que hoy ocupa, libre ya del peligroso embate de las aguas del Nilo.

Al llevar a este santuario de las enfermedades hacia las pacíficas lomas de las disposiciones testamentarias, tampoco faltaron los técnicos y el afán de la cultura.

Hemos visto quiénes representaban la ciencia. La protección a la cultura corría por cuenta de don Gastón y mía.

Veíamos aliviados, con los honorarios de don Simeón, el problema de las matrículas de nuestros niños, pequeñas sumas anuales que los apoderados aportan a la educación...

Don Gastón, consciente del papel que desempeña la enseñanza en el avance de nuestro mundo supercivilizado, ubicó en su propia poltrona al ilustre protector.

Sin ánimo de juzgar, juraría que noté en su mirada un gesto fugaz, calculando las posibilidades de realizar las diligencias pertinentes en el escaso tiempo que restaba al testador, ya casi amortajado en el sillón.

Viendo que el anciano demostraba interés por seguir consumiendo oxígeno, adoptó el tono apropiado a tan solemne acto y le dirigió la palabra.

—Entiendo, don Simeón, que esta minuta contiene sus deseos póstumos, aquellos destinados a cumplirse después de su muerte.

—Sí, señor —se quejó el viejo—, son la fiel expresión de un hombre que ha padecido en carne propia los azotes de las plagas mandadas en contra de nuestra débil humanidad.

—Entonces, con su permiso, haré que la pasen en limpio.

Dicho esto, llamó a una de sus empleadas y le dio orden de proceder. Luego, dirigiéndose a mi cliente con suave sonrisa, lo consoló, comentándole que en no más de veinte minutos estaría listo y firmado.

Entusiasmado al verle aún vivo, decidió llenar por su cuenta la espera.

Feliz se hallaba comentando la situación estratégica del Condado de Luxemburgo en el concierto de las naciones, cuando fue bruscamente interrumpido por don Simeón.

—Dígame, don Gastón —lo interrogó, fijando sus ojillos en la sien izquierda del Notario—, ¿ese grano que tiene en el esfenoides izquierdo se lo ha hecho examinar?

El aludido quedó un instante perplejo, llevándose después la mano con violento ademán hasta el lunar.

Durante un rato, que nos pareció eterno, se acarició en silencio la carnosidad, reflejando su mirada la duda.

Decidido a cambiar el giro de la conversación, eché a la broma la pregunta.

—Qué tanta importancia puede tener la ubicación o existencia de un lunar... ¡Supiera Ud. el lugar en que me ha salido uno...!

—Su extraña manera de sentarse —comentó con sorna don Simeón— indicaría el sitio exacto de él, a menos que sea causada por una precoz deformación a la columna.

Una carcajada general siguió a la aguda observación, y cuando creía alejado el peligro de don Gastón, el señor Forte volvió a la carga.

—Se puede bromear, pero el de don Gastón es peligroso. Yo, en su caso, me lo haría examinar. Tuve un amigo —continuó— que murió a consecuencia de uno parecido. "Son ridiculeces tuyas —me decía—, qué tanto de un lunar más o menos".

Pero el pobre ignoraba que el mal de nuestro siglo había sentado sus reales a través de tan inocente carnosidad.

—Su amigo murió, entonces, de..., comenzó a preguntar con voz trémula el Notario.

—Cáncer..., sí, señor, de cáncer. De un horrendo cáncer general, nada más que por no cuidarse a tiempo.

Don Gastón se desplomó sin fuerzas en una silla, y allí se habría quedado; pero llegó el testamento para la firma.

De testigos del acto servirían

(PASA A LA PAGINA 4.)

LEA EN ESTE NUMERO:

Además de NOTICIAS sobre Música, Arte, Literatura, Ciencias y cosas curiosas que pasan en el mundo.

EL PRIMER ECLIPSE PREDICHO POR UN CIENTIFICO

Gran parte de la humanidad de aquel tiempo, nunca supo de él. Para muchos otros, poco o nada significó; miraron, vieron, sintieron un pequeño o gran temor, pero nada comprendieron de su inmenso alcance. Nunca supieron que ese eclipse de sol marcaba un hito en la historia del Hombre. Era el año 585 A. C., entre los días 22 y 28 de mayo

por A. ENRIQUEZ R.

SE ANUNCIA EL ECLIPSE

LOS MAGOS DE PERSIA desde sus montañas, y desde la llanura los astrólogos caldeos, empinados éstos sobre sus torres de observación astronómica, llamadas ziguzats, quizá fueron los únicos que de él supieron anticipadamente. Estaba escrito en los ladrillos de arcilla que formaban sus inmensas bibliotecas, desde hacia muchísimos siglos, cuando otros hombres descubrieron que cada 18 años los eclipses de sol y de luna se repiten en el mismo orden.

Era cuestión de aplicar el descubrimiento.

Comparando números, datos, y ofreciendo sacrificios a los dioses, magos y astrólogos, buscaban cómo interpretar la visión celeste. Desde el más humilde campesino al más destacado noble, y el propio rey, necesitaban poderosamente saber qué consecuencias traería para ellos, para sus familias, para el mundo. Se necesitaba una pronta interpretación del eclipse, según el mandato de la superstición, en boga en aquel tiempo.

Y mientras magos y astrólogos buscaban con afán el poder hacerlo concordar con algún nacimiento, muerte o hazaña militar de algún noble cortesano, lejos de allí, el mismo suceso era observado con distinto criterio. En efecto, por primera vez en la historia de la astronomía un hombre, un griego, Tales de Mileto, iría a demostrar que los eclipses deben ocurrir no como producto de la voluntad caprichosa de los dioses, sino como consecuencias de una ley impersonal, que debía acontecer inexorablemente sin que trajera consecuencias trágicas o favorables al destino azaroso del hombre.



Su teoría se confirmó.

DURANTE EL ECLIPSE

Por aquel tiempo, medos y lidios se hacían la guerra. Precisamente el día del eclipse se desarrollaba un fiero combate entre ellos. Inesperadamente se vio una extraña señal en el sol. Los más débiles abandonaron temerosos la batalla, que comenzó a menguar a medida que el suceso celeste avanzaba. En poco rato sólo los más valientes combatían; despreciaban sus vidas, sus miedos, sus dioses; anhelaban la gloria. Pero también éstos debieron suspender la lucha. La obscuridad fue tan intensa, que los guerreros nada veían en torno suyo.

El ojo del día se apagaba.

Y entonces, en la obscuridad, el miedo se propagó rápidamente entre los combatientes y pronto se transformó en pánico. Los enemigos se mezclaron, abandonando sus armas; el miedo unió a los combatientes, los hizo más humanos, les salvó sus vidas.

Se atribuyó el acontecimiento a un deseo divino, de tal manera expresado, de ver terminada la guerra que diezmaba a esos pueblos. Toda época tiene su superstición de moda, su miedo distintivo. Y así como se buscó un pretexto para iniciar la guerra, se buscó también un pretexto para suspenderla. El pretendido deseo divino, apoyado por los ejércitos, encontró favorable acogida en los sacerdotes y en los reyes de ambos pueblos.

Dieron por terminada la guerra.

MATRIMONIO GRACIAS AL ECLIPSE

Pero la guerra no iba a terminar así, simplemente. Había que consolidar el pacto de paz, hacerlo fuerte y perdurable. Había que asegurarse que no habría más guerras por mucho tiempo.

La solución estaba en palacio. Se concertaría un matrimonio que sellaría el pacto de paz.

Nada se encontró más apropiado que el enlace de los hijos de los reyes litigantes. Es así cómo el rey lidio Alietes, cruel y sanguinario el el día anterior, se enterneció blandamente al elegir de entre el gran número de hijos, que siempre parecen tener los reyes orientales para casos semejantes, a la bella y sin par Orienis, la que pasó a refrescar el ardiente ánimo de Astiages, hijo del no menos cruel y terrible rey medo Ciaxares, que el día anterior jurara cortarle la cabeza a quien ahora era su consuegro.

Las siniestras predicciones de los astrólogos y demás sombríos agoreros, esta vez, como otras, demostraron por sí mismas su falsedad. El regocijo fue total en la comarca. Alguien objetará que no sabemos si después tanta felicidad continuó para Orienis y Astiages; los enemigos del matrimonio quizá opinen que aquella se extinguió y que ellos, precisamente, sufrieron el aspecto desfavorable del eclipse solar.

FINAL FELIZ PARA TODOS

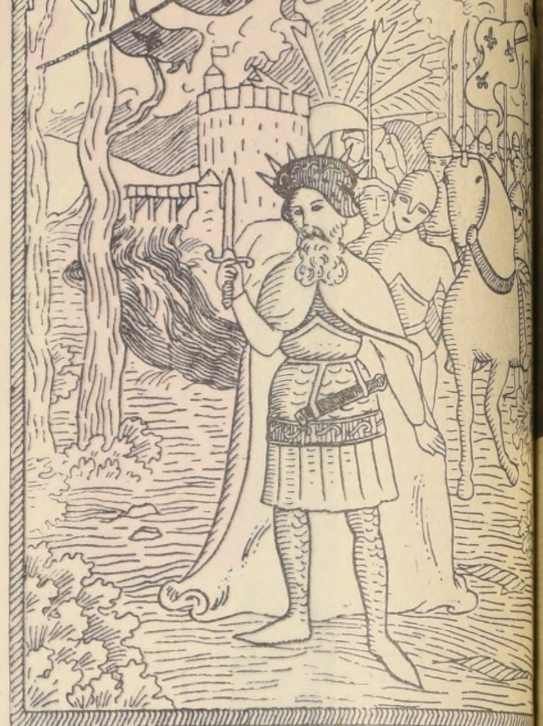
Contra el decir de los caldeos y las predicciones de los agoreros, que veían en el ocultamiento del sol un signo fatídico que acarrearía una secuela de males a la humanidad o a un grupo de ella, el eclipse, para los griegos de la colonia de Jonia, de la cual era oriundo Tales, para medos y lidios y para todos nosotros, aunque por distinto motivo para unos y otros, resultó más que favorable.

De tal manero fue exaltada y pregonada en el mundo civilizado de aquel entonces la hazaña intelectual de Tales de Mileto, que su fama saltó las barreras naturales, ríos, montes y valles, tan rápidamente, si se considera los escasos y rudimentarios medios de comunicación de la época, que en poco tiempo no había quién ignorara que aquél poseía grandes conocimientos.

Es probable que su predicción sirviera de apoyo fundamental a quienes lo propusieron como candidato a ser uno entre los siete sabios de Grecia. Así fue como en el año ... A. C. se le nombró uno de ellos, ... único científico entre económ... y políticos.

¿QUE NOS TOCA A NOSOTROS?

Adelantándonos bruscamente ... el tiempo, diremos que nunca ... bo un eclipse tan favorable a la ... manidad como éste que ocurrió ... tre los días 22 y 28 de mayo del ... 585 A. C. pues ésta fue la pri... vez que un suceso de tal índole ... predicho por un científico, por ... gigante del pensamiento, Tales ... Mileto, el padre de la filosofía ... hasta el estado actual de nues... sabiduría, el primer científico co... cido.



El ojo del día se apagó... y terminó la batalla.

Escándalos que hoy hacen sonreír:

LA CONDENA DE "LAS FLORES DEL MAL"

por Francisco de P. GRISOLIA

UN PROCESO MUY DE EPOCA

EN 1857, BAUDELAIRE fue condenado a una multa de trescientos francos —suma considerable entonces— por haber ofendido a la moral y las buenas costumbres, como autor de "Las flores del mal". Además, el tribunal ordenó suprimir seis poemas de la obra.

Sobre este proceso, como ha ocurrido con casi todos los que se refirieron a obras literarias, se planteó una larga discusión. Hace poco, dos célebres abogados franceses, Bonnet y Floriot, escritores también, han vuelto a poner de actualidad el tema. En realidad, involucra una cuestión de interés permanente, puesto que roza la libertad del escritor para abordar cualquier tema, siempre que lo haga con talento y maestría.

Baudelaire estuvo indeciso respecto al título de este conjunto de poesías. Lo llamó primero "Limbos", después "Lesbianas", finalmente, utilizó el que había de resultar famoso. Apenas publicada la obra, el crítico de "Le Figaro" atacó furibundamente al autor y la producción, en un artículo inspirado por el Ministro del Interior, que buscaba un pretexto para querellarse. Lo menos malo que decía el crítico, cuyo nombre ya nadie recuerda, era que "jamás se había presenciado semejante desfile de demonios, de fetos, de diablos (?), de gatos y de veneno".

Como si esto hubiera sido una señal convenida, la "justicia" inició inmediatamente un proceso. Desgraciadamente, el sumario se perdió con los incendios de la Commune y es lástima, porque debía contener detalles pintorescos. Pero Baudelaire se sintió aterrado. Lejos de ser el cínico de su leyenda, en aquella ocasión obró como muchos escritores, valientes de palabra cuando se lo permiten, y trató de hacerse perdonar. Intentó sincerarse con varios Ministros, que ni le escucharon, para convencerles que su obra era sumamente "moral". Hasta procuró conseguir la benevolencia de la Emperatriz Eugenia. Inútil todo. Su juicio comenzó el 20 de agosto de 1857.

SE EQUIVOCA DE ABOGADO

Como buen esteta, el procesado quiso conocer previamente las caras de sus jueces. Quedó horrorizado. "No solamente no son bellos, son horriblemente feos y su alma debe parecerse a su cara".

En vista de que el asunto presentaba mal cariz, recurrió a la protección del ambiente literario. Sainte-Beuve y Flaubert le dieron consejos que tal vez hubieran sido útiles si su abogado los hubiera seguido. Se trataba de defenderse "por comparación" y hacer valer que otros escritores, como Musset y Béranger, habían dicho cosas mucho más audaces, impunemente. La gran ayuda le vino de Barbey d'Aurevilly, muy de moda en el ambiente católico y que escribió un artículo sosteniendo que, en nigún caso, Baudelaire había ultrajado a la religión.

Este cargo era el peor de la acusación y de haber prosperado, Baudelaire lo hubiera pasado mal. Aunque "Le Pays" se negó a publicar el artículo de d'Aurevilly, de todos modos Baudelaire lo hizo conocer por los jueces en el original. Probablemente, fue la causa de su absolución en este aspecto.

Pero Baudelaire había cometido un grave error, bastante pintoresco: se equivocó de abogado. Aunque parezca algo inverosímil, no era el primer caso en la historia forense francesa. Cuando, después de Waterloo, la Restauración procesó a varios generales que se habían adherido a Napoleón durante los Cien Días, había un famoso abogado, Berryer. A él quiso recurrir el mariscal Ney, pero encontró que eran dos, padre e hijo. Guiándose por la lógica, eligió al padre, y terminó fusilado. Cambronne —el de la célebre palabra a los ingleses que le conminaban a rendirse—, tuvo mejor suerte: escogió al hijo, que era el bueno, y fue absuelto.



CHARLES BAUDELAIRE

A Baudelaire le ocurrió a la inversa. Había dos Chaix d'Est Ange y optó por el hijo. La lumbrera era el padre.

FOROS CON SENTENCIA

La tradición francesa respecto a los procesos "literarios", los hace todavía más teatrales que los grandes juicios de derecho común. En realidad, resultan un foro, donde se charla de casi todo con elocuencia, menos de la cuestión de derecho que se ventila.

Si se siguen las informaciones de la prensa de entonces, en esta ocasión, ocurrió así. Después de escuchar la terrible acusación del Fiscal y una defensa mal enfocada, Baudelaire fue condenado. Los poemas que la Corte consideró ofensivos para la moral y las buenas costumbres, eran: "Lesbos", "Mujeres condenadas", "Las metamorfosis del vampiro", "El Léteo", "A la que es demasiado alegre" y "Las Joyas".

Hoy podemos sonreírnos. Sin embargo, el acusador indignó a la concurrencia leyendo algunos versos tan atroces como éstos:

"Yo seco todos los llantos sobre mis senos triun-(fantes
y hago reír a los viejos con risa de infantes."

Después de todo, el mundo ha avanzado bastante —hasta demasiado, probablemente— en la demolición de la mojigatería.

"SIC TRANSIT OMNIA"

Baudelaire no se cruzó de brazos. En 1861 publicó una segunda edición de "Las flores". No figuraban los seis poemas malditos, pero los reemplazó por... treinta y cinco. También escribió un prólogo, que en el último momento no se atrevió a publicar y quedó entre sus papeles inéditos por entonces. Resulta un verdadero documento para los sicólogos: "Mi afición, diabólicamente apasionada, me hace descubrir placeres intensos en los disfraces de la calumnia. Casto, como el papel, sobrio como el agua, devoto como una comulgante, inofensivo como una víctima, no me disgustaría pasar por un libertino, un borracho, un impío, un asesino".

Finalmente, en 1949, "Las flores del mal" fueron "judicialmente" rehabilitadas, tras el correspondiente nuevo proceso, iniciado esta vez a petición de otro Ministro, tal vez un poco humorista. El Fiscal, Dupuich, contradiciendo exactamente a su colega Pinard de casi un siglo antes, terminó pidiendo exactamente lo contrario: que se absolviera. Lo hizo, muy contenta, la Corte de Casación, reconociendo que "debía borrarse una condena que continuaba hiriendo la memoria de uno de los escritores que mejor habían servido a Francia".

Este episodio, con ciertos ribetes grotescos, tiene una lección permanente: la "justicia", cambia. La verdadera obra de arte, permanece.

LA CUARTA BIENAL DE PARIS

por Gastón SOUBLETTE

LA BIENAL de París, antes que una exposición de arte, debe ser considerada como un documento ilustrativo de lo que los jóvenes artistas del mundo actual "tienen dentro de la cabeza", para usar una expresión que escuché más de una vez entre los visitantes chilenos que me acompañaron.

Inmensamente vasta como para entrar en detalles, persistentemente intensa y desconcertante, como para establecer distinciones muy notables, la Bienal de París es una gigantesca disonancia en la cual, toda la búsqueda, toda la protesta y toda la violencia de la juventud moderna tiene cabida.

Desde la entrada el visitante es puesto en clima por varias telas de tamaño colosal. Una de ellas, que podríamos calificar de pintura figurativa, representa una extraña escena compuesta por cuerpos humanos sanguinolentos, vísceras y miembros horriblemente mutilados. Una mujer desollada que corre pariendo un hembrión amarillo. Extrañas combinaciones de partes del cuerpo que no tienen entre sí conexión directa, entre las cuales es posible distinguir monstruosas muestras de sexos masculinos y femeninos, aparte de otras figuras en actitudes que no es posible describir en estas líneas. Todo el conjunto en una dominante roja y un tipo de dibujo brutal y pueril.

Aquí comienza el documento. Y dejando deliberadamente de lado el juicio artístico, no podré evitar de caer en una interpretación de tipo psicológico y aun social. Es tan evidente... todo parece estar puesto ahí como para decirnos: "miren hasta qué punto somos locos, terribles, atormentados, violentos, burlones y misteriosos".

Fue ante estas telas de la entrada (muchas de las cuales son simples manchas negras logradas por lanzamiento de la pintura), que el escritor chileno Jorge Edwards dijo: "Nunca en la historia del arte ha sido más difícil discernir entre lo bueno y lo malo, que en nuestra época".

Lo cierto es que gran parte de la Bienal está constituida a base de trucos. Estos trucos tienen por objeto exitar la sensibilidad por simple sorpresa, lo cual es una manera elegante de decir que están hechos para "épater le bourgois".

Para explicar más claramente lo que quiero decir, me remontaré al siglo XVII. En el teatro de Versailles, en presencia del Rey Sol el gran músico y actor cómico Jean Baptista Lulli actúa en una obra de Moliere a la cual él mismo ha puesto la música. Notando que Su Majestad no ha reído lo suficiente con sus intervenciones, no encuentra nada mejor que saltar desde el escenario a pie junto sobre el clavecín que se encuentra en el foso de la orquesta... El éxito de la actuación está asegurado.

Hay toda una parte de la exposición constituida a base de trucos cómicos. Boletas de compraventa hábilmente dispuestas como un follaje colgante, coronado por un sombrero de paja y una mano. Un refugio antiatómico empapelado con boletas de compraventas y misteriosamente provisto de objetos inútiles. Extrañas combinaciones de cartones, maderas, bolsas de goma, manchas y recortes de revistas conocidas, prendas de vestir y máquinas de pesadilla que en pocas formas y volúmenes sintetizan los aspectos más siniestros de la civilización mecánica. Una profusión insolente de pacotilla hábilmente presentada para demoler al espectador y todos sus prejuicios.

Confieso que después de pasar una hora sumido en ese "cachureo", me sentí un tanto contagiado y ganas me dieron de unirme a esa turba invisible de anarquistas y salir con ellos a la calle a quebrar vitrinas y asaltar a pie junto sobre todos los clavecines del mundo.

Junto a estos trucos cómicos, se destacan los aspectos sombríos de la exposición, el "tremendismo" en todas sus formas, con su impudicia sexual, su crueldad y su predilección por la truculencia y los horrores. Desde la pobreza de las simples representaciones oníricas de la libido, hasta las interesantes esculturas de un Michel Charpentier y de un Jochen Hiltmann.

Los menciono juntos pues ambos han cogido su estética del espectáculo inexplorado antes por el arte, del cuerpo humano calcinado por la explosión atómica. Cuerpos disueltos en una masa informe de metal negro y rematados por cráneos agrietados de acero reluciente. Cuerpos de mujeres sin belleza, horriblemente mutilados y quemados, constituidos de un metal semejante al plomo.

Ante la tradicional promoción del cuerpo apolíneo, aparece aquí la protesta de los cuerpos contrahechos, de los pechos caídos, de los miembros deformados de los hombros famélicos, la protesta del sufrimiento por lo que ha sucedido, por lo que está sucediendo y por lo que sucederá. Y cómo nos admiramos ante la fuerza de estos desnudos apocalípticos, al comprobar su superioridad sobre tantas venus apetitosas de otros siglos, que nada saben de la ardiente cólera del nuestro.

En general se puede decir también que hay una fuerte insistencia en la estética de la quemadura, muchas máquinas fundidas, muchos escombros alucinantes que logran plenamente su efecto aterrorizador.

Tan vasta es la exposición que apenas puede uno fijarse en lo que más le llama la atención, lo cual no impide que haya muchas salas llenas de pintura, bragado y escultura perfectamente normales, para usar una expresión fácil, y en las cuales es posible distinguir los rasgos de varias escuelas conocidas. Notables son los grabados de la inglesa Jannifer Dickson, representada por más de 30 obras, de un colorido dinámico y luminoso. Su "Dios creó a la mujer", une al más sorprendente primitivismo ... madurez de la técnica conte... nea.

Entre los latinoamericanos ... taca el guatemalteco Roberto ... brera, con sus estupendas re... cencias mayas, y el cubano ... Herrera con sus relieves preh... cos sobre cobre.

Pero hay algo en la expo... que nos impide concentrarnos ... trucos y juegos reaparecen y ... traen. Toda una galería de ... nas cómicas que hacen girar ... tos metálicos o disparan pelot... pimpón a velocidades supers... Espejos que bailan deformand... imágenes y todo el bazar func... do a nuestro capricho por la ... ple acción de pedales y bo... puestos a nuestra disposición.

MultiDiálog...

PTurina.— El tacto es el ... máximo. Es tan primordial y ... dor que se puede vivir ciego ... do, sin olores ni sabores. Vi... tacto no es vivir. El ojo realiza ... tacto con la visión, el oído co... to con el sonido, el gusto co... con el sabor, el olfato con-tac... el olor.

Spengler.— El calor, la ... el sonido, el color, todas las ... posibles de percepción signific... tancia, lejanía, extensión.

PTurina.—Menos el tacto. La ... ma de los dedos, los labios, la ... gua son los principales cono... físicos. Tocamos las telas y la... nocemos mejor "tactándolas". ... la mano, besamos, acariciamos ... zamos, y una mano en nuestro ... bro ¡cuánta seguridad nos ... dar! El mundo del tacto no ... cultura. Incultamente se to... aunque se ignoren las palabras ... do, duro, suave, terso, áspero ... ñido, el tacto conoce las dife... táctiles. Lo que quema y lo q... la. Estar **tocado** por una e... dad es empezar a padecerla. ... lor es como un dedo que nos ... y con las manos buscamos al... él. Nos llevamos las manos a la ... te cuando nos duele la cabeza ... tocamos el pie o la rodilla. Los ... randeros antiguos usaban m... imposición de manos para sa... fermos.

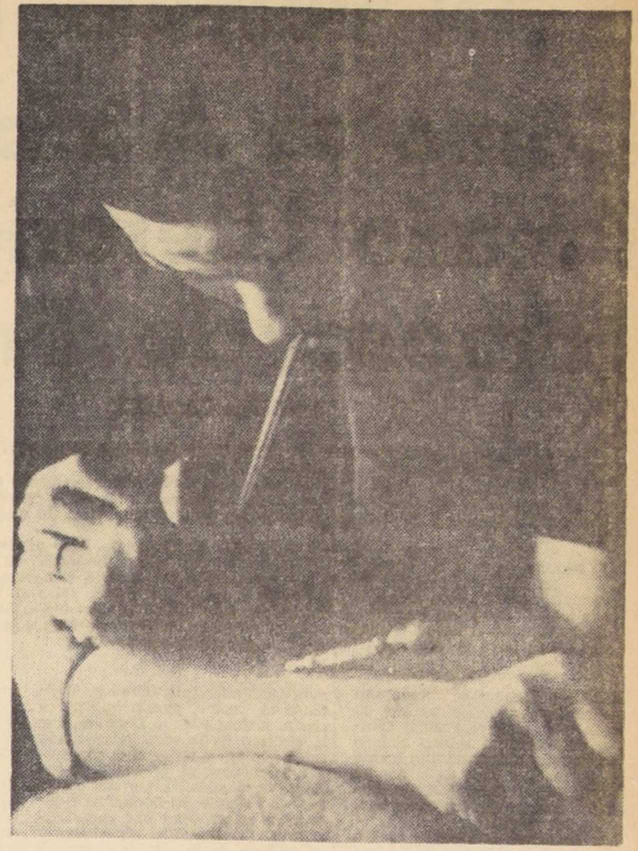
AndréSpire.— ¿Y éste dedo ... do entre mis hombros? ¿Y és... dos tenaces que las sienes me ... men? ¿Y éstos dedos crueles q... aprietan la nuca?

PTurina.— El tacto es el ... disperso. Tocar es saber y ... por experiencia. Nos **toca**, en ... mento dado, sufrir o reír. La ... **toca**: "le tocó, la lotería", "... la casualidad de encontrar u... empleo", la incertidumbre **toca**... cado por la incertidumbre". ... tino **toca**: "tocado por el de... **Tocamos** las consecuencias de ... comportamiento. El tacto en ... terior, en lo abstracto, en lo ... sensible es capaz de **tocarnos** ... razón, de **tocarnos** el sentimi... tener **tacto** se llama en lo so... finura, la cortesía, el comed... Reconocemos un **tacto** diplom...

Spengler.— Lo que nosotros ... habiendo llegado a un alto gra... evolución llamamos en general ... (tocar con la vista, con el oído ... el entendimiento), es la de... ción más sencilla que aplica... la movilidad de los seres y, p... to, a la necesidad de deter... incesantemente la relación co... ambiente.



UNA PAREJA de toxicómanos embrutecidos por el vicio. Ella trabaja para mantener dos: el propio y el del marido. Cuando éste no logra conseguir su dosis diaria de droga, se vuelve violento y comienzan los litigios, que muchas veces terminan en el hospital.



LOS ADICTOS a las drogas no tienen lugar en su cuerpo libre de pinchaduras. Generalmente no se preocupan de la higiene y es posible que una sola jeringa sirva para varias personas.

HAY CIEN MIL TOXICOMANOS EN NUEVA YORK

El arresto de los presuntos responsables de una vasta red de traficantes de narcóticos ha vuelto a poner sobre el tapete el problema de la toxicomanía en Nueva York. Las cifras son impresionantes, pues se calcula en no menos de cien mil el número de las personas que consumen las drogas más conocidas y poderosas, y son prácticamente incontables las que hacen uso de otros estupefacientes de menor cuantía. Proliferan los "fumaderos" clandestinos y existen institutos de rehabilitación para los drogados que desean sinceramente dejar el vicio.

Los negros parecen muy proclives al hábito

UNA MUJER drogada, cuya mirada la hace asemejar a una autómata. La cara palidísima, la expresión ausente, no le importa nada de nada.



NUEVA YORK (ANSA).— Se calcula que el número de toxicómanos existentes en esta ciudad no baja de cien mil, a pesar de que la estadística, en realidad, sólo cuenta a los adictos a las substancias más conocidas y perniciosas, como son la cocaína, la heroína y el opio. Pero sería una tarea ímproba intentar el recuento de los centenares de miles de habitantes de Nueva York sometidos al vicio a través de estupefacientes de menor cuantía, por lo general contenidos en algunos específicos de farmacia.

El grave problema de la toxicomanía en la primera ciudad del mundo ha vuelto a ser puesto sobre el tapete a raíz del reciente arresto de los presuntos cabecillas de una vasta organización dedicada al tráfico ilegal de narcóticos.

La acción represiva ha sembrado la alarma en el mundo del vicio neoyorquino, y se prevé que como consecuencia de la campaña policial han de aumentar los precios de las drogas. Otro resultado previsible será el incremento de los delitos de todo orden. Efectivamente, la policía y la FBI —Oficina Federal de Investigaciones— han podido comprobar estadísticamente que al realizarse una importante confiscación de drogas en el submundo de los estupefacientes, se produce un aumento de la actividad delictiva. Esto se debe a que los adictos, presas de la desesperación y en el afán de procurarse el codiciado polvillo, recurren a toda clase de violencias. Y algunos, al desvanecerse toda esperanza de lograr su propósito, se presentan incluso en los centros especiales que funcionan en la ciudad para la curación de este tipo de mal.

Las drogas se venden al menudeo en los bajos fondos y, por supuesto, a precios astronómicos, que obligan a los adictos a los mayores sacrificios para conseguir el dinero, incluso vendiendo muebles y objeto personales necesarios. Existen, además, fumaderos clandestinos, donde se reúnen los aficionados al opio, particularmente inclinados a las sesiones colectivas de embriagamiento.

Los grandes traficantes utilizan especialmente a los negros en la vasta red de distribución de la droga al menudeo, y parece haberse comprobado que los hombres de color son especialmente proclives a caer en las garras del vicio, incluidos los que tienen a su cargo la comercialización de las drogas. Se presume que ello obedece a las difíciles condiciones económicas de la población negra, sumadas a los problemas psico-sociales que produce la discriminación racial.

Dentro de la vasta organización, casi puede decirse que los únicos que no consumen drogas son precisamente los grandes jerarcas de la organización. Algunos ni siquiera ven el producto que trafican, y a través del cual obtienen ganancias fabulosas a costa del envilecimiento de decenas de miles de personas.

LA MUERTE Y EL SENTIDO POPULAR

Ideas sobre la muerte – Prácticas que acompañan y siguen a las defunciones – El "finao" – Creencias en relación con la muerte – El angelito – Creencias relacionadas con la vida de ultratumba

por Oreste PLATH

IDEAS SOBRE LA MUERTE

...UNAS regiones de la provincia de Chiloé, ...e que las mareas tienen efecto sobre la vi... muerte. La vida del cristiano está sujeta ...nto de las aguas del mar. se dice: "Lo es... la marea". Si un ser está naciendo con ... vivirá, el parto será feliz; y si alguien es..., cuando hay baja marea, es señal segura ...

EXPRESIONES

...ones de dolor: "Dios se lo quiso llevar", ...lo que hace", "Dios lo tenga en su Santa ...a más para el otro mundo que para éste", ...descansar".

...S QUE ACOMPAÑAN Y SIGUEN A LAS DEFUNCIONES

...n, cuando alguien muere, no lo sepultan ...que usó: lo visten con otra nueva. Ocho ...s del entierro hacen un velorio con las ro...erto, empleando el mismo ceremonial que ...de un cadáver. La persona más pobre ...es la encargada, a continuación, de llevar ...un sitio determinado, donde la quema. El ...difunto surge del fuego y se dirige a los ...la fogata, es decir, a todos los habitantes, ...e falta a esta ceremonia. El hombre o la ...eñala es el próximo muerto y en un plazo ...hí mismo personas expertas en estas pro...muerte del designado y en la fecha que ...falla jamás, según lo aseguran.

...pa, cuando muere algún vecino, se hacen ...os funerales se efectúan conforme al anti... Al octavo día de la sepultación se queman ...species personales del difunto e igualmente ...a la hoguera los animales y pertenencias ...s del muerto. Ellos creen que así lo pa... en la otra vida. Todos los concurrentes ...deben llorar y si alguno no lo hace es pro...lo expulsen a pedradas.

...iña, a la muerte, la tradición exige que, ...sepultar al difunto, se le lleve por todo el vi...n de una música adecuada que sirve como ...a los vecinos a su sepelio.

...ertas de Santiago, en **Caleu**, se conserva ...de vestir a los difuntos con sus mejores ...uchas oportunidades las mujeres llevan a ...morada varios vestidos.

... en Caleu, el entierro de un niño o "angelito" conserva curiosas características. "Se celebra" el velorio y, posteriormente, se le conduce sentado en una sillita hasta el cementerio.

Cada familia tiene una fosa común para todos sus miembros. En ella se depositan los cajones uno sobre otro. Cuando pasa el tiempo el último féretro queda sobre los restos del muerto anterior.

En **Lota**, especialmente en los entierros de los mineros, a medida que avanza el cortejo hacia el Cementerio, clavan una cruz de madera en algún árbol, cada vez que se detienen a descansar.

En **San Juan de la Costa**, los huilliches, en el funeral, a lo largo del camino hacia el Cementerio, el cortejo sacrifica animales y bebe en grandes cantidades para despedir al difunto. Mientras más rico es éste, más comidas y bebidas habrá en su enterratorio. Una verdadera fiesta se realiza en la puerta del Cementerio, la que dura todo el día.

En su cementerio, la construcción de sus tumbas son tipo mausoleo, con techo de zinc, las paredes de malla de alambre y una puerta que se mantiene abierta para que el espíritu del muerto salga a vagar por la noche sin dificultad.

El 1º y 2 de noviembre, en estas casitas-tumbas a las cuales se les han agregado elementos ceremoniales de la religión católica, se reúnen los deudos a conversar con sus muertos y se sirven las comidas que fueron predilectas de éstos.

En algunas barriadas de la ciudad de **Osorno**, cuando un cortejo avanza por las calles, todas las puertas se van cerrando oportunamente, a fin de que la muerte no entre en las casas del recorrido.

En algunas de las islas de la provincia de **Chiloé**, para los velatorios, se reza, se canta, se come y se bebe. El cadáver suele permanecer hasta dos días con sus noches velándose. La última noche se atiende mejor, es más abundante la comida.

Dentro del ataúd se coloca una varillita, un pañuelo y una moneda. La varilla es para defenderse de los perros rabiosos; el pañuelo, para las escenas tristes; y la moneda, para pagar los pecados.

Después viene el Novenario, motivo por el cual los deudos y amigos se reúnen en la casa del fallecido, por nueve noches para orar, dirigidos por una "rezadora".

El último día, llamado "remate de rezo", se reparte a los asistentes al Novenario, carne, café.

En la fecha del aniversario se rezan nueve rosarios seguidos en una noche. Concluídos los rosarios, es costumbre una cena, entregándoseles a cada rezador una ración de pan y carne para que lleven a sus casas.

CREENCIAS EN RELACION CON LA MUERTE

El devoto de la Virgen del Carmen que muere en día miércoles, no pasa por el purgatorio.

A los muertos hay que sacarles los tacones de los zapatos para que no los sienta **San Pedro** y entren a la Gloria con el mayor silencio.

No deben rezarse padrenuestros por las personas vivas, porque es atraer la muerte sobre ellas.

Es malo hacer el muerto porque se enoja San Antonio y puede hacer que la persona muera realmente.

Los aerolitos son almas que van al reino de Dios, por eso debe decírseles: Dios te guíe por buen camino.

Si hay un enfermo grave y aullan los perros es señal segura de que morirá.

En Chiloé llaman Cudéquem a un golpe que se cree sentir, generalmente de noche, semejante al que produciría una brazada de leña que se deja caer con fuerza, y el cual el que lo oye considera como presagio de la muerte cercana de algunos de sus familiares.

EL "ANGELITO"

Al vestido del "angelito", lo llaman "túnica", si es de niña; si es de niño, "túnico".

Cuando el "angelito" tiene ceñida la cabeza con una corona de monedas, indica que los padres tienen recursos suficientes para costear los funerales; en caso contrario, los concurrentes deben ir dejando su óbolo en el regazo del "angelito".

A los "angelitos" se les reza, se les canta a lo divino y a lo humano, por cantadores. Los cantos son llamados de "Angelitos".

Es útil tener un "angelito" en el cielo para que rece por los pecados de los parientes. De aquí que como consuelo a la madre que perdió su hijo se le diga: "Ya tiene un "angelito" en el cielo".

Cuando se muere un "angelito", su madre no debe llorar: se le mojan las alas al "angelito" y no puede volar al cielo. El llanto les hace mal.

No hay que cantar cantos de "angelitos" sin motivo porque se muere un niño.

Cuando se muere un cantante de "Angelitos", nadie lo acompaña al cementerio.

CREENCIAS RELACIONADAS CON LA VIDA DE ULTRATUMBA

Se dice que las ánimas "cargan", es decir, que los "finaos" recién enterrados vienen a penar a los vivos, presionándolos sobre sus camas.

Las ánimas penan porque quieren comunicarse o porque necesitan rezos.

EN VISPERAS DEL PREMIO GONCOURT 1965

Cómo se Atribuye el Premio Literario Más Famoso de Francia

por Denise LACROIX

EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO, en Francfort (Alemania), se concentran cada año 2.300 editores para presentar unos setenta mil libros.

En Francia, la producción novelística anual oscila alrededor de 400 títulos. De ellos, solamente unos diez sobrepasan la cifra de 10.000 ejemplares. La tirada de los cinco grandes premios (Fémina, Goncourt, Renaudot, Interallié y Médicis) representa casi siempre una cifra de ejemplares superior a la de todas las otras novelas.

El Premio Goncourt —el más importante de Francia— hace vender de 250 a 600 mil ejemplares. El Fémina, de 90 a 110 mil. El Renaudot, de 50 a 110 mil. El Interallié, de 30 a 100 mil.

En 1964, tres días después de la proclamación del Premio Goncourt, se habían vendido ya 65.000 ejemplares de la obra galardonada, "L'Etat sauvage" (El Estado salvaje). El prestigio del Goncourt es tal, que los editores citan los votos obtenidos por los candidatos derrotados, al hacer publicidad de sus volúmenes. Porque el hecho de haber conseguido algún sufragio de los académicos Goncourt, supone —aunque no se haya obtenido el triunfo— una excelente referencia.



La gran escritora Colette poco tiempo antes de su muerte, en una reunión de los miembros de la Academia G... De izquierda a derecha: Gerard Bauer, Francis Carco, Alexandre Arnoux, Roland Dorgelès, André Billy y Salacroux.

PARIS.— Muchos se preguntan cómo son esos académicos que, al otorgar cada año el Premio Goncourt, dispensan al mismo tiempo fama, honores, e incluso una fuente de riquezas. El decano de la Academia Goncourt, Roland Dorgeles, sintetiza así las principales características de sus colegas:

"Los Goncourt son aficionados a la buena mesa, a la pintura, y, generalmente, viven rodeados de comodidades".

Este hábito de bienestar caracterizaba ya a Edmundo y a Julio, los hermanos Goncourt. A falta de tradición, son los gustos comunes los que unen entre sí a los diez miembros de la Academia. En efecto, esta cofradía literaria no tiene uniforme de gala, ni sede social: ni siquiera todos sus integrantes son novelistas (Salacroux es autor de teatro, como lo era Sacha Guitry, otro Goncourt).

Se ponen más fácilmente de acuerdo sobre el menú (sus reuniones tienen lugar en un reservado de uno de los restaurantes más famosos de París), que sobre los candidatos al premio, puesto que no es cierto, afirma Roland Dorgeles, que la elección de la obra galardonada esté decidida de antemano: con mucha frecuencia se producen discusiones enconadas. Es por eso por lo que, conociendo los hermanos Goncourt la agresividad que caracterizaba a los literatos, especificaron en su testamento que los miembros de la Academia se reunieran siempre obligatoriamente alrededor de una mesa bien servida.

UN PREMIO SIN CEREMONIA

Cada año, los que aspiran a obtener el Premio Goncourt y confían en sus posibilidades, aguardan impacientes el aviso de sus amigos, en los cafés próximos al restaurante donde se celebra la votación: los fotógrafos hacen la ronda por esos cafés, intentando localizarlos. El feliz ganador aparece a veces vestido descuidadamente, para no dar la impresión de que esperaba el resultado.

Se les concede unos minutos a los periodistas y a los fotógrafos, y después, "los Goncourt", impacientes por sentarse a la mesa, se retiran a su reservado, siempre el mismo, invitando al laureado, que por esta única vez compartirá el ágape.

Cuando el escrutinio ha sido laborioso, y las votaciones han tenido que multiplicarse sin que se haya conseguido la unanimidad, "los Goncourt" prosiguen la discusión en su pequeño salón, delante del laureado: algunos no se recatan en declarar que no han cedido voluntariamente.

Al Premio Goncourt no se presentan candidaturas. Son "los diez" quienes hacen la selección entre las novelas que les envían los editores. Los académicos pasan una parte del verano leyendo, y en la primera comida de octubre, cuando vuelven a encontrarse, cada uno da cuenta de su propia selección. De una comida a la otra, se van eliminando títulos, con lo que la lista de candidatos se reduce.

En principio, este premio está destinado a alentar a un escritor poco conocido: éste podría ser poeta, historiador, ensayista, pero, desde los comienzos del premio, ha sido siempre un novelista. Alguna vez se ha concedido a alguien que ya había alcanzado una posición en el mundo de las letras. Causó asombro, por ejemplo, que se distinguiera con él a Simone de Beauvoir, que ya era célebre. Dorgeles aclara sobre este punto: "Los Goncourt tienen necesidad, de cuando en cuando, de un gran éxito para aumentar su prestigio".

Por esta misma razón, los académicos son partidarios de los libros cortos e impresos sobre papel ordinario: son más baratos y se venden mucho más, con lo cual puede garantizarse por anticipado una considerable tirada.

LA POLITICA, LAS MUJERES, LA CORTESIA...

Las cuestiones políticas cuentan poco. Cuando André Malraux fue coronado, era comunista. En cambio, "los diez" dan mucha importancia a que el candidato sea hombre de letras. No todos se pusieron de acuerdo sobre Antoine de Saint-Exupery, aviador y escritor, puesto que "la aviación no tiene nada que ver con la literatura".

Ninguno de los miembros del jurado es feminista (tampoco lo son los del Premio Fémina, pese a tratarse de mujeres). Aunque la mayoría de los novelistas ... al sexo femenino, han ... más los hombres premi... mujeres. Sin embargo, la ... Goncourt eligió como ... Colette. Sin duda, porq... entusiasta de la gastro... cribió sobre vinos, man... temas afines, con verda... tría. Después de la mu... lette, no ha figurado ... mujer entre "los diez".

Finalmente, sólo dos ... laureados con el prem... ellos André Malraux) ... visita a "los diez" para ... su agradecimiento. Aun... es cierto que ningún la... mó nunca los 50 fran... dólares), importe ... premio.



Alicia Liddel, inspiradora de "Alicia en el País de las Maravillas", disfrazada de mendiga. Esta fotografía fue hecha por el mismo Lewis Carroll.

Esta es Alicia

LEWIS CARROLL Y EL CENTENARIO DE ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS

por Jorge TEILLIER

UN AUSTERO profesor de matemáticas de Oxford, el señor Charles Lutwidge Dodgson, acostumbraba a realizar excursiones campestres con tres niñas de corta edad, las hermanas Liddel. Para divertirlas, acostumbraba narrarles largas historias. Un brillante mediodía, durante un paseo en canoa por el río, empezó la narración de donde nacería el libro más leído por los ingleses después de la Biblia, el más traducido a otros idiomas, el que provee de más citas —junto con Shakespeare— a la prensa cotidiana. La historia de la canoa se transformó en un libro que manuscrito fue entregado como regalo de Navidad a la pequeña Alicia el año 1862 (de paso, señalamos que este manuscrito vale actualmente más de 15.000 libras esterlinas, o sea, unos doscientos millones de pesos chilenos). Incitado por diversos amigos, el autor lo envió a la casa editora Macmillan, que lo publicó hace justamente cien años, en 1865, firmado como Lewis Carroll. Curiosamente, pensaba que su libro no tendría éxito alguno e incluso ofreció devolver el dinero de la impresión a la editorial, en caso de poca venta. Nadie fue más sorprendido que él por su éxito fabuloso, ya que a los cinco años de publicado era traducido incluso al árabe. En realidad, su preocupación principal eran las matemáticas, y prueba de ello la dá el que publicara treinta y nueve libros de esta ciencia.

De sobra es conocida "Alicia en el País de las Maravillas" entre nosotros desde la infancia, así como su continuación: "Alicia en el País del Espejo", escrita (como otras historias de Hoffmann y Arnim von Arnim) sobre esa inquietante imagen demarcatoria entre el mundo exterior e interior, y en donde la ensoñación desenfrenada, el merodeo por un mundo en donde se habla con seres imaginarios, lo preside la lógica rigurosa y la hilación de un partido de ajedrez. No trataremos de referirnos a ellas ni a su autor dentro del marco de la literatura infantil (en donde, como se sabe, son obras maestras) sino en el de la poesía. Pues, según críticos como Henri Parissot, Lewis Carroll es el más sugerente de los poetas ingleses del siglo pasado y su obra influyó y sigue influyendo sobre numerosos escritores contemporáneos de la más diversa filiación (en Chile, hay un aire ciertamente carrolliano en muchas de las pequeñas historias en prosa de Braulio Arenas).

Lewis Carroll era en la vida cotidiana un hombre ordenado, cumplidor de horarios estrictos y conservador. Pero su doble, el escritor, un hombre de avanzada. Su afán era el de doblar con el mundo de los sueños el de la realidad, y el de trastornar el idioma. Para Lewis Carroll, las palabras no son amas, sino sirvientes del escritor: "Cuando yo uso una palabra, ella no debe significar sino exactamente lo que yo quiero que ella signifique", dice uno de los personajes de sus libros; a la vez que sabía "que las palabras no significan sólo lo que tenemos la intención de decir cuando las empleamos". Su poesía característica es la del "non sense" (sin sentido o tontería), que rompe la realidad y hace participar lo maravilloso dentro de lo cotidiano, con un sentido muy de la vanguardia literaria de estos tiempos:

"Creyó ver un empleado de Banco
que bajaba del autobús;
fijándose bien vio que era
un hipopótamo enorme:
Si se queda a comer, se dijo,
qué va a pensar mi mujer".

Al mar lo cantaba de una manera distinta a la acostumbrada:

"Hay ciertos objetos —una araña, un espectro,
el reuma, los impuestos, los paraguas para tres—
que me son odiosos, pero lo que odio más que (todo
es a esa cosa que han llamado el Mar".

Es notable su invención de las "palabras-valijas" de la cual han hecho uso escritores como James Joyce, Alfred Jarry, Henri Michaux. Las palabras-valijas son dos palabras reunidas en una sola para expresar acciones o sentimientos que participan de lo designado por cada una de ellas (por ejemplo, en una relación ambivalente de amor y odio entre dos personas, se podría decir que se tienen "amodio"). Según Lewis Carroll, el inventor de esta creación sería un personaje de la historia anecdótica inglesa, el juez Shallow, que bajo amenaza de muerte fue interpelado por un grupo de soldados que querían saber si había sido funcionario bajo el rey William o el rey Richard. Cómo no sabía cuál le convenía responder, optó por unirlos a ambos en la respuesta "Richiam", con lo cual salvó la vida.

Lewis Carroll escribió un poema entero con estas palabras-valijas, el inquietante "Jaberwocky", en donde también campean muchas de sus misteriosas criaturas imaginarias (este poema ha sido traducido en Chile por Jorge Elliott). Mostramos la primera estrofa:

"Era la asadura y los flexicosos telatirzones
girosquijaban y agujemechitaban en el praban;
muy endeblerables estuban los zarraspastrajones
y los perdirrutados chanvertes bufisilbondaban".

Donde más claramente se nota su influencia en el sector que se puede llamar más anticonvencional de la poesía moderna, el dadaismo, es en su "Poeta fit, non nascitur" (escrito en 1869) en donde para escribir poemas da los siguientes consejos, no poco usados en el presente siglo:

"En primer lugar recortad una frase
y entonces el asunto está listo,
hay que mezclar los trozos y sacudirlos
hasta que tengan la suerte de caer:
el orden de las palabras no significa
ninguna diferencia total".

La cima de la obra poética de Lewis Carroll es "La caza del Snark" (1876) traducida al francés por Louis Aragon, y de la cual hay traducción en castellano (inédita) de Braulio Arenas. Es un largo poema épico-burlesco en la que se describe la persecución del Snark (un ente de zoología fantástica inventado por Carroll, mezcla de serpiente y tiburón, un "serburón") que es perseguido por todos los mares por un barco capitaneado por el Hombre de la Campana, en donde figura la desconcertante y heterogénea tripulación de un Pandero, un Castor, un Abogado, etc. Poema que recuerda, en forma de contrafigura, al "Moby Dick". La navegación es guiada por un mapa sin complicaciones: sólo figura el mar, sin ningún otro accidente geográfico. El Snark no es atrapado, y diversos intérpretes del poema coinciden en señalarlo, pese a su apariencia farsesca, como una tragedia de la frustración y del fracaso. Al parecer, esto es bastante admisible, el considerar que Lewis Carroll se escondía tras la evasión del "sin sentido" de una realidad que lo torcía. Una fractura debió haberse producido en su vida cuando le fue negada la mano de su inspiradora Alicia Liddell (que tenía 13 años y él 32). Más tarde Alicia se casó y Lewis Carroll siguió manteniendo correspondencia con ella. Se ha dicho que si hubiese vivido hoy día no hubiese escrito "Alicia en el País de las Maravillas", sino que "Lolita". Después de este episodio, Lewis Carroll prosiguió toda su vida en relaciones platónicas con niñitas de no más de trece años: "Ellas constituyen las tres cuartas partes de mi vida", declaraba. Incluso, se sabe que pedía fotografiar desnudas a algunas de ellas. Su amistad con niñas le valió el ser considerado como hombre excéntrico entre sus colegas. Pero ésta no era su única característica singular, tal vez por sus problemas de represión, sufría de insomnio y no dormía más de tres a cuatro horas diarias, por lo que inventó un aparato llamado el nictógrafo, que le permitía anotar sus ideas nocturnas en la oscuridad. Asimismo, llevaba cuentas minuciosas de todas las cartas que escribía: nada menos que 98.721 en 37 años. Fue uno de los primeros fotógrafos aficionados de Inglaterra. No amaba las bicicletas, e inventó una especie de triciclo llamado "velociman". Odiaba y temía las corrientes de aire, y en todas las habitaciones de su casa disponía una serie de poleas y dispositivos que regulaban la temperatura e impedían la entrada de tales corrientes. Sin embargo, ocurrió que al fin fue atrapado por una de ellas, que le causó un enfriamiento que al fin lo llevó a una pleuresía que terminó con sus días. Esto ocurría en 1898, cuando el canónigo Dodgson desaparecía a los 66 años de edad, tan burguesa y correctamente como había vivido. Así moría el correcto canónigo, el matemático zurdo y tartamudo, el profesor un poco excéntrico, como conviene serlo a todo profesor inglés. Pero Lewis Carroll, definitivamente liberado de ese fantasma, de la mano de la para siempre inmortal Alicia, nos llega en su primer centenario a recordarnos que en medio del siglo veinte, el más extraño de los cuentos de hadas de los países de nunca jamás mantiene abierta aún su puerta de entrada.



Lewis Carroll en 1862, año en que escribía "Alicia en el País de las Maravillas".

Un Testador...(de la Primera

tres clientes de la Notaría, que, sabedores de la urgencia del señor Forte por terminar sus trámites terrenales, se prestaron de inmediato para ello.

Mas no en vano don Simeón se enfrentó durante noventa años con las enfermedades. Como todo buen combatiente, la experiencia le permitía descubrir al enemigo, dondequiera que éste se escondiera.

Mientras individualizaban a los testigos, uno de ellos tosió dos o tres veces.

Igual que un perdiguero de fina raza, alzó sus cansados ojos hacia el dueño de ella, inquiriéndole: "Dígame, joven..., ¿nunca le ha fallado el corazón?

—¿El corazón? —saltó entre asombrado e irónico el interrogado— Si hubiere sentido algún malestar, de inmediato lo habría notado. Juego tenis cada sábado.

—Mire, mi amigo. Con nuestro organismo no se debe abusar —le replicó severo don Simeón—. Ud. no está en edad para ser tan despreocupado. Esa tos corta y seca que le afecta es la característica de los cardiacos...

El sabotaje rindió su fruto.

Ahora teníamos a don Gastón y al testigo preocupados no de la vida que restaría a don Simeón, sino de las posibilidades de sobrevivir con que contaban ellos mismos.

Al ver pasar la hora, y llevado por la tensión nerviosa, cometí mi error fatal. Pedí un vaso de agua.

De inmediato la frente del explorador de males se nubló, angustiándose su voz.

—Hijo mío —me profetizó—, nunca creí vivir lo suficiente para ver a otro Dunne atacado de diabetes. ¿Acaso siente continuamente sed?

—Sí... —admití—, pero no es motivo para alarmarse.

—Cómo que no es para preocuparse —chilló—, de seguro su apetito es voraz y el sueño le ataca... ¿No es así?

No contesté e hice un movimiento con la cabeza, sin disimular mi impaciencia por ver terminado el testamento.

La parte final de la ceremonia pareció la reunión de varios condenados a muerte, que vieran ante sí proyectadas las maravillas que en breve habrán de perder.

Don Simeón, quejándose y próximo a la desintegración, se alejó posteriormente, desapareciendo y dejando tras él una estela de gente segura de acompañarle en el viaje que emprendería.

——oOo——

Alrededor de seis ... pués de los hechos ... latados, apareció ... una mujer humilde, ... gro. Como no la con... sentó ella.

—Soy —dijo con ... voz— la viuda de J... Lillo.

Al ver mi cara d... prendió que el ... aclaraba nada.

—Ud. no se acuerd... rido. Trabajaba para ... Forte Claro —añadi... do—. El caballero ... brado uno de sus he...

Ahora recordaba ... las moles. Con ... ¡Vaya!

—¿Y de qué falle... do?

—¡Ay, señor! — ... viuda—, de una p... Si le hubiera hecho ... de don Simeón, to... Fíjese que siempre ... "Cuídate, Juan. No ... manera, que te está... do".

Y así sucedió no ... a don Simeón pude... Calladito, se ocupó ... gastos. Cuando el otr... tranquila, me llam... "Para que se te alivi... carga, pienso rendir... naje a Juanito, nom... heredera en su reem...

Aquí me tiene, ... cargo de mi patrón ... estar postrado a ra... bradura de una cad... vaya a su casa. ... —añadió con notoria ... lo han desahuciado, ... su muerte de un ... otro...

De más está decir ... precipitadamente otr... la mujer, mascullando ... da explicación. Es... que creía más sano, ... sus proezas atléticas ... lado. A dicho profe... unía el menor lazo. ... amigo o enemigo h... el pesado fardo de t...

Cuando la viuda ... en don Gastón, el N... gado y todavía sufri... millación de sus ... veía tras la desatin... que le hizo desapar... y buen número de ... tuve próximo a r... cajadas...

Pero no tardé en ... estúpido régimen co... betes, al que mi médi... sometido...

...tualidad Literaria Nacional

...ntos ...perados ...e el ...cipio

...Juan TEJEDA

...Poblete Varas

...IAL", cuentos por Her... ...ete Varas, Ed. del Pa...

...s OBVIO empezar dicien- ...ue este libro ha sido es- ...por un escritor. ...cionismo literario nos ...: se publican tantos li- ...compuestos, semirredacta- ...que otra elemental vi- ...piritual y a veces con un ...iento tan perfecto del ...que hemos llegado ya a ...: empezar aplaudiendo ...no por lo que diga ni ...en que construya, si- ...mente porque escribe en

...d de hombre familiari- ...las letras se advierte de ...en Hernán Poblete. La ...falla. El uso de ciertos ...muestra un trato per- ...en el idioma escrito. Así ...ar ejemplos concretos— ...que los gatos **mayan**; ...bra **hendija** en vez de ...rehendija (que también ...se); dice **fanal** por se- ...que es aceptable aunque ...ble **semáforo**, ya que es ...y tiene la gran venta- ...necer al lenguaje co- ...cemos estas citas para ...ese amor por el idioma ...ispensable si se practica ...o medio es precisamen- ...oma. Afortunadamente, ...blete no insiste en este ...e, llevado al extremo, ...una inversión de valores ...o que en muchos casos ...erar en cursilería. El ...

evitablemente, debido a las limitaciones humanas.

Los estilos que utiliza varían de un cuento a otro. Un humor sencillo y directo en "Cuestión Social", un humor un tanto más "literario", con reminiscencias de las tradicionales formas de las parábolas en "El milagro de Fray Cándido"; una sencillísima, casi tierna exposición en "Un hombre en la ventana". Y una desmesurada coincidencia con Huxley en el modo de tratar a Lincoln Jameson, intelectual negro norteamericano. Salvo un **"horrible"** que hay por ahí, ¿no se creería estar leyendo a Huxley en el párrafo que vamos a transcribir?

"... **un viejo mozo de night-club, monologó. Evidentemente, la ropa de etiqueta se ha hecho para los blancos. Un negro de frac tendrá siempre un horrible aire de ujier, pese a las conquistas raciales de este dichoso tiempo. Las manos sarmentosas de un nieto de esclavo no van bien con los puños blancos. En la vida diaria soy un intelectual que triunfa, pero en esta tenida apenas alcanzo para negro de película.**"

Sin embargo, bajo este disfraz externo de Huxley, Hernán Poblete nos entrega un cuento de Hernán Poblete.

Son tan variados en estilos y en vivencias los ocho relatos que componen el volumen, que se nos hace difícil encontrar en ellos un denominador común. ¡Tanto mejor! Dios y los críticos libren a los escritores de ser digeridos a modo de consigna. Mientras más variedad en las vivencias, mayor riqueza en esta búsqueda del hombre que parece ser el objetivo del ejercicio de las letras.

Un valioso crítico —Hernán del Solar— sostuvo que los finales de todos estos cuentos son inesperados. A nosotros, por el contrario, no nos pareció así en ninguno de ellos. Como no podemos contar los argumentos en una información literaria que por lo general es previa a la lectura del libro, no podremos ser muy concretos. Pero podemos decir que **uno sabe lo que va a pasar, pero no imagina el detalle mismo.** Y esos detalles, muy realistas, crean un impacto que sí es inesperado, pues cuando el final se barrunta íntegro, no podría haber impacto. Mérito extraordinario es el de Hernán Poblete en este aspecto.

Dijimos una vez que, a nuestro juicio, eso de exigir al cuento que tenga un final inesperado no es necesario. Escribimos: **el cuento debería ser inesperado entero.**

Nos complace comprobar que nuestro ideal en la materia (que se nos figuraba, por cierto, más o menos imposible), lo cumple Hernán Poblete en casi todos sus relatos. Especialmente en "Un hombre en la ventana", en "Cuestión Social", en "El loco" (a nuestro parecer demasiado largo) y sobre todo en "El aventurero", increíble aventura de coraje de un hombre empequeñecido y humilde.

Una prueba de la validez de estos cuentos de Hernán Poblete es que dan ganas de contarlos.

Desde la Tumba Acusan a Luis Rivano



El teniente Barruel, que hizo volar un polvorín para cobrar un seguro, y que hoy transita por el mundo bajo el nombre de Juan Bamón Cortés, autor de "Yo... fui el muerto", pide a Luis Rivano, autor de "Esto no es el Paraíso", que use un lenguaje más decente

Carta de Juan BAMON CORTES

ESTIMADO Rivano:

Usted y yo hemos entregado a los lectores chilenos casi al mismo tiempo nuestros libros.

No he preguntado si el suyo es el primero que usted ha tecleado o manuscrito. Si así fuera, estaríamos en la misma condición, aunque en el caso mío es la primera producción de un hombre ya más que entrado en años, por lo cual usted tiene mucho más perspectivas que yo para transformarse en un notable escritor, y quiero agregar con toda sinceridad, en un buen escritor, siempre que se libere... de muchas cosas.

Lejos de mi intención hacerle un crítica sobre el valor literario de su novela, ni tampoco de las condiciones suyas para imaginar escenas y tramar un argumento tan simplísimo como el de su libro.

Lo que quiero expresarle es lo siguiente: me duele profundamente que un hombre tan esforzado como sé que es usted entre a la brillante lisa del escribir dentro de una armadura tan, pero tan propia de resentidos de la vida como aparecen sus personajes, a excepción del cínico Reginaldo Flores, en cuyo carácter seguramente influyen sus patronímicos.

También tengo que hacerle el cargo de haberse olvidado de que en Chile existen los hogares decentes en que a los padres les gusta leer en compañía de sus hijos e hijas. Se olvidó además que usted tendrá que relacionarse con todo el mundo, tal, por ejemplo, como lo hizo conmigo, al invitarlo a conocer el rincón en que yo vivo, aun cuando lo hizo en son de reportero para una posible crónica sobre un libro de título tan llamativo como el que yo le entregué, buscando un juicio crítico en uno de los diarios en que usted escribe.

Al contarle a mis allegados de su visita sintieron no haberlo conocido y cuando se anunció la publicación de su libro me pidieron se los llevara. Siento tener que decirle que yo, por simple pudor de hombre mayor ante jóvenes y niños, no podré complacerles, pues en ninguno de los hogares de mi relación, se usa ante ellos el lenguaje procaz que usted pone en boca de sus personajes, representativos con toda seguridad de gentes, mujeres y hombres que usted ha conocido.

Usted que ha leído mi libro y que sabe está basado totalmente en la más absoluta sinceridad de un vivir, no podrá tildarme de mojigato al expresarle mi desacuerdo por la crudeza de su manera de escribir, similar, desgraciadamente, a la que están empleando desde hace un tiempo a esta parte muchos de nuestros escritores. Desde mi niñez yo no viví entre monjas, ni entre niñitos bien. El "otro" que digo en mi libro que "fui" tampoco empleó siempre el lenguaje académico con sus soldados y conscriptos y yo, ya como Juan Bamón, cuando apuraba a los carreteros, donde Rubio, no les dirigía frases versallescas ni mucho menos. Eso no me autorizó, o no me autorizaba, para estampar en un libro las muchas "carretonerías" con que nos entendíamos a diario.

No he querido averiguar tampoco si usted es o no casado y si tiene hijos, pero creo que ello no me impide pensar lo que podrá ocurrirle si, oyendo hablar mucho de su libro, una niña de trece o catorce años de alguna de las familias de vivir decoroso que usted debe frecuentar, le pide se lo dé a leer. ¿Como hombre de limpios procedimientos, de acuerdo al uniforme que ha llevado, lo haría con la tranquilidad debida?

¿Se da cuenta del mal que le hará a una liceana de esa edad, que probablemente a escondidas de sus padres lea su libro, imaginarse lo que quiere decir Graziella cuando trata de escandalizar a Elena? (Pág. 96).

Supongo que usted no escribió su libro solamente para que lo adquiera todo el personal de tropa de carabineros y para que los oficiales y suboficiales en su mayoría, según los hace aparecer, semitarados intelectualmente, reaccionen en forma adecuada, para mejoramiento de un cuerpo armado tan respetable como es el de Carabineros y al cual el jovencito bueno, aunque deslenguado, de su relato no puede renunciar, indicando con ello que le gusta vivir maltratado.

¿No piensa que a usted deben identificarlo con Hidalgo, ese jovencito semibueno? Es lógico pensarlo si sin necesidad de leer entre líneas lo dice por boca de él, en el último párrafo de la página 59 del libro. Y si lo hacen, ¿no le parece que todos vamos a pensar en lo que le dice Filebo en la antisolapa del volumen? Y, ¿usted está conforme con esa presentación y acepta aquello de que le han dado "la sugestiva misión de acabar con las fuentes mágicas de los escritores"?

Yo soy un hombre de edad que me he enfrentado con la vida mucho más duramente que usted. Sé lo que le pasaba a Barruel, el que yo "fui", cuando tenía que esconder la pobreza vergonzante de su familia y cuando él mismo —mientras hizo ese curso en Santiago— hubo de quedarse muchas veces sin comer por no tener dinero ni siquiera para carro. No creo que en las camas de las comisarías en que usted pernoctara habrían los millares de pulgas que a mí me picaron noche a noche cuando dormía en los pajares del fundo rancagüino en que trabajé. Don Ramiro, "el General" que yo tuve, era un mayoral mucho más bárbaro para tratarnos que el más torpe de los jefes que usted nos da a conocer. A don Nicolás Rubio cuando alguien le molestaba mucho, lo hacía apalear y, según se contaba, de más de uno se perdió toda noticia.

Alguna vez contaré lo que es la policía argentina, de la cual, como un providencial testimonio sobre lo que estoy acotando, pueden informarle los periodistas chilenos que acudieron a la reunión de Presidentes en Mendoza. Yo tuve algo que ver con más de un comisario y presencié "procedimientos" en los tiempos de Irigoyen y del General Uriburu, que fueron niños de pecho, al lado del que vino después.

Le hago ver estas experiencias mías con el ánimo de hacerlo ver que no es necesario presentar con amargura, crudeza y grosería las duras luchas de la vida en el afán de buscarles remedio. Todos en Chile "garabateamos", bien lo sabemos y dicen que en un tiempo en la propia Moneda estuvo uno de los más connotados "académicos" del lenguaje que usted emplea en su libro. No podré creer nunca que, al estamparlas como palabras corrientes en sus diálogos, usted pretende la incorporación de sus "chilenadas" al diccionario de la lengua.

Unas últimas reflexiones: ¿por qué el carabinero Rivano, ya periodista y como yo, aspirante a escritor, no hizo como Víctor Hidalgo para escribir? Buen testimonio deja usted de que su "autopersonaje" tiene un espíritu delicado y un léxico decente con que expresar esa delicadeza, en el manuscrito que Elena leyó a pedido de Graziella (Pág. 97).

¿Por qué dejó usted de ser Hidalgo para entregarnos su novela?

Y antes de despedirme..., Rivano, si yo no soy un mal conocedor de hombres, creo que usted debe serlo, pero le digo con mi más íntimo sentimiento y con el mayor afecto, para conseguirlo plenamente no se necesita emporcar las páginas de un libro que son tan sagradas como las de una revista o de un diario, en las cuales nadie —no sólo por la ley, sino por decencia— puede hacerlo. Le digo esto porque un libro va a todas partes y no es de hombre el que para conseguir un fin recurra a la grosería poniéndola en lo escrito ante los ojos de los menores. Eso es maldad y usted no es un mal hombre, solamente es muy joven y muy ansioso de la pícara fama.

Saludo en usted a Hidalgo, el romántico.— **JUAN BAMON CORTES,** Autor de "Yo... fui el muerto".



Armonioso Castellano

por Fidel ARANEDA BRAVO

Eliana Navarro. LA CIUDAD QUE FUE. Poemas. Ed. Universitaria. 1965.

NUEVAS VOCES llamaron a la puerta de la sensibilidad de Eliana Navarro, y ella las recogió para hacerlas poemas, para darles "forma real" —como diría José Miguel Ibáñez Langlois— en el lenguaje, en nuestro rico y armonioso castellano.

Para Eliana Navarro, la poesía es "una gran amiga"; ella, según su propio canto, la invita a la paz y alegría: "**Le encanta alborotar. Ayuda tanto: / no puede ver las lágrimas. / Las recoge por todos los rincones / y las cuelga en las lámparas.**" (Pág. 62.) La poesía de Eliana Navarro es fresca, pura, limpia, como una cascada; alegra, regocija el corazón. La autora sigue la senda que se trazó en ANTIGUAS VOCES LLAMAN; su poemática es simple, llana, comprensible, pero tiene la rara virtud de enajenar a los lectores y de comunicarles la afabilidad de su corazón. La poesía de Eliana Navarro es como un evangelio de amor, dulzura, paz y bienandanza. Con arte sabe combinar lo viejo y lo nuevo, "nova et vetera". Vierte su poema con la mayor sencillez y espontaneidad; no recurre jamás a estridencias, sus figuras y metáforas son gráciles, delicadas, sin esos exabruptos que asoman con tanta frecuencia en los poetas modernos; para hacerlas se vale a veces de las cosas más triviales, de aquellas que acuden sin esfuerzo a su imaginación; en el verso moderno de la poetisa no hay rebuscamientos, todo es natural y fácil: "**Greda, greda la carne; / greda, greda la roca. / A cincel y martillo, / a látigo y escopla; / nace de entre mis manos / la desolada forma / que quiero levantar / hacia los cielos, loca.** (Pág. 31.)

Eliana Navarro vibra con la época, su poesía es la de hoy; sin embargo, fuera del gran recurso moderno de la imagen, no desdeña el ritmo ni la rima, que ciertamente "no constituyen poesía", como afirma José Miguel Ibáñez, pero utilizados por los verdaderos poetas, como la autora de la LA CIUDAD QUE FUE, pasan a ser la esencia de la poesía y a darle a la gaya ciencia la perennidad de lo clásico. Los cinco sonetos insertos en este libro son acabados, más parecen de cualquiera de los grandes escritores del Siglo de Oro que de una poetisa de nuestro tiempo. El soneto "La Oración en el Huerto" nada tiene que envidiar a aquellos; es un soneto desgarrador, en cuyas estrofas, de inobjetable espíritu religioso, aparece refulgente el alma bondadosa y compasiva de la poeta, fortalecida por la religiosidad: "**Tiemble en Getsemaní la luz vencida, / rota en las ramas altas del olvido. / Arrastra el viento un llanto fugitivo. / Camina el odio la ciudad dormida. / Duele la voz, que viene humedecida / en el beso traidor, lo hiere vivo. / Duele el amor, que se entregó cautivo / y transformó sus soles en herida. / Duele el dolor como nunca doliera / —áspera sal, oscura enredadera— / frágil, la sangre se abre, / no resiste. / Varón de escarnio, Cristo, abandonado, / temblando está tu grito desolado: / Mi alma está triste; hasta la muerte, triste.**"

En todos sus poemas, especialmente en los que arrulla a sus hijos, y en esos cantos de paz, muestra Eliana Navarro la grandeza de su corazón, de aquello que constituye la quintaesencia del alma de la mujer.

Leído este libro, impregnado de ternura y generosidad, uno comprende el valor de los versos que el poeta José Miguel Vicuña dedica a Eliana Navarro, la esposa que le ha hecho feliz: "**Antiguas voces llaman en tus versos divinos / y en ti la brisa adquiere sus fragancias de huerto. / Eres la primavera y el rubor de los cielos. / Eres cristal de roca: delicada y potente, / exquisita y segura, tenaz y transparente.** (Pág. 15.)

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

...rio Montilles. La foto que debió ser publicada es esta otra, que muestra al desaparecido escribir **Luis Alberto Heiremans**, autor de **"SERES DE UN DIA"**, recientemente editada por **Zig-Zag**:



Luis A. Heiremans

OTRA ERRATA

En la edición del domingo antepasado, en un comentario sobre **"INTERROGACIONES: 94"**, de Benjamín Subercaseaux, (Ed. Ercilla), donde se dice "en este artículo", debe leerse "en este libro".

Damos las explicaciones del caso.

TOROS SALVAJES

Del conjunto de trece relatos que componen **"LOS TOROS SALVEJES"**, del autor boliviano **Raúl Botelho Gosálvez**, hemos leído cuatro hasta el momento. Tienen la amenidad de los cuentos de Somerset Maugham dentro de un criollismo muy mesurado, en el que viven más los hombres que el paisaje. Este se describe muy brevemente o no se describe, salvo cuando resulta indispensable. La jerga indígena y los nombres autóctonos, cuando aparecen, no molestan, sino que dan más densidad a la verosimilitud. La prosa es propia de quien domina el idioma en vez de ser dominado por él. (Y ser dominado por el idioma es lo que suele ocurrir a quienes se les advierte el afán literario exterior en vez de la facilidad para exponer). Es un volumen bien impreso por Ed. del **Pacífico.**

Como dato curioso, demos a conocer que el argumento de uno de los cuentos ("El Descastado") es el mismo de uno muy celebrado de Olegario Lazo Baeza ("El Padre"), que puede leerse en la **ANTOLOGIA DEL CUENTO CHILENO** publicado por el Instituto de Literatura Chilena de la Universidad de Chile. Traspasamos el dato al Instituto de Literatura Comparada de la misma Universidad.

EL CRIMEN Y EDWARDS BELLO

Cada edición de **"MAPOCHO"**, la revista de la



Joaquín Edwards Bello

Biblioteca Nacional, es en cierto modo un acontecimiento.

Largo sería dar a conocer todo el sumario del número recién aparecido. En materia de ensayos directamente vinculados a la literatura, encontramos uno de **Juan R Salas Errázuriz** sobre el primer canto de la Divina Comedia; otro, sobre el sentido de la novela moderna, por **María Flora Yáñez**; algunos comentarios bibliográficos y un sorprendente estudio de **Manuel Zamorano** y **Myriam Barría**, en el que se estudian los criminales en el mundo novelesco de **Joaquín Edwards Bello.** (Es capítulo de "Crimen y Literatura", libro por aparecer).

Extraña investigación, en la que los personajes son analizados en relación a su medio social novelesco y también a las circunstancias del autor. El estilo —no muy atrayente por su **pedagogismo** seco y objetivo— no se contamina en modo alguno con los trozos vibrantes de vida de la prosa de Edwards Bello que aquí y allá resaltan como relámpagos.

Original investigación, que sistematiza en cierto grado las intuiciones de Edwards Bello. Traduce al lenguaje técnico las descripciones de sus personajes. Edwards Bello dice: **Eduardo era en esa época un adolescente interesante. Espigado, pálido, tenía una mirada sombría, indiferente. Llamaba la atención su figura espigada y grave; su rostro iluminado por dos grandes ojos claros que contrastaban con el cabello casi negro".** Los autores del estudio concluyen: "**el protagonista de la novela acusa los rasgos propios de una personalidad esquizoide y de un tipo morfológico leptosómico.**" Y luego anotan que la intuición de Joaquín Edwards se adelantó a la tipología de Ernst Kretschmer. Con lo cual parece que se le diera, por fin, patente de seriedad a los novelistas, que como



Manuel Zamorano

siempre o casi siempre, han sido mucho más certeros y más rápidos para ver en la materia humana.

Este estudio, sin duda, valioso y original, nos tienta a analizar su estilo y su incidencia en lo real desde el punto de vista literario, tal como sus autores analizan una obra literaria desde el punto de vista sociológico. Esperamos hacerlo próximamente.

Y como nos hemos alargado mucho, dejemos para el próximo domingo otras noticias sobre este volumen 10 de la revista **"MAPOCHO".**

ANTI-CONCESION AL LECTOR

"PATAS DE PERRO", novela de **Carlos Droguett**, Ed. **Zig Zag**, es una novela, para nosotros, imposible de leer. No tiene puntos apartes o casi no los tiene. Pero eso no sería nada. Nos gustan las cosas claras, cuando son claras; obscuras, cuando son obscuras, **pero no podemos entender el deseo de obscurecer a la fuerza.** Hay antinovelas, antipoemas; salió hasta una **antibiografía**: esto nos parece que es la anti-concesión misma al lector.

El libro comienza con un epígrafe más o menos largo, un verdadero puzzle en que el lector tiene que esforzarse para solucionarlo, y luego, en la primera página, después de muchas líneas en que se trasluce una hábil mezcla de énfasis y suavidad pero que por el momento no dicen nada, se sabe que usaba barbas. ¿Quién? Hay que seguir leyendo, sin saber dónde se está, qué es lo que pasa, qué es eso tan terrible.

Confesamos nuestra impotencia para leerlo. Pero como podemos estar terriblemente equivocados, entregaremos gustosamente esta obra a otro comentarista menos maniático de precisión y que tenga mayor facilidad para leer un libro sin puntos apartes, en el que va todo seguido, sin dar un respiro, sin detenerse y en el que, sin embargo, a primera vista, se advierte a un literato que amorosamente ha trabajado su prosa, tanto, tanto, que la hace superior a lo que quiere relatar, superior al lector, superior y a la vez como gastada de tan relamida.

Nos gustaría estar equivocados y, algún día, traspasada esta primera impresión (difícil de olvidar), encontrar en la novela de **Carlos Droguett**, los valores que el propio autor parece gozar escondiéndolos, no entendemos para qué.

CORRESPONDENCIA

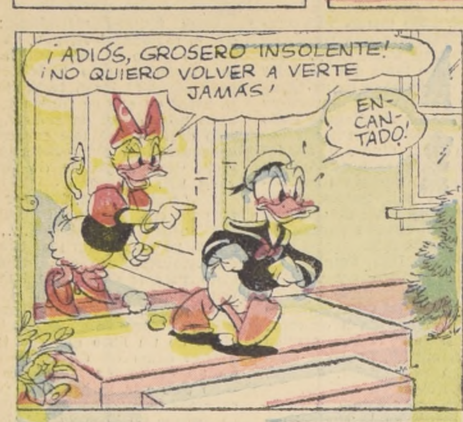
La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.

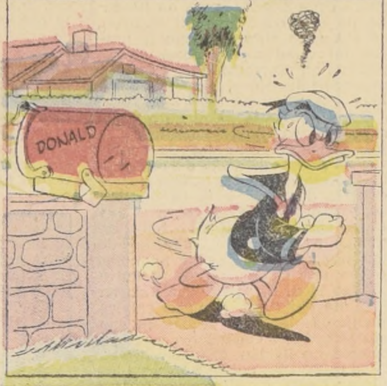


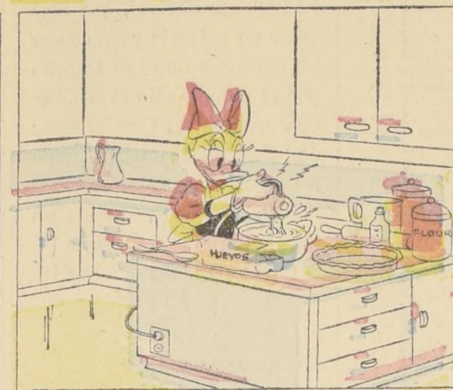


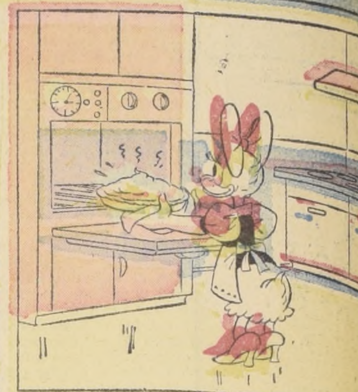






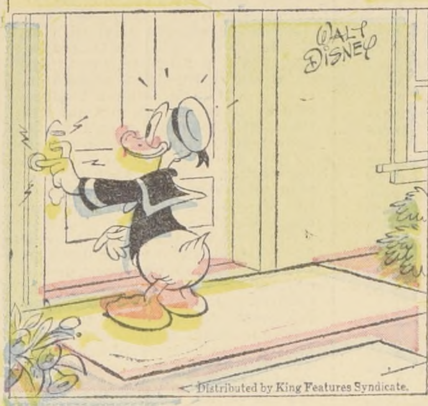


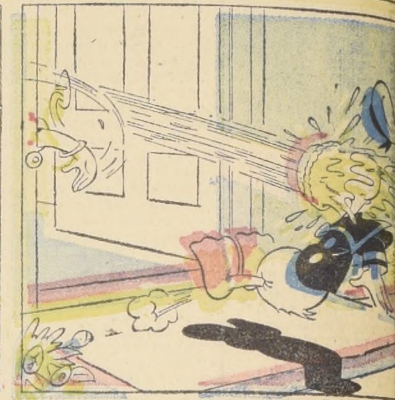




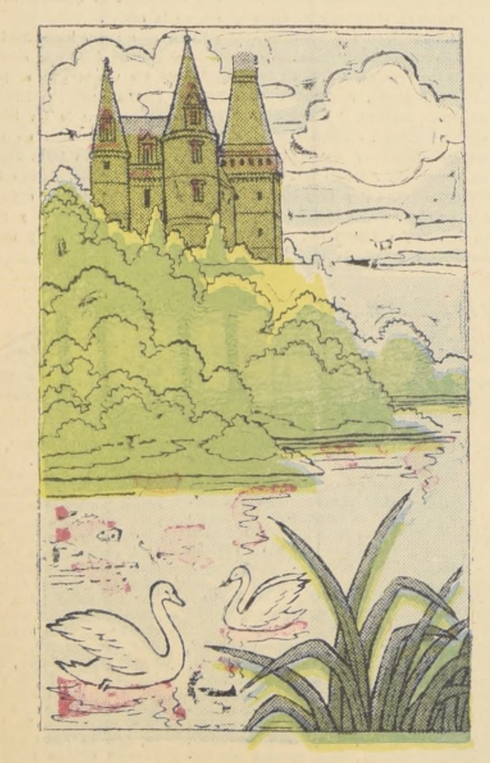








En Rancagua Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo



ALICIA BRICEÑO ESPINOZA. Pasaje 25 de febrero sector 2 casa 21, de Rancagua, ganó está semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".















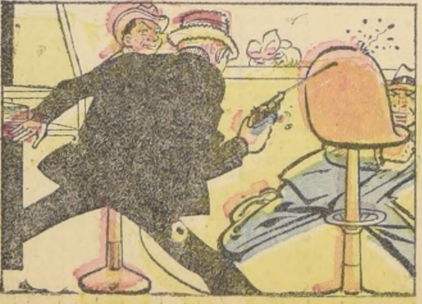
















LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1965

Precio: Eo 0,25

El Tesoro Jamás Hallado

DESDE HACE CUATRO SIGLOS LOS HOMBRES BUSCAN EL TESORO DE LOS INCAS
LA FANTASIA Y LA REALIDAD SE MEZCLAN EN LA LEYENDA FABULOSA DE ELDORADO
EL TESORO EXISTIO; PERO ¿DONDE ESTA?

LA REALIDAD y la leyenda se mezclan en las noticias sobre el Tesoro de los Incas.

El Reino de Eldorado fue creado por la imaginación de Orellana, lugarteniente de Pizarro. Según la leyenda, ese Reino abundaba en oro, pórfido, alabastro y todas las demás riquezas apetecibles por los hombres. El explorador Martínez fue más le-



MAPA DEL IMPERIO INCA: Dentro de sus límites debe encontrarse el famoso tesoro.

...mando que él había viajado por ese Reino, ...al había residido siete meses. En apoyo de ..., mostraba un mapa que abarcaba desde las ...as hasta Ecuador. Según él, Manoa era la ... de ese Reino y en su territorio había tres ...as: una de oro, otra de plata y la tercera de ...ro Eldorado tenía algo más. Dentro de sus ... se escondía el Tesoro de los Incas.

...ún algunos cronistas españoles, en Eldorado se ...aba ese tesoro, que habría sido llevado allí ... hermano de Atahualpa, último de los incas ...os.

Eldorado fue un mito maravilloso, que excitó ...mente por largo tiempo la imaginación y las ...ciones de hombres aventureros, el Tesoro de ...as, en cambio, no era creación imaginaria. ... tesoro colosal. El oro escondido por los incas ... representaba el producto de un milenio de ...ción.

... realidad, el Tesoro de los Incas estaba repar... diversos lugares: en la "huaca" dedicada al ...racocha, que se encontraba a unos cincuenta ...os de Cuzco, y en la cual se amontonaban las ... de oro y plata; en Tambo de Urcos, más o ... a la misma distancia de Cuzco, donde existía ..."huaca", en la que se guardaba una estatuilla ...racocha, construída de oro macizo y sostenida ... pedestal de igual calidad; en Pisac, a quince ...os de Cuzco, centro solar de primera impor... en el templo de Pachacamac, el más impor... después de aquellos de Cuzco; en la isla Caotí, ... Titicaca, en la cual había un templo dedi... a la luna, por lo cual su tesoro era de plata; ... subterráneos del templo de Machu Picchu, des... en 1912; en el lago Guatavita, a veinte kiló... de Bogotá, Colombia, donde los indios acu... peregrinación y al cual arrojaban como ofren... plata y objetos preciosos, que a veces han ...contrados por los pescadores. A orillas del la... ...ía entonces un templo.

... todas maneras, el principal Tesoro de los In... guardaba en el Cuzco y en el lago Titicaca.

... Imperio de los Incas en 1532, al llegar Fran... Pizarro, se extendía desde el centro de Chile ... Colombia. Fundador de este Imperio fue Man...pac, en el siglo XI de nuestra era. Le sucedie... ...orce monarcas o "incas". En 1524, Huaina ... dividió su reino entre sus dos hijos, Huáscar ...gítimo, que reinó en El Cuzco, y Atahualpa, ...tural, cuyo reino tuvo por centro Quito. En... dos hermanos surgieron rivalidades que los ... a una guerra fratricida.

...hualpa venció y destronó a su hermano, pro...ndose Inca de todo el Imperio en 1532, preci... el año en que Francisco Pizarro llegó al ...

... noviembre de ese mismo año 1532, tuvieron la ... entrevista Francisco Pizarro y Atahualpa en ...d de Cajamarca, al norte del país. Astuta... Pizarro arregló de tal manera las cosas, que ... haciendo prisionero al inca.

... este hecho se relaciona la historia del res... Atahuadpa, que ya para entonces había hecho ... a Huáscar, ofreció a Pizarro pagarle, como ... el contenido en oro de la sala en que estaba ...ena hasta una altura de tres metros, y el do... esa cantidad en plata.

...rro aceptó la oferta y los mensajeros indios ...ron todo el país recogiendo los preciosos me... Según Jerez, secretario de Pizarro, la prisión ... Atahualpa tenía las siguientes medidas: 7x5,50 ...

...gún el mismo Pizarro, esas medidas eran 5,50x ...metros.

...o la altura convenida era de 3 metros, el ... de oro para el rescate, alcanzaba a 105 ó ... metros cúbicos.

Atahualpa, sin embargo, se había ilusionado un ... al hacer su oferta. Era inca bastardo, no re...do por los sacerdotes y poco respetado por los ... del reino. Su autoridad poco firme, quedó ... debilitada con la prisión. Así, pues, los pre... metales llegaron por cuenta gotas. Del oro ...do, logró reunir poco más de la centésima ... Por motivos de poca monta y más bien para ... un rival, Pizarro hizo ajusticiar a Atahual... ...ego, repartió el botín entre sus hombres.

Según las referencias, a Pizarro le correspondie... 57.220 escudos de oro y 1.175 libras de plata. ... uno de sus sesenta y dos caballeros recibió 8.380 ... de oro y 180 libras de plata. En cuanto a sus ... oficiales, recibieron 4.400 escudos y 90 libras ... Almagro y sus partidarios también tuvie... ... pequeña participación.

El reparto se realizó en Cajamarca, el 18 de junio de 1533; pero, con la muerte del inca, muchas cargas de oro se detuvieron en su camino y fueron escondidas en las montañas.

Por tanto, el rescate de Cajamarca constituía pequeñísima parte del Tesoro de los Incas.

Dicho tesoro comprendía todo el oro labrado, todas las riquezas del culto, de los palacios y de las moradas de los grandes del Imperio.

Esto supone la acumulación de oro por espacio de seis siglos, ya que, si bien es cierto, que la cultura peruana es mucho más antigua, puede admitirse que el oro empezó a ser acumulado desde la fundación del Reino o Imperio Inca, en el siglo XI de nuestra era.

Este oro acumulado no cayó en manos de los españoles. Pizarro escribió en sus relatos: "Voy a describir lo que encontramos al entrar en El Cuzco... Miramos asombrados los vasos de madera, de oro y plata, si bien los más hermosos habían sido llevados por los indios. Entre otras cosas, encontramos una efigie en oro, que los indios nos dijeron ser la del fundador de la dinastía incásica. Encontramos también vasos decorados con motivos de pájaros, de serpientes, de lagartos, de arañas y otros animales. Todas estas cosas preciosas las encontramos en una gruta cercana al Cuzco... En general, todos estos tesoros se hallan escondidos, de tal manera que es imposible encontrarlos. Los "orejones" los hicieron llevar por cargadores hasta las proximidades del escondite. Desde allí, otros indios tomaban los tesoros y los llevaban al escondite, donde los enterraban bajo la mirada de sus señores. Estos últimos indios eran después ahorcados o despeñados en los precipicios...". Según esta crónica de Pizarro, los tesoros fueron escondidos de tal manera que solamente algunos iniciados, probablemente sacerdotes, quedaron en posesión del secreto. Estos iniciados, seguramente, no tuvieron nunca motivo ni voluntad de revelar su secreto, ya que su culto fue reemplazado pronto por el católico. Lo que llevaron del Perú a Europa los galeones de las Plata-Flotas, fue, principalmente, mineral de oro y plata, no material trabajado. Por tanto, no cabe duda: el Tesoro de los Incas está todavía escondido, ya que consistía de artefactos hechos y labrados.

Los dos principales Tesoros de los Incas eran indudablemente el del Cuzco y el del Titicaca.

La leyenda del Titicaca pertenece tanto a la realidad como a lo inverosímil. Este lago, de más de



VISTA DEL LAGO Titicaca. En su parte oeste se encuentra la isla Titicaca del Sol, cerca de la cual estaría hundida buena parte del Tesoro de los Incas.



Un detalle del templo de Machu-Picchu.

200 kilómetros de largo, se halla repartido entre Perú y Bolivia, a 3.919 metros de altura.

Fue en la isla del Titicaca, hacia el 1100, donde Manco Capac, primer rey inca, habría tenido la revelación del destino que le había señalado el dios Sol.

Desde entonces, el Titicaca se convirtió en lugar de peregrinación para los indios. Cada indio debía realizar la peregrinación, al menos una vez al año, llevando ofrenda de oro o plata.

En la isla del Titicaca, actualmente en territorio boliviano, los incas edificaron un magnífico templo, cuyas paredes estaban cubiertas con planchas de oro.

Garcilaso Inca de la Vega ha escrito, basándose en los relatos que le hiciera su madre, perteneciente a la nobleza inca: "Los incas edificaron un templo con los muros cubiertos por placas de oro. Anualmente, las provincias del imperio enviaban a ese templo ofrendas de valor inestimable, como agradecimiento al dios Sol".

Las ofrendas consistían en objetos de oro y plata. Cabe imaginar la cantidad reunida durante varios siglos.

¿A dónde fueron a parar esas riquezas?

Las crónicas aseguran que los "Ayllus" o guardias nobles de la isla sagrada, al saber la llegada de los españoles y su ansia de oro, arrojaron al lago Titicaca todos los tesoros del templo, de manera que los conquistadores sólo encontraron despojos. Las mayores profundidades del Titicaca llegan a 185 metros. Es seguro que esas fueron las elegidas para hundir los tesoros. Allí deben estar aún. A 400 metros de altura, la falta de presión hace que el escafandro autónomo sólo pueda descender a unos treinta metros. Sería necesario secar el lago para llegar al oro hundido.

Pero, indudablemente, el principal Tesoro de los Incas estaba constituido por el que guardaba el Templo del Sol, en el Cuzco.

Había reemplazado al del Titicaca en el fervor popular. Se hallaba en la parte sur de la ciudad, a orillas del río Guatanay. Al lado del templo, se hallaba el jardín sagrado Curicancha (curi=oro, cancha=recinto). El jesuita Padre Cobo, que vivió en el Perú durante el siglo XVIII, refiere que en el Curicancha se guardaban cantidades prodigiosas de oro y plata.

El ilustre cronista español Cieza de León, contemporáneo de Pizarro, que vivía en el Cuzco el año 1540, escribió: "Gran parte de los muros del santuario se halla cubierta por delgadas planchas de oro; el tejado, hecho de fina totora, está sostenido por un maderamen cuyas piezas adornan placas de oro; los ídolos, los vasos y demás objetos del culto, son de oro".

Las líneas anteriores se refieren al templo; en cuanto al Curicancha o jardín sagrado, he aquí el testimonio de Garcilaso Inca de la Vega: "Por encima de todas estas maravillas, se veían campos de maíz al natural, con sus tallos, flores y espigas. Las puntas de estas últimas eran de oro y el resto de plata. Se esforzaban por reproducir las cosas al natural, soldando estos metales. Igual cuidado se observaba en los animales, grandes y pequeños, hechos de oro y de plata... Los indios escondieron la mayoría de estas riquezas, tan pronto advirtieron el ansia de los españoles por el oro y la plata, y las escondieron tan bien, que ha sido imposible encontrarlas. No será fácil dar con ellas, pues, los indios actuales ignoran el lugar donde quedaron ocultas, ya que sus antepasados les quitaron este conocimiento, para que nadie poseyera las riquezas dedicadas a sus reyes".

Los cronistas, pues, concuerdan en la existenecia histórica del Tesoro de los Incas. Basándose en la tradición y en indicios probatorios, puede creerse que el tesoro de Curicancha se halla oculto en los subterráneos de la fortaleza de Sacsahuamán, al norte del Cuzco. Es posible también que parte de ese tesoro se encuentre en el templo de Machu-Picchu, situado en las altas montañas del país.

Acaso algún día los hombres vean, deslumbrados, surgir de las entrañas de los Andes las placas de oro, las espigas de maíz, las figuras de animales y los vasos labrados, que en su tiempo formaron parte del Tesoro de los Incas.

El Almanaque Gotha

Orígenes modestos de lo que habría de convertirse en guía mundial de la nobleza. Jamás figuró en él una familia chilena

por Frank KILLIAN

UNA DE LAS COSAS que ha desaparecido con la última guerra es el famoso Almanaque Gotha. Veamos un poco su historia y pensemos un momento la enorme falta que hace en Chile una publicación semejante para poner en su sitio a los embusteros, a los negociantes de pergaminos y a los jactanciosos de vanidades.

El verdadero Almanaque Gotha comenzó a publicarse en 1763 por Rothberg, habitante del Ducado de Saxe Coburgo.

Su publicación comenzó a hacerse en francés. Ello, en razón de que Voltaire había puesto de moda este idioma en las cortes alemanas, grandes y chicas. Federico el Grande no hablaba más que francés. El francés era por otra parte, la lengua de los nobles y de los diplomáticos.

Pues bien, el almanaque no se componía al principio sino que de unas 20 páginas que contenían un calendario, unas elegantes páginas grabadas para anotar las pérdidas y ganancias en el juego, un cuadro de las salidas y llegadas del correo y un cuadro comparativo de diversas monedas.

A partir de 1780 se agregó una nota histórica sobre algún tema familiar. El primero fue la historia de la peluca. Al año siguiente, en 1781, apareció la de la barba; en 1782, la de los naipes. Luego, la de los coches, los diarios, los relojes, etc.

Pero es sólo desde 1783 que se opera la primera transformación importante del almanaque. Ello se debió a un tal Klüpfel, preceptor del heredero de Federico de Saxe-Gotha que habiendo hecho un viaje a Francia en compañía de su pupilo se dio cuenta de la enorme popularidad que en dicho país tenía el almanaque.

El nuevo almanaque contendría diversos conocimientos curiosos y útiles, traía una genealogía de las casas reinantes y soberanas, una tabla cronológica de los Emperadores de Alemania, noticias sobre las bases astronómicas del calendario, cuadros sobre los años que podían aún vivir personas de edad, consejos de higiene, artículos sobre la organización del mundo y del cuerpo humano.

Entre las variedades de la especie humana se anota que los europeos tienen la piel blanca; los groenlandeses, oliva oscura, los javoneses, rojo púrpura; los de Mindanao, amarillo claro; los de Formosa son de un amarillo negro, de un amarillo blanco y algunos son totalmente amarillos.

El artículo sobre las variedades en los gustos no es menos arbitrario y divertido. Dice que en las islas Marianas para ser bella hay que tener los dientes negros y el cabello blanco. En la isla de Nicobar se considera como un defecto el tener cejas. Entre los mongoles unas piernas bien largas y un busto pequeño son la suma belleza de la mujer. Si además la han tatuado o cortado la piel en forma de flores de modo que su cuerpo parezca una tela imprimée, miel sobre hojuelas.

Las bellas de Siam tienen cara de bizcocho, tienen la esclerótica de los ojos amarillo, las mejillas hundidas, la boca grande, los labios gruesos, los dientes negros, las orejas enormes.

Viene enseguida una nomenclatura de los descubrimientos europeos de los últimos tres siglos. Notas sobre Gutenberg, Berthold, Schwartz, Jean von Eyck, Copérnico, Kepler, Leibnitz, Newton y algunos otros inventores, seguidas de una exposición de sus últimos experimentos.

La más recientes, dicen, es la de Linneus, primer médico del Rey de Suecia sobre las perlas en 1760. Este gran naturalista tuvo la idea de aumentar su volumen mediante una alimentación adecuada de las ostras. Tuvo tanto éxito que el mismo año pudo presentar a la Reina perlas de un tamaño extraordinario.

En el almanaque había modelos de cartas de declaración de amor en los diversos países y terminaba con artículos sobre economía doméstica, datos sobre el valor de las piedras preciosas, el hilo de los encajes y una lista de platos exquisitos con la dirección, en París, de donde se podían encontrar. Se enseñaba a conocer el café Moka falsificado que es pequeño y verdoso y la porcelana de Sajonia.

Lo que contribuía a hacer preciosos estos volúmenes empastados en marroquín o en seda rosada con medallones representando diosas griegas o paisajes de Italia y encerrados en estuches de canto dorado, eran las ilustraciones.

Después de haber usado la mitología, los grabados a partir de 1774 se inspiraron en las novelas y obras dramáticas en boga. En 1770 son los episodios del viaje de Sophie de Menet en Sajonia; en 1784 escenas de "Aventuras de Gil Blas" y del "Matrimonio de Fígaro"; en 1787, del "Heptameron". Era el famoso grabador Chodowsky que se encargaba tanto del dibujo como de la ejecución.

Este almanaque, tan frívolo en sus comienzos como serio sería más adelante era también un diario de modas que reproducía cada año las diversas novedades en materia de peinados, sombreros y ropa de París, de Leipzig y de Dresden.

Los retratos de los príncipes y las princesas no aparecieron sino a comienzos del siglo XIX. Pero muchos no figuraron largo tiempo pues Napoleón, de 1806 a 1813 destronó a una gran cantidad de ellos para incorporar sus estados a Francia o darlos a sus hermanitos. Pero como el Almanaque se obstinara en respetar la legalidad, el Ministro de Relaciones de Francia intervino.

Todo cambió en efecto. La genealogía de los soberanos fue suprimida para que Napoleón no sufriera de no tener antepasados. Sólo se indicaron los nacimientos y los matrimonios de los príncipes y las princesas de la familia Imperial, de la Casa de Sajonia y de la Confederación del Rhin.

En 1813, Federico Perthes, el fundador de la célebre casa de ediciones geográficas que había comprado el almanaque a Ettinger y confiado su redacción al mineralogista Adolf Hoff fue obligado a reeimprimirlo tres veces. La edición de 1814 iba a aparecer cuando la caída del Emperador le hizo recobrar su libertad.

Con el tiempo el pequeño volúmen dejó de ser un librito almenaquesco para transformarse en el inventario de la nobleza, los gobernantes y los diplomáticos.

Cada vez que alguien presumía de noble, no había más que consultar si figuraba en el Gotha. Ninguna familia chilena ha figurado nunca en dicho Almanaque y sólo han aparecido en la sección respectiva y sin que ello indique nobleza alguna, los gobernantes y diplomáticos.

Ni siquiera ha figurado el Marqués de la Pica, único noble chileno que está al día en el pago de medias anatas y lanzas. El que arregló el asunto de la familia fue don Fernando Irarrázaval Mackenna. No sabemos si su hijo Fernando Irarrázaval Fernández hizo lo mismo y no creemos que hayan gastado su dinero ni se hayan dado ese trabajo los Irarrázaval Pereira, herederos del título.

Pero no sólo hay que ser noble para ser una persona de importancia. En Chile, a falta de Gotha tenemos algunos antecedentes publicados sobre la nobleza criolla. En primer lugar está la carta de don José Perfecto Salas, publicada en los Anales de Universidad de Chile, en la que enumera a toda la gente de calidad de mediados del siglo XVIII. Hay la Historia de las familias chilenas de don Benjamín Vicuña Mackenna los "Títulos y Mayorazgos de Castilla", de don Domingo Amunátegui Solar y el trabajo de don Guillermo Cuadra Gormás, publicado en 1915 en la Revista Chilena de Historia y Geografía. Todo esto junto es nuestro Gotha y quien en ellas no figure no puede alardear de abolengos por muchas que sean sus virtudes personales y grandes sus merecimientos.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER — Por Georgette

SABER ACEPTAR UNA INVITACION

Saber aceptar una invitación, es tan importante, como saber organizar una recepción. Nadie demuestra ser chic, o de alcurnia, por llegar atrasada. Es bueno no olvidar que la puntualidad es indicio de nobleza y distinción, y que es también la cualidad propia de aquellos que tienen un concepto serio y severo del valor del tiempo y de la vida. En fin, es cuestión de gusto y de respeto a sí mismo. La persona que no es puntual no se hace respetar. Si no es posible llegar a la hora convenida, debe avisarse explicando el motivo de la falta de puntualidad.

LA BELLEZA DE LOS OJOS

LOS OJOS deben ser límpidos, luminosos y expresivos, no importa la forma o color de sus ojos, lo importante es que no pierdan toda su capacidad de expresión, cosa que ocurre cuando se muestran opacos, enrojecidos o apagados, con los párpados hinchados.

Para la belleza de los ojos, nada mejor que un ejercicio diario, que consiste en mover cinco o diez minutos el globo ocular, de arriba hacia abajo y vice versa, de izquierda a derecha y de derecha a izquierda. Haga esto sejercicios manteniendo la cabeza firme, únicamente los ojos deben moverse. Otro cuidado que debe ser dispensado diariamente a los ojos es el baño ocular, que puede ser simple con agua hervida tibia.

VENTANA DE LA MODA

Presentamos un juvenil vestido de lino color malva, de líneas muy sencillas y de muy fácil ejecución.

El molde a escala de 10 cm. para talla 44 va en esta página.

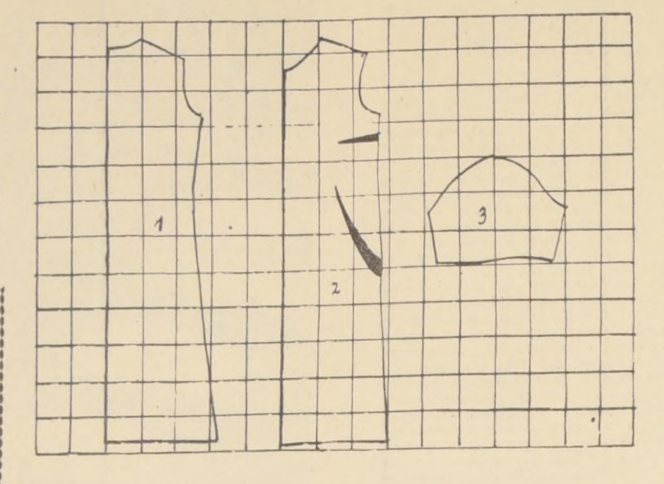
CONCURSO
de Corte y Confección
Sorteo de diez Cursos
5º GRUPO
Sorteo: 20 de diciembre
Nombre ....
Dirección ....

UN HOGAR MODERNO

LA MUJER no cuenta ya con aquella valiosa ayuda que era el servicio doméstico, ni los numerosos miembros de la familia alojados bajo un mismo techo, colaborando todos y repartiéndose las obligaciones y responsabilidades hogareñas.

La vida ha cambiado totalmente. Desde que los grandes caserones que permitían mantener unida a toda la familia y una numerosa servidumbre han sido reemplazados por los departamentos donde el espacio es siempre escaso y reducido a lo indispensable, la mujer ha sido desposeída de valiosa ayuda. Esto obliga a una dueña de casa a afrontar las tareas domésticas en su casi totalidad, lo que exige energías, tiempo, habilidad y nervios serenos. Muchas veces empeñadas en ser espléndidas dueñas de casa comienzan a tiranizar a los hijos y al propio marido con leyes y reglamentos "no pisar acá" "no fumar allá" "no entrar por aquí". Y un clima de nerviosismo y descontento se va creando en el hogar.

Juzgamos que es fundamental mantener un equilibrio en el cumplimiento de las obligaciones de esposa, de madre y de dueña de casa. Para ello sólo conocemos un recurso: el método. Con método las tareas se realizan con menor esfuerzo y en menos tiempo; se evita la fatiga que irrita e impide sonreir al esposo.



Molde a escala de 10 cms. para talla 44 del vestido presentado en Ventana de la moda:

1 — Mitad espalda
2 — Mitad delantero
3 — Manga

EL MIEDO

Jamás hay que reirse de un niño que tenga miedo. Ridiculizar esa sensación es peor, haciendo que el temor llegue más profundo en su pequeñas mentes. Si su niño tiene miedo debe animarlo a decir de qué. Si es posible explicarle el por qué de ello, haciéndole saber que usted también había pasado por lo mismo cuando tenía su edad, ésto es suficiente, la mayoría de las veces, para inicar la cura. Y si alguna vez tiene usted miedo, de veras, trate de ocultarlo a sus ojos, ya que es en extremo contagioso.

PEQUEÑOS CONSEJOS

Inculque en su hija los hábitos de aseo. Para hacer atractivo el ... so déle jabón con perfume agrada... y un dentífrico.

Empiece desde temprano a ... no se lo haga todo. Déjela que ... a su hija a valerse por sí sola, por ... también practique.

Enséñele a cuidar su ropa, a ... gar sus trajes, doblar y guardar ... ropa limpia; dejar las sucias en ... canasto. Cuando más grande, debe ... pillarla y plancharla.

HORARIO PARA SU BEBE

Horario ideal de sueño para su bebé, según su edad:

2 meses La mayor parte del tiempo
3 meses 17 ó 18 horas
5 meses 16 horas
9 meses 15 horas
De 1 a 6 años, 12 horas, más siesta.

COFRE DE SECRETOS

Muy apreciada señora:

Quiero pedirle un consejo porque tengo fe en todo lo que usted escribe, y sigo siempre todas sus indicaciones.

Tengo 20 años. En la oficina donde trabajo hay un señor que desde meses me asedia con miles de pequeñas atenciones y su fina delicadeza me ha conquistado plenamente. En los momentos que conversamos, me confiesa lo terriblemente desgraciado que es con su esposa que no lo comprende y que le hace la vida un infierno. El otro día al preguntarle el por qué no se separaba, me confesó que solamente lo haría por una mujer como yo, que ... terriblemente enamorado de mí ... seguro de encontrar la verdadera ... cidad.

Quedé muy conmovida, además ... me convidó a pasar unos días ... y a la vuelta iniciará la nulidad ... tes de aceptar espero sus palabras.

NOVIA INDECISA.

Respuesta a Novia Indecisa:

Dices que tienes 20 años y ... añadidura trabajas y sin embargo ... tas razonando exactamente igual ... si tuvieras 14 años y no hubieses ... do del colegio.

¿Todavía quedan incautas que ... la patraña del hombre terrible ... desgraciado con su esposa? Ese ... anzuelo para la muchacha soltera ... tiene respeto de sí misma y que ... aceptaría a un hombre casado.

Si vas a Viña con ese gentil ... dor lleno de tantas finezas, que ... guardar para su esposa, pasarás ... días encantadores, los cuales jamás ... drás olvidar porque además de ... tu honra, perderás al galán.

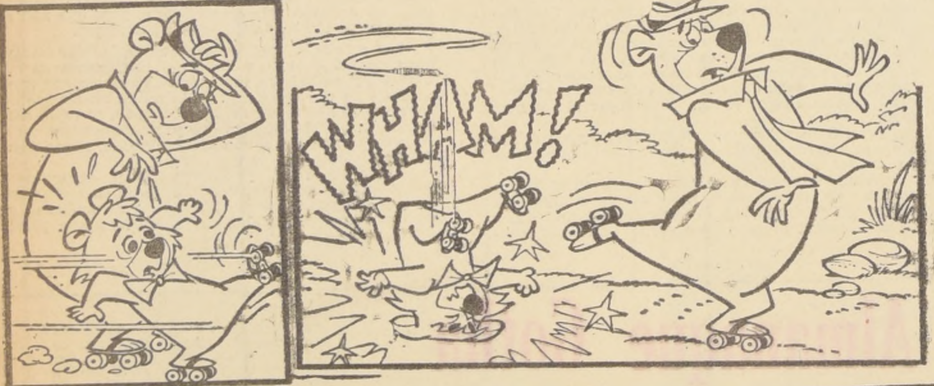
Una muchacha de 20 años que ... todo un mundo por delante tiene ... deber de aspirar a llevar al altar ... vestido blanco y que al pie de ... aguarde un hombre que la honre ... su apellido. Ese es mi consejo.

GEORGETTE

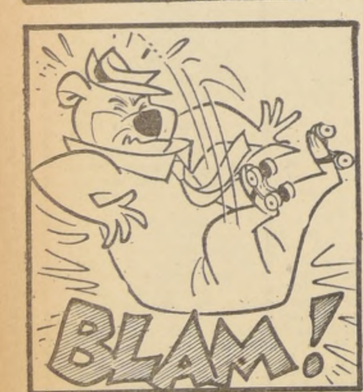
LA MUJERES NACIDAS EN NOVIEMBRE

Las mujeres nacidas en este mes, tienen por signo Sagitario, que es signo de actividad.

Son inquietas, entusiastas y curiosas. Piadosas por naturaleza y ligeramente escépticas. Vivas, impresionables, independientes; siempre dispuestas a rebelarse. Son bastante difíciles de carácter, pero sin embargo son sumisas y abnegadas. Tienen excelente corazón y son amantes del trabajo; hábiles para dirigir, pero presuntuosas.







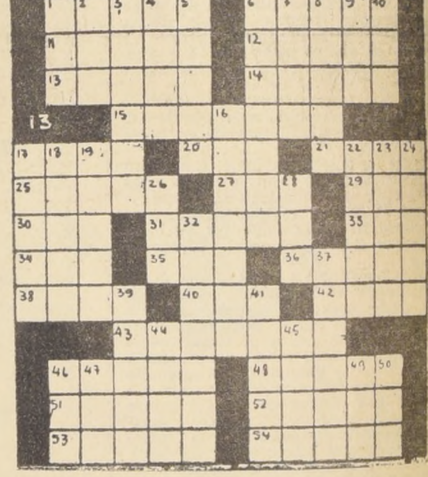








PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1 — Volar el avión de arriba abajo.
6 — Exponer al viento una cosa para que se seque. (Inv).
11 — De aperar.
12 — Mes.
13 — Olas del mar.
14 — Pinza de los cirujanos.
15 — Cancillería del Vaticano, donde se despachan los asuntos que no son consistoriales.
17 — Embarro una pomada.
20 — Acostumbro. (Inv).
21 — Golfo del Mar de la China.
25 — Quiebra en un negocio.
27 — P. S. U.
29 — N. P. O.
30 — Río de Suecia.
31 — Que no está usado. (Inv).
33 — Contracción de la preposición de y el artículo, él.
34 — Arbol leguminoso de los países tropicales, que entra en la formación de muchos nombres orientales.
35 — Tratamiento inglés.
36 — Río de Italia que nace en los Alpes y desagua en el Adriático.
38 — U. N. E. A.
40 — Roda.
42 —Igual al 40 horizontal. (Pl).
43 — Habitantes del Irán, nombre que se da a una división importante de la familia indo-europea; (persas, medos, etc.) (Inv).
46 — Instrumento usado para cribar.
48 — En Andalucía, ruedo círculo de gente.
51 — Hace el primer enviste en el juego de trueque. (Inv).
52 — En física, nombre que se da a las líneas o superficies concéntricas que se producen en una masa fluida que recibe determinado impulso en una de sus puntas. (Pl).
53 — Daño que echa a perder una cosa.
54 — Suega de Ruth (Biblia).

VERTICALES

1 — Hijo de Noé.
2 — A. P. A.
3 — En veterinaria, tumor que nace a caballerías cerca de las rodillas.
4 — Superficie para edificar.
5 — En matemáticas, busco la diferencia entre dos cantidades.
6 — Dar a usura, prestar a interés. (Inv).
7 — Dejé al descubierto lo que estaba cerrado.
8 — Terreno labrantío dividido en muchas hazas. (Pl).
9 — Río de Europa.
10 — Interjección que se usa al hablar por teléfono.
16 — Roca arenisca que sirve ... sillares, para afilar herra... mientas y para solar ho...
17 — Especie de buitre del ta... de un pavo, muy com... los sitios habitados, ... servicios devorando las ... ras de las calles.
18 — Inteligencia.
19 — Que posee una cosa.
22 — De la India.
23 — En Ecuador, de apegarse.
24 — Volúmenes.
26 — A. O. S.
28 — Junte, reúna.
32 — Jefe de los lusitanos ... dos contra la dominación ... mana.
37 — En mitología, ninfa de ... bosques.
39 — (De Saboya), hija de ... duque de Saboya, y ma... Francisco I de Francia, ... regente mientras gue... su hijo en Italia y dura... cautiverio en España (14... 1531). (Inv).
41 — Hermano mayor de Moisés.
44 — Haga una cosa, ejecute.
45 — Mamífero rumiante de ... giones boreales que ... como animal de tiro.
46 — Igual al 1 vertical.
47 — R.C.A.
49 — Apócope de mano que ... solo en algunas expre... (Inv).
50 — De ésta manera.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



sicos CONTEMPORANEOS:

Bela Bartok

creador de la música nacionalista húngara.— Su obra es ...ra, áspera y apasionada como el folklore de su patria

por MARSYAS

...DE 1905, a los veinte años, ...a Bartok comenzó a interesarse por la música folklórica ...gría, pero no por aquellas ...s sentimentales gitanas que ...opa, por mucho tiempo, fueron ...eptadas como auténtica música ...pular húngara; buscó, por el ...o, aquellas expresiones más ...adas, viriles y bárbaras de ...idas melodías folklóricas ...as y de las danzas regionales. ...njuntamente con otro músico..., ...ante, Zoltan Kodaly, recogió ...is mil melodías de esta música ...cciona. Esta búsqueda, co... natural, influenció su propia ...eadora, la que también se ...o en expresión austera, ... y apasionada. A Bartok le ...cho ser reconocido; la ejecución de sus primeras obras inva... ...nte produjo antagonismo e ...resión. Sólo en 1917 logró ...era vez saber lo que era ... El estreno en Budapest, de ..."El Príncipe de Madera", ...ido calurosamente y la ópera ...stillo del Duque Barba Azul ... su fama, culminando con el estreno de la pantomima para orquesta **El Mandarín Maravilloso** y el Cuarteto Nº 2.

Con respecto a la música auténticamente nacionalista, Bartok ha explicado: "El lenguaje musical de un "compositor nacionalista" debe ser para él tan natural como su lengua materna. En el caso de Hungría, por ejemplo, esto era difícil porque no existía una tradición musical. No podía ser de otro modo puesto que durante trescientos años fue ocupada por pueblos extranjeros, primero por los turcos y luego por los austríacos. La inestabilidad política y los trastornos culturales no son terreno fértil para la expresión artística y para Hungría el camino sólo se abrió a principios del siglo pasado, con Liszt, quien, no obstante, ni siquiera hablaba húngaro, lo que tampoco facilitó la expresión nacionalista. Si consideramos que existen muchos países pequeños y muy pocos compositores destacados —no pasan de diez o quince en un siglo— es imposible que todos tengan una gran música nacional. Sin embargo, siempre es el compositor con personalidad, inicitiva e individualismo el que coloca a su país en el mapa. El uso apropiado de la canción folklórica, base de toda música nacionalista, no se limita a la introducción esporádica, a la imitación de antiguas melodías o al uso arbitrario de sus temas en obras de tendencias extranjerizantes e internacionales. Es necesario absorber la expresión musical que esconden, así como se asimilan las posibilidades sutiles de cualquier lenguaje. El compositor debe dominar este lenguaje musical en forma absoluta para que se convierta en la expresión natural de sus ideas musicales".

La hazaña de Bartok y su importancia dentro del campo musical es su exploración de las melodías rústicas de los aldeanos húngaros y de la música aborigen magiar, tan emparentada a la música asiática suroriental, y el hermosísimo tratamiento artístico que le dio a este material autóctono. Pero Bartok también es un compositor de corte contemporáneo que rivaliza con los más avanzados de nuestra época a través de sus esfuerzos por expandir una técnica que le permitiera expresar sus tendencias, emocionales y estilísticas, dentro de un lenguaje absolutamente actual. En suma, Bartok es el compositor que, basándose en un material folklórico descubierto casi exclusivamente por él mismo logró aplicarle todos los recursos de las más avanzadas técnicas de la composición contemporánea. Aunque en cierto modo es un compañero de Schoenberg, en otros es radicalmente opuesto a él. Schoenberg hizo uso de melodías construidas artificialmente, Bartok en cambio, inclusive en aquellas de sus obras que podrían llamarse "abstractas" o música pura, nunca se apartó de las cualidades melódicas y de los ritmos característicos peculiares húngaros.

Si se analiza el catálogo de sus obras, llama la atención su preferencia por las obras de cámara, aparte, naturalmente, de su obra dramática. Escribió mucho para el piano; obras como **Mikrokosmos**, colección de ciento treinta y cinco pequeñas piezas, las **Danzas Rumanas**, las **Canciones Aldeanas Húngaras**, el **Allegro Bárbaro** e innumerables otras de intenso dinamismo y fuerza rítmica. Sus dos Sonatas para Violín, los dos Conciertos para Piano, y los Cinco Cuartetos de Cuerda son obras que no tienen parangón en toda la literatura musical. Su música posee una pulsación vigorosa y elemental, sometida a una disciplina estricta. No obstante, debemos mencionar también sus maravillosas colecciones de canciones folklóricas y la variedad infinita que supo darles.

Bela Bartok se radicó en EE. UU. en 1940. Aunque muy minado por la enfermedad continuó trabajando y fue así como logró, pocos días antes de su muerte —acaecida en Nueva York el 26 de septiembre de 1945— terminar su Tercer Concierto para Piano.



...ultura premiada en la Segunda Bienal de la ...ra, de la cual es autora Wilma Hanning; ...femenino o valva gigante de molusco?

...ULTURAS PROTEINFORMES DE ...MA HANNING

por Víctor CARVACHO

...QUIERA hayan sido los ...s emitidos sobre la obra ...rica de Wilma Hanning, ...l Primer Premio en la Se...nal de Escultura, no es... ...tradicción con los valo... ...emos ver encarnados en ...s. Aquí, la apreciamos ...rarla con los demás ar... ...volumen que participaron ...n citado. La comparamos ...ma, en relación con los ...que advertimos, si recor... ...primeras realizaciones ...as actuales.

...r lugar, diremos que su ...ntiene dentro de lo tra... ...la escultura: el volumen ...e de trozos en bruto, los ...esboza las formas y las ...ndo hasta el pulido final, ...o sentido de la artesa... ...es una virtud y un va... ...l. No obstante, la es... ...derna ha descubierto el ...a materia informe, el del ...ento de la superficie de ...es, mediante el trata... ...n texturas diferentes. No ...que la revalorización de ...s escultóricos de Miguel ...ivan de la crítica moder... ...ocurre con su "Rondani...

... desde Henry Moore, ...ya no se puede hablar so... ...del volumen lleno. Descu... ...or lo menos, valorizó, co... ...había sido hecho hasta ...el hueco. Las oquedades ...n volúmenes, pero del es... ...errados por la materia ...tros escultores han descu... ...valor del diseño lineal, me... ...rmas basadas en hilos me... ...(Lippold) o en alambres ...ti). ¿Para qué citar los ...dos "movibles" de Cal... ...turas articuladas cuyas ...desplazan por agentes ex... ...o el de una leve corrien...?

...anterior tiene a Wilma ...in cuidado. A ella le in... ...escultura moderna con los ...elementos que hicieron ...los griegos. Lo que ella ...s sólo el sentido. ...un poco de este aspec... ...obra premiada parece una mujer. Es, en verdad, una imagen proteinforme. La ambigüedad procede del punto de partida: la valva de un molusco gigante. Puesto en posición vertical, se cree ver el vientre desnudo y la extroversión volumétrica de los genitales femeninos, elemento morboso y perturbador. Valor, no obstante de shock estético que concita el interés plástico y el rechazo síquico. El interés, por el tratamiento exquisito del material, sobre todo al desnudar aquella veta, más clara, que describe la inesperada trayectoria de una línea sinuosa. Rechazo síquico, porque con las formas teratológicas existentes en los museos de historia natural, hasta para quedar curado de espanto, como para que las busquemos esculpidas en mármol o piedra. Del mismo modo, pudo haber hecho una sugerencia de torso femenino con cuatro pasaderas en vez de dos. Es asunto de especulación extraescultórica.

Wilma Hanning puede dar mucho de sí. Tiene sentido escultórico, oficio y una expresión atrevida. No olvidemos la fuerza monumental, valor inseparable de toda gran escultura.



Un bello retrato de Wilma Hanning obra del artista Luis Ladrón de Guevara, esposo de la escultora Wilma Hanning.

Los Templos y Museos de Venecia

por Pablo VIDOR

EN TODA ITALIA ha habido siempre muchos templos, iglesias, basílicas, catedrales, que compiten en su importancia artística, con todo lo que albergan muchos palacios y museos. La Escuela de la Iglesia de San Rocco, por ejemplo, que alberga más de cincuenta y cinco obras de Tintoretto, ejecutadas en tres etapas, entre 1564 y 1587. El esteta inglés Ruskin, en su "Piedras de Venecia", al tratar de establecer una jerarquía pictórica, coloca a Tintoretto por encima de Rembrandt. (De más está decir que esas apreciaciones son y serán siempre arbitrarias, porque el criterio de cada época depende de las circunstancias que conforman el momento histórico). Es, pues, el lugar en donde se estudia y aprecia mejor a ese titán de la pintura italiana.

La Santa María Gloriosa dei Frari (franciscanos), construida entre 1338 y 1471 en estilo ojival, es uno de los panteones de Venecia. Ahí está, entre otras, la tumba del Tiziano, quien figura con dos de sus más notables obras, una es la Madonna de la Familia Pesaro, y la otra la Asunción de la Virgen, pinturas que fueron la última palabra de la época.

Sobran comentarios. Fuera de él figuran con sus obras sobresalientes la familia Vivarini, Bartolomeo y Alvise, además Gianbellini con una hermosa Madona. Hay esculturas de Donatello, Rizzo y de Cánova.

En San Zaccaria se puede admirar el bello retablo de Gianbellini. Madona rodeada de Santos y un ángel que toca el violín a sus pies. En una de las capillas está el gran retablo gótico ejecutado en colaboración por Antonio Vivarini y Giovanni d'Alemagna.

La basílica de los Santos Giovanni e Paolo (Zamipolo), comenzada en el siglo XIII y terminada en el XV, pertenece a los dominicos. Es otro Panteón y Museo de Venecia. Aquí están las tumbas de veintitrés duques. Obras en parte góticas, anónimas, en parte pertenecientes a tiempos posteriores, sus autores se colocan entre los Lombardi y Morlaiter. Hay pinturas de Giovanni Bellini (un políptico), Leandro Bassano, Alvise Vivarini, Lotto, Veronese, Bartolomeo Vivarini, Palma el joven, y de muchos otros. Estas basílicas, como lo hemos mencionado, son verdaderos museos, que albergan además vitrales, mosaicos, obras maestras de diferentes artesanías, difíciles de clasificar.

En el "Campo" (plazoleta) de la basílica de los SS. Juan y Pablo, y delante de la Escuela de San Marcos está la obra maestra del escultor Verrocchio, el conocido Colleoni, comandante victorioso de las tropas mercenarias en servicio de la República.

La iglesia Madonna dell'Orto contiene la tumba de Tintoretto. Allí están también algunas de las más conocidas composiciones del maestro. Citaré sólo La Adoración del Becerro de Oro, El Juicio Final y la Presentación de María en el Templo.

No hay ninguna iglesia, y son muchas, que no contengan algo de gran valor artístico y cultural. Compiten en esa forma los templos con los museos. Estos últimos, siendo especializados, carecen de aquel encanto que consiste en descubrir detalles arquitectónicos, el funcionamiento del espacio y sus relaciones con el ambiente dado, la ubicación de las obras, su iluminación, la belleza y la espiritualidad que emanan de ellas y que llena esos volúmenes de espacios, a veces gigantescos, a veces muy reducidos, pero siempre muy variados. Los museos, por su parte, a menudo no han sido sino espacios destinados a habitaciones, o bien salas y cámaras de conventos transformados, a veces carentes de la iluminación adecuada.

En el Museo Correr, los amigos de los mapas geográficos encuentran una bella colección y bien surtida. Hay además estandartes, monedas, linternas de barcos, asimismo modelos de barcos de diferentes épocas. La pinacoteca alberga unas pocas joyas de Bellini, Carpaccio, Tura, Guardi, más un estupendo perfil de un joven, obra de un pintor desconocido del siglo XV.

La colección arqueológica, en el edificio de la Biblioteca de Sansovino, contiene bellos ejemplos de la escultura griega. Hay muchos bustos y retratos tanto griegos como romanos, además de las figuras de los Galos caídos, provenientes de Pérgamo.

Está por último la Academia, instalada en el convento de Santa María de la Caridad, transformada por Napoleón en 1807. No es por cierto un museo funcional, ideal, pero sus salas son suficientemente amplias para dar una visión bastante completa de la escuela local. Muy hermosos son los "primitivos" venecianos, delatando fuerte influencias del arte bizantino. La serie de los Carpaccio y Gentile Bellini, son únicos en su género y tamaño. Los Tiziano, Tintoretto, Veronese, Bordene, Palma, Bassano, de la gran época de la pintura veneciana, están bastante bien representados. Pero no son menos interesantes los que han pintado las costumbres de esa luminosa ciudad. Me refiero a los Longhi, Piazetta, Tiépoli, Zais, Canaletto, Guardi, buenos pintores de categoría, pero quienes se dejaron seducir, mejor dicho, impresionar, por la vida cotidiana, en las fiestas y demás costumbres locales. No consideramos este lado anecdótico, si se quiere, literario, como pecado contra los valores plásticos. No olvidemos que en aquel entonces era la única manera de registrar situaciones y costumbres que hoy eterniza la fotografía.

Ese lado documental de aquellos cronistas nos da un relato gráfico, muchas veces embellecido, de acontecimientos que es difícil imaginarse por simples relatos. Para documentar la historia cultural son indispensables, porque dan lugar a deducciones valiosas sobre detalles que fácilmente se escapan.

Hemos mencionado en un artículo anterior la política inteligente de esa república de patricios y comerciantes, que durante más de mil años han podido mantener su integridad territorial, hasta la llegada de Napoleón, sin necesidad de levantar fortificaciones ni temer revoluciones o convulsiones de mayor trascendencia.

Hombres prácticos, conocedores de los hombres, supieron que la sociedad humana es como un organismo dirigido por la cabeza, pero que la cabeza no vive sin el resto del cuerpo y por lo tanto hasta el último miembro o componente de la sociedad, tiene que funcionar bien, dándole lo necesario y aún más. Ahí está la llave del bienestar general y del amor a la vida, al ambiente. Es por eso que las manifestaciones oficiales revistieron tanto bombo, (como hoy en día todavía existe en Inglaterra), por eso las pomposas precesiones, las fiestas populares y los lujosos bailes carnavalescos, que duraban semanas. Es así como el amor por lo bello arraigó también en el pueblo, honrado y trabajador, y no fue privilegio espiritual sólo de los cultos y poderosos.

Dos Pintores Jóvenes

por Ricardo BINDIS

EN LA SALA de Arte Libertad expone un conjunto de témperas el artista Fernando Daza, que captan diversos aspectos de nuestro conocido paisaje capitalino, pero manteniendo la unidad tonal del gris plateado en todas las obras. Una bruma de melancólica poesía, de recuerdo invernal, invade sus cúpulas, sus puentes y sus calles desiertas, que se vigorizan con un toque espatulado, con la violencia de una pincelada entera, con un dibujo en extremo estructurado, que denotan su alta calidad de dibujante. Todo está hecho con suma economía cromática, sin que por eso se deje de advertir su finura colorística, pero ha preferido en esta ocasión, actuar con las formas puras, con los elementos definidos, para evitar que la sensualidad del color le arrebate la posibilidad de entregar la austera visión geométrica del paisaje urbano.

Esta serie, sobre la cara triste de Santiago, tiene el acento expresionista que siempre ha causado nuestros pintor, pero esta vez el gesto grandilocuente, que lo llevaba a agigantar las formas, está más atenuado y en sentido más plástico y personal. La fuerza para plantear los volúmenes y comunicar el pathos no se han perdido. Todo lo contrario. Allí están con todo su clima de tristeza, las aceradas costillas metálicas de los puentes del Mapocho, la masa ciclópea de la cúpula de nuestro viejo Mercado Central, llevados a una simbología muy diversa a su efectiva naturaleza. El pintor de la calle Mac Iver, eso sí, ha ganado en sobriedad, en depuración artesanal y fluidez de mensaje.

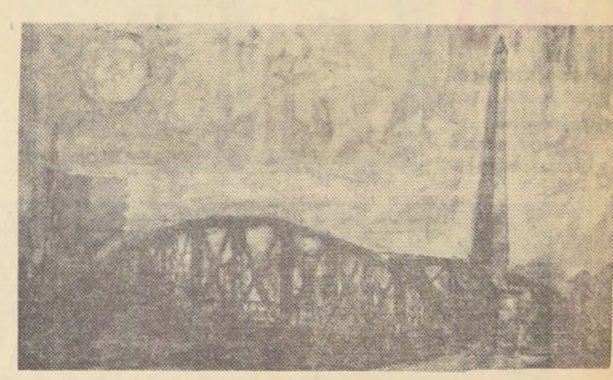
Todos estos cartones, nos parece, que han salido hace poco de las manos del pintor, ya que hay mucha similitud de ejecución y planteamientos idénticos, quizás si esto conspira contra la variedad de la muestra y puede seducir a Daza a la copia de sí mismo. No creemos que esto acontezca, pero es preciso evitar la repetición. Las obras más logradas, son las que ofrecen construcciones más definidas y macizas, donde el vigor del diseño puede mostrar más cabalmente su carácter expresivo. Esta muestra es un notorio avance y muestra, además, marcada modestia profesional, ya que el artista ha evitado los estallidos espectaculares y en su medido objetivismo encuentra un motivo de profunda emotividad.

—o—o—

Guillermo Núñez, otro pintor joven, de mayor renombre que el anterior, exhibe un grupo de dibujos en la galería Patio. El recuerdo de los maravillosos esquemas de Matta, en la inolvidable exposición del artista, en Dédalo, en 1948, nos han venido nítidos a la mente, en esta ocasión. Aún cuando la procedencia viene del gran creador chileno de fama internacional, se han actualizado con referencias objetivas, que tanto atraen a los artistas americanos de hoy, que la hacen más viva y actual. El trazo sincopado, el cargado erotismo y el contraste colorístico intenso que se logra con los lápices de cera, son muy similares en ambos casos, pero hay aquí un mayor afan testimonial, un discurso afectado por situaciones políticas y problemas sexuales más agudos, producto de una sociedad más activa y desprejuiciada.

Sensible y consciente de la nueva especialidad, trabaja en pequeños recuadros historiados, como en una cinta que muestra diversos hechos. Emergen los signos sexuales, las retorcidas formas viscerales que chorrean gotas sanguinolentas, para hacer una confesión abierta de los problemas agudos, que forman parte del diario de vida del pintor. Llevado a testimoniar los acontecimientos de Viet-Nam y Santo Domingo, los mezcla con las vivencias eróticas americanas, lo que da un resultado plástico valioso y sincero. Por sobre todo, ha querido dejar constancia de sus emociones, que por venir de la presencia de la aplastante urbe neoyorquina, tiene algo confuso y retorcido, pero muy confesional.

El universo terrorífico de Núñez, alcanza validez en un momento en que el arte se alza en una insultante actitud antidecorativa y se va resueltamente a lo expresivo. Los eslabones de interiores humanos tienen gran vigor y nos ponen en contacto con lo carnal; dan metafóricamente la sensación de violencia y tortura. Las láminas tienen interés plástico y están realizadas con gran conocimiento técnico, pero tienen la limitación de la excesiva sumisión a las formas de Matta, al lenguaje surrealístico tan propio de nuestro famoso compatriota. No obstante, hay habilidad artesanal y, sobre todo, existe mucha valentía y prometen una gran calidad futura.



"FUENTE LA PIRAMIDE", de Fernando Daza.

NOTAS DE BALLET:

LA FALSA BAILARINA ESPAÑOLA

por Claire ROBILANT

LOLA MONTEZ, cuyo nombre evoca todavía, 104 años después de su muerte, comentarios ya en favor ya en contra, ha entrado en la historia de la danza como "bailarina irlandesa y aventurera". Fue uno de los personajes del siglo pasado que apareció como relámpago, lleno de brillo y colorido, y con rapidez de relámpago también se desplazó por toda Europa, dejando como recuerdo nada más que escándalos que en esos tiempos dieron mucho que hablar, y en el caso de Lola Montez, causaron no pocos dolores de cabeza a los políticos.

¿Pero quién era en realidad Lola Montez? Se llamaba Eliza Gilbert y había nacido en la apacible ciudad de Limerick, en Irlanda. Cuando tenía diecinueve años se casó con un capitán de apellido James, del cual se divorció cinco años más tarde, en 1842. A partir de esa época comenzó su verdadera vida de aventurera y de "bailarina". Durante cinco escasos meses estudió danza española con una maestra auténtica. Pero aquí se terminó toda su relación con España y sus bailes. Bella y atractiva, Eliza Gilbert cambió de nombre y apellido y se presentó como "auténtica bailarina española" en el Teatro de Su Majestad de Londres, en 1843. No triunfó en Inglaterra, pero en el continente fue aclamada con entusiasmo.

En el año 1847 conoció a Luis I, Rey de Baviera. Se convirtió muy pronto en su amante, con plenos poderes y controles sobre los asuntos del Estado, entre 1847 y 1848. Eso tuvo como resultado la abdicación del monarca.

Lola Montez escribió luego dos cartas al diario "The Times", de Londres, para justificar su actitud. Fue desterrada de Inglaterra, a raíz de una representación que iba a dar en la Opera del Covent Garden y que tuvo que ser cancelada, ya que Lola debía comparecer en la Corte Policial de Marlborough Street de Londres, acusada de bigamia. Después de este interludio se trasladó a París, donde provocó un nuevo escándalo cuando apuñaló a otra bailarina rival. Teófilo Gautier, quien la vio bailar, comentó que como bailarina "española" Fanny Elssler era infinitamente superior, a pesar de que tam poco era española, sino austriaca.

Lola Montez huyó después del apuñalamiento de su rival, primero a España, y luego a Norteamérica.

Las crónicas publicadas en 1851 cuentan, también, del poco éxito con que Lola Montez comenzó su gira por los Estados Unidos. Se inició en el Broadway Theater, en la revista "Betly, The Tyrolian" (Betly, El Tirolés"). "...desilusionó la expectación del público. Era graciosa, pero no brillante". Su carrera de aventurera en Europa no le había dejado mucho tiempo para someterse, como todos los demás bailarines, a una rigurosa rutina de entrenamiento.

También se cuenta que Lola Montez, tratando en forma desesperada de salvar su rápidamente disminuida fortuna, tenía la costumbre durante su gira por Norteamérica, de insertar en sus programas un "Pas Seúl" de Giselle, lo que resultó, según los cronistas, "algo horroroso, tan horrible como la presentación del príncipe Albretch hecha por la bailarina Adelaide Rousset en travesti...".

Lola Montez viajó después de su gira norteamericana a la lejana Australia, donde exhibió sus danzas poco atractivas y donde provocó un nuevo escándalo cuando fustigó al editor del diario "Ballarat Times", por las críticas adversas.

A su regreso a Nueva York comenzó a dar charlas sobre "El Cuidado del busto" y al mismo tiempo, publicó un libro llamado "El Arte de la Belleza".

Finalmente y cuando había terminado definitivamente su carrera "artística y española", Lola Montez se convirtió en una sincera penitente. Dedicó su vida al cuidado de las mujeres caídas y los irlandeses aseguran que Eliza Gilbert "murió en 1861 como una arrepentida y humilde cristiana".

La agitada vida de Lola Montez ha servido como argumento para varias obras de ballet, especialmente para "Baccanale" de Leonide Massine, en 1939.


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
¡EL SICLO FUÉ ORIGINALMENTE UNA UNIDAD DE PESO, USADO POR LOS FENICIOS, LOS BABILONIOS Y LOS HEBREOS ANTES DE CONVERTIRSE EN UNA MONEDA!
¡ECUADOR PRODUCE MÁS TRONCOS DE BALSA, LA MADERA MÁS LIVIANA DEL MUNDO, QUE CUALQUIER OTRO PAÍS!
¡EL DÍA DE INDEPENDENCIA DE SUIZA!
¡LOS CANTONES SCHWYZ, URI Y UNTERWALDEN FORMARON EL COMIENZO DE LA CONFEDERACIÓN DE SUIZA, EN AGOSTO 1, DE 1291...! ¡EL GOBIERNO PROPIO DE CONTINUA EXISTENCIA MÁS ANTIGUO QUE EXISTE EN EL OESTE!...
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.


DURANTE LA REBELIÓN EN CANADÁ, EN 1837, UN BARCO REBELDE DE ABASTECIMIENTO "EL CAROLINA", FUÉ CAPTURADO, INCENDIADO Y ECHADO POR LAS CATARATAS DEL NIÁGARA!
LA REINA ISABEL DE INGLATERRA, LE DIO AL CONDE DE ESSEX UN ANILLO SARDÓNICE... MÁS TARDE FUÉ SENTENCIADO A MUERTE, Y ÉL SE LO ENVIÓ COMO UN RUEGO PARA QUE LO AYUDARA, PERO EL ENEMIGO LO AGARRÓ Y EL CONDE FUÉ EJECUTADO!
SIGLO DIECISEIS

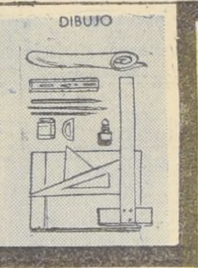

EL "SILBADOR", UNA ROCA NATURAL, TIENE EL PERFIL DE UN HOMBRE QUE PARECE QUE ESTÁ SILBANDO. (CAVE SPRINGS, CALIFORNIA)

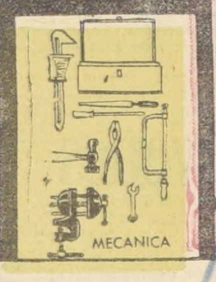

¡LA GRAN FUERZA DE UN COCODRILO ESTÁ EN LAS MANDÍBULAS... SIN EMBARGO, UN HOMBRE PUEDE IMPEDIR QUE ABRA LA BOCA, CON SUS MANOS!

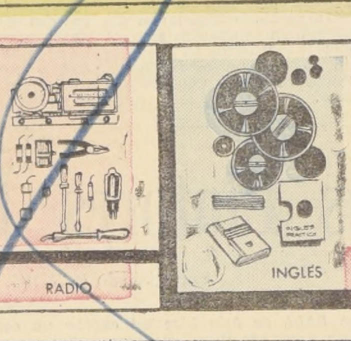

¡LA AZUCENA ARAÑA SE LLAMA ASÍ PORQUE SUS LARGOS APÉNDICES SE PARECEN A LAS PATAS DE UNA ARAÑA!
809


GRATIS
ESTOS MATERIALES PARA USTED
...y estudie practicando


CORTE Y CONFECCION
DIBUJO


MECANICA


RADIO


INGLES


CONTABILIDAD


CORTE AQUI
GRATIS
PIDA ESTE LIBRO
ESC. LATINO - AMERICANA
ESTADO 337, 5º piso, Of. 519
CLASIFICADOR 862 — SANTIAGO
NOMBRE
DOMICILIO
CIUDAD
CURSO
HOY MISMO


EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan
¡NO TE QUEJES MAS, JOEY... SE LO QUE ESTOY HACIENDO!
¡UF! ¡LA SELVA DE NOCHE ES ALGO PAVOROSO, MULLARGAN! ¿NO TE PARECE?


¡MIRA, LUCES... DEBE SER EL COCHE DE NUESTRO GUIA INGLES!
¡QUE DIA TAN PERDIDO, CAMPEÓN! ¡NI UN SOLO TROFEO!


LOS CAZADORES SE ENCONTRARON AL FIN Y ACAMPARON...
¡PERDONE, SEÑOR!
¡ESTÚPIDO!
7-25
1794




¡SR. MULLARGAN! ¡QUE SEA LA ULTIMA VEZ QUE UD. LE PEGUE A UNO DE MIS MUCHACHOS! ¿ME OYE UD.?


¡BAH! ¡UDS. LOS INGLESES SON MUY RIGIDOS!
¡Y OTRA COSA... UN GIGANTE LLAMADO TARZAN ME ADVIRTIÓ QUE ESTA ERA ZONA VEDADA Y NO SE PERMITE CAZAR!


¡ESE TONTO SE CREE EL DUEÑO DE ESTE PAIS... QUE TRATE DE PARARME!


AL OTRO DIA EL RUIDO DE VARIOS DISPAROS LLEGO A OIDOS DE TARZAN...


Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.

SEMANA CIENTIFICA

EL DR. FERNANDO [...]SBELLAS, VICEPRESIDENTE DE LA SOCIEDAD CIENTIFICA DE CHILE.

Nacimiento Fiero de una Nueva Isla

RODEADA DE FUEGO Y DE ARDIENTE LAVA EMERGIO DEL OCEANO ATLANTICO. ● SE REVELA EL MISTERIO DEL CALCIO. ● NUEVA OPERACION ADELGAZA SUPER-OBESOS

VOMITANDO fuego y humo a miles de metros de altura, un volcán submarino acaba de abrirse paso en medio de terrificas detonaciones sobre la superficie del atormentado Océano Atlántico, para formar una nueva isla junto a la famosa Islandia.

Este reciente picacho terrestre está ubicado a medio kilómetro al sur de Surtsey, otra isla volcánica que nació hace dos años. Los geólogos creen que como ambas se hallan tan vecinas, concluirán por fusionarse en el futuro formando una sola masa rocosa.

Cuando Surtsey emergió del fondo del océano, su volcán disparaba gigantescas bombas de lava a gran distancia sobre el mar, mientras un hongo de humo subía a 20 mil metros de altura. Plumillas y cenizas eran detonadas hasta más allá de la atmósfera en una erupción contínua. Chorros de lava al rojo blanco se derramaban aún del cráter cinco meses después que la isla rompió el fondo del océano; ¡y al tremendo ritmo de 180 mil toneladas por hora!

Surtsey todavía bramaba furiosamente cuando un avión de la Armada norteamericana voló sobre ella, justo antes que su vecina naciera. Manaba aún su lava derretida desde el cráter de 200 metros de altura por las laderas de la convulsionada isla, hacia el mar, creando enormes columnas de vapor.

Mientras su lava se endurece va cubriendo con un manto protector los pulverulentos carboncillos y cenizas que forman la base de la isla de casi 4 kilómetros de diámetro. Sin esta protección, Surtsey sería pronto pulverizada por las enormes olas y desaparecaría casi tan prontamente como nació. En cambio, con su cubierta de lava soportará los golpes del océano durante largos cientos de años.

Las nuevas islas han atraído a más de cien científicos, que están estudiando cada fase de su desarrollo. Subvencionados por el Departamento de Investigación Naval Norteamericano, estos expertos se hallan investigando la formación de los volcanes, de los tornados, y los rayos generados por las impresionantes nubes de cenizas. También se encuentran dedicados a observar el orden en el cual van arraigando las plantas y los animales en las dos nuevas islas.

Ellos teorizan que si las primeras plantas aparecen en las partes altas, ello se debe al trasporte de las semillas por el viento. En cambio, si las plantas se desarrollan primariamente junto al mar, quiere decir que sus semillas fueron trasportadas por el oleaje. Por último, si aparecieran en las anfractuosidades rocosas, hay que considerar a los pájaros como sus plantadores.

REVELADO EL SECRETO DEL CALCIO EN EL ORGANISMO HUMANO.

ES COSA conocida que en el transcurso de nuestra existencia, el organismo atraviesa por una extraordinaria transformación con variadas conmutaciones. Uno de estos cambios, que corre paralelo al proceso de envejecimiento, es la descalcificación de los huesos, fenómeno que los médicos se han dedicado a estudiar desde hace varios años.

Sin embargo, es cosa de ayer la posibilidad de medir la pérdida de cal en los huesos, con la misma exactitud que las variaciones del peso. Por medio del "análisis substancial", un método reciente de examen radiológico, se determina ahora no sólo el contenido de cal en cualquiera región del sistema óseo, sino que también se verifica si se trata de una descalcificación normal o patológica. Este método analítico acaba de ser descubierto por el doctor Ernst Krokowski, jefe del Instituto Radiológico de la Universidad de Berlín.

En el Congreso Internacional de radiólogos, este especialista explicó su método, ya comprobado en innumerables personas. El mayor contenido de cal lo posee el organismo humano alrededor de los cuarenta años de edad. A partir de entonces comienza el proceso de la descalcificación el cual, según la edad y el sexo, puede conducir a la pérdida de un 40% de la concentración inicial. Llama la atención que en las mujeres este proceso avanza más rápidamente que en los hombres.

Sin embargo, la descalcificación de los huesos es no sólo un fenómeno acompañante del envejecimiento, sino que se le puede observar en diversas enfermedades, como, por ejemplo, en la diabetes, donde suele perderse hasta un 60% del calcio. Cuando la descalcificación es extrema, se habla de "osteoporosis" y puede acarrear gravísimas consecuencias, a saber: deformaciones de la columna vertebral, incluso su fractura.

Un descubrimiento sensacional del doctor Krokowski, a este propósito, es la revelación de determinadas relaciones entre la descalcificación y la acumulación de calcio en las arterias, conocida habitualmente bajo la denominación de "arterioesclerosis". El estudioso médico alemán verificó que tales alteraciones vasculares están correlacionadas con la descalcificación de nuestro sistema óseo. Mediciones milimétricas demuestran que la descalcificación tiene el mismo grado que el aumento del tenor de calcio en el sistema circulatorio.

Como ejemplo: si el contenido total de cal en los huesos, de mil gramos a los 40 años, baja a 800 gramos a los 70 años, en el mismo período la proporción del calcio en los tejidos y en las arterias aumenta en 200 gramos. Dicho de otro modo, el aumento de cal en los tejidos y arterias equivale exactamente a la reducción del contenido de calcio en los huesos.

Así, pues, el tenor del calcio en el organismo se mantiene en equilibrio, alternándose sólo la distribución según la edad y a consecuencia de ciertas enfermedades. Por lo tanto, los trabajos del doctor Krokowski serán valiosísimos en la investigación y curación de la arteriosclerosis, que tantos estragos causa una vez terminada la juventud.

UNA PRIMICIA PARA LOS OBESOS.

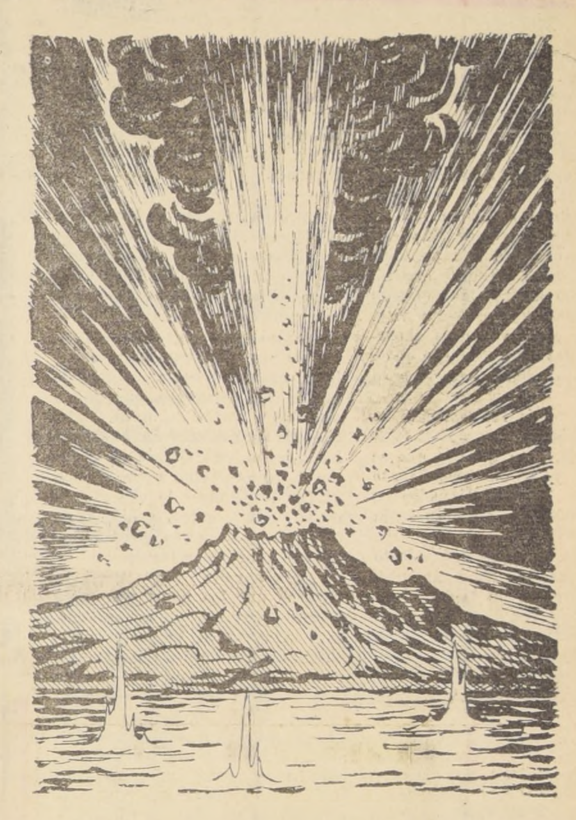
EL PACIENTE parecía un globo cuando consultó al doctor Manrico Troncelliti, en un hospital de Pennsylvania, pues tenía un metro 55 de altura y pesaba 180 kilogramos. Se agotaba andando una cuadra y no podía amarrarse los zapatos. Además, sufría una úlcera sangrante crónica en la pierna izquierda, relacionada con la obesidad.

Como todas las drogas habían fracasado, el Dr. Troncelliti decidió una heroica medida: Ligarle la mayor parte del instestino delgado, donde el organismo absorbe principalmente las grasas. Cuando el superobeso se recobró de la operación continuó comiendo sin medida, pero el alimento digerido en el estómago y en la parte alta del intestino delgado, pasaba directamente al colon. De este modo, absorbía bastante proteína y feculentos para mantenerse vivo, pero poca grasa engordante. Así perdió 45 kilogramos en menos de un año y curó su úlcera de la pierna; pero le apareció una hernia operatoria. Como la baja de peso no bastaba, al operar la hernia el cirujano le cortó otros 30 centímetros de intestino delgado yeyuno.

Ahora pesa menos de 80 kilos, ha vuelto a su trabajo, puede abrocharse los zapatos y está más feliz que nunca antes.

Para calificarse como candidato a una yeyuno-colostomía, el doctor Troncelliti exige que el paciente tenga un sobrepeso de más de 50 kilos, haya ensayado todos los regímenes reductores y posea algunos problemas médicos asociados a la super-obesidad: por ejemplo, un alto nivel de colesterol sanguíneo o presión arterial anormalmente alta.

Una rara ventaja de esta operación consiste en su reversibilidad: si la baja de peso es muy grande, puede añadirse cualquier trozo de yeyuno-ileon que había sido excluido por la intervención quirúrgica.



LLAMAS, lava ígnea, cenizas y carboncillo, brotan del Océano Atlántico, envolviendo el parto de una nueva isla.

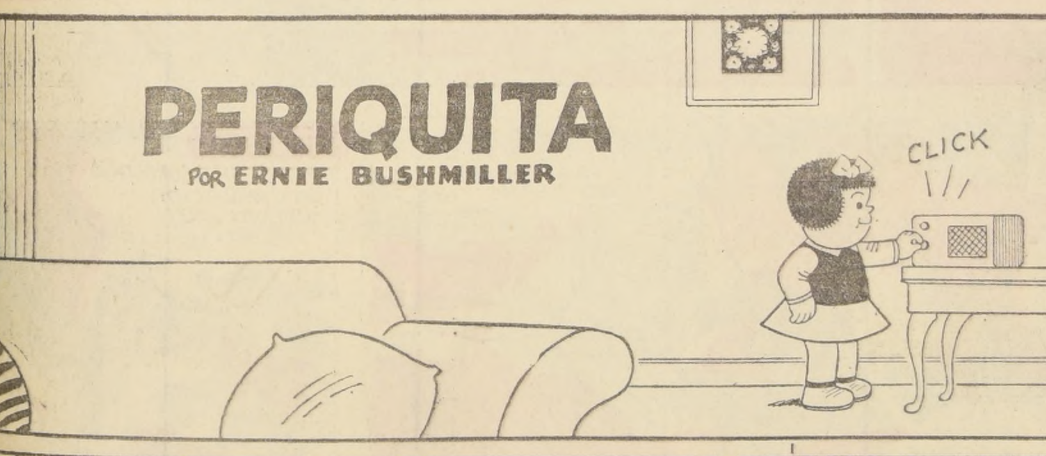
PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS

[...]ces de colores, témperas y acuarelas servirán para [...]tar las dotes de artistas de nuestros pequeños [...]es y darle color a esta escena que ilustró para [...] nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte [...] dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

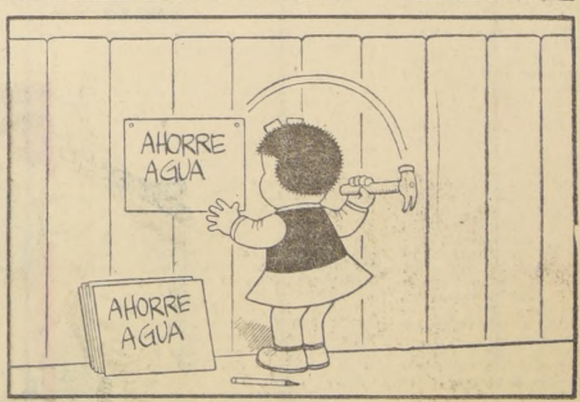
[...]bujo, ya pintado, se enviará antes del próximo [...]ngo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará [...] buzón colocado en el hall de LA NACION. Tam[...] deben llenarse los siguientes datos:

[...]bre: ....

[...]ción: ....













CUENTO INFANTIL:

CAMILO



CAMILO era chiquito y brillante. Cuando corría hacia la casa de la abuela salmona, en inútil competencia con sus primos mayores, movía las aletas con toda su alma; pero la cantidad de agua que desplazaba era tan pequeña, que invariablemente llegaba último. Su abuela era la única que no se reía de él, y con un aletazo cariñoso le reprendía:

—Son más grandes que tú, Camilo, me alegro que quieras llegar primero y desees verme, pero ya crecerás y podrás ganarles. Aún eres muy pequeño y en la vida todo debe hacerse a su tiempo.

Camilo movía furiosamente su cola y replicaba:

—Abuela, me molesta que se rían de mí, yo sé que puedo tanto como ellos. ¿Acaso mi padre no era el Salmón más hermoso de la familia?

—Camilo, Camilo, me siento orgullosa que seas mi nieto, porque tu padre fue mi hijo preferido; pero pon tus aletas sobre el agua, no continúes sobre la tierra, ya crecerás, ya crecerás.

Y su alma de simiente centenaria hacía surgir lágrimas por aquellos ojos ya aguados.

Esa era la vida de Camilo. Soñaba, soñaba con ser grande y se creía grande. En las mañanas se levantaba temprano, y después de lavarse a regañadientes con un pichintún de agua (y por absoluto mandato de su madre), salía a saludar a las madréporas rojas. Siempre las había preferido a las verdes, porque éstas eran muy serias.

Luego de nadar entre los corales, se dedicaba a molestar a los camarones; eran tan callados y lentos. Ya una vez Pablo, el camarón morado más respetable del lugar, le había dado un coscacho por asustarle mientras dormía. Y así transcurría su vida, entre juegos y sueños, entre travesuras e ilusiones.

Aquella mañana al levantarse sintió que algo muy hermoso e inquietante recorría todo su cuerpo. Era algo especial. Miró hacia arriba y vio que nada ennegrecía la superficie, ni algas ni corriente. Aspiró agua con todas las fuerzas de sus pequeñas branquias y luego empezó a subir. A medida que la luz penetraba más intensamente a través del agua, sintió que algo desconocido lo atraía hacia las alturas. Quizás era el deseo de conocer algo nuevo, la angustia de alcanzar lo que no era suyo. Subió, subió, subió, hasta que sus ojos contemplaron asombrados aquel espectáculo.

¿Era aquello algo real? Se imaginó que los pinos eran unos corales gigantescos, balanceándose a la corriente. El pasto verde, obscuramente verde, era también como un océano tranquilo de agua seca y, a lo lejos, se divisaban unas moradas extrañas pintadas de colores caprichosos. Para Camilo eso era nuevo y maravilloso. Saltaba a cada momento del agua, y en ese pequeño salto sus ojos ávidos trataban de tragar toda aquella visión. Al fin podía conocer ese mundo extraño, del cual tantas veces le habían hablado los salmones ancianos. ¡Qué no habría dado él por conocerlo más a fondo, dejar su mundo, su mar! ¡Era tan aburrido!

Sobre la orilla, Juanucho lanzaba su anzuelo una y otra vez, y miraba con tristeza el canasto vacío. Un poco más allá, su padre, pescador experto, acumulaba más y más peces. Pero Juanucho no desesperaba. Era la primera vez que lo llevaban a pescar, y estaba seguro que algún día llegaría a ser como su padre. Nuevamente su anzuelo cayó sobre el agua, y el destello del metal contra el sol atrajo inmediatamente la atención de Camilo. El pequeño salmón saltó en forma instantánea sobre la carnada, y después, sólo sintió un tirón en su boca, para luego volar violentamente. Cuando el niño lo puso satisfecho en su canasto, el pacecillo se sintió totalmente desconcertado en la pequeña prisión de mimbre. ¿Qué había pasado? Agitó su cola y sus aletas una y otra vez. Empezó a gritar más y más, con toda la fuerza de sus branquias, pero el grito salió al aire ronco e inútil: agua, agua, agua...

Juanucho echó a correr, y Camilo sintió que su cuerpo golpeaba contra las paredes del canasto, y sus ojos se llenaron de lágrimas:

—¡Papá!, ¡papá!, ¡mira el salmón!, yo te dije que era capaz de hacerlo. ¡Míralo! ¡Míralo!

El hombre observó con ternura y orgullo, y su mano escarbó entre los cabellos de su hijo.

—¡Bravo, Juanucho!, ya eres un pescador hecho y derecho. Pero como es un salmoncito aún pequeno y es tu primer pez, vamos a cumplir la tradición del buen pescador: lo devolveremos a las aguas, para que las aguas te devuelvan después muchos más.

Y nuevamente Camilo fue un pájaro sin alas. Al sentir sobre su cuerpo el contacto fresco del agua amiga, su mente se aclaró y, sin perder un segundo, se sumergió, buscando lo negro de las profundidades. En su fuga hacia abajo cometió muchos actos de mala educación. Al pasar junto a las algas, las atropelló y ni siquiera pidió disculpas. Nadó durante largo rato, y casi sin darse cuenta, se encontró en las puertas de la [...] de su abuela. Al precipi[...] bre el regazo cariñoso de la [...] na, nuevamente sintió [...] llorar.

—Camilo, ¿qué te pasó? [...] nes traspirando. Y tu [...] gra. Pobrecito. Apuesto [...] peleado nuevamente con [...] de Asdrubal, el tiburón [...] cuando tendré que decirte [...] debes pelear? Y sobre todo [...] más grandes. Ya, sequemos [...] lágrimas. Y la anciana [...] puso en la boca de su nieto [...] sardina confitada.

Cuando camilo salió, su [...] de niño se sintió libre y tra[...] Después de todo ése era su [...] do, su agua. El suspiro que [...] có desde sus branquias se [...] formó en cientos de burbu[...] guetonas. Camilo nadó tras [...] nas, y después pensó que [...] entretenido ir a molestar [...] camarones. — FIN.

















SCHUBERT: "Schwanengesang" ("Canto del Cisne". Ciclo de lieder o canciones). — Dietrich FISCHER-DIESKAU (barítono), con Gerald MOORE (piano). — Angel 47435, Monaural.

EL EDITOR Haslinger dio el nombre de "Canto del Cisne" al conjunto de catorce canciones que Ferdinad Schubert le entregó después del tránsito terrenal de su inmortal hermano Franz. Estas canciones no forman realmente un ciclo, como aquellas que componen "La Bella Molinera" y "El Viaje de Invierno", a través de las cuales se desarrollan los episodios luminosos o sombríos, risueños o dolorosos, de una historia de amor. De las que encontraremos en el "Schwanengesang", siete fueron compuestas sobre poemas de Rellstab; seis sobre poemas de Heine, y una, como para evitar el número fatal, sobre un poema de Seidl. Nada unifica estas catorce canciones como no sea la inspiración por lo general milagrosa de su compositor.

La nota predominante en las inspiradas por los versos de Rellstab, es un sentimiento profundamente íntimo, como la desesperación y amargura de "Aufenthalt", o el anhelante canto nocturno de "Staendchen", la siempre nueva Serenata. Pero aquellas que están inspiradas por los poemas de Heine pertenecen a otro mundo. Heine era un genio penetrante y acerbo: su poesía despertó en Schubert acentos no oídos antes en la música. Ahí están lieder como "Der Atlas" (el gigante Atlas), en el que se expresa el peso tremendo de los dolores y miserias del mundo; "Die Stadt" (La Ciudad) y "Der Doppelgaenger" (El Doble), en los que la intensidad de la visión y la novedad de la forma llegan a lo profético.

Es imposible exagerar los méritos de Fischer-Dieskau y Gerald Moore como intérpretes de lieder. La asociación de la voz y del instrumento, a un mismo nivel constructivo y expresivo, es en el lieder esencial. Esta coherencia es casi siempre total en los lieder de Schubert, y debe ser puesta de manifiesto por los intérpretes; y esto es lo que hacen a la perfección los artistas nombrados. La penetración y la expresión del sentido y de los matices en toda su riqueza de inflexiones y de sugerencias, es algo que va más allá del simple arte y que requiere del intérprete facultades excepcionales: esto es lo que hace tan impresionantes las versiones contenidas en este disco. El ejemplo más evidente: la vieja "Serenata" recobra aquí ese puro lirismo romántico que la hace imperecedera. Pocas experiencias musicales pueden ser tan perfectas como ésta.

La grabación es magnífica en todos sus aspectos.

El Andinista Japonés no Pudo Sobrevivir a las Graves Quemaduras de la Nieve

La "U" con Goles de Marcos y Hodge Ganó a Magallanes 2-1

(Información en página 28)

En los Ultimos Minutos Ganó Colo Colo a Stgo. Morning 1 a 0

(Información en página 28)

Chile 2.o en Campeonato Mundial de Tiro al Platillo

(Información en página 29)

Llegó el Sargento Miguel Manríquez Herido por la Gendarmería Argentina

Fue recibido en Los Cerrillos por el Subsecretario Sergio Saldivia y oficiales de Carabineros, siendo trasladado de inmediato al Hospital de Carabineros

91 Muertos en Hundimiento de Transatlántico en El Caribe

(Información en página 26)

LOS ESFUERZOS DESPLEGADOS por las patrullas de salvamento resultaron estériles para librar de la muerte al escalador y pintor japonés Yuchuiro Yamakawa, que se extravió en los contrafuertes cordilleranos, movido por su afán de captar con sus pinceles la belleza de nuestras montañas nevadas. Su cuerpo, consumido por la fatiga, agobiado por las quemaduras de la nieve, dejó escapar la vida cuando ya las manos amigas lo habían izado hacia la salvación.

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 8,4° C., a las 5.40 horas. Máxima, 26,1° C., a las 15 horas.

"El Apoyo Radical a la Reforma Agraria Debe Estar Fuera de Todo Debate"

"Todos nuestros principios doctrinarios están a favor de ella".– El problema que se afronta a través de la Reforma Agraria es de tal trascendencia y tan vital para el futuro de Chile, "que no cabe siquiera debatir si nuestra posición política de partido de oposición pueda llevarnos a estar en contra de esta iniciativa".– Alto dirigente del CEN radical plantea su posición frente a la Reforma Agraria al presidente de esa colectividad, senador H. Enríquez

(Información en página 15)

En sus Ultimas Horas, Condenado a Muerte Perdió la Calma

(Información en página 19)

Los Gendarmes Fotografiaron su Agresión



DOCUMENTOS CONDENATORIOS PARA LA GENDARMERIA ARGENTINA fueron publicados por la revista "Gente y Actualidad", de la vecina república. En la sucesión de fotos y en las mismas informaciones se prueba fehacientemente que la gendarmería llegó hasta el puesto chileno de Laguna del Desierto, con ánimo predispuesto al ataque. Queda también demostrado que los carabineros fueron sorprendidos y cercados mientras desarmaban el puesto que debían abandonar por acuerdo de los Presidentes Frei e Illia. En la foto se puede ver al Mayor Miguel Torres reclinado sobre un árbol y al cabo Denar Durán, ambos sin armas, bajo la amenazadora actitud de un gendarme argentino. (MAS FOTOS E INFORMACIONES EN PAGINA 17)

"CHILE HA DEMOSTRADO ANTE EL MUNDO ENTERO QUE LA INDEPENDENCIA NO SE COMPRA, SINO QUE SE GANA"

Dijo ayer, al pisar suelo chileno, el senador Bob Kennedy



BOB KENNEDY, hermano del recordado Presidente de los Estados Unidos, reavivó ayer su recuerdo con su semejanza y cordialidad. Sus primeras declaraciones, al pisar tierra chilena, constituyen una prueba de la admiración que le despierta Chile y su esfuerzo por vencer el subdesarrollo, sin quebrantar las normas de la libertad. EN EL GRABADO, el senador Bob Kennedy, precedido de su esposa, se acerca a recibir los saludos de autoridades y pueblo de Chile.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Testimonio Irrecusable

Los elementos interesados en deformar la realidad de los factores que integran el momento crucial que vive Chile, a veces dan armas polémicas precisamente a quienes a primera vista y en el hecho son sus principales enemigos ideológicos. La insistencia, rayana en la majadería, con que algunos grupos criollos repiten una consigna forjada indudablemente en lugares muy distantes de nuestro país, y según la cual los Estados Unidos verían alarmados y con poca simpatía el experimento renovador chileno, popularizado en el mundo entero por su lema "Revolución en libertad", es desmentida por la verdad de modo rotundo.

Nuestro Embajador en Washington acaba de proporcionar un testimonio irrecusable. Con gran número de datos concretos, expuso un cuadro real respecto al gran interés que Chile suscita en los Estados Unidos. Interés que lejos de ser meramente contemplativo, se traduce en hechos y actitudes concretas, positivas.

No es necesario poner de relieve el gran poder que los medios publicitarios ejercen sobre la opinión norteamericana. Pues bien, el país de América Latina que figura en primer lugar en cuanto al número y espacio de las informaciones que sobre él se brindan al público norteamericano, es el nuestro. Esto significa algo trascendental: únicamente cuando los pueblos están informados y conocen las realidades respectivas se forman una idea clara y justa sobre sus correspondientes actitudes, la motivación de su conducta y la justicia de sus anhelos sociales.

También somos, proporcionalmente, el país que recibe mayor cuota de los programas norteamericanos de asistencia económica, financiera y técnica, "per capita", en todo el continente. Esta ayuda —es conveniente retener la cifra— alcanza a 5 veces la otorgada al Brasil, por ejemplo.

Un aspecto trascendental es, asimismo, el de la atención otorgada a los planes y realizaciones chilenos por las Universidades, formadoras de las nuevas promociones que han de regir los destinos de la gran nación del norte, las cuales, tradicionalmente, habían desdeñado un poco los problemas de sus vecinos continentales, preocupadas más bien de conocer los europeos. La juventud universitaria corresponde a esta corriente con iniciativas cuyo largo alcance irá señalando el tiempo.

El mundo de los negocios también enfoca hoy hacia Chile, con criterio muy diferente al de otras épocas, su interés inversionista.

Es cierto que pueden quedar aquí y allá islotes de incomprensión, pero todos los indicios permiten afirmar que van desapareciendo, como hielo que se fundiera al sol de la verdad.

Como ha recordado acertadamente el embajador Tomic, al citar una frase de Franklin, "no hay mejor negocio que ser honrado". Chile lo es y siempre lo fue en su conducta internacional, por lo cual el interés y la simpatía que comentamos no serán defraudados.

El Escudo y el Dólar

En un artículo recientemente publicado en las columnas de redacción de "El Mercurio", se han formulado observaciones respecto a la cotización de los tipos de cambio y a su incidencia sobre el comercio exterior del país, que merecen un comentario adicional.

Su autor sostiene en él que el dólar norteamericano es en Chile una moneda subvaluada y que, por consiguiente, mientras no se le otorgue una paridad realista, será ése un escollo insuperable para fomentar las exportaciones nacionales e incluso para desalentar las importaciones.

Tomando como base de sus cálculos la relación de cambios existente en 1935 (25 pesos por dólar), y proyectando esa relación a nuestros días —luego de considerar las tasas de expansión interna de los precios tanto en Chile como en Estados Unidos—, llega a la conclusión de que el dólar estadounidense debía costar en mayo último 5.145 escudos, y no las cotizaciones que realmente alcanzó en ese mes.

De esta afirmación básica, él deduce luego las conclusiones pertinentes. Entre otras, las siguientes:

1) Que no se puede fomentar las exportaciones sin elevar la cotización del dólar a los niveles que él señala;

2) Que siendo los aumentos internos de costo muy superiores a los incrementos logrados por la moneda norteamericana en su cotización frente al escudo, ni siquiera la devolución del 30% del valor FOB de la mercadería, que consulta el sistema de draw back del proyecto de ley de fomento de las exportaciones sometido a la consideración del Congreso por el Gobierno, constituiría un aliciente eficaz para alcanzar ese objetivo;

3) Que un dólar subvaluado frente al escudo estimula las importaciones, contribuyendo de ese modo a acentuar los desniveles de la balanza de pagos; y

4) Que hasta el turismo es desalentado con esta política, porque el tipo bajo de cambio involucraría prácticamente un tributo, que pagarían no sólo los exportadores, sino incluso los turistas extranjeros que vienen al país.

Nadie ha puesto jamás en duda el hecho de que un tipo de cambio bajo desalienta las exportaciones, estimula las importaciones y contribuye, por ello mismo, a crear déficit no sólo en la balanza comercial, sino incluso en la balanza de pagos.

Eso no se discute.

Es así.

Pero lo que sí es discutible, y extraordinariamente discutible, es la afirmación básica que hace el autor del artículo, en el sentido de que nuestra moneda estaría sobrevaluada frente al dólar y que su valor real no debería ser el actual, sino uno muy superior.

Por eso creemos que tiene razón cuando concluye afirmando que "la situación reseñada merece un mayor examen..."

Es evidente que merece un mayor examen. Y muy serio.

Lanzar la especie de que el dólar debería costar más de 5.145 escudos es muy seria; y si no se logra demostrar con exactitud lo que se afirma, se corre el riesgo de crear problemas de gran magnitud al país y a la economía nacional.

En nuestra opinión, el articulista está profundamente equivocado, y la realidad frente al dólar es inversa a la que él presenta.

En nuestro concepto, el dólar es una moneda extraordinariamente sobrevaluada frente al escudo, y, por consiguiente, nuestro escudo, una moneda infravaluada frente al dólar.

En junio de 1962 la Comisión Económica para América Latina hizo un estudio muy serio sobre "la paridad real" de la moneda chilena frente al dólar, y tomando como base del mismo una canasta de productos similares en Estados Unidos y en Chile, logró establecer que el escudo estaba subvaluado frente al dólar.

Más recientemente, una empresa privada, la Fiat Concord, publicó, a través de su Dirección de Planificación, un estudio muy completo sobre la economía y las finanzas chilenas, y en él sostiene que "el peso chileno estuvo constantemente infravaluado". (Pág. 31 de la obra citada.)

Más aún, siguiendo de cerca a CEPAL, en cuyas estimaciones se basan los cálculos de Fiat, presenta el estudio en referencia un cuadro comparativo entre la paridad real del dólar y los diversos tipos de cambio vigentes en el país desde 1939 hasta junio último, cuyas conclusiones son diametralmente opuestas a las del autor del artículo que hoy nos preocupa.

Limitando ese cuadro sólo a los años 1958/65, sus cifras serían las siguientes:

Cotización y paridad real del dólar

Años		Cotización Banco Central	Bancos	Corredores	Paridad real
1958	—	E° 0,788	E° 0,793	E° 1.000	E° 0,515
1959	—	1.045	1.047	1.055	0,708
1960	—	1.049	1.051	1.051	0,778
1961	—	1.049	1.051	1.051	0,829
1962	—	—	1.142	1.751	0,933
1963	—	—	1.875	3.011	1.331
1964	—	2.373	2.372	3.204	1.919
1965 Junio	—	3.088	3.080	3.666	2.463

Por consiguiente, según estas estimaciones sobre paridad real del escudo frente al dólar, en junio último el escudo estaba subvaluado en E° 0,617 frente al tipo de cambio bancario y en E° 1.203 frente al tipo de cambio de corredores.

En otras palabras, era el dólar el que estaba sobrevaluado frente al escudo y no viceversa.

Naturalmente, esta realidad destruye por completo la argumentación del articulista, y nuestros exportadores estarían recibiendo una verdadera prima otorgada por el país, por toda la economía nacional, al recibir más escudos por dólar que los que, según las estimaciones de Fiat, deberían recibir, mientras, por el contrario, se estaría desalentando seriamente a las importaciones, al castigarlas con un tipo de cambio elevado.

No es necesario proyectarse en otros tipos de consideraciones para afirmar que más que peligroso es dañino pugnar hoy por nuevas devaluaciones monetarias, cuando el país entero está lanzado en un esfuerzo sin precedentes, a fin de abatir la inflación.

Por fortuna, ese esfuerzo colectivo tiene un handicap a su favor: el de que nuestra moneda vale mucho, de lo que habitualmente hemos creído, frente al dólar y a las restantes monedas extranjeras.

Que haya escasez de ellas y que en esa escasez, en virtud de la oferta y la demanda, genere cotizaciones altas, es otro problema; pero no se afirme que nuestra moneda está sobrevaluada frente al dólar. La verdad es lo contrario. Está subvaluada. Infravaluada.

Cartas al Director

VIAJANTES

Señor Director:

Habiendo tenido a la vista el ejemplar N° 26.282 del "Diario Oficial" de fecha 5 del presente, he logrado imponerme que se ha modificado la Ley N° 9.588 que creó el Registro Nacional de Viajantes, agregándose la cláusula "que también se entenderán por viajantes las personas que ofrezcan habitualmente servicios, etcétera".

Junto a este agregado se suprime la letra c) del artículo 6° "que permitía ser viajantes a las personas a quienes los comerciantes o industriales encomienden la misión de viajantes y cuya inscripción sea solicitada por el comitente.".

Si anteriormente no se exigía a las personas que ofrecían "servicios" estar registradas en el Registro, mal puédese hoy disponer que exhiban título de Viajante, ya que anteriormente la ley no los había considerado.

En consecuencia, con esta medida, se lanzará a la cesantía a un numeroso grupo de "vendedores" de servicios que no se habían inscrito en el Registro Nacional de Viajantes, por no haber sido considerados como tales.

Es de esperar, señor Director, que el Ministro del Trabajo inspirado en nobles sentimientos, tendrá que conceder un nuevo plazo para que aquellos "vendedores" de servicios como es mi caso, y el de muchísimos más, seamos inscritos por nuestros empleadores.

Saluda muy atentamente a usted.— **Carnet 258664, Santiago.**

PILDORILLAS

Amigo silencioso es el bolsillo.

Comentario Político Semanal

AFANES EXPANSIONISTAS

La reciente crisis internacional con la República Argentina —cuyo desenlace aún no conocemos— constituye una dolorosa experiencia que muy difícilmente habremos de olvidar en nuestras futuras relaciones con el país vecino.

Desde los lejanos tiempos de Barros Arana, Argentina ha seguido una política de expansión territorial con respecto a Chile, y la Cancillería de Buenos Aires, no obstante todas sus declaraciones exaltando la hermandad de los pueblos, parece no haber perdido oportunidad para poner en discusión los más claros títulos de soberanía chilena.

El incalificable incidente de la semana pasada, en el cual 90 gendarmes argentinos se enfrentaron a 6 carabineros chilenos, dando muerte a uno de ellos e hiriendo gravemente a otro, aparece ahora siendo sinceramente lamentado por el Gobierno de la Casa Rosada, pero, al mismo tiempo, la habilidosa reacción mostrada por su Cancillería no se aparta en nada de una línea tradicional ya conocida, que a veces hemos visto detenida, pero nunca abandonada por la diplomacia argentina.

El Gobierno de Chile ha recibido un impresionante apoyo de todos los sectores nacionales, y los partidos políticos —con la sola excepción del Radical— se hicieron representar en la Moneda para expresar, frente al conflicto, su más incondicional adhesión al Poder Ejecutivo.

Con todo, lo más importante no parece ser este determinado incidente fronterizo, por cuanto existe absoluta confianza en que la Cancillería chilena, junto con recoger esta experiencia, sabrá imponer una solución digna, por las vías diplomáticas normales.

Lo trascendental, en nuestro criterio, ha sido el impacto que los acontecimientos han producido en el ánimo común de los chilenos, porque ello compromete ciertos valores esenciales que, en su fondo y en su forma, merecen ser ampliamente analizados.

LA PATRIA COMO UNIDAD DE DESTINO

Desprendiéndonos de todo sentimiento chauvinista y desoyendo el alarde patriotero de la incansable demagogia, que en definitiva son los que más atentan contra el respeto y la seguridad de la Nación, los últimos acontecimientos nos llevan, necesariamente, a la consideración de la idea esencial y básica de Patria.

La comunidad de origen en la raza; el establecimiento en un territorio determinado y el reconocimiento de un lazo estrecho para la defensa de los intereses espirituales y materiales comunes a la colectividad, integran y configuran esa idea.

La Patria entonces, mucho más que un puro sentimiento, es real y verdaderamente una unidad de destino, según la acertada definición de un pensador español.

En el desenvolvimiento del orden mundial, este concepto tan elemental como valioso entró en crisis manifiesta en las últimas décadas, porque un proceso que se remonta a los horrores de la guerra del año 14, terminó por producir un pernicioso confusionismo entre la afirmación de los valores espirituales de la Patria y los condenables excesos de algunos nacionalismos exacerbados.

Posteriormente, la idea misma de Patria, concebida como un puro sentimiento de apego a la comarca, desprovisto de todo sentido de misión o de empresa para el pueblo, quedó gravemente expuesta al internacionalismo político y económico y obligadamente perdió fuerza cuando el progreso prodigioso de los medios de comunicación y de transporte hizo llegar a todas partes la variada influencia de las grandes potencias.

En estas condiciones, después de la Segunda Gran Guerra, los países subdesarrollados debieron sufrir el embate de dos imperialismos de muy distintos principios, finalidades y procedimientos, pero igualmente disolventes de las características propias de las naciones influenciadas por ellos.

La Patria —decía un adagio de la Grecia antigua— es allí donde se está bien y esta errada sentencia vino a cumplirse entonces, a tantos siglos de distancia, en quienes, víctimas y habitantes del subdesarrollo, miraron con envidia a la nacionalidad extranjera: los unos al país de los trabajadores libres de la explotación capitalista, y los otros, a la gran Democracia del Dólar.

Sin embargo, con relación al conjunto de los países latinoamericanos, el concepto de Patria subsistió bien asentado en Chile, entre otras razones, porque no conocimos las facciones disgregantes del regionalismo, a pesar de la variada extensión de nuestro territorio; y, sobre todo, porque supimos estructurar a tiempo un Ejército que jamás se ha contrapuesto al sentimiento popular.

A pesar de ello, el país no ha podido sustraerse totalmente a los males de la influencia extranjera y la lucha partidista desatada ha lesionado también la integridad espiritual de la Patria, cada vez que la falta de imaginación de sus políticos los ha llevado, como nuevos trasplantados, a pretender encajar la realidad de nuestros propios problemas en el esquema creado por la propaganda ideológica de los imperialismos mundiales.

¿SOLAMENTE LOS GORILAS?

Hemos querido señalar todo lo anterior, a propósito del reciente incidente en la frontera de Aisén, porque, junto a los aspectos saludables de la reacción experimentada por la ciudadanía, existen también algunas manifestaciones de opinión colectiva que, desde nuestro punto de vista, conviene considerar cuidadosamente para que no deriven en una nueva especie de internacionalismo disolvente.

No nos referimos tanto a los ideales de integración económica tan en boga, que sólo podrán cumplirse en un ambiente de mutuo y absoluto respeto, sino a ese afán demostrado por radicar sólo en el militarismo argentino el origen y la razón de todos nuestros problemas fronterizos.

Bien miradas, las manifestaciones de los últimos días, más que un llamado a la adhesión patriótica, parece que encerraran, como principal contenido de fondo, una adversidad ideológicamente formada frente al militarismo americano y expresada en el grito destemplado contra el gorila.

Por esta vía —además de la conocida consigna marxista apuntada hacia el Pentágono— asoma el peligro inaceptable de llegar a convertir, en la mente popular, al militar gorila extranjero en una especie de fetiche adaptado —inconscientemente— a nuestra propia resignación, una disculpa que nos permite seguir hablando de la solidaridad de los pueblos, aun después de los peores hechos consumados.

Pensamos que antes de entrar a explicarnos el origen, o los motivos de la agresión producida, debemos dedicarnos a la búsqueda de los medios y condiciones de seguridad permanente que garanticen su definitivo rechazo; porque el honor de los países no difiere mucho del honor de las personas, y si la verdadera honorabilidad excluye a la prepotencia, aquella no puede conservarse, aceptando la prepotencia ajena.

HONOR NACIONAL Y DEBER CUMPLIDO

Las consideraciones precedentes nos indican que el país no podría darse por satisfecho con la reacción sentimental, producida en torno a la agresión de la Gendarmería argentina.

Antes que nada, procede afirmar una conciencia respetuosa y profunda de lo que es verdaderamente la Patria, comenzando desde los hogares y las escuelas primarias, porque en muchas partes ella no se conoce más que en su acepción jurídica de Estado y porque la única manera de enfrentar con éxito no sólo esta agresión fronteriza, sino todos y cada uno de los problemas económicos, políticos y sociales que el país tiene por delante, será reintegrando a cada chileno a su puesto en la unidad de nuestro destino común. Volviendo todos a la realidad esencial y primera de la Patria.

Ella no nos pide gritos, ni pedradas en la hora de la emergencia, pero siempre nos está exigiendo hacer respetar el honor nacional y cumplir eficazmente nuestro trabajo.

Lo primero requiere un Ejército bien entrenado y suficientemente armado, porque está visto que todo desarme es peligroso cuando no es sinceramente compartido. Por otra parte, la limpia trayectoria de nuestras Fuerzas Armadas no da cabida al menor complejo civilista entre nosotros, explicable en otras partes de América Latina, donde un militarismo tropical y abusivo surgió y continúa surgiendo frecuentemente y casi siempre en aras de la propia incapacidad de los políticos.

Lo segundo —la eficacia en el trabajo— implica jerarquía y disciplina en todas las actividades nacionales y lograrlo demandará a los distintos dirigentes políticos una nueva línea de conducta, ejemplarmente exenta de toda demagogia, para que ningún chileno se atreva a hacer valer un derecho sin aceptar la obligación correlativa.

Seriamente, y desterrando toda afectación exagerada, consideramos que la situación creada en Laguna del Desierto debiera servirnos para renovar valores y procedimientos al servicio de la Patria. Esa Unidad de Destino, inexorable y permanente, que no se aviene con la gritería callejera del momento, ni se nutre con arrebatos sentimentales que duran poco y no dejan nada, pero que se realiza plena y calladamente en el deber de cada día, como el que llevó a una zona lejana, para encontrar la muerte, al Teniente Hernán Merino Correa.

C. D. L.

Día Nacional de Jordania

Con motivo de ser hoy el natalicio de S. M. el Rey Hussein I, celebra su Día Nacional uno de los Estados árabes que más estrechos vínculos mantiene con nuestro país: el Reino Hashemita de Jordania.

A pesar de ser el Reino de Jordania uno de los estados árabes menos extensos y de menor población, posee, sin embargo, considerable importancia política, dado que constituye, por decirlo así, la llave de todo el mundo árabe, puesto que su territorio es el punto de unión —o de separación— entre los estados árabes del norte y sur, del oriente y occidente.

Con menos de 100.000 kilómetros cuadrados de superficie y poco más de 2.000.000 de habitantes, Jordania, que cuenta con relativamente escasas riquezas naturales, ha logrado llegar a tener un nivel de vida más alto que muchos otros estados del mundo árabe, más extensos, ricos y poblados y, a la vez, por otra parte, establecer un sistema político que aparece como el mejor consolidado de todo el mundo árabe, basado, como se sabe, en un régimen de monarquía constitucional y parlamentaria, centrada en el considerable prestigio que ha ganado, a través de varios monarcas, la dinastía Hashemita, reinante.

Con una historia que arranca de los tiempos bíblicos, el actual territorio de Jordania está constituido por la parte centro-oriental del antiguo mandato británico de Palestina, que fue anexada en 1948 al Reino de Transjordania, que había alcanzado su plena independencia dos años antes.

La capital de Jordania, la ciudad de Ammán, de antiguo y venerable origen, es una pequeña y moderna metrópoli de más de 300.000 habitantes. Figuran, también, entre las ciudades jordanas, las dos ciudades sagradas de Jerusalén y Belén, con 80.000 y 70.000 habitantes, respectivamente, y la milenaria Jericó, con otros 70.000 habitantes.

El Día Nacional de Jordania no es sólo digno de recordación por tratarse de la efemérides máxima de un Estado tradicionalmente amigo de Chile, sino que, también, por el hecho de constituir esta fiesta una fecha emotiva para los varios miles de ciudadanos jordanos y sus descendientes, que han hecho de nuestro país su segunda patria, a la cual sirven silenciosa y abnegadamente.

Mundogramas

(CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO)

SCHWITZER Y CASALS

"Una de las cosas que profundamente le agradezco al Creador es el haberme otorgado el privilegio de haberle conocido a Usted"... dice Albert Schwitzer en uno de los párrafos de su carta dirigida a Pablo Casals, el gran celista, quien recibió el mensaje a su regreso a San Juan de Puerto Rico, cuando ya el firmante había fallecido.

SERVIR AL PROJIMO

Obispos alemanes están obteniendo éxito con la campaña "Un año de servicio al prójimo", que consiste en aceptar el aporte del trabajo personal para atender gratuitamente a enfermos de hospitales, asilos, casas de huérfanos y albergues de refugiados. Se han incrito en Francfort 1.569 mujeres y jovencitas, como voluntarias. Las mujeres, de 17 a 29 años, hasta ahora proceden de todas las clases de profesiones. Además de servir gratuitamente, en los establecimientos se les da comida y alojamiento gratuitos.

¿Irá el Papa a Varsovia?

(Prensa Intercontinental, París)
por JOHN RICHARDSON

Paulo VI acaricia tal proyecto, que podría marcar el comienzo de un acercamiento entre el Vaticano y los comunistas. Teme, sin embargo, provocar iras de Alemania del Oeste.

ROMA, 1965.— Con excepción de algunos cientos de miles de protestantes alemanes, de ortodoxos ucranianos y de judíos, la casi totalidad de la población polaca, unos 30 millones de habitantes aproximadamente, es católica. No hay ningún otro país comunista en el mundo que cuente con una colectividad católica tan importante. Muy justificado, pues, sería el viaje que, según se rumorea en esta capital, proyecta efectuar el Santo Padre a Polonia, antes o inmediatamente después de terminarse el Concilio, o, más probablemente, el año próximo.

PARA MEJORAR LAS RELACIONES ENTRE LA IGLESIA Y EL MUNDO COMUNISTA.— Cada vez se habla más de ello, y con motivo del reciente viaje del presidente de la República italiana, señor Saragat, a Varsovia, se aseguró por aquí que tanto el señor Ochab, jefe del Estado polaco, como el señor Cyrankiewitz, Primer Ministro, y, sobre todo, el Número Uno del Partido, señor Gomulka, solicitaron del Primer Magistrado italiano que recomendase tal visita al Vaticano.

El Papa no parece ver con malos ojos semejante idea y se cree que piensa seriamente en desplazarse a Polonia. Después de la peregrinación —poco menos que obligada y natural— a Tierra Santa, del encuentro con las religiones asiáticas en la India, y del reciente mensaje de paz lanzado a los cinco continentes desde la sede de la O. N. U., su presencia en Varsovia sería interpretada acertadamente, sin duda, como signo del evidente deseo que siente Paulo VI de mejorar las relaciones entre la Iglesia y el mundo comunista. Ningún otro país que Polonia, por su pasado, por el número de católicos existente, entre los cuales un porcentaje muy elevado de jóvenes practicantes, sería más apropiado para dar [illegible] el simbolismo requerido al viaje del Sumo Pontífice.

RECONOCIMIENTO IMPLICITO DE LA FRONTERA ODER-NEISSE.— Sin embargo, determinadas razones de orden político obligan al Jefe de la Iglesia católica a reflexionar con toda calma antes de decidirse a aceptar la invitación que, en cuanto quisiese, le harían oficialmente los dirigentes polacos.

Incluso, en el supuesto de que Paulo VI limitase su estancia en Polonia a la visita a Varsovia, a Cracovia y al santuario de la Virgen Negra de Chestokhov, su presencia moral se extendería a las demás regiones del país, hasta a aquellas ciudades que, como Breslau, Stettin, etcétera, han sido reeslavizadas sin que la República Federal alemana haya reconocido jamás su pérdida, como lo demuestra el hecho de que en los mapas alemanes se las siga considerando como ciudades provisionalmente "bajo administración polaca".

La presencia del Papa en aquellos lugares, [illegible] teniendo en cuenta que no ha estado jamás en Alemania —donde hay igualmente treinta millones de católicos— ¿no haría creer a muchos que el Vaticano reconoce implícitamente la célebre frontera Oder-Neisse...? [illegible] decir tiene que ello desagradaría sumamente a Bonn.

UNA SOLUCION SALOMONICA.— Se comprende, pues, en estas condiciones, la perplejidad del Papa, [illegible] por nada del mundo querría disgustar a la República Federal y a su actual gobierno democristiano, [illegible] miembros son excelentes católicos.

Una solución al problema —salomónica, desde luego— sería acaso que Paulo VI fuera al mismo tiempo a Polonia y a Alemania del Oeste, a Baviera o a [illegible], por ejemplo, con el pretexto de bendecir alguna [illegible] reconstruida en uno de estos dos lugares, pero [illegible] tendría Varsovia en este caso su invitación?

No es seguro, y sería lástima desaprovechar la magnífica ocasión que brinda Polonia de intentar una reconciliación entre la Iglesia católica y los países [illegible]ques. Las otras democracias populares no reúnen las características adecuadas para servir de mediadores: Hungría, nación igualmente de mayoría católica, queda excluida mientras no se solucione el engorroso [illegible] Mindszenty; Checoslovaquia, Yugoslavia y Rumania no disponen sino de minorías católicas.

Como se deduce de cuanto antecede, el Vicario de Cristo se halla ante un caso delicado y es natural que vacile antes de decidirse a tomar el avión para Varsovia. No dudamos, sin embargo, de que, de nuevo, dando prueba más de la gran habilidad con que administra los intereses de la Iglesia, encontrará la fórmula ideal que contente a unos y a otros.

Democracia y Televisión

La Televisión Universitaria, a través de los Foros, está realizando una labor de difusión cultural de gran significación, al entregar a la gran masa ciudadana el debate directo entre quienes sostienen posiciones [illegible] puestas.

Durante la campaña presidencial, el Canal 9 [illegible] iguales oportunidades y garantías a todos los [illegible]tos, quienes fueron interrogados a su vez por [illegible] que representaban a los diferentes sectores de la [illegible] nacional.

Los Canales Universitarios han continuado [illegible]rea en forma levantada y con el apoyo indiscutido [illegible] opinión pública, que puede de esta manera [illegible] activamente en los debates de interés nacional.

El miércoles pasado, el Canal 13 organizó un [illegible] sobre la posibilidad de postergar la Reforma Agraria [illegible] participantes expusieron con claridad su pensamiento [illegible] un diálogo tranquilo. Tanto el dirigente campesino [illegible] mo los profesores universitarios y el presidente [illegible] mité Coordinador de las Organizaciones Campesinas presentaron sus posiciones a la opinión pública [illegible] renidad y con el evidente deseo de entregar sus [illegible] mientos y muy particularmente su experiencia [illegible]

El Comité Coordinador de Organizaciones Agrícolas consideró oportuno hacer una inserción pagada [illegible] propia versión del Foro. Sin referirse al tema, [illegible] bilidad de postergar la Reforma Agraria, presentó [illegible] ma arbitraria las posiciones de los informantes [illegible] mostrar una identidad de opiniones de los participantes con el Comité Coordinador de Organizaciones Agrícolas [illegible] Esta actitud se contradice con sus reiteradas declaraciones en que piden a los poderes públicos un diálogo [illegible] grandes empresarios agrícolas. En la referida [illegible] han querido imponer a la opinión pública una [illegible] deformada de las ideas de los profesores universitarios [illegible] del dirigente campesino, para defender sus propios [illegible]reses. Hay en esta actitud una falta de sinceridad [illegible] respeto a los participantes en el foro y a los telespectadores.

Este incidente permite apreciar mejor el significado de la Televisión Universitaria, que resguarda la [illegible] de pensamiento y permite a la opinión pública [illegible] directamente las ideas de todos los chilenos.

Caín, Caín, ¿Dónde Está Abel?

Señores y señoras: Abel entra nuevamente en [illegible] Ayer lanzó en letra muy chica un llamado de [illegible] el matutino dividido por la reforma en dos y con [illegible] lo copuchento", pero con cara grave.

Tratamos infructuosamente de ubicarlo en [illegible] fundio de Chufquén, Quefquén o Quinchamávida, para [illegible] derlo de la persecución de que ha sido objeto.

Una leyenda negra se ha levantado contra [illegible] Abel. Se dice que no sabe trabajar la tierra; pero, [illegible] más, qué importa si puede dedicarse a la engorda de [illegible] les. Lo peor es que lo siguen amenazando con la [illegible] Agraria.

En su desesperada situación aún conserva la [illegible] ciente para confundir la propiedad comunitaria con [illegible] munismo puro y a los funcionarios de Agricultura [illegible] nín. Todo es cuestión de vista para disparar en la [illegible] decía un famoso general vencido. ", "", ...

Hacemos eco a este llamado.

Ojalá encuentre acogida, para que los atacantes [illegible] piden a los campesinos serenidad para esperar la [illegible] las tierras, comprendan las atroces angustias de [illegible] han podido conocer aún todos los rincones de las [illegible] poseen.

Caín [illegible]

PARTIDO RADICAL COINCIDE DOCTRINARIAMENTE CON LA REFORMA AGRARIA

...a el Director Nacional de Finanzas del radicalismo, Constantino Tallar, en carta dirigida al presidente de su colectividad política, senador Humberto Enríquez.— "Pensamos —dice— debe estar fuera de todo debate político el apoyo que el P. R. debe prestar a la idea de legislar en materia de Reforma Agraria".— Tallar agrega que forma parte de la conciencia doctrinaria del Partido la convicción de que el régimen de tenencia y explotación de la tierra en Chile no puede perdurar

"Pensamos que debe estar fuera de todo debate político ...apoyo que el Partido Radical debe prestar a la idea de ...en materia de Reforma Agraria", expresa el Director ...nal de Finanzas de esta colectividad política Cons... Tallar, en carta dirigida al presidente del radicalis... ...dor Humberto Enríquez. "Creemos —señala Tallar— ...problema que se afronta a través de la Reforma Agra... ...de tal trascendencia y tan vital para el futuro de Chile ...cabe siquiera debatir si nuestra posición política de ...de oposición, pueda llevarnos a estar en contra de ...iniciativa".

Constantino Tallar, dice en su carta que en su calidad de dirigente del Partido y de agricultor se ha preocupado del problema que se planteará al radicalismo con la presentación por el Gobierno, de un proyecto sobre esta materia y por eso ha recogido opiniones de correligionarios.

POSICION DOCTRINARIA

"Todos nuestros principios doctrinarios están en favor de ella" dice. Y agrega que la agricultura es la rama de la actividad nacional sustancialmente responsable del retraso económico del país, y ello, porque no ha evolucionado en los términos progresistas y modernos en que lo ha hecho la industria y la minería. Añade que sin obtener esa evolución de la agricultura, será imposible que Chile piense siquiera en salir de su condición de subdesarrollo.

...dice: "Las decenas y ...de años perdidos por los agricultores en la inactividad y la inercia, con grave responsabilidad, asimismo, de los gobiernos que jamás esbozaron una clara y permanente política agraria y dejaron el trabajo agrícola sometido a los vaivenes de las restricciones del crédito, de los precios políticos, de la carencia de asistencia técnica y de la falta crónica de medios para modernizar las explotaciones, obligan ahora a que esa evolución tenga que ser impulsada con medidas legales extraordinarias".

Añade que: "Forma parte de la conciencia doctrinaria del Partido Radical la convicción de que el régimen de tenencia y explotación de la tierra en Chile no puede perdurar. Es necesario modificarlo en sus estructuras básicas y esto hay que hacerlo con inusitada celeridad, no sólo porque no debe mantenerse por más tiempo la denigrante condición de explotación en que vive el campesinado, cuanto porque cualquier plan de desarrollo económico y de lucha contra la inflación está necesariamente dependiente de una agricultura progresista, con plena y racional explotación de los suelos. Suiza con la mitad de la tierra cultivable de Chile produce 6 veces más productos agrícolas".

"Por lo tanto —dice categóricamente— pensamos que debe estar fuera de todo debate político el apoyo que el Partido Radical debe prestar a la idea de legislar en materia de Reforma Agraria".

El tesorero del Partido Radical sostiene la necesidad de un debate interno urgente, rápido y práctico, para determinar los puntos concretos que el radicalismo sustentará en la discusión parlamentaria de la iniciativa. Dice que a través de ella deberá obtenerse, a la par que se modifique la estructura del régimen de tenencia y explotación de la tierra, se respeten los derechos que puedan tener los actuales propietarios, "aun aquellos que, a nuestro juicio, antes merecían una sanción".

PEDRO ENRIQUE ALFONSO

Constantino Tallar señala el hecho de que Pedro Enrique Alfonso figure "acaudillando al grupo de agricultores que con mayor vigor y vehemencia se oponen a dicha reforma". Agrega que aparece así el Partido Radical, ante los ojos de la opinión pública, "colocado en una de las barricadas, porque no en vano ésta se ha acostumbrado a considerar a tan elevado personero político como expresión y voz del radicalismo. Y no sería tampoco aventurado pensar —añade Tallar— que quienes a él han recurrido para que los encabece, lo hayan hecho creyendo que su prestigio e influencia podían debilitar o torcer la posición doctrinaria del radicalismo frente al problema agrario". Tallar recuerda que Enrique Alfonso está hoy marginado de la obediencia partidista.

Más adelante dice: "No podemos tampoco, por otra parte, olvidar ni desconocer que militan en nuestras filas y tienen dentro de ellas influencia y prestigio muchos ciudadanos dedicados a las tareas agrícolas, algunos como pequeños y medianos propietarios y otros, dueños de predios de grandes superficies. Podemos decir, desde luego, que en esta actual calificación entre agricultores progresistas, que trabajan y explotan adecuadamente su tierra, y aquellos otros que la abandonan y la dejan en la improducción, los agricultores radicales se encuentran en las filas de los primeros, y que esto es particularmente verdadero en cuanto se refiere a los grandes propietarios radicales".

HOY FINALIZA CONGRESO GREMIAL DEL P. RADICAL

Se efectuará un acto en el Teatro Baquedano

...acto en el Teatro ..., que se efectuará ...diez horas, será ...el Congreso Gremial.

...voto aprobado en su ...plenaria de ayer, el ...Gremial Radical so... ...ampliamente con la ...oficial formulada ...directiva nacional del ...Radical, con respecto a la ...situación creada en ...limítrofe chileno-argentina. Al mismo tiempo ...su repudio a la actitud de algunos elementos ...que en una acción ...realizada a través de ...americanos están ...en conculcar las ...públicas". Hace un ...a las organizaciones ...argentinas para ...una firme actitud ...fuerzas golpistas, ...expresa su adhesión a los esforzados colonos ...que laboran en la ...frontera.

DIRECTIVA

El Congreso Gremial Radical eligió su Mesa Directiva, la que quedó integrada por las siguientes personas:

Presidente, Estanislao Barría Triviño.

Directores de Debates: Esmeralda Villarroel Cofré, Víctor Jara Covarrubias, Salvador Reyes Alcalde y Jorge Giamelloni.

Secretario General: Osvaldo de la Fuente Rojas.

Comisario, Efraín Silva.

Secretarios: Ociel Ogalde, Gustavo Arenas, Efraín Toledo, Osvaldo Carvajal, Leonardo Soto y Lorenzo Llanos.

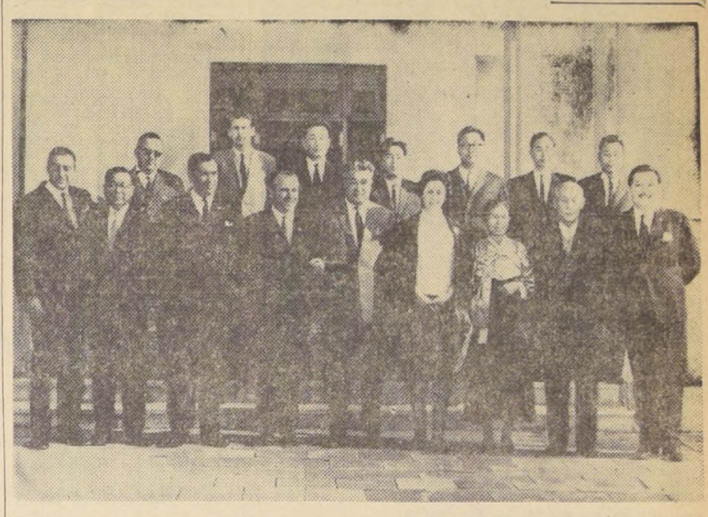
En el acto de clausura del torneo hablará en esta ocasión el presidente nacional del radicalismo, senador Humberto Enríquez, que fijará la posición del partido frente a los problemas y aspiraciones de los trabajadores.

Tramitación de los proyectos tratarán diputados del PDC

Los Comités Demócratacristianos de la Cámara de Diputados y los Presidentes de las Comisiones de la Corporación, se reunirán mañana, a las 15 horas, con el objeto de considerar la situación en que se encuentran los proyectos pendientes en la Cámara y acordar la tramitación que se les dará para acelerar su despacho.

En esta reunión se verá además la prioridad que se dará a los distintos proyectos en las diversas Comisiones de trabajo de la Corporación.

DIPUTADOS CHILENOS EN COREA DEL NORTE



LA DELEGACION de diputados chilenos que viajó a Corea del Norte, aparece en el presente grabado, con Choi Yong Kun, presidente del Presidium de la Asamblea de la República Democrática Popular de Corea. En el grabado, junto a los parlamentarios coreanos, los miembros de la delegación chilena que preside el Primer Vicepresidente de la Cámara de Diputados, José Isla. Los otros diputados chilenos son. Margarita Palúz y Fernando Sotomayor, demócratacristianos; Carlos Morales Abarzúa, radical, y Ramón Silva Ulloa, socialista. En segunda fila, aparece el Tesorero de la Cámara de Diputados, Sergio Dávila.

...oldo Donnebaum, cuya industria acaba de cumplir 25 años, acompañado de su más antiguo colaborador, don Roberto Rivas Zúñiga.

...UISMO Y PROGRESO DESTACAN AL ...USTRIAL LEOPOLDO DONNEBAUM

...cumplió 25 años de actividades. Acto recordatorio del aniversario ...en el Casino del Cerro San Cristóbal. La Fundación Donnebaum

...años de actividades acaba de ...la firma LEOPOLDO DONNEBAUM ...aniversario que alcanzó especiales ...una fiesta de camaradería efectuada en el Casino del Cerro San Cristóbal ...que concurrieron más de 200 personas ...el de la firma como el de la ...Leopoldo Donnebaum y el Director de la Escuela de Recuperación, señor ...ardia y esposa.

...la fiesta se efectuó una rifa de ..."Pomaire", que contenían un total de ...1.750.— en dinero. A continuación ...entrega de once televisores a los ...colaboradores de la firma, cuya ...es la siguiente: ...renza Muñoz, operaria; don Pedro ...rio; doña Olga Cisterna, vendedora; ...Roberto Rivas, empleado; doña ...ley, empleada; don Hernán Mo...ado; doña Gladys Gutiérrez, vendedora; ...Marcos Pardo, operario; doña Eliana Chacón, vendedora; doña Inés Navarrete, empleada, y don Luis Molina, operario.

Veinticinco años han transcurrido desde que el señor Donnebaum instaló lo que pudiéramos llamar una pequeña industria dedicada a la confección de cierres eclair y botones. Don Leopoldo Donnebaum llegó a Chile en 1939, independizándose al siguiente año para dar vida a esta industria que hoy en día es un orgullo para Chile, ya que es, en su género, una de las más prósperas, modernas e importantes no sólo de Chile, sino de Sudamérica. Nació esta industria en el año 1945, iniciando sus actividades con capital y obreros chilenos, cuyo número junto a otros colaboradores alcanzaba a 25. Posteriormente este esforzado industrial viajó a Estados Unidos, a fin de perfeccionar sus conocimientos y adquirir las más modernas maquinarias para tales fines.

...visionario del se... ...se vio, con el ...años, coronado ...los éxitos, diri... ...actualidad una ...mente automati... ...da trabajo a más ...chilenos. Cabe ...que durante estos ...ininterrumpida la... ...ria jamás ha te... ...to social, hecho ...la política de este ...que año a año ...sueldos de su personal en forma superior en relación a los porcentajes fijados por la ley.

Las industrias del señor Donnebaum han sido orientadas con un criterio estrictamente nacional en servicio del país. Aparte de la fábrica de botones y cierres eclair, también posee instalaciones para la elaboración de cintas; talleres de estampado de metales para la fabricación de deslizadores; talleres de niquelado y una sección con máquinas aplanadoras de alambre, consumiendo así un mayor número de materia prima nacional. Estas industrias están preparadas para competir en forma muy ventajosa con las de otros países sudamericanos una vez que se produzca la complementación económica a través de ALALC.

En declaraciones formuladas por el señor Donnebaum destacó en forma enfática la abnegada colaboración de su personal, integrado exclusivamente por chilenos y agregó: "Sin ellos mi industria no sería lo que es hoy. Gracias a ellos se pudo ampliar y con su cooperación pude fundar en 1961 la ESCUELA DE RECUPERACION PARA NIÑOS DEFICIENTES MENTALES, la que funciona en su local propio de Avenida Pedro de Valdivia 156-176."

La labor altruísta y silenciosa de este prestigioso industrial ha ido muy lejos. Agradecido de nuestro país y de su hospitalidad organizó la FUNDACION DONNEBAUM, que actualmente, en manos de la Universidad de Chile, entregó un moderno edificio para el funcionamiento del Curso de Educadores de Deficientes Mentales, bajo la tuición directa del Instituto de Psicología que a su vez depende del Departamento Central de Ciencias Sociales de la Facultad de Filosofía y Educación de la misma Universidad.

No obstante lo ya hecho, arraigado y amante de Chile, el señor Donnebaum tiene muchos otros proyectos en su mente; para su íntima satisfacción piensa en la creación de nuevos talleres y guardería para niños y adultos deficientes mentales. Es que el muchacho que arribó a Valparaíso en 1939, procedente de Checoslovaquia, desea retribuir así lo que ha recibido de su patria adoptiva.

CENTRO DEMOCRATACRISTIANO DE RECREO CELEBRO PRIMER AÑO DE GOBIERNO DEL PRESIDENTE E. FREI

Con este objeto se efectuó un acto solemne con asistencia de dirigentes y parlamentarios del partido

El Partido Demócrata Cristiano de Recreo, celebró un acto en celebración del primer año de Gobierno del Presidente Frei. A este acto asistieron el Alcalde de Viña del Mar, Juan Andueza Silva; regidor, don Jorge Rodríguez-Peña Necochea; presidente provincial del PDC, Remberto Torres B., y de los dirigentes, Manuel Gil Arias, Patricio Yáñez, Raúl Recabarren Vidal, Graciela Hernández, Francisco Vallejos y Alberto Lasnibat Aninat.

Usó de la palabra en primer término el Director Alberto Lasnibat, quien se refirió, al primer año de Gobierno demócratacristiano, analizando las realizaciones en favor, especialmente de los sectores humildes de la comunidad; rindió un homenaje al militante anónimo de las comunas que en forma efectiva y tesonera aporta su valioso contingente de cooperación y estímulo a la obra de recuperación nacional y mejoramiento colectivo perseguidos por el Gobierno del Excmo. señor Frei.

Manifestó, además, que dichos militantes no deben tomar balcón frente al Gobierno que les pertenece y ante la unión y cerrada oposición de sus enemigos "debemos acentuar, la obra realizada al servicio de la justicia; ustedes son los grandes constructores, agregó, de la Revolución en Libertad."

EL PRESIDENTE PROVINCIAL

Enseguida, habló el presidente provincial del PDC., Remberto Torres B., quien expresó su satisfacción por los conceptos del señor Lasnibat, "todos, dijo, tenemos un concepto cabal y claro de la acción positiva del Gobierno en los seis meses efectivo de labor." Ningún Gobierno anterior, en tan corto tiempo efectuó tan grande y positiva labor en favor del pueblo"; enumeró ésta a través de todas sus iniciativas y proyectos de leyes. Preguntó: ¿se ha exigido, sin embargo, a otros Gobiernos que en tan sólo seis meses de actuación pudiese realizar íntegramente todo su programa? El Gobierno actual, continuó diciendo, está cumpliendo y marcando una etapa revolucionaria, por cuya razón debemos, entonces superar la crítica negativa y destructora, para hacerla, en forma positiva, dentro de los organismos del PDC.

HABLA EL ALCALDE DE VIÑA DEL MAR

A continuación usó de la palabra el Alcalde de Viña del Mar, Juan Andueza Silva, quien agradeció la invitación que se le había formulado y expresó que el Centro Demócratacristiano de Recreo ha estado siempre en primera fila por su innegable labor proselitista y de difusión doctrinaria. Ofreció para ello su personal cooperación y la de la Municipalidad que preside.

REGIDOR JORGE RODRIGUEZ-PEÑA

Luego habló el regidor Jorge Rodríguez-Peña, quien dijo:

"Chile ha tenido la suerte, añade, de elegir un Gobernante extraordinario por sus relevantes condiciones de estadista y, en su concepto, tanto a él como a las autoridades partidistas, provinciales y comunales, debemos respaldar sin caer en rencillas personales o de círculo."

DIPUTADO JORGE SANTIBAÑEZ

Finalmente, usó de la palabra el diputado Jorge Santibáñez, quien manifestó que frente a las palabras de los otros oradores, debía expresarse que al Gobierno se le ha exigido mucho, "olvidándose que el camino de nuestra Revolución en Libertad es a base de sacrificios". Terminó diciendo que hay que tener fé y confianza en que, a través de la unión, férrea e indestructible el Gobierno y la Democracia Cristiana seguirán contando con la adhesión del pueblo.

DE IZQUIERDA A DERECHA

CONFERENCIA DE PRENSA DE DIRIGENTES OBREROS ITALIANOS

Con ocasión de encontrarse en nuestro país el presidente nacional de la Asociación Cristiana de Trabajadores Italianos, don Livio Labor, mañana lunes, a las 16.30 horas, en el segundo piso de la Casa Central del Partido Demócrata Cristiano, Alameda Nº 540, se realizará una conferencia de prensa sobre los temas sindicales que el señor Labor conoce bastante.

Estando en polémica el tema de la libertad sindical, en la reforma del Código del Trabajo chileno, las informaciones del dirigente italiano seguramente tendrán utilidad para la opinión pública de nuestro país.

JUVENTUD RADICAL

La mesa directiva de la Juventud Radical ha invitado a una conferencia de prensa para mañana, a las 18 horas, en una de las Salas de Comisiones de la Cámara de Diputados, con el objeto de dar a conocer su opinión sobre diferentes materias de interés nacional.

JUVENTUDES COMUNISTA Y SOCIALISTA

Durante todo el día de hoy se reunirán en el Casino de la Piscina Municipal de La Granja, los Comités Centrales de las Juventudes Comunista y Socialista. Esta reunión tiene por objeto debatir en conjunto los acuerdos adoptados en los Plenos Nacionales celebrados recientemente por ambas juventudes. Se considerarán, de preferencia, las divergencias existentes entre ambas colectividades políticas.

IMPORTANCIA DE AMPLIACION DEL PUERTO DE VALPARAISO SEÑALA EL DIPUTADO ALFONSO ANSIETA

En comunicación dirigida al Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, le pide considerar dentro del Presupuesto de la Nación los recursos necesarios para esta obra

El diputado demócratacristiano por la provincia de Valparaíso, dirigió la siguiente carta al Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, en la que se refiere a la importancia de las obras de ampliación del puerto y de la necesidad de consultar en el Presupuesto de la Nación los recursos necesarios.

"Señor
Ministro de Obras Públicas,
don Modesto Collados.
PRESENTE.—

Señor Ministro:

He tenido a la vista un memorándum de la Armada Nacional, sobre el mejoramiento de las Obras Portuarias de Valparaíso, en el cual se hace presente la necesidad de llevar a cabo una sentida aspiración, no sólo regional, sino que nacional, en cuanto a realizar las obras que permitan la ampliación del puerto de Valparaíso.

De ese memorándum se desprende que existen ya bastante avanzados los estudios técnicos que permiten determinar cuáles son las obras que deben realizarse, y las sucesivas etapas que deben completarse para el logro de los objetivos antes señalados.

Con el objeto de determinar la viabilidad técnica del proyecto, el Ministerio de Defensa Nacional, en abril de 1963, obtuvo del Ministerio de Hacienda los fondos necesarios para la construcción de una maquette en el laboratorio hidráulico de Peñaflor, la cual se encuentra lista en dicho laboratorio desde enero de 1964. Sin embargo, a pesar de ello no se han podido realizar los estudios posteriores en razón de que se le ha dado preferencia a otros estudios que se han estimado más urgentes y a la falta de fondos necesarios para completar dichos trabajos. El costo de éstos se estima en unos Eº 100.000.

De más está recalcar al señor Ministro la importancia que tiene para el país el que de una vez por todas se aborde por el Gobierno la realización de estas obras, que permitirán ampliar, de acuerdo con las necesidades, al principal puerto del país, para que, de esta manera, pueda absorber en debida forma no sólo el tráfico marítimo, sino que también el pesquero, y posibilitar el adecuado funcionamiento de los Astilleros Navales y de la Armada Nacional.

Por lo anteriormente expuesto, ruego al señor Ministro considerar, dentro del Presupuesto de la Nación, el ítem correspondiente, para permitir en esta primera etapa terminar debidamente los estudios técnicos a que antes me he referido. Ruego, igualmente, impulsar, a través de la Dirección de Obras Portuarias de su dependencia, la formulación de un plan definitivo de acción, conjuntamente con los sectores de la pesca, de astilleros, de la Empresa Portuaria y de la Armada Nacional, que tienen interés y urgencia en la realización de estas obras.

Quedo a su disposición y me suscribo como su Atto. y S. S.
ALFONSO ANSIETA NUÑEZ, diputado por la provincia de Valparaíso."





CHILE ES EL PAIS LATINOAMERICANO CON MAYOR VOLUMEN DE INFORMACIONES EN LA PRENSA DE EE. UU.

Declara el Embajador de Chile en Norteamérica, Radomiro Tomic.— El programa de colaboración entre las Universidades de Chile y California es de seis y medio millones de dólares, y puede extenderse

Radomiro Tomic, Embajador de Chile en los Estados Unidos de Norteamérica, accedió a responder algunas preguntas formuladas por LA NACION, relacionadas con su labor en ese país.

—¿Cuál considera usted la labor primordial que ha desarrollado como Embajador de Chile en los Estados Unidos?

—Mi primera tarea ha sido proyectar la imagen de Chile con el primer Gobierno demócratacristiano de America Latina, y la puesta en marcha del programa que hemos llamado "Revolución en Libertad", que ha abierto al país posibilidades muy importantes en los EE. UU. como en el resto del mundo. La Embajada se ha esforzado en llevar a cabo esta acción no sólo ante el Gobierno norteamericano, sino también con los grupos empresariales de alto nivel; los medios universitarios —que me parecen decisivos— y con los medios informativos. Chile es ahora el país latinoamericano con mayor volumen de informaciones en la prensa norteamericana.

El Embajador Tomic ha expuesto el programa chileno en reunión de centenares de representantes del sector privado de Nueva York, San Francisco, Minneápolis, Boston y otras ciudades. También ha sido invitado a hablar en las Universidades de Princeton, Notre Dame, Cornell, California y otras.

—¿Puede precisar cuáles son las realizaciones concretas obtenidas por su Embajada, desde el punto de vista económico y financiero?

—Creo poder resumirlo en dos o tres frases. Ninguna nación latinoamericana recibe hoy día un mayor volumen de asistencia financiera y económica de parte de los EE. UU., como Chile. Sobre una base "per capita", este programa representa cinco veces más que la asistencia otorgada al Brasil. Sólo hay dos naciones latinoamericanas que tienen lo que se llama "Ayuda para Programas". Una de ella es Chile. Sería ridículo creer que Estados Unidos vive preocupado de lo que pasa en Chile, pero dentro de la relatividad de la gravitación que tienen los países latinoamericanos en la política y en las funciones norteamericanas, creo honradamente que la experiencia chilena es la que despierta mayor interés en los medios oficiales y privados de los EE. UU.

—¿Puede decirnos algo sobre la asistencia técnica norteamericana para Chile?

—La situación es la misma que he explicado en el plano de asistencia financiera y económica. Los programas de asistencia, o colaboración técnica cubren muchos aspectos. Vale la pena destacar el llamado "Programa Chile-California", que, si aparece todavía modesto en el plano del sector público (aunque alcanza alrededor de tres millones de dólares al año, principalmente para la agricultura), está alcanzando un desarrollo muy interesante en otros aspectos. Así el Programa de Colaboración entre las Universidades de Chile y California ya es del orden de los seis millones y medio de dólares, y que puede extenderse más.

RADOMIRO TOMIC, Embajador de Chile en los Estados Unidos durante la entrevista otorgada a LA NACION.

LOS CONVENIOS DEL COBRE DESPIERTAN UN ESPECIAL INTERES EN TODA EUROPA

Declaro Enrique Bernstein, Embajador de Chile en Francia.— "En Chile parecen no valorar la importancia considerable que hemos adquirido en el mundo entero, el que nos observa con una lupa, deseándonos éxito en el logro de nuestros programas"

(Por Carmen MERINO)

Enrique Bernstein, funcionario de carrera del Ministerio de Relaciones y ex Subsecretario de esa Cartera, trabajó hace algunos años en la Embajada de Francia como Ministro Consejero. Diez años más tarde, en marzo del año en curso, regresó a París con el rango de Embajador.

—¿Ha encontrado Ud. en estos diez años, algún cambio en Francia respecto al interés por estrechar sus relaciones con Chile?

—Ciertamente, y he tenido mucha suerte de haber podido iniciar mis labores a comienzos de este año porque varios factores han contribuido a incrementar considerablemente el interés de Francia por Chile. En primer lugar las elecciones presidenciales últimas tuvieron una repercución muy amplia en toda Europa y en especial en Francia. Enseguida, la visita del Presidente De Gaulle a nuestro país que los medios informativos franceses se encargaron hacer conocer Chile a los franceses. Presenté mis credenciales cuatro días antes de las elecciones parlamentarias que fueron comentadas extensamente por la forma tranquila en que se desarrollaron y por su significado político. Finalmente la visita del Presidente Frei. Esto ha facilitado mi labor, y me ha creado la responsabilidad de aprovechar al máximo este extraordinario ambiente, nunca igualado antes en Francia. Por primera vez, se trabaja ocho horas diarias en la Embajada de París.

—¿Cuáles han sido sus principales actividades para mantener este ambiente de interés por Chile?

—Establecer contactos con los miles de círculos que representan las distintas actividades en Francia: políticas, culturales, gremiales, de la industria y comercio, y otras. Tampoco he querido descuidar el contacto con la colonia chilena permanente, o transeúnte. Hemos creado una Sala de la Colonia donde ponemos a disposición del público, todos los diarios y revistas de Chile, sin distinción de ideologías políticas.

¿Cuál es la impresión en Europa sobre la realidad chilena?

—Hay una inmensa curiosidad, curiosidad benévola por lo que allá llaman "La experiencia chilena". Por ejemplo, el Gobierno de Francia, —en las oficinas del Primer Ministro— editó un folleto llamado "LA EXPERIENCIA CHILENA" para divulgar, en francés, los programas de nuestro Gobierno. En breve editarán otro sobre, **"La Nueva Política Internacional de Chile"**. Se estima en Europa que la experiencia chilena es la única solución para los pueblos latinoamericanos, que, de otra forma sólo caerán en el fidelismo, o en el sistema clásico del capitalismo con el apoyo militar. Francia es un punto convergente de Europa, por èso estoy en contacto con políticos y hombres representativos de muchos países del continente. En Europa se conoce perfectamente el programa del Presidente Frei, y los convenios del cobre despiertan un especial interés. Desean conocer cómo se va a encarar la Reforma Agraria una vez aprobado estos convenios, pues la Reforma Agraria se considera fundamental en todo Gobierno progresista. Me preocupa el hecho que, en Chile parecen no valorar la importancia considerable que hemos adquirido en el mundo entero. Aún muchos chilenos se dedican a discusiones extensas sobre problemas de detalles, como si siempre permaneciéramos en plena campaña electoral. Como chileno, siento la responsabilidad de tener éxito en la realización de nuestros programas, porque el mundo entero nos observa con lupa.

—¿Qué posibilidad hay de aumentar las exportaciones chilenas a Francia

—Tengo el absoluto convencimiento que Chile no incrementará sus exportaciones mientras el Estado no coordine y dirija las exportaciones. Me parece urgentísimo la creación de un Ministerio, o de un instituto de Comercio Exterior. En Europa ya no hay cabida para las exportaciones aisladas, hechas por productores que, muchas veces ha producido utilidades pingües para el exportador pero han contribuido a cerrarnos definitivamente el mercado por la mala calidad del producto, y el pésimo embalaje. En los últimos once años, hemos perdido el mercado de las manzanas en Francia por estas causas. Representaban 6 mil toneladas de manzanas al año. Actualmente es de cero. He sido informado que, una importación mal controlada de conservas de centollas a Alemania, puede cerrarnos definitivamente este mercado. Para competir en Europa tenemos que copiar el sistema de los argentinos, y sobretodo el de Israel y Sud Africa. Son un verdadero modelo de la organización de las exportaciones.



ENRIQUE BERNSTEIN, Embajador de Chile en Francia, explica las actividades desarrolladas en esa nación.

POLITICA ECONOMICA Y SOCIAL HERMANA A LOS GOBIERNOS DE CHILE Y VENEZUELA

Visita del Presidente Frei permitió comprobar identidad de propósitos de los dos Gobiernos.— Posibilidades de ampliar el intercambio comercial entre ambos países, explica el Embajador de Chile en Venezuela, Hernán Elgueta Guerin

Cumpliendo con el triste deber de acompañar los restos de su amigo, Jorge Ahumada, fallecido inesperadamente en Caracas, llegó a Santiago, el Embajador de Chile en Venezuela, Hernán Elgueta Guerin, quien realiza en el país amigo del norte una labor orientada a aumentar el intercambio comercial entre ambos pueblos.

Luego de hacer un cariñoso y emocionado recuerdo del economista fallecido, el Embajador Elgueta nos dio a conocer pormenores de su trabajo en Venezuela, especialmente en lo que respecta a las proyecciones futuras de la complementación.

Explica el diplomático que en la actualidad el volumen comercial es relativamente pequeño. Chile adquiere productos, especialmente petróleo, por una suma cercana a los 5 millones de dólares, en tanto que Venezuela nos compra cobre y papel para diarios, por una cantidad cercana al millón de dólares. Agrega que este año este comercio tendrá un incremento notable.

Las perspectivas de aumentar el intercambio son interesantes, dice el Embajador. En lo que se refiere a frutas, por ejemplo Chile adquiere frutas tropicales de gran abundancia en Venezuela, en tanto que ese país importa enormes cantidades de frutas frescas y pulpas para jugo, que son precisamente las variedades que más se cultivan en nuestro país.

También son interesantes, según el diplomático chileno, las perspectivas en otros rubros agrícolas: Caña de azúcar, por parte de Venezuela y cereales por parte de Chile.

Hay, además otras perspectivas importantes. Desde luego, Venezuela estudia la adquisición de cobre semielaborado y algunos productos ya elaborados, los mismos que el aumento de compras de papel de diarios. Estima el Embajador que en pocos años el intercambio entre ambos países puede llegar a un volumen de unos 30 millones de dólares al año.

Refiriéndose a las relaciones entre ambos países el diplomático chileno, dice: "No podrían ser mejores. Venezuela quiere sinceramente y desea estrechar los lazos que los unen". Agrega que la visita del Presidente Frei a ese país, aunque breve, permitió que ambos mandatarios se conocieran y comprobaran la igualdad de propósitos para levantar el nivel de vida sus pueblos y buscar solución a los problemas sociales que enfrentan. "Fundamentalmente —agregó— Venezuela anhela el triunfo de los regímenes democráticos."

El Embajador Elgueta Guerín permanecerá en Chile hasta el martes próximo.



HERNAN ELGUETA GUERIN, Embajador de Chile en Venezuela, da a conocer las posibilidades de ampliar el intercambio comercial.



SINTESIS DE LA ACTUALIDAD

ESCUELA DE TECNOLOGIA MEDICA.— ... abierta la matrícula para el primer año de la ... Tecnología Médica en el Hospital José Joaquín Ag... lle Zañartu Nº 1042, de lunes a viernes, de 9 a 12 y ... 17 horas.

ABASTECIMIENTO DE PRODUCTOS.— El ... dente de ECA informó que se encuentra asegurado ... tecimiento de productos alimenticios con la importa... 1 millón 600 mil quintales de trigo, 6 mil toneladas ... y se ha contratado la semilla oleaginosa necesaria ... producción de aceite. En cuanto a la leche, está ... do el abastecimiento, y entre marzo y abril del pr... entrará en funciones la nueva planta lechera ... por ECA y CORFO.

SEMANA DE LA CRUZ ROJA.— Con la real... romerías al Cementerio General se inicia hoy la ... de la Cruz Roja". La institución colocará en esta ... ofrendas florales en las tumbas de socios fallecidos.

CENTRO SOCIAL TALCA.— Hoy, a las 11 ... llevará a efecto la asamblea general ordinaria ... Social Talca, para conocer el informe de las cuentas ... sorería y decidir sobre la ubicación de la nueva sede.

CONGRESO TECNICOS UNIVERSITARIOS.— ... las 12 horas, se clausurará en el Aula Magna de la ... sidad Católica el Primer Congreso del Instituto ... cos Universitarios de Chile, y posteriormente con ... quete, a las 13.30, en el Club de la Unión.

LLEGA CIENTIFICO ALEMAN.— Hoy llegará ... tiago el científico alemán y especialista en gené... tal, Dr. Fritz Jagwitz, director de la Klein... Saatzuchut Einbeckm, de la República Federal Ale... boratorio dedicado a la investigación y producción ... llas genéticas, especialmente de la remolacha ...

CONVENCION NACIONAL DE LA OTECH.— ... las 11 horas será clausurada en Moneda 812, la ... XI Convención Nacional de la Organización ... de Chile (OTECH), con el desarrollo del tema ... ción Interna", a cargo de Froilán Latorre ... se realizará un almuerzo de camaradería en ... Español.

CONGRESO DE URBANISMO EN USA.— Hoy ... a Estados Unidos el Asesor del Ministro de Ob... cas, Juan Astica, para participar en un Congreso ... rol de la ciudad en la urbanización de América ... invitado por la Universidad de Cornell, Nueva York ... dará a conocer detalles sobre la creación del Mi... la Vivienda.

NUEVA OFICINA DEL SNS.— Bajo la dir... Dr. Bogoslav Juricic, se ha creado en la Direc... ral del SNS la Oficina de Asuntos Internacion... coordinar los planes con participación de org... asistencia técnica y las becas en el extranjero ... feccionamiento del personal.

CONGRESO DEL SERVICIO SOCIAL.— Ayer ... Lima, Perú, María Jiménez de Vega, presidenta ... del Colegio de Asistentes Sociales y jefa del ... asistir al 5.o Congreso Panamericano de Serv... que se realizará del 14 al 20 del presente.

PRESENTACION DE GIMNASIA ... ESCUELA "JOSE ANTONIO LE...

En el Estadio Walter Müller se realizó ayer la presentación gimnástica de fin de año de la Escuela N.o 431, José Antonio Lecaros, siendo muy aplaudidas las diferentes pruebas que ofrecieron los alumnos, bajo la conducción de la directora del plantel, Clotilde Lobos.

Alrededor de dos mil personas asistieron a esta revista de gimnasia con que el citado establecimiento educacional puso término a sus actividades atléticas y ... del presente año ...

Especiales aplau... ron las rondas ... los segundos años ... la gimnasia ... brindó el tercer ...

Los alumnos de ... to y sexto años ... ofrecieron una ... ta de rítmicos ... de gimnasia sueca ... nica, terminando ... ción con u. ...





...N ESFUERZO DE COLONOS, EL GOBIERNO INTEGRA AISEN A LA NACIONALIDAD

Centrales de abastecimiento ECA hacen innecesarios los largos viajes de los sufridos colonos fronterizos a la Argentina para proveerse de artículos alimenticios.— Abastecimiento oportuno, escuelas, postas de primeros auxilios y destacamentos policiales de carabineros, constituirán, en el hecho, el nacimiento de nuevas comunidades fronterizas. Ayuda a la aviación civil y nuevos caminos, aspiraciones supremas de Aisén, que están siendo cumplidas

(Texto de RENAN ANDRADE M. y fotos de Fernando Pavez, enviados especiales)

...sos sucesos provocados por la Gendarmería argentina en el sector de Laguna del Desierto repercutió hondamente en el sentimiento nacional. El ataque alevoso de un contingente de efectivos policiales argentinos en contra de la Patrulla de Carabineros al mando del Mayor Miguel Torres Fernández, en ... Teniente resultó ... un Suboficial gra... herido, tuvo eco sin... la provincia de Aisén. ... periodistas que via... la zona, enviados por ... o emisoras, pudie... probar cómo reaccionaron los habitantes de esa austral provincia. Las banderas izadas en los mástiles a media asta de los frontis de los edificios de las ciudades o en la humilde choza rural en medio de la soledad de los valles u hondonadas de Coihaique, Aisén o Chile Chico, expresaban de una manera rotunda cuál era el pensamiento de esos compatriotas.

Exteriorizada su indignación por el alevoso ataque de la Gendarmería, el habitante de Coihaique, Aisén, Chile Chico, Puerto Chacabuco, Cisnes, Guadal, Meyer, Cochrane, Backer, tiene para con los periodistas otro tema. Y es la preocupación por esa suerte de abandono que invade a determinados lugares de la provincia. De un modo singular, en las zonas fronterizas con Argentina. La queja no es contra los actuales gobernantes, los que al parecer, de una manera definitiva, han resuelto el problema alimentos, con los Almacenes abiertos por la Empresa de Comercio Agrícola —ECA—, en la zona en donde se ha producido el grave incidente con Argentina.

Esos chilenos que llevan con estoicismo una vida dura, se muestran ahora felices. Ya no están obligados a cruzar la línea divisoria para adquirir el saco de harina cruda, la yerba, el azúcar, la manteca, el aceite, los porotos y demás productos agrícolas.

Han tenido que suceder estos hechos —apunta un colono con indiscutido acento argentino en el hablar— para que las autoridades adoptaran de una vez por todas las medidas de abastecimiento de nuestros hogares.

Otros habitantes más reposados saben que "ese problema" tiene otros ángulos no tan fáciles de salvar. El territorio de Aisén es muy fragmentado. Casi la mayoría de las regiones se hallan separadas por profundas depresiones del terreno, impidiendo la construcción de caminos. En otros sectores de la provincia son numerosas las islas. De ahí que los grupos más responsables sostengan y luchen por vigorizar los Clubes Aéreos Civiles y dotarlos de máquinas adecuadas a las necesidades de la provincia. Máquinas bimotor o monomotores son una solución mucho más rápida que la construcción de caminos, en donde ello es posible o lo permite la loca geografía de la zona aisenina.

Los que propician la "solución aérea" tienen tres cabezas visibles en Coihaique. Ellos son Ernesto Hein, Eduardo Rubio y Jorge González. Bien podría denominarse los Tres Mosqueteros del Aire. En la emergencia que vive Aisén por la insólita posición agresiva de la Gendarmería argentina, sus pilotos civiles han sido firmes pilares, junto a la FACH, que han colaborado de un modo eficacísimo con las fuerzas policiales de Carabineros.

—Intensificaremos el abastecimiento —puntualizó el Gobernador de Coihaique, Carlos Echeverría—; la ECA abrirá Almacenes de Abastecimiento y un Poder de Compra, con el objeto de que los medianos y bajos productores de ganado lanar o vacuno no sean víctimas de individuos inescrupulosos, que les pagan precios bajísimos y los expenden luego hacia el centro del país con suculentas ganancias, sin otro esfuerzo que ser intermediarios.

—Se ha dispuesto, por parte del Ministerio de Obras Públicas —nos dice el Gobernador de Chile Chico, Eulogio Silva— la construcción de nuevas canchas de aterrizajes para aviones pequeños y la ampliación de otras. Esta y otras medidas, como la de abrir nuevos Almacenes de Abastecimiento por parte de ECA, proporcionarán a los colonos, especialmente, y a los habitantes de puntos alejados, los artículos de 1ª necesidad, que hoy deben buscar más allá de la Cordillera.

Como una forma de permitir al lector comprender en toda su magnitud la situación de los chilenos que trabajan sus tierras o se dedican a la crianza de la ganadería ovina en esas apartadas regiones del austro chileno, narraremos qué acontece con los habitantes de río Cisnes y los de río Meyer. En el primer caso —río Cisnes—, los dueños de las haciendas, que deben pagar sus tributos fiscales, viajan por territorio argentino para reingresar a Coihaique y dirigirse a Aisén —capital del departamento—; todo ello significa entre diez a doce días de caminata a caballo. Si se agrega que tan dificultoso traslado debe ser aprovechado en otras diligencias en el mismo Aisén o Coihaique, el afectado debe estar ausente de su hogar y de sus labores de subsistencia un mes o más. Los de río Meyer, para abastecerse de artículos alimenticios debían dirigirse a la Argentina. Ida y vuelta, ese trámite básico en la existencia del colono significan 20 a 25 días. Los caballos "pilcheros" (de carga) deben caminar a su ritmo natural; de otro modo se arriesga a perderlo todo en la ruta. Felizmente, ahora en río Meyer el colono ya no tendrá razón para cruzar los Andes: ECA se llama la solución.

El Enviado Especial de LA NACION charló con Angela García Cofré, esposa del colono Pedro Rivera Velasquez, en río Meyer. Mi marido —nos dice— fue a San Julián —provincia de Santa Cruz, Argentina— a comprar alimentos. Cuando llegó mercadería de ECA, él ya no estaba aquí; mi temor ahora es si lo dejarán cruzar la frontera los gendarmes al regreso.

El drama íntimo de Angela García y sus tres hijas puede que se convierta en otro episodio grave. La Gendarmería no se para en mientes —en la actualidad— frente a todo lo que sea o huela a chileno. Cuando este Enviado Especial dejó río Meyer, Pedro Rivera Velásquez, según cálculos de tiempo de su esposa, ya llevaba dos días en su marcha de retorno a la Patria. Si el próximo viernes 19 él no ha llegado a su predio agrícola a río Meyer, Angela García comunicará su impaciencia a Carabineros acantonados en el lugar.

De regreso a Santiago, LA NACION halló al Intendente de Aisén en las oficinas de la Gobernación de Coihaique. Gabriel Santelices, procedente de la capital, iba en tránsito a su sede en Aisén. Pedimos a la primera autoridad de la provincia, epicentro noticioso, diga algunas palabras no sobre los ingratos sucesos de Laguna del Desierto, sino de su zona.

—Ya deben conocer la noticia sobre el normal abastecimiento de los lugares fronterizos y otros —comienza expresándonos—; pero lo más importante es que, junto a esas Centrales de Abastecimiento ECA, habrá un Retén de Carabineros, una Escuela Primaria y una Posta de Primeros Auxilios, también atendidas por funcionarios de Carabineros. Agradecemos al Intendente Santelices su información y nos alejamos.

...POR SUERTE DE SU MARIDO.— En el grabado, ...lia Rivera García, colonos de Río Meyer. La es... del colono Pedro Rivera Velásquez —primera de la ...—, Angela García Cofré, teme por la suerte que ...rrer su marido, que se dirigió a la Argentina en ... alimentos, antes de los sucesos de Laguna del .... La acompañan sus hijas Enelina y Margarita, las que no han salido jamás de Río Meyer.

CON CARABINEROS EN EL RIO MEYER

Los Enviados Especiales de LA NACION convivieron casi 48 horas con los Carabineros acantonados en río Meyer.

Debieron abandonar el lugar, porque no era permitido trasladarse al campamento de Lago O'Higgins.

Desde el primer instante, los periodistas que llegaban a río Meyer recibieron una atención cordial y preferente de jefes, oficiales y carabineros. Incluso debieron despojarse de algunas especies, para que la baja temperatura nocturna no "liquidara" a "los corresponsales de guerra".

Los reporteros fueron testigos del celo con que el policía nuestro cumple su misión de resguardar la soberanía en esas desoladas llanuras

Los patrullajes no doblegan el físico de los Carabineros. Las largas horas de vigilia nocturna, atentos al menor ruido, tampoco.

De improviso se presentaron "misiones" especiales. Los que recién venían de completar su labor cotidiana son los primeros en presentarse al oficial encargado de seleccionar a los que marcharán fuera del campamento.

Ese temple firme y responsable del policía chileno provocó la admiración de los periodistas santiaguinos.

Uno de ellos, llegada la noche, dijo: "Y pensar que a veces somos tan duros para referirnos a Carabineros".

Todo un homenaje.



ALARGANDO LA PISTA DE RIO MEYER.— El Gobierno, a través del Ministerio de Obras Públicas, dispuso los trabajos acelerados para largar la cancha de aterrizaje de Río Meyer, y permitir bajada de aviones grandes. Desde hace tres días obreros aerotransportados desde Puerto Montt, trabajan en esa tarea de gran valor para la zona, en cuanto a abastecimiento de alimentos. En el grabado, los obreros acarrean implementos de trabajo, detrás de los técnicos encargados de las obras.

CONSTRUYERON UNA CANCHA DE ATERRIZAJE



EL GOBIERNO determinó enviar víveres a los colonos residentes en la zona fronteriza de Aisén. En Río Meyer no había cancha de aterrizaje para que los alimentos fueran enviados desde Coihaique por el aire, para mayor rapidez. Los colonos decidieron construir una pista. La terminaron en tres meses. En el grabado, de izquierda a derecha, los autores de la cancha que hoy constituye un gran paso en su progreso regional, Eduardo Forranca, Modesto Igor, José Gómez y Belarmino Torres.

El amor patrio dio vida a la "Base Presidente Frei" en Lago O'Higgins

El esfuerzo de los colonos chilenos permitió su construcción.— Con entusiasmo cumplieron su tarea en las más duras condiciones. La travesía del Lago "O'Higgins" se hace ahora en veinte minutos

La tenacidad de los hombres del agro chileno es un hecho que nadie puede dudar, ni desconocer. El campesino nuestro habla muy bien el lenguaje del arado. Con un hacha bien afilada no hay para él ni bosques espesos, ni sierras abruptas. El se abre camino donde otros técnicamente dicen que las condiciones no son viables. El colono de Lago O'Higgins, de Fachinal, de Río Cisnes, de Río Meyer, de Cochrane, de Backer y de toda esa endiablada geografía aisenina, no sólo posee las condiciones y virtudes de nuestro campesino, sino otras que hacen sentirse orgulloso al forastero que llega hasta esos lejanos puntos.

Allí talan bosques, para que el cerro permita sembrar hortalizas, hombres que normalmente en los centros poblados se denominan "viejos". O bien construyen canchas de aterrizajes para que Neto Hein, Jorge González o Eduardo Rubio haciéndole cabriolas a las hondonadas cordilleranas o esquivando como un púgil las corrientes traicioneras de Aisén, puedan transportar medicinas, trasladar enfermos o llevar artículos alimenticios a los sectores más alejados de la provincia.

La cancha de aterrizaje de Río Meyer fue construida en tres meses. Los artífices son hombres humildes del lugar. Sus nombres, hélos aquí: Modesto Igor, 65 años (representa 40), Belarmino Torres, 55 años; Eduardo Forranca Quintul, 45 años, y José Gómez Zenteno, 35 años.

Habla Modesto Igor, que viste las características bombachas de los gauchos. Cuando el cronista dice "gaucho", Igor con su arrastrado hablar argentino —él nació en Ramuelhue, provincia de Llanquihue— exclama sonriente, mientras lía un cigarro en papel hoja: "Se acabaron los gauchos en la pampa; a la juventud de hoy no les interesan las tropillas; el bagual fue reemplazado por el camión y el "recado" (silla de montar) tampoco luce sobre sus aperos, el "carpincho".

—¿Cómo nació ésto de la cancha de aterrizaje en Río Meyer?

—Y bueno, nos dijeron que con una cancha para aviones vendrían alimentos. Le pusimos el hombro y salió. Estamos felices de comer cosas de Chile, de nuestra patria.

Forranca sólo admite la fotografía. El no habla. Tiene los rasgos típicos de la raza autóctona. Confiesa haber nacido en el interior cordillerano de Osorno, en una reducción. También su lenguaje está saturado de argentinismo. "Y qué va, dice; si he trabajado toda mi vida al otro lado". Dice que no sabe "opinar" porque "no soy letreao". Nos cuenta anécdotas a montones. Es un pequeño Martín Fierro, también feliz porque ahora trabajará en Chile y se alimentará en Chile.

Y no es el único hecho sobre tenacidad y amor al terruño. En Lago O'Higgins vive un colono que es todo un personaje de leyenda en la provincia de Aisén. Se trata de Candelario Mancilla. Su mujer, también chilena, forman un matrimonio sin hijos, pero que ha vivido en su hacienda dedicado a mantener encendida la tea de la chilenidad en la zona. La cancha de aterrizaje que permite acortar la travesía del Lago O'Higgins —cinco horas en bote motor, fuera de borda— a escasos veinte minutos en aviones monotor, es obra exclusiva de ese matrimonio que hace mucho rato pasó el medio siglo de edad. Y como él es dueño de la pista que le costó sudor y agotamiento, en sobria ceremonia la bautizó "Base Presidente Frei". Candelario Mancilla ya tampoco precisará cruzar la cordillera para adquirir artículos alimenticios. El Almacén de Abastecimientos ECA, reemplaza ya al "boliche" de los argentinos.

No es necesario ser siempre joven para hacer patria. Modesto Igor y Candelario Mancilla son chilenos con alma de espartanos. Nada los arredra. Ni los años, ni la prepotencia foránea.

FOTOS ARGENTINAS ACUSAN A LOS GENDARMES



...ACION DE COMBATE.— Un amplio reportaje gráfico ... asalto de la Gendarmería argentina a los Carabineros ... en Laguna del Desierto publicó la revista "Gente". Las ... constituyen un documento vivo del ánimo que guiaba los ... de los gendarmes. En el grabado, un grupo de gendarmes ..., agazapados y desplegados en actitud bélica, esta rodeando a los Carabineros chilenos que, sin armas, estaban dedicados a levantar el campamento para abandonar la zona, en cumplimiento de las instrucciones recibidas de Santiago. Pocos segundos después las ráfagas de ametralladoras arrancaron sangre chilena.



DOS PALABRAS Y UNA RAFAGA.— "Somos de la Gendarmería: están detenidos. Los tenemos rodeados", fueron, según el reportaje argentino, las palabras que gritó al alférez Quijano antes de que la primera bala tronchara la vida del teniente Hernán Merino Correa, que yace en tierra sin que se vea arma alguna a su alrededor.

LA NACION visita la industria.-

Plan de expansión de INSA para producir a corto plazo 1.150.000 neumáticos anuales

Tanta importancia como al perfeccionamiento constante de su producción, le da la empresa a la integración de sus jefes y personal con sus actividades, hasta llegar a constituir una comunidad indivisible

En pleno programa de expansión se encuentra la Industria Nacional de Neumáticos S. A. —INSA— cuya planta de Maipú se está extendiendo para dar cabida a las nuevas secciones nacidas a requerimiento de las propias necesidades de la industria. Sus veintiún años de actividades —"en la huella del progreso"— señalan una curva siempre ascendente, tanto en lo que a producción se refiere, como en otros campos, en el cual tiene especial importancia para INSA el bienestar de sus mil y tantos colaboradores, entre técnicos, empleados y operarios.

Desde sus modernas maquinarias salen anualmente más de medio millón de neumáticos para atender la demanda nacional y su línea de fabricación abarca desde la diminuta llanta y cámara para una motoneta hasta el macizo neumático para los grandes tractores y motoniveladoras. Dentro del plan de expansión de la compañía, figura la de duplicar su producción anual para entregarle al país 1.150.000 unidades anuales.

Los ejecutivos de INSA durante una visita realizada por el personal directivo de la Empresa Periodística LA NACION S. A., mostraron a los hombres de prensa el funcionamiento integral de la industria y dieron a conocer sus planes para un futuro inmediato. Los visitantes, además de ser objeto de una afectuosa acogida y atención, pudieron palpar, durante sus conversaciones con técnicos y operarios, el gran espíritu de empresa que existe en esta compañía, la cordialidad que une a jefes y al personal y la camaradería existente, además de un gran espíritu de responsabilidad frente al trabajo que desarrolla cada cual.



Después de una provechosa visita informativa a la industria, los ejecutivos de INSA ofrecieron un almuerzo a los personeros de LA NACION, que, encabezados por el Director y Presidente del Consejo, Jenaro Medina, se hicieron presente en el local de esta progresista industria. EN EL GRABADO, un aspecto de la cordial mesa.

"—Aquí se trabaja un producto del cual depende en gran parte la seguridad humana", dijo a LA NACION el señor Frank C. Wescott, presidente de INSA, cuando un periodista le dijo que lo que más le había llamado la atención era el especial cuidado que cada operario ponía en su labor.

El grupo directivo de LA NACION, que visitó INSA estuvo integrado por Jenaro Medina, Director de nuestro diario y presidente de la Empresa Periodística LA NACION S. A. y por los consejeros Eilert Herud, Humberto Soto y José Ramsay A., y por el Gerente, Eduardo Labbé Jaramillo.

Integraron también el grupo directivo de LA NACION, Luis Olivares, jefe del Departamento de Publicidad; Renato Gazmuri, Asesor Legal y Secretario del Consejo; Patricio Amigo, Jefe de Informaciones; Rubén Alzola, Director del "Diario Oficial" y Sergio Henríquez, Inspector General, además de periodistas y reporteros gráficos.

Les dio la bienvenida el Presidente de INSA, F. C. Wescott y el Director Gerente Howard Swires y se encontraban presentes, además, los señores Christian Cross, Ingeniero Jefe del Departamento de Ingeniería Industrial; Jaime Amunátegui, Jefe de Relaciones Industriales; Rodrigo Gutiérrez, Asesor Asistente de la Gerencia General; Miguel Martínez, Jefe del Departamento de Ventas; Miguel Busquets, Superintendente de la Planta Maipú— Fernando Olivares, Asesor Financiero; Jorge Wilson, Jefe de Ventas, Baterías y Recauchaje; además de otros jefes de departamento y altos jefes de esta industria.

UN CUIDADOSO PROCESO tiene la producción de cada una de las piezas que entran en un neumático. Así le indica Jaime Amunátegui, Jefe de Relaciones Industriales de INSA, a Humberto Soto, Consejero de LA NACION.

VEINTIUN AÑOS DE LABOR Y MAS DE 4.000.000 DE NEUMATICOS

A mediados de año, INSA celebró la entrega al mercado nacional de su neumático número 4.000.000 y su actual produción anual se eleva de medio millón, después de haber comenzado en 1944 con una producción que se acercaba a las 50 mil unidades.

La producción de neumáticos, desde que la industria comenzó a operar, le ha significado al país economías por más de 80.000.000 de dólares en divisas. Es interesante anotar que la firma, que trabaja con la asesoría técnica de la General Tire and Rubber Co. ha hecho inversiones por más de 13 millones de dólares en maquinarias e instalaciones que abarcan una superficie de 2,2 hectáreas y su sistema de distribución cuenta con 400 concesionarios a lo largo del país, que mantienen sus propios stocks y que prestan al cliente asistencia técnica.

UN NUEVO CONCEPTO

Uno de los jefes de la industria expresó a LA NACION que lo más importante de INSA no era solamente lo que puede apreciarse en cifras.

"Un nuevo concepto —manifestó— de las relaciones industriales hace de ella una de las empresas mejor acondicionadas para la rápida capacitación de sus operarios; el alto nivel tecnológico de sus operaciones ha dado oportunidades y abierto campo a la formación de un valioso caudal de nuevos técnicos; y el volumen de su producción para el período comprendido entre junio de 1964 y junio de 1965 fue superior a E° 112.785.000 lo que constituye, sin lugar a dudas, un factor importante dentro de la economía del país.

LOS SEÑORES Eilert Herud, Consejero de la Empresa LA NACION, y Luis Oli... Jefe del Departamento de Publicidad de este diario, escuchan las explicaciones ... les da Sergio Barayón, ejecutivo del Departamento de Ventas de INSA.

LA PRODUCCION DE NEUMATICOS

INSA fue creada primordialmente para fabricar neumáticos y cámaras y aún hoy este rubro representa aproximadamente el 70% del valor total de su producción. El Departamento ha crecido con un ritmo muy rápido, como puede apreciarse en el gráfico correspondiente. Las instalaciones primitivas se vieron incrementadas con diverso equipo liviano, como máquinas constructoras, vulcanizadoras, etc., a medida que las necesidades lo fueron requiriendo.

El 28 de agosto de 1961 se instaló una unidad de "Hot-Stretch" que opera en "Tandem" con la máquina impregnadora. De este modo empezaron a procesarse enteramente en Chile las fibras de nylon de los neumáticos.

A partir de octubre de 1961, la empresa puso en operaciones las primeras prensas vulcanizadoras "Bag-0-Matic", que utilizan un procedimiento moderno de inyección de vapor.

La producción de neumáticos sin cámaras constituye un nuevo aporte de INSA al desarrollo y en esta labor se emplearán las técnicas más avanzadas.

Dentro de los planes de expansión de la Compañía para este Departamento, se contempla, además, duplicar su actual capacidad de fabricación hasta alcanzar 1.150.000 unidades anuales. Para ello, se van a instalar nuevas máquinas constructoras de neumáticos para pasajeros; semiautomáticas, para camiones; nuevas prensas "Bag-0-Matic" automáticas y semi-automáticas; una nueva planta procesadora de telas, que constará de una impregnadora de látex ("dipping"); una unidad de "Hot-Stretch" y una calandria "L" de cuatro cilindros y alta velocidad, maquinaria que operará "en tren" en un proceso continuo; un tercer "Bambury" y una tubera de dos cabezas.

FABRICACION DE BATERIAS

Casi exactamente cuatro años después de su instalación, el 3 de septiembre de 1948, INSA inició la producción de baterías, cuyo desarrollo se aprecia en el Gráfico N.° 2.

En 1959, se ampliaron estas instalaciones con la incorporación de máquinas para la fabricación de rejillas de plomo y de una mezcladora destinada a homogeneizar el óxido de plomo. Gracias a esto fue posible lanzar al mercado la batería "Línea Dorada", que ha tenido una demanda siempre creciente.

En 1961 se puso en servicio un nuevo laboratorio para este Departamento, con equipo muy moderno.

En 1963 se instaló la planta productora de óxido de plomo —material que anteriormente debía importarse—, cuya operación ha sido óptima, y que entrega un producto superior. De este modo, sólo los separadores de papel especial que llevan las placas, y cuyo valor representa menos del 3% de la batería INSA terminada, deben hoy importarse.

La empresa proyecta duplicar para 1970 su actual producción de baterías, para lo cual adquirirá nuevas máquinas. Se contemla igualmente



EL PRESIDENTE del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION S. A. y Director de nuestro diario, Jenaro Medina, agradeció la cordialidad con que los ejecutivos de INSA recibieron a la delegación de nuestra empresa y el atento interés con que informaron a cada uno de los visitantes sobre el proceso que mueve esta importante industria. EN EL GRABADO, el Director de LA NACION, tiene a su izquierda al presidente de INSA, F. C. Wescott, y a su derecha al director gerente, Howard Swires. También se encontraban en la mesa de honor los señores Eilert Herud, Consejero de nuestra Empresa, y Eduardo Labbé Jaramillo, Gerente. Otros consejeros que participaron en esta visita fueron los señores Humberto Soto y José Ramsay.

JAIME AMUNATEGUI, jefe del Departamento de Relaciones Industriales de INSA, muestra a sus visitantes el trabajo de una de las máquinas impregnadoras de plásticos, del Departamento de Productos Industriales.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

14.01 Largometraje.
15.09 Boletín informativo.
15.14 Cierre.

19.02 Show del Tío Alejandro.
20.04 El santo.
21.00 Interpol llamando.
21.26 Goles y marcas.
21.57 Cristina.
22.24 Teleteatro Nacional.
23.14 Boletín informativo.
23.19 Cierre.

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

17.42 Investigador submarino.
18.07 Teatro del Cuento Infantil Calaf, presenta: "El Barbero de Sevilla".
19.04 Los viajes de Jaimie Mc Pheeters.
20.00 Los Beverly ricos.
20.30 Teatro de comedia.
20.50 Música para ver: Hoy con las actuaciones de: Alan y Sus Bates, Alicia Puccio y Alfredo Sauvalle, Los 4 de Chile, Miryam, Larry, Mc Ruben's y Los 3 Diferentes.
22.00 El Repórter Esso.
22.15 El Teatro de la Fama.
22.45 Historia secreta de las grandes noticias.

nieve que pintó en sus cuadros fue el sino gico del pintor y andinista japonés Yamakawa

(CRONICAS DE AURELIO MARCOS Y FOTOGRAFIAS DE GUILLERMO HIDALGO, ENVIADOS ESPECIALES DE "LA NACION")

(Por Aurelio Marcos, Enviado Espe-

VALDES.— Setenta y dos horas de inquieta y nerviosa espera su fin, cuando a las doce de la noche del viernes, rio de la patrulla del Cuerpo de Socorro Andino, Díaz, chicoteando una mula y venciendo la obscuri- la noche y el difícil sendero que une el campamento Lo Valdés, trajo la increíble noticia: "El andinis- Yuchuiro Yamakawa, había sido encontrado vivo, congelado y en un estado muy difícil, pero no de salvarle la vida."

planta eléctrica de Los Queltehues, el cuidador dio manivela, tratando durante cinco minutos de co- con Santiago, para informar de este hecho. Cuerpo de Socorro Andino, Pedro Sazo Ceccarelli, disimulada ansiedad recibió la comunicación, y soli- radioemisoras que formularan público llamado para subieran hasta Lo Valdés y prestaran inme- al infortunado andinista.

CAMPAMENTO BASE

cincuenta metros an- llegar al campamento base, el grupo de japoneses y chilenos que traían en una improvisada camilla a Yuchuiro Yamakawa, procedió a dar voces de alerta y un voluntario se adelantó para que tuvieran preparado los remedios de urgencia y pocillos de café caliente.

Yamakawa, en la parihuela, debió sentir muy pesados los párpados, entreabrió con dificultad los ojos, y volviendo de un desfallecimiento que a cada repetición se hacía más largo, quiso murmurar algo.

El deseo de encontrarse bajo la carpa cuanto antes, y de proporcionar al andinista el consuelo de algo estimulante y las inyecciones, que le harían salir poco a poco de su semicongelamiento, pudo más que el cansacio que todos los del grupo de rescate sentían sobre sus hombros desde hacía casi cuatro días. Y a prisa, como el momento lo requería, se le condujo, pese al intenso frío, hasta el protector alero de la carpa, donde una lámpara esparcía una fuerte luz.

Fueron instantes de honda emoción. Los chilenos hermanados con los once japoneses, fueron un solo hombre para friccionar el entumecido cuerpo de Yuchuiro Yamakawa, del cual se escapaba la vida momento a momento.

Largas horas esperando el amanecer, y la reacción favorable del andinista, fueron sólo de silencio. Nadie hablaba, porque hasta el murmullo más tenue costaba un esfuerzo.

Tres, cuatro días, con sus noches soportando la ventisca, la lluvir que se descolgó de la Cordillera y un frío que helaba los huesos, fueron vencidos en esta lucha contra lo imposible.

LLEGAN LOS MEDICOS

En Santiago, el llamado que perifoneó nerviosamente Luis Canales, el locutor de turno de Radio Prat, produjo inmediata reacción.

El doctor Eneas Valenzuela, abandonó rápidamente su lecho y marcó el 60753. En el Cuerpo de Socorro Andino el telefonista Eduardo Vergara, que no dormía desde hacía diecisiete horas, amplió los detalles al médico Valenzuela. Justo a la 1,35 un veloz jeep enfilaba por Macul, hasta desembocar en el largo camino que conduce al Cajón del Maipo, llevando además, a Boris Kraizel, presidente de la Asociación de Andinismo y a otros voluntarios.

Luego, otro médico, el Dr. Alvaro Yáñez, con más elementos y personal, tomó el mismo rumbo.

HORAS TENSAS

Desde las cuatro de la madrugada de ayer, Lo Valdés vivía horas tensas. El arriero Manuel Carrasco preparaba sus mulas y esperaba el amanecer junto a los que en el Refugio Alemán deseaban que pronto llegara el día para subir la escarpada cuesta, que bordeando el arroyo del ventisquero Loma Larga, les conduciría hasta el campamento base para llevar el auxilio necesario para el andinista Yamakawa.

A las 6,20, se puso en marcha un médico y un guía. Luego el resto. Todo no fue en vano. Algo se hizo, tal vez mucho más de lo que se pensaba. Pero el amanecer frío e inhóspito del contrafuerte cordillerano, pudo más que la ciencia y la esperanza. Cerró para siempre los ojos de un andinista y pintor que quiso llevar a su patria, el relieve cordillerano de los Andes y mostrar en Kobe, su puerto natal, la grandiosidad de la naturaleza chilena.

LLEGA EL HELICOPTERO

En el grupo SAR (Servicio Aéreo de Rescate), el Capitán Enrique Duque calentaba, a esa misma hora, el motor de su helicóptero y junto con chequear el aparato y recibir el "vamos, adelante", de la torre de control, puso proa hacia Lo Valdés.

El periodista japonés Chirniro Konyo se enjugó una lágrima que corría sobre su tostada piel cuando el aparato, después de recibir instrucciones en Lo Valdés, regresó del Campamento Base. No hubo necesidad de preguntas, El teniente de Carabineros Eliecer Mendoza, llevándose la mano a la visera de su gorra, saludó al piloto de la FACh, quien, mudo, le señaló un bulto que portaba al costado derecho y que estaba cubierto con piadosas frazadas.

El grupo de arrieros, personal de la Embajada, periodistas, carabineros, curiosos, respetuosamente contemplaron cómo se perdía en el cielo, hacia Los Cerrillos, el helicóptero conduciendo al infortunado andinista Yuchuiro Yamakawa que inmoló su vida en aras de su ideal artístico.

Tuvo razón Arnaldo González, el Agregado de Prensa de la Embajada, cuando, muy quedo, viviendo la incertidumbre de las horas del viernes nos dijo:

"Aún está desaparecido. No podemos decir que muerto, pero si así es, lo ha perdido sólo el amor que sintió hacia la Cordillera, hacia esos estupendos paisajes que, con maestría, copiaba en sus cuadros y que con delicados trazos vertía en la acuarela".

Miembros de los grupos de rescate muestran a un reportero de LA NACION la forma que debieron emplear para sacar el cuerpo ya casi sin vida del pintor y andinista japonés Yuchuiro Yamakawa. Las largas horas de tensión y nerviosa búsqueda tuvieron un trágico fin que en horas de la tarde del viernes ya se vislumbraba.



Rostros cansados por la larga vigilia reciben en Lo Valdés el cuerpo del infortunado andinista japonés Yuchuiro Yamakawa, que permaneció casi cuatro días en una grieta de un ventisquero en Loma Larga. Pese a los esfuerzos desplegados por los voluntarios del Cuerpo de Socorro Andino, grupos de escaladores japoneses, médicos, etc., falleció a los pocos minutos después de haber sido rescatado. EN EL GRABADO, sus restos llegan a Lo Valdés, mientras un carabinero le rinde respetuoso homenaje.

NUTOS DESPUES DE HABER SIDO ENCONTRADO LLECIO EL ANDINISTA YUCHUIRO YAMAKAWA

ENCONTRADO EXANIME Y SEMICONGELADO EN UNA GRIETA DEL VENTISQUERO LOMA LARGA, EN EL CAJON DEL MAIPO, DESPUES DE CUATRO DIAS DE INTENSA BUSQUEDA

pués de cuatro días de permanecer extraviado el an- japonés Yachuiro Yamatawa, fue encontrado, se- lado y aún con vida en una grieta de ocho metros ndidad en el ventisquero de Loma Larga en el Ca- Maipo, por voluntarios del Cuerpo de Socorro An- n grupo de andinistas japoneses que instalaron dos entos a casi tres mil quinientos metros de altura en r.

que le fueron presta- xilios médicos de ur- andinista japonés l amanecer de ayer ndo su cadáver tras- r un helicóptero del grupo SAR, hasta Los Cerrillos y llevado a una bóveda especial del Instituto Médico Legal.

Telefónicamente la Embajada japonesa se puso en contacto con su país para que se informe a los familiares del extinto y se adopten las medidas de traslado hacia su país de origen.

Se informó en círculos allegados al andinismo, que existe el deseo de rendir en Santiago un homenaje a Yamakawa y financiar alguna obra de bien social que lleve su nombre.

Yuchuiro Yamakawa, tenía 56 años de edad y había llegado al país a principios de año, presentando una serie de exposiciones pictóricas en el Salón de la YMCA y había efectuado numerosas excursiones para conocer los paisajes del sur del país.

RASGOS BIOGRAFICOS

El andinista y pintor Yuchuiro Yamakawa, nació en Ishikawa, hace 56 años, era pintor de extraordinarios méritos. Egresó de la Universidad de Bellas Artes de Tokio y fue, además, alumno de Sotaro Yasui, famoso maestro fallecido en 1955.

Yasui, vinculado al movimiento pictórico japonés del presente siglo, fundó la Issuikai Association, de la cual también formó parte Yamakawa. A Chile llegó en febrero de 1964. Antes estuvo en Venezuela, Perú y otros países. Su propósito era permanecer varios meses, pero le agradó el país y comenzó a desarrollar una intensa labor y a recoger motivos para llevarlos al Japón y efectuar una exposición.

En sus salidas para pintar, especialmente en los barrios de Santiago, cultivó muchas amistades entre gente de toda condición social. Sus grandes amigos fueron los niños que lo rodeaban mientras trabajaba.

O PRESO AUTOR DE ROBO 80 MILLONES EN JOYAS

ncionarios de la Brigada Móvil de Investigaciones ron al autor de varios robos en joyas, radiorrecep- y de diversos artículos eléctricos, cuyo botín asciende ximadamente los ochenta millones de pesos. .... logio Pérez Maulén daba sus golpes de preferencia s particulares del barrio alto o del centro de la ca- Para lograr sus propósitos simulaba ser empleado de pañía Chilena de Electricidad o bien de la Compa- Teléfonos. Así obtenía la entrada a los domicilios lares, con el pretexto de que se le había enviado a r las instalaciones para reparar cualquier eventual fecto. Como exhibía credenciales que atestiguaban que amente era funcionario de una o de la otra empre- das, no encontraba resistencia de parte de los due- casa.

mente decía al reti- que tendría que re- día siguiente, para su labor. En esta visita cometía sus de- especies que sustraía en un momento de a un amigo suyo, que le esperaba con mu- ulo en la calle. Ade- maba a cometer el provechando que las domésticas se en- solas en casa. ectives de la Brigada Móvil de Investigaciones han logrado recuperar 25 radiorreceptores. Asimismo, varias joyas y otras especies, esperando que sus dueños pasen a retirarlas en las oficinas del Cuartel eGneral de nIvestigaciones.

Este individuo será puesto a disposición del Sexto Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía mañana lunes. La policía civil dijo que tiene ficha por homicida y hurtos reiterados.

la madrugada de mañana será silado el homicida Cesáreo Villa

DEBE SER SEPULTADO SIN NINGUN TIPO DE CEREMONIA DE ACUERDO CON EL CODIGO PENAL.

TALCA.— (Por Héctor Rolla y Víctor Rojas, Enviados Especiales de LA NA-).— "Yo no quiero morir."

Este es el dramático sentimiento que alienta en las últimas horas de su vida micida Cesáreo del Carmen Villa Muñoz, quien será fusilado a las 6 de la ma- da de mañana lunes en la Penitenciaría de esta ciudad.

La versión textual del condenado a muerte le fue proporcionada a este En- Especial por una fuente del establecimiento carcelario.

En la mañana de ayer Cesáreo Villa Muñoz fue examinado por el médico Eduar- Valdés Rojas. El facultativo dijo que estaba en perfecta calma y su corazón fun- ndo con absoluta normalidad. Dijo que hasta el momento no ha habido nece- d de suministrarle ningún sedante, pero no anticipó si ello se hará en las pró- horas.

Villa Muñoz, que ha sido condenado a la pena de muerte por el asesinato del ro alemán Karl Meier, come lo que desee.

La comida se le envía desde el restaurante "O'Higgins". El menú de ayer al me- dia fue el siguiente: cazuela de ave, plateada con huevo, de postre, un tarrito de mos en conserva, bastantes cigarrillos Hilton y su tacita de café.

El costo de la comida diaria es de tres mil quinientos pesos, y es pagada por compañeros de reclusión.

El sentenciado está siendo custodiado por cuatro vigilantes, que se relevan cada horas.

FALSO QUE HAYA INTENTADO SUICIDARSE

Ayer en la mañana circularon insistentes rumores que el sentenciado habría ntado suicidarse con una hoja de afeitar, justamente cuando se encontraba afei- ndose.

El Alcalde del presidio desmintió enfáticamente esta versión.

CORONA DE FLORES

Juana Zárate, de la Pérgola de las Flores, de Talca, solicitó permiso al Alcalde del penal para enviar una corona de flores para los funerales de Villa Muñoz.

Llamó la atención que solicitara permiso para ésto. Sin embargo, después se có que los fusilados, de acuerdo al Código Penal, deben ser enterrados sin ningún o de ceremonia. Es decir, el cajón conteniendo los restos mortales del fusilado, son ados al Camposanto sin acompañamiento de cortejo.

YO LO ABSUELVO

El capellán del penal, Ernesto Rivera, dijo que se había fabricado "un mons- o artifical en este caso". Agregó que Villa Muñoz no es un ser normal. Que sus pañeros de prisión le tienen mucho aprecio y han llorado mucho. Y que como nistro de Dios, "Yo lo absuelvo".

SEPULTADO EN TIERRA

De acuerdo al mismo Código Penal, los fusilados deben ser sepultados en tierra. s restos mortales de Villa Muñoz quedarán en la sección Nº 4, Cruz Nº 207 del menterio de Talca.

O sea, junto a la tumba de Francisco Manriquez, que fue fusilado en diciem- de 1953.

ANIMITA MILAGROSA

La gente aquí en Talca sostiene que Manriquez es una animita muy milagrosa, cual permanentemente pasa tapizada de flores de sus agradecidos creyentes.

Anciano alemán donó fondos a los damnificados

Un gesto extraordinario de solidaridad con los damnificados de las últimas catástrofes tuvo un anciano alemán, al donar todos sus fondos previsionales, a pesar de que se encuentra casi ciego.

Conrad Weller, un alemán que permaneció durante 32 años en Chile, trabajando como técnico mecánico en el Instituto Sanitas y Anilinas, S. A., debió regresar a su tierra por enfermedad. Dejó en trámite su jubilación, encargando a su amigo Mario Segura que la apresurara.

Impuesto de las desgracias que afligen a Chile, país que logró adentrarse en su alma, Conrad Weller escribió una carta al Presidente Frei, notificándolo de su decisión, y a su amigo, para que, usando los poderes de que dispone, haga realidad este ofrecimiento.

En la carta a su amigo dice: "Gracias a Dios, yo y mi señora podemos trabajar todavía y arreglar nuestra modesta vida".



EXPOSICION EN CENTRO DE MADRES "JOSE SANTOS OSSA".— Con asistencia del Vicepresidente de la Caja de EE. PP. y jefes de esa institución, se inauguró en el Centro de Madres de la Población "José Santos Ossa" una exposición de trabajos manuales patrocinada por las Asistentes Sociales de esa Caja, María Ruiz y Elsa de Freire. EN EL GRABADO, durante el acto inaugural de esta obra social, aparece el Vicepresidente, Roberto León Alquinta y dirigentas del Centro de Madres.

SOLUCIONADOS CONFLICTOS QUE AFECTABA[N] A MAS DE 18 MIL TRABAJADORES EN EL PA[IS]

Más de tres mil del sector privado y 16 mil del públi co, del Servicio Nacional de Salud. Inten[sa acti]vidad de las autoridades del Trabajo. Solicitada reposición de dirigente sindical despedido en la So[ciedad] El Tattersall

Más de una veintena de conflictos sindicales que afectabana a más de tres mil traajadores del sector privado y 15 mil del público, fueron solucionados en el curso de la semana que finaliza a través del país.

Entre ellos l s hay de la industria gráfica, de la construcción, mineras, agrícolas y de la Salud.

En todas las soluciones estuvo presente la autoridad del Trabajo, a través del Subsecretario, el jefe del Departamento de Conflicto, y los inspectores del trabajo en las respectivas zonas.

Entre las soluciones logradas cabe destacar el conflicto de la industria gráfica de la editorial Zig-Zag, el de los 280 empleados de la Beethelen Iron Mines, Co., en su yacimiento de hierro El Romeral, en la provincia de Coquimbo, el de la Maestranza General Velásque, de Santiago; el de los obreros de la Maestranza Mc Tigres: Fábrica de Estructuras Metálicas, de Santia : el de los Trabajadores de la Salud, y los conflictos de la Viña San Pedro, de Curicó, y La Suiza, de la provincia de Talca.

MAESTRANZA GENERAL VELASQUEZ

La solución de este conflicto ha sido logrado luego de 85 días de huela, figurando entre los problemas [de] lara duración, en el país. Los trabajad res lo[graron] reajuste del 24 o/o sobre sus salarios reajustados [a prin]cipio de año, préstamos, bonificaciones, indemni[zación por] años de servicio, y otras regalías.

Las faenas en esta maestranza se reanudan [el] lunes, a las 8 horas.

MAESTRANZA MC. TIGRE

Los 49 trabajad res que se mantenían en hu[elga] de el 26 de julio pasado, con la intervención de [la Subse]cretaría del Trabajo, loraron llegar a un acuerdo [con el] propietario de la industria que determinó cerrar [las acti]vidades de la misma. Este acuerdo suscrito [y] firmada en la Susecretaría del Trabajo, estipula [el pago] de la totalidad de los j rnales adeudados desde [el día en] que se inició la huelga hasta la fecha en que se [firmó el] acta.

La autorización para el cierre de esta maestr[anza ubi]cada en Talcahuano, fue dada una vez que el du[eño de la] empresa se comprometiera a pagar los salarios ad[eudados]. La condición fue puesta por las autoridades del [Trabajo].

TRABAJADORES DE LA SALUD

Por otra parte cabe informar que las inquietudes de los trabajadores de la salud fueron resueltas a través de la decisión del Consejero respectivo presidido por el Ministro del Ramo, Dr. Ramón Valdivieso y que involucra la [...]ción a la Planta de [...]cios al personal de [...] jornaleros contrata[dos...] man más de 3.800 [...] Estos tendrán contra[to perma]nente. Además se [...] eliminación de los [...] que han sido objeto [de califi]caciones deficien[tes...] los días no trabaja[dos...] de los actuales [...] cancelar estos va[lores...] nación de varios [...] prestamos, etc.

Con estas soluciones [...] superadas las [...] estos trabajadores [...] la orden de paro [...] vigente y que [...] realizar en apoyo a [sus re]quistas.

EN DEFENSA DEL [FUERO] SINDICAL

El Subsecretario [del Traba]jo citó a su despacho [al ge]rente de la Sociedad [El Tatter]sall, Alfredo Dono[so...] con el fin de realizar [una reu]nión con el Sindicato [Profesio]nal de Empleados de [la Em]presa y dirigentes de [la Con]federación de Emp[leados de la] Industria y Comercio. [La fina]lidad era conocer la [razón] que tuvo la gerencia [para des]pedir de sus funciones [al diri]gente Armando Ma[...]cón, tesorero del [sindicato] mencionado.

El Subsecretario [...] gerente de la Socie[dad Ta]ttersal que el Gobierno [tiene el] definido propósito [de la] defensa del fuero [sindical] que en función a e[ste princi]pio le solicitaba la [reposición] del dirigente despe[dido].

El representante [de la So]ciedad manifestó que [daría] respuesta el martes [...] el Consejo de la mis[ma se reu]niera el lunes y to[mara cono]cimiento de esta en[trevista].

MAGISTERIO ACORDO UN PARO POR 48 HORAS

La actitud contrasta con la iniciativa del modesto gr emio de la CRAV de Viña, que ha donado un día de salarios para la adquisi ción de armamentos

En los momentos que el Gobeirno y la Patria enfrentan una delicada situación internacional, derivada de los problemas limítrofes con Argentina, el presidente de la Federación de Educadores de Chile, Humberto Elgueta, hace más aguda la crisis, al llamar al Magisterio Nacional a un paro de protesta por 48 horas. En cualquier otra circunstancia, el movimiento no sería criticable.

La actitud de la Federación de Educadores de Chile contrasta con la resolución de un modesto gremio, el de los trabajadores de la CRAV de Viña del Mar, que han dispuesto un día de salario, para reunir fondos que hagan posible la adquisición de armamentos para la defensa de nuestra soberanía nacional.

La actitud de los dirigentes del Magisterio, enrolado en la mencionada Federación coincide con la de cierto partido político que no se hizo presente en la reunión que, para tratar esta situación internacional, convocara el gobierno en la Moneda, para informar del problema a todas las colectividades políticas del país.

PATRIOTICO ACUERDO

El patriótico acuerdo del profesorado en la asamblea realizada ayer, se tomaron, entre otras, las siguientes resoluciones:

Ratificaron toda decisión del acuerdo de paro para los días jueves 18 y viernes 19; llamar al Magisterio a reuniones permanentes; protestar por el atropello de la Soberanía Nacional cometido por grupos militaristas argentinos; declarar que los pueblos de Chile y Argentina son ajenos a esta política, etc.

REPLETO DE CONTRASTE

El acuerdo de protestar contra el atropello de la Soberanía Nacional se contradice con el "Paro patriótico" que la Federación hará efectivo entre el jueves y viernes de la semana próxima.

La actitud es similar a la otra "Patriótica Huelga" de los trabajadores del cobre que, al parecer, están decididos a crear nuevos problemas, para hacer más grave y angustiosa la situación que en estos momentos vive el país.

La posición del Magisterio en estas circunstancias, adquiere mayor gravedad, por la influencia que este sector tiene entre el estudiantado primario y secundario del país. Este ejemplo de patriotismo puede producir una fatal desorientación en la juventud, siempre repleta de ideales.

UNIFORMES PARA CHOFERES DE LOCOMOCION



DESDE LAS 6 HORAS de ayer sábado, salieron a trabajar los choferes de la línea de microbuses Carrascal Villa Olímpica, con sus nuevos uniformes tipo slack, coloz azul petróleo, que se implantarán en toda la locomoción colectiva. Esta es la segunda línea, después de la Asociación de Empresarios del recorrido Macul, que cumple con este requisito contemplado en el decreto 188 de la Subsecretaría de Transportes La entrega de los uniformes se llevó a efecto en un acto que tuvo lugar a las 11 horas, en la garita de partida de la Línea Carrascal, Salvador Gutiérrez 6463; y al que asistieron autoridades de Transportes y Tránsito de Santiago y comunas de Quinta Normal y Barrancas. EN EL GRABADO, un grupo de choferes lucen sus nuevas tenidas de trabajo.

GUIA DEL VERANEANTE

HOMENAJE A SEIS MARTIRES RINDE MAÑANA EL CUERPO DE BOMBEROS

Romería nocturna realizarán sus quince compañías desde la Plaza de Armas hasta la calle Amunátegui, donde perecieron seis jóvenes voluntarios el 15 de noviembre de 1962

Las quince Compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago, vistiendo uniforme de parada, realizarán una romería mañana lunes en la noche para recordar a seis de sus mártires. La columna partirá desde la Plaza de Armas, a las 21.45 horas, en dirección a Amunátegui y Huérfanos, sitio en que murieron en acto del servicio estos jóvenes voluntarios de la institución.

Esa tragedia ocurrió el 15 de noviembre de 1962 y en ella perdieron la vida los voluntarios Patricio Cantó Feliú, de la 3ª Compañía; Pedro Delsahut Román, de la 4ª Compañía; Carlos Cáceres Araya y Alberto Cumming Godoy, de la 6ª Compañía, y Rafael Duato Pol y Eduardo Georgi Marín, de la 12ª Compañía. En esa ocasión también sufrieron gravísimas lesiones otros dieciséis bomberos.

El homenaje tiene por objeto demostrar a la ciudad que se mantiene en las mentes el recuerdo y en los corazones la gratitud por el sacrificio de esas vidas.

Harán uso de la palabra el Director Honorario don Alfonso Casanova, en nombre del Directorio y por dichas Compañías el Director de la 6ª don Alfredo Fernández Romero.

El parecido del senador Kennedy a su hermano John impresionó al público que lo vitoreó

Entusiastas grupos detuvieron el vehículo que lo conducía del aeropuerto.— El senador Robert Kennedy habló con el público y estrechó la mano a muchos. Hoy visita al Presidente Frei en Viña del Mar

El extraordinario parecido a su hermano, el ex Presidente de los Estados Unidos, impresionó a la multitud congregada ayer en Los Cerrillos, cuando a las 14.25 horas, vio descender del avión Panagra, al senador Robert F. Kennedy.

El senador norteamericano, que viaja acompañado de su esposa Ethel y una comitiva de 21 personas —entre ellas, periodistas de diarios, revistas y televisión— fue esperado en el aeropuerto por el Embajador de los Estados Unidos en Chile, Ralph Dungan, y señora; el Jefe del Protocolo, Fernando Cisternas; los Edecanes Militares del Presidente de la República y del Senado, y funcionarios de la Embajada norteamericana.

Un grupo de 60 alumnos de la Escuela "John F. Kennedy", de la Población J. M. Caro, esperó al senador en la losa del aeropuerto. Los niños de ambos sexos, vestidos con delantales blancos, agitaron entusiastas unas banderas, mientras el público aplaudió cariñosamente la presencia del senador.

Con un mechón del rubio cabello revuelto, sobre la frente, el senador, de 40 años, parecía un muchacho, mientras agradecía con la mano en alto la cariñosa recepción del público.

Vestía un traje gris claro y camisa celeste. La corbata a rayas diagonales, de diferentes tonos grises, estaba sujeta con un prendedor. La señora Kennedy, de cabellos rojizos, vestía un dos piezas de lana matizada rosa fuerte y beige. La chaqueta, forrada en el tono rosado, cerraba con botones dorados. Como joya llevaba prendido un clip de oro con brillantes. Calzaba zapatos negros, color también de su cartera de plástico, imitando cocodrilo.

LLORE PORQUE ME RECORDO SU HERMANO

Rodeado de periodistas, el senador Kennedy se acercó al micrófono. Su voz recordó a todos la tantas veces oída por radio del Presidente asesinado en Dallas.

Patricia Moya, alumna de V Año de Humanidades, entregó al senador Kennedy un álbum confeccionado por ella, conteniendo recortes de prensa del extinto Mandatario.

"El senador Kennedy —declaró ella— me hizo llorar, porque me recordó los retratos de su hermano. Yo admiraba mucho al Presidente Kennedy."

Al lado de Patricia, Violeta Devoto, estudiante de inglés, también confesó impresionarse con el parecido del senador con el Presidente.

Carlos Burgos, de 11 años de edad, abanderado de la Escuela "Presidente John F. Kennedy", estrechó la mano del ilustre visitante y declaró con entusiasmo:

"Es muy simpático. Me gustó mucho, y no es nada creído..."

MANIFESTACIONES ESPONTANEAS CALLEJERAS

Al salir del aeropuerto, un numeroso grupo de vecinos de la población San Eugenio, detuvo el automóvil en que viajaba el senador Kennedy, en la calle Rondizzoni con San Eugenio. Deseaban verlo y aplaudirlo. El senador descendió del vehículo y expresó su agrado de estar entre ellos; luego estrechó las manos de los que estaban más cerca de él.

Igual sucedió frente al Pasaje El Trébol, y en la Avenida Blanco Encalada esquina Ejército. El senador visitante llegó a la residencia de los Embajadores de los EE.UU. en Las Condes, a las 15.25 horas. Ahí invitó a los periodistas chilenos a entrar para ofrecerles un refresco.

VISITA AL PRESIDENTE FREI

El Canciller, Gabriel Valdés, ofreció anoche, a las 21.30 horas, una comida al senador Kennedy y señora, en su residencia particular. Fueron invitados los miembros de la comitiva, y el Embajador Ralph Dungan, y señora.

Hoy, en la mañana, el senador Kennedy y esposa, acompañados por los Embajadores de los Estados Unidos, viajarán a Viña del Mar para visitar al Presidente de la República. Aprovecharán esta ocasión para conocer Valparaíso.

Para mañana, a las 9 horas, se ha programado la visita del senador a la Población Cerro Blanco, Parque Isabel Riquelme y la Población San Miguel. A las 12.30 horas, ofrecerá el senador una conferencia de prensa en el 15.o piso del Hotel Carrera.

A las 18.30 horas, en el Gimnasio Nataniel, el senador por Nueva York se reunirá con los estudiantes universitarios, en un acto programado por la Unión de Federaciones Universitarias de Chile.

El próximo miércoles, a las 17 horas, el Presidente de la República recibirá al senador Kennedy. Mientras toman té juntos, es posible que intercambien ideas sobre la Alianza para el Progreso, otros aspectos económicos y sobre el desarrollo del hemisferio.

Por su parte, el presidente del Senado, Tomás Reyes Vicuña, le ofrecerá un almuerzo en los comedores de la Cámara Alta.

"Hemos venido a Chile a aprender y observar sus instituciones libres"

Declaraciones del Senador Robert F. Kennedy, a su llegada a Santiago. Luego, agregó: "Podemos decir, miren a Chile; miren hacia este país que está empeñado en demostrar ante el hemisferio y el mundo, que el desarrollo y la justicia social pueden ser alcanzados dentro de la democracia constitucional"

Texto del discurso del senador Kennedy

"Es motivo de profundo agrado para mi esposa y para mí llegar a este grande y hermoso país. Nos enorgullece pisar suelo chileno y sumarnos a los millones que por este país han quedado libres.

Hay quienes dicen que la independencia nacional y las libertades individuales son lujos que sólo pueden darse los ricos.

A ellos siempre podemos responder, Miren a Chile porque ustedes han demostrado ante este hemisferio, y ante el mundo entero, que la independencia no se compra sino que se gana, que una bolsa llena en menos importante que un corazón valiente consagrado a la libertad.

Hay quienes dicen que las libertades individuales deben ser sacrificadas en aras de la justicia social y económica. Y a ellos también podemos decir, Miren a Chile, porque ustedes están empeñados ahora en demostrar ante el hemisferio, y ante el mundo, que el desarrollo y la justicia social pueden ser alcanzados dentro de la democracia constitucional.

Por eso, venimos a Chile a aprender:

—A ver en funcionamiento sus instituciones libres que son motivo de orgullo.

—Y a observar los esfuerzos de ustedes por realizar la "Revolución en Libertad", por llevar nuevas esperanzas, salud, educación y bienestar a sus ciudadanos, preservando al mismo tiempo el patrimonio chileno de libertad individual.

Durante mi permanencia aquí, espero conocer e intercambiar puntos de vista con chilenos de todos los círculos: estudiantes y campesinos, obreros y funcionarios gubernamentales. Sé que no estaremos de acuerdo en todo. Pero también sé que las tradiciones no son comunes y las esperanzas que compartimos para el futuro de un hemisferio en que todos los hombres puedan vivir en libertad y dignidad, con recompensa justa por su trabajo y educación para sus hijos, resultarán mucho más fuertes que las cosas que puedan separarnos. Muchas gracias."



AL DIRIGIRSE a la residencia de los Embajadores de los EE. UU., ayer, el senador demócrata Robert Kennedy fue detenido por los vecinos de la población San Eugenio, obligándolo a bajarse del automóvil. El senador les dirigió la palabra y estrechó la mano a muchos integrantes de esta manifestación espontánea.

"Política chilena se basa en el enfrentamiento de los problemas"

La Organización de Juventudes Estudiantiles, Universitarias y Políticas, creada recientemente con motivo de los trágicos incidentes de Laguna del Desierto, se entrevistó ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés. El motivo de esta visita fue entregarle una declaración conjunta en la que se pide que el Gobierno retire a sus representantes a la Conferencia de Cancilleres en Río de Janeiro, que se lleve el conflicto a las Nacions Unidas y en la que se rechaza la política de la OEA y se manifiesta repudio por las fuerzas interamericanas de paz. Al mismo tiempo, expusieron su pensamiento ante los incidentes fronterizos.

Cabe destacar que la Juventud Socialista no quiso asistir a la reunión con el Canciller. "Esto conspira —dijo el Presidente de la Comisión Política de la Juventud Demócrata Cristiana, Jorge Leiva—, contra los propósitos de unir a las juventudes en torno a este hecho".

Asistieron, además, el diputado Pedro Urra, presidente de la Juventud Demócrata Cristiana; Hernán del Canto y Guido Díaz, de la CUT; Uberlinda Reyes, de la Juventud del Partido Social Demócrata; la diputada Gladys Marín y Emilio Rojo, de las Juventudes Comunistas; Jorge Donoso, Carlos Berger, Sergio Muñoz, Francisco Díaz y Juan Enrique Miquel, de la FECH; Patricio Millán y Gastón Alvarez, de UFUCH.

La entrevista duró alrededor de una hora. A su término, los jóvenes manifestaron que el Ministro de Relaciones Exteriores les había expresado que asistiría a la Conferencia de Cancilleres de Río de Janeiro, por cuanto "la política del Gobierno chileno se basa en el enfrentamiento de las realidades y no en aislamiento en los problemas".

El Ministro agregó que si Chile tiene una posición, como la del rechazo de las fuerzas interamericanas de paz, debe ir allá y plantearla ante todos.

VENIDA DE ARGENTINOS

Sobre la venida de estudiantes argentinos a conversar sobre los hechos acaecidos en la zona fronteriza, Patricio Millán, presidente de la Unión de Federaciones Universitarias de Chile, manifestó que aún no habían recibido confirmación de su llegada. Agregó que la idea del encuentro había partido de la FUA, Federación Univeristaria Argentina, quienes les daban a elegir para realizarla en Santiago o en Buenos Aires. Los dirigentes chilenos optaron por la capital chilena, y les enviaron un cable donde se les decía que los esperaban el viernes y que confirmaran la hora. Hasta ese momento (13 horas) no había indicios de su llegada. El presidente de la FUA es Jorge Rocha.

VIAJE A RIO DE JANEIRO

Personeros de la Cancillería expresaron que no había nada nuevo sobre el viaje del Canciller Valdés a la Conferencia de Río. "El asunto se aclarará —expresaron— el martes, cuando se reúna el Parlamento para decidir el viaje del Ministro. En todo caso, iría el miércoles o jueves.

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOVADO totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos Compañía 1271, fono 83591. A-20-III-66|3

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENTREGUE a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367. C. 31|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367. C. 31|4

JORSACOR NECESITA URGENTE AUtomóviles y camionetas, Avenida Bulnes 367. C. 31|4

7) Arriendos buscados

PAGO 6 MESES ANTICIPADO, casita chica, 3 piezas, 2 personas sin niños. Cánon, E° 120. Sector: 10 de Julio, Franklin, Sta. Rosa, Aldunate. Datos: San Francisco 639, casa "U". A. 15|7.

8) Arriendos ofrecen.

CASA DESOCUPADA TRATAR Alameda 2458. C 21|8

CASA TODO SECTORES. ALAMEda 2458. C 21|8

VIÑA, FRENTE CALETA ABARCA, alojamientos desde E° 4 semanal, quincenal, mensual, descuentos, buenas habitaciones. Chaigneau 149. A. 21|54.

9) Compraventas varias

CAMISAS WASH AND WEAR, LEgítimas, todas las tallas. Precio comerciante, E° 18,60. Patronato 281, 2.o piso (casa particular). Entre Andrés Bello y Sta. Filomena. Fono 373359. A. 15|9.

VENDO ACORDEON, DE OCASION, 48 bajos, nueva. Contado, E° 1.000. Fono 567647. A. 15|9.

VENDO ALTOPARLANTE 8" p, 40 escudos. Alameda 3618. A. 16|26

RAPIDAS COLOCACIONES DE vidrios a domicilio. Cualquier cantidad a particulares. Chalet o edificios, en cualquier punto de Santiago y fuera. Vidrios planos "Giraudo" Jofré 387, fono 30403. C. 14|9.

MAQUINAS AFEITAR REMINGTON importadas 4-6 cuchillos, facilidades. Electroradio San Antonio 378, local 19. A. 30-XI|9

COMPRO ARMAS ANTIGUAS Y ... Fono 384815. A. 15|9.

Construcción y materiales

COMPRA Y VENTA DE MATERIALES de Construcción, metales, bronce, plomo, estaños, fitting y cañerías. Precios módicos. 10 de Julio 420. C. 14|10.

CORTINAS METALICAS "FACORMET", presupuesto, reparaciones. Precios fuera toda competencia, puntualidad atención domicilio y provincia. San Diego 1671. Fono 51096. Casilla 7132, Santiago. A. 19|10.

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago. C. 8|10.

PINTURAS, MURALES, ESPECIALIDAD interiores; ejecuto personalmente. Trabajos rápidos. Zúñiga 60234. A. 16|10

CONSTRUCCIONES, AMPLIACIOnes, reparaciones. Doy garantía. Constructor. Alcalde Chadwick 2493, Bilbao-Oriente. A. 14|10.

GASFITERIA EN GENERAL, INStalaciones, reparaciones, techumbres, cañerías, califonts, eliminar desgrasadores. Fono 87970. Brasil 863. A. 17|10.

14) Estatutos y legales

LIBRETA DE SEGURO NUMERO 90301312. Eduardo Torres, se ruega a la persona que la haya encontrado devolverla Las Torres 943, Lo Prado. A. 15|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Banco del Estado N° 61847, sucursal Recoleta, de Luis Rivera Sanhueza, queda nula. A. 15|14.

CONSTITUCION DE SINDICATO.— Con fecha 9 del presente, ante la presencia del Inspector del Trabajo señor Héctor Soto Espínola, se constituyó el Sindicato Profesional de Choferes de Microbuses de la Línea Santiago-Maipú, en el local Alonso Ovalle 1475. La directiva provisoria es la siguiente: Presidente, Felipe Leiva S.; secretario, Raúl Cifuente C.; tesorero, José Núñez C.; directores, Arturo Bruzón A., Oscar Fuente A. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del C. del Trabajo.— La directiva. A. 14|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque N.o 1384130, E° 90,13, de "LAN", a nombre de Alfredo Guzmán, queda nulo por dar aviso. A. 16|14.

CORPORACION DE LA REFORMA Agraria. Colonia "San Antonio de Duqueco". Provincia de Bío Bío. Departamento de La Laja. Comuna de Santa Bárbara. Número de parcelas, 11.— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 82 del R.R.A. 11, Estatuto Orgánico de la Corporación de la Reforma Agraria, el H. Consejo de la institución en sesión 41a. Ordinaria de fecha 21 de octubre de 1965, acordó asignar las parcelas de la Colonia "San Antonio de Duqueco" a los siguientes postulantes: N° 1; nombre del asignatario, Morales Troncoso, Tiburcio; puntaje, 50; calidad, viviente; N.o parcela, 10. N.o 2; nombre del asignatario, Vidal Jara, Lorenzo; puntaje, 43; calidad, viviente; N.o parcela, 6. N.o 3; nombre del asignatario, Mella San Martín, José Honorio; puntaje, 36; calidad, viviente; N.o parcela, 5; N.o, 4; nombre del asignatario, Muñoz Muñoz, Francisco; puntaje, 30; calidad, viviente; N.o parcela, 9. N.o, 5; nombre del asignatario, Anabalón Anabalón, Tránsito S.; puntaje, 21; calidad, Obr. Agríc.; N.o parcela, 11. N.o 6; nombre del asignatario, Castillo Espinoza, Eduardo; puntaje, 20; calidad, Obr. Agríc.; N.o parcela, 4. N.o, 7; nombre del asignatario, Ravanal Ravanal, Abelardo; puntaje, 20; calidad, mayordomo; N.o parcela, 7. N.o, 8; nombre del asignatario, Cid Canales, Segundo Estanislao; puntaje, 19; calidad, capataz; N.o parcela, 3. N.o, 9; nombre del asignatario, Palma Cabrera, Genaro; puntaje, 18; calidad, mediero; N.o parcela, 8. N.o, 10; nombre del asignatario, Sandoval Soto, Bernardino; puntaje, 18; calidad, capataz; N.o parcela, 1. N.o, 11; nombre del asignatario, Arriagada Arriagada, Pablo; puntaje, 16; calidad, Emp. Agríc.; N.o parcela, 2. Los aspirantes que estimen haber sido postergados en la asignación de las parcelas, podrán recurrir al H. Consejo de la Corporación, dentro del plazo de quince días, contados desde la fecha de la presente publicación.— Rafael Moreno Rojas, Vicepresidente Ejecutivo. C. 14|14.

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N° 155.238, serie SI-C, Banco Panamericano, Independencia, E° 100.—, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 14|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de ahorro N° 179808, Banco del Estado, sucursal Avda. Matta, queda nula por aviso correspondiente. A. 13|14.

EN MAIPU, A 12 DE NOVIEMBRE 1965, en presencia del Inspector del Trabajo, señor Samuel Fernández Zubizarreta, se llevó a efecto la elección de la directiva del Sindicato Profesional de Choferes de Taxibuses Tobalaba-Las Rejas, quedando integrada la Mesa directiva en la siguiente forma: Presidente, Ramón Zapata Morales. Secretario, Sergio S. Gutiérrez Tapia. Tesorero, Luis H. Ruiz Barrientos. 1er. director, Luis Gutiérrez Rivas. 2.o director, Jorge Gutiérrez González. Se hace la presente publicación en conformidad a lo dispuesto por el artículo 378, inciso 2°, del Código del Trabajo.— Presidente.— Secretario. A. 16|14.

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66. O ma.|15

FABRICA DE MARMOL RECONSTITUIdo. Lavarropas, cubiertos, bancos y lavatorios. Juan Colina Moreno. Irarrázaval 291, Santiago. C. 18|15

FABRICA DE TECHOS AMERIcanos y claraboyas y campanas, según medidas, canales en todos los estilos. Elías Hernández A. Gran Avenida, José Miguel Carrera 2523, Paradero 1. Este negocio no tiene sucursales. A 20|15

18) Instrucción y Educación.

SE HACEN CLASES PARTICULARES A domicilio (preparatorias). Llamar al teléfono 51381. Z. 16|18

APRENDA TAQUIGRAFIA, DACTIlografía, Redacción Créditos, Salarios Leyes Sociales, Contabilidad, Kardex, Facturación, por sólo treinta escudos mensuales. Empleo asegurado. Alameda 406. C 11-XI|18

SEÑORA, SEÑORITA, ¿DESEA USTED aprender en su hogar una profesión lucrativa? Consulte al fono 374018. C. 15|18

ACADEMIA HENRY
Peluquería. Teatinos 750
G.P. 30 Nov.

HENRY
Internado moderno. Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Cursos rápidos, peinados. Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Permanentes, peinados, corte. Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

HENRY
Peluquería señoras. Teatinos 750.
G.P. 30 Nov.

CURSOS COMPLETOS COMERCIO, diurno, comprende: contabilidad, aritmética, documentación, taquigrafía, redacción, ortografía, dactilografía, máquinas sumadoras. Sección separada señoritas: profesores especializados. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595. A. 18|18.

MODAS SASTRERIA, CAMISERIA. Método práctico y rápido. Catedral 1257. A. 20|18.

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, caballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257. A. 20|18.

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa". Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informe. A. 20|18.

DIAZ GASCOGNE, ESCUELA POlitécnica. Matrícula abierta. Modas adultos, infantiles, peluquería niños, pedicuro, cortador sastre, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Eulogia Sánchez 064 (Vicuña Mackenna frente Marcoleta), casilla 2724. C. 20|18.

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

NOVELAS. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS UNIVERSITARIOS, COMpañía 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS. COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

HISTORIA CHILENA COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

ARTES. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

LEYES COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde" Gabriel Jerez Mena, Arturo Prat 2018, Santiago. C-8-VIII-66|20

TIMBRES DE GOMA Y TARJETAS de visitas. "Rápido". Alameda 1628, Santiago. C. 20|20.

25) Máquinas de coser

SIN PIE, MAQUINAS SINGER AHORA o nunca. Precios rebajados, hasta 19 meses. E° 22 mensual. Victoria 1074. C. 5/1/66/25

30) Muebles y útiles.

ATENCION COMERCIANTES provincias, veladores, E° 10. Fábrica de Muebles Universal, San Pablo 2863. C. 27|30

SILLAS E° 10. FABRICA DE MUEbles Universal, San Pablo 2863. C. 27|30

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal San Pablo 2863. C. 27|30

MESAS DE CENTRO. E° 10. FAbrica de Muebles Universal San Pablo 2863. C. 27|30

MARQUESAS, E° 15. SAN PABLO 2863. C. 27|30

ROPEROS, E° 59. SAN PABLO 2863. C. 27|30

MUEBLES DE COCINA, E° 49 SAN Pablo 2863. C. 27|30

MUEBLES UNIVERSAL. CREDItos, San Pablo 2863. C. 27|30

"MUEBLERIA GUICHE". RECIBE SUS muebles viejos en parte de pago por living-comedor o dormitorio, especialidad en tapicería, decoraciones y antigüedades. Agustinas 1494. C-27-II-66-30

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas, República N° 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823. H|O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO
Medicina Interna, Endocrinología, Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M. Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580. GP. 8-11

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 96, Dpto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369. GP. 2-1

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2° piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo. Monjitas 578, departamento B. Teléfono 30407, de 4 a 6. 7-II-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista. Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Cóndor 1291, Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347. C. GP. 17-II-66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377., Departamento 605, Fono 67176. GP. 30-9

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS
Brasil 75. 6—7. 66897. GP. 2|II|66

FOTOGRAFIAS

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso. GP. 18-1-66

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907. C. 6-II-66-GP.

CONTADORES

AGUIRRE Y MORENO
Contadores (Consulta gratis). Huérfanos 1223, oficina 16 2.o piso), teléfono 88091. GP. 10-2-66

OCULISTAS

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1203. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6—7.30 P. M. SABADOS 12—1 P. M. A. GP. XII—29

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas. Pantinas. CARMEN 105 — 382068.

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro - Practicante. Av. Cumming 662 _ 65843 (Clínica Suboficiales (R). Indoloro, tratamiento, pies delicados. También domicilios.

EDUCACION

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo E° 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016. C. GP. 1.o-VIII—1966.

INSTITUTOS PSICOPEDAGOGICOS PREUNIVERSITARIOS BACHILLERATOS HUMANIDADES IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (junto Ministerio Educación). Almirante Latorre 449 88315. GP. 8_III.

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación. GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras. Valentín Letelier 20 — 88315 (Junto Ministerio Educación) A. GP. 16 marzo

"ESCUELA DEL EXITO MARINA"
Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso, domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117. GC. 14|XI|65

SUS EXAMENES PREPARELOS CON DINA MERINO
Todos los ramos de humanidades, preparatorias y bachillerato. Ingrese al Liceo Dina Merino. Gran Avenida 4525, Paradero 9 1/2. Matrícula abierta. Preparatorias y Humanidades. GP. 18 XI|65

ACADEMIA PEINADOS "LUCY". Alameda 2848. Cursos rápidos dos a tres meses. Matrícula permanente. Diploma válido. Peinados laca, E° 1,30. GP. 20|XI|65

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, teléfono 60828. Atiende prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

TRADUCTORES

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL AMERICANA. IDIOMAS.
TECNICO - PROFESIONALES. Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación) GP. 10_III

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183 (Subterráneo). Fono 88243. C. 21—1—66 GP.

CLINICAS

CLINICA CAPILAR ENNAILET. Arturo Prat 1016, Santiago, ofrece a usted un tratamiento para la calvicie único en Chile, caída de pelo, calvicie total y quemaduras. Tratamientos garantidos. Horario especial para caballeros. Reserve su hora: sólo se atienden diez tratamientos diarios. C 7|VIII-66 GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N° 1137, Oficina 78. Teléfono 80813. H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9° piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387. A. GP. 9|10

JAIME SILVA FONCEA
Abogado. Fono 392288. Huérfanos 979, oficina 828. GP. 10-XII

OFICINA JURIDICA, CONTABILIDADES, Leyes Tributarias, Encargos y toda clase de trámites. Se atiende a domicilio, o visítenos. Alameda 2450, Of. 6. Llámenos: Fono 97904. GP.-16-XI-65

JULIO STUARDO
Abogado. Excarcelaciones, escrituras, juicios del Trabajo y alimentos. Huérfanos 1373. Of. 405. Fono 62026. 11 a 13 y 18 a 20 horas. GP. 11_11.

NULIDADES MATRIMONIALES, DEFENSAS PENALES, EXCARCELACIONES CHEQUES
San Antonio 427. Of. 1003. 12 a 13 — 18.30 a 20 horas. C. 20|Nov. 65. G.P.

VETERINARIOS

Dr. SCHMIDT HERMAN
ANIMALES MENORES
Exclusivamente medicina general. Enfermedades infecciosas. (Distemper). Piel (Eczemas). Sírvase reservar su hora con anticipación. Monjitas 667, fono 392877. GP.-31-X

ENSEÑANZA COMERCIAL

CURSO GRATIS DE CONTABILIDAD
Matrícula abierta Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE TAQUIGRAFIA
Matrícula abierta. Comercial 9, de Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE REDACCION
Matrícula abierta, Instituto Comercial 9. Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE ORTOGRAFIA
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9. Santiago. C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL N° 9
San Diego N° 119 al fondo de la Galería. C. GP. 11|8 (66)

CURSO OFICINISTA Y EMPLEO
Con E° 3,50, semanal. Comercial N° 9. C. GP. 11|8 (66)

ESCRITURA A MAQUINA AL TACTO, Y EMPLEO
E° 3,50 semanal. Comercial N° 9. C. GP. 11|8 (66)

MATRICULA EN LA INSPECTORIA
Hernán Yávenes, Inspector General, Instituto Comercial 9. C. GP. 11|8 (66)

CON PAGO DE E° 3,50 SEMANAL, Cursos completos oficinista, Comercial 9. C. GP 11|8 (66)

COMERCIAL N° 9
San Diego N° 119. Al fondo de la Galería. C. GP. 11|8 (66)

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. DR. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día. GP. 11-17

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702. GP. 31-X-65.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 31-X-65.

RESTAURACIONES URGENTES, Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702. GP. 31-X-65.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378. GP. 31-X-65.

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904. GP. 27-VI-66

INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos. GP. 3-11-66 C.

"TECNIGAS"
EDUARDO ORREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175. C. GP. 18-II-66

RADIOS, REPARACIONES, amplificadores, tocadiscos, arriendo amplificadores. San Pablo N° 1741 y 2836. TELEFONO 97316. C. 24-III (66)

ELECTRICIDAD
Instaladores autorizados. Iluminación, luz, fuerza, instalaciones, reparaciones. San Pablo N° 1741 y 2836. TELEFONO 97316. C. 24-III (66)

LABORATORIO RADIOTECNICO
Especialidad Reparaciones. 24 años experiencia. Victoria 722. Fono 52348. GP.3-IV-66

"TELEVOX". SERVICIO TELEVISION a domicilio, Stereofonía en F. M. Irarrázaval 314, teléfono 254528. GP. 18|51

TECNICO ELECTRICISTA
Especialidad en arreglos: Enceradoras, planchas, jugueras, lámparas velador y pie, instalaciones. Trabajo garantizado. Bandera 576, Teléfono 62503. GC. 14|XI|66

"CASA GONZALEZ"
INSTALADOR AUTORIZADO
Refrigeración, Industrial, Comercial y doméstica: Construcción y Aislación de cámaras frigoríficas; Montaje y reparación de máquinas de amoníaco FREON, y todas clases de equipos industriales. También se hacen trabajos a domicilio de reparaciones eléctricas. Fono 460166, Manuel Montt 27. C. 19 Dic. 65. G.P.

"PEZOA HERMANOS"
Gasfitería, Electricidad, reparaciones, intalaciones, artefactos sanitarios, eléctricos, trabajo garantido. Personal competente. Providencia. Fono 255464. C. 20 Nov. 65. G.P.

TELEVISION FM
Servicio técnico antenas. Radios, reparaciones. Irarrázaval 3324. GP. 21|XI|65

"CARLOS BARRO"
Radio, televisión, antenas, servicio, técnico. Brasil 7. Fono 65562; 10, 13, 16 y 19..... .... C. 30|G. P.

33) Negocios venden

VULCANIZACION VENDO POR cambio de giro. Excelente clientela 8 máquinas en función. Lira 674—8. Tratar de 19 a 20 horas, en días hábiles. C. 14|24

SE VENDE ALMACEN Y PROVISIONES en general, ubicado en García Reyes esquina M. de Rozas García. Reyes 898. A. 18|33

36) Ocupaciones buscan

SE OFRECE MODISTA PARA HAcer trabajos a domicilio. Precios módicos. Llamar al fono 374018. C 20|36

37) Ocupaciones ofrecen

SE OFRECEN Y SE NECESITAN empleadas todo servicio. Agencia "América". Ahumada 56, fono 80634. C 3|37

SEÑORITAS Y JOVENES BUENA presencia, para venta artículo arte, fácil colocación a domicilio. Porcentaje y comisión sobrepasará E° 700 mensuales. Tratar, Salvador Donoso 1495, de 9 a 12 horas. Valparaíso. A. 20|37.

NECESITO NIÑERA, PRESENTARSE domingo en la mañana. Alonso Ovalle 1680. A. 14|37.

SE NECESITA EMPLEADA PARA aseo y cocina. Fono 569736. Ochagavía 4640. A. 14|37.

EMPLEADA QUEHACERES CASA necesita, poca familia, buen trato y buen sueldo. Calle Rodó 1912. Teléfono 497288. A. 17|37

AGENCIA DE EMPLEOS NATALI. Recibe, ofrece personal competente con buenas recomendaciones. Alfredo Riosoco 276. Bilbao. C 7|37

38) Peinados, belleza y modas.

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcetera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666 departamento 11. C 4_VII 66|38

"ARMANDINI", LAVADO, CORTE Y peinado. Sólo E° 1.— Indispensable presentar este aviso. Ahumada 131, "Armandini". A. 26 XII 38

"SALON DE BELLEZA SARY". SAN PAblo 1392, teléfono 88660. Sara Godoy de Abalos. Peinados, permanentes, cortes de pelo, manicure, tintura, rayitos, arreglo de cejas. C. 4-III-66-38

SE RECIBEN TRANSFORMACIOnes y arreglos. Tenderini 19. C. 30|38.

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS. Berta Rojas Müller, Tenderini 19. Teléfono 392291. C. 30|38.

40) Propiedades venden

ÑUBLE ESQUINA VICTOR MAnuel N° 1801. Local Comercial esquina amplio con casa-habitación: 4 piezas, baño, cocina y patio. Verla: 14 a 17 horas. Tratar: Catedral 1029, Oficina 11. A. 14|40.

EYZAGUIRRE N° 529, ENTRE Carmen y San Isidro, casa con 8 piezas, baño, cocina y patio. Verla: 14 a 17 horas. Tratar: Catedral 1029, Oficina 11. A. 14|40.

QUINTA FRUTAL. ALGUNAS facilidades. Micro Pajaritos, puerta. Primera Transversal 2635. Maipú. A. 15|40

ESPLENDIDO CHALET, 204 m2. EDIFIcados concreto y hormigón, cuatro dormitorios, 1 baño y medio, garage aparte con departamento de empleadas, totalmente independiente, antejardín y patio, rejas de fierro y persianas, E° 50.000. Florencia 1200, Paradero 8 Gran Avenida, Llano Subercaseaux. A. 16|40

40) Propiedades venden

SE VENDE CASA GRANDE, E° 9.500, 3 dormitorios, living-comedor y patio. Tratar, Los Naranjos 5549 (Conchalí). Z. 30|40.

VENDO, PERMUTO, PROPIEDAD antigua, por otra. Exposición 1606. A. 14|40.

VENDO PROPIEDAD 10x40, 4 PIEzas, cocina, agua, luz. Sur 106, La Cisterna, paradero 30 1/2, a 1 cuadra de Gran Avenida. Verla todos los días de 14 a 18 horas. A. 14|40.

8.000 PIE, 6.000 a 1 AÑO, 9.000 a 2 años, vendo sitio 800 m2., barrio Colón-Magallanes, cerrado pandereta, reja fierro, urbanizado, frutales. Manuel Montt 049, Depto. 601. A. 16|40.

VENDO SITIO EN ISLA DE MAIpo, tratar Tel. 397417, Stgo. A. 15|40.

45) Préstamos, valores y socios

NECESITO SOCIO CAPITALISTA para trabajar grandes yacimientos de oro, cobre, plata, mayores informaciones calle Carmen 1858. Santiago. A. 17|45.

47) Radios y Discos

REPARACIONES DE RADIOS transistores, Ejército 315. C 23-I-66|47

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio. Ejército 315. C 23-1-66|47

LAS MEJORES REPARACIONES DE RAdios de Santiago las ejecutan en Ejército 315, esquina de Grajales, fono 80494. O-23-1-66-47

TALLER DE RADIOS, RELOJES Y Tocadiscos, especialidad en transistores y trabajos difíciles. Irarrázaval 3344.

47) Radios y discos

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service", la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 888. Fono 382424. C. 2-1966|47

RADIOS, TOCADISCOS, HASTA 18 cuotas, sin pie. Victoria 1074. C. 5/1/66/47

CAMBIE SU RADIO USADA POR UNA moderna Saba, Blaupunkt. Recibimos la parte de pago, cancelando saldo 12, 15 meses. Radiofonógrafos de la famosa Saba Internacional Freiburg 14. Automática, control remoto, con F. M. Stereo y multiplex incorporado. Solicite un avalúo a "RADICAMBIO" teléfono 32273 o vea modelos en Mac Iver 711 esquina Esmeralda. C. 19-11-66-47

VENDO MUEBLES RADIOELECtrolas, televisores, bafles acústicos, hechos por dueño. General Bustamante 468. C. 20|47.

48) Remates y citaciones

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Ceruzzi, Bandera 665, Hoy 11 y 6 tarde.— Manuel Montero, Martillero Público. A. 31|48 C. 12|48.

REMATE.— ANTE SEGUNDO JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, rematarase dos diciembre próximo, diez horas, sitio ubicado en la Población R. El Salto, que lleva el N° 461 de la manzana 22 del plano protocolizado con el N° 2214 del Conservador de Bienes Raíces Santiago, comuna Conchalí. Mínimum: E° 801, pagaderos al contado. Boleta diez por ciento. Demás antecedentes juicio N° 9035, Escobar, María, con Vásquez, Ricardo.— Secretario. 14|48.

48) Remates y citaciones

REMATE.— VIERNES TRES DIciembre 1965, once horas, rematarase sitio Tomás de Campanella 5419, San Miguel, ante árbitro Raúl Ojalvo, Huérfanos 972, oficina 515. Mínimum: E° 2.622. Garantía: 10 o|o. Partición Baeza Zamora, Aníbal y otra. Elena Contreras.— Actuario. A. 14|48.

SOC. COOP. DE CONSUMO DE Preparadores y Jinetes Ltda. Señor consocio: En conformidad al Art. 32, de los Estatutos Sociales, citamos a usted a Junta General Ordinaria, en Avenida Club Hípico 1178, Santiago, para el día 17 de noviembre de 1965, a las 11 horas, en tercera citación, con el objeto de pronunciarse sobre el Balance y Memoria del 4° Ejercicio terminado el 30 de junio del presente año, y proceder a elegir dos Consejeros Titulares: Junta de Vigilancia, y los respectivos suplentes. Santiago, noviembre de 1965.— El Consejo. A. 14|48

CITACION SINDICATO PROFESIONAL de Dueños y Choferes de Taxi de Las Barrancas.— Cítase a reunión para el miércoles 17 del presente, a las 19 horas, para llevar a efecto la elección de la mesa directiva por el período 1965-1966, en su sede social, San Pablo 5560. Se encarece la asistencia.— Secretario. A. 14|48

REMATE DE MENAJE DE CASA en La Reina, Avda. Príncipe de Gales, Parcela 156 F., domingo 14 noviembre, a las 10.30 de la mañana, por orden del señor José Manuel Larraín V., Alejandro Domeyko, Luis Adrián, Zlática Nutyk, León Herman, Ernesto Perinetti, David Germán, Luis Monje, Juan Johnson, Eloín Grandón, Arturo Díaz, Alicia Palma, Sra. de Salas, Josefina Reyes, Claudio Chacón. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C. 14|48.

EXTRACTO. — SOCIEDAD COoperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Villa María Limitada", en formación, del pueblo de Maipú, Departamento de Santiago, constituida con fecha 30 de abril de 1964, según consta de la escritura pública firmada ante don Alfredo Sepúlveda Munita, Notario suplente del titular, señor Alfredo Astaburuaga Gálvez, de fecha doce de febrero de mil novecientos sesenta y cinco. Compuesta por setenta y un socios, todos obreros de la localidad Los Cerrillos (Maipú), que suscribieron un mil cien acciones de diez escudos cada una y declaran como domicilio la calle Colo Colo, parcelas número dieciocho y diecinueve de la comuna de Maipú. Objeto o finalidad: Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales, domicilio: calle Colo Colo, parcelas 18 y 19 Los Cerrillos_Maipú. Duración: Indefinida. Capital suscrito E° 11.000,00. Capital pagado, E° 2.200,00. Distribución de los remanentes y excedentes: 5% fondo responsabilidad educación cooperativa con fondos especiales. Directorio provisional. Consejeros propietarios. Jorge Armijo A., Juan Luncumilla L., Víctor Vásquez C., Segundo Concha y Flor M. Campos L. Consejeros suplentes: Héctor Sepúlveda, Juan Sotelo, Javier Aedo, Luis Palmiño y Blanca Piña. Junta de vigilancia: Humberto Pinto, Gilberto González y Héctor Torrecilla. Suplentes: Angel Carreño, Ricardo Muñoz y Ruth Bello L. Gerente provisional José Bello Godoy. Santiago, 12 de abril de 1965. A. 14|14

REMATE JUDICIAL.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, calle Bandera N° 342, tercer piso, se rematarán día 15 de diciembre de 1965, a las 10.30 horas, pertenencias mineras que se indican a continuación: 1°) "San Pedro 3 a 4" y "Arco de Oro 3 a 4", ubicadas en la Sierra de Remolinos, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó, inscritas a fojas 146 vta. N° 64, Registro Propiedad Conservador de Minas de Copiapó año 1939; 2.— a) "Arco de Oro 1 y 2", inscritas a fojas 94 vta. N° 31 de Registro Propiedad Conservador Minas de Copiapó, año 1937; b) "San Pedro 1 y 2", inscritas a fojas 98 N° 32 mismo Conservador y año; c) "El Maray", inscrita a fojas 285 vta. N° 127, Registro Propiedad Conservador Minas de Copiapó, año 1938; ubicadas en el Mineral de Sierra de Vaca, Comuna de Tierra Amarilla, Departamento de Copiapó. Pertenencias mineras de propiedad del deudor señor Carlos Woodbridge Araya y Sociedad Minera El Maray, respectivamente, para los números 1 y 2 del detalle precedente. Pertenencias antes mencionadas se sacarán a remate en un solo lote. Mínimum posturas será la suma de E° 22.967,98, suma a que asciende valor deuda según liquidación practicada por Departamento Contabilidad Empresa, acuerdo D. F. L. 153 de 1960, artículo 37. Tomar parte subasta acompañar boleta depósito orden Tribunal por suma equivalente al 10% del mínimum. Forma de pago: al contado momento suscribirse escritura. Serán cuenta subastador todos gastos remate, escrituras e impuestos, salvo si rematare Empresa demandante, cuyo caso serán cargo deudor. Demás bases y antecedentes, expediente N° 135824, caratulado "Caja de Crédito y Fomento Minero con Sociedad Minera El Maray". Ejecutivo y Apremio.— El secretario. A. 15|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil, rematarase 6 diciembre próximo, 15 horas, propiedad ubicada Juan Antonio Ríos o Presidente Ríos 31, oficina 1, Santiago, inscrita fojas 5089, N° 7289, Conservador Santiago, año 1957. Mínimo: E° 4.979. Precio pagarése contado, saldo, si hubiere, seis meses plazo. Postores acompañarán vale-vista o dinero por 10% del mínimo. Gastos e impuestos, cargo subastador. Otros antecedentes y bases: autos 95051, Semler, Carlos con Godoy, Ermelinda. Ejecutivo.— Secretario. A. 15|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil, rematarase 3 diciembre próximo, 16 horas, propiedad ubicada calle Aníbal Pinto 213, Santiago, inscrita fojas 10.383, N° 12.328, Conservador Santiago, año 1962. Mínimo: E° 3.864. Precio: contado. Postores acompañarán boleta orden Tribunal por 10% del mínimo. Propiedad subástase estado se encuentra. Todo gasto e impuestos cargo subastador. Otros antecedentes y bases: autos 1956-64, Bruna, Luis con Lobos, Ernesto. Ejecutivo.— Secretario. A. 15|48

REMATE JUDICIAL.— SEGUNDO Juzgado Civil, en remate efectuado el siete de diciembre de 1964 adjudicó a doña América Sillard, en trescientos ochenta y cuatro escudos (E° 384), la propiedad Rol 731-4, ubicada en calle Londres de Viña del Mar, perteneciente a Silvardo Gallardo. Se apercibe que en plazo de dos meses contados desde último aviso se extenderá escritura de venta, de acuerdo con artículo 189 Código Tributario. Causa N° 72014, Fisco con Márquez y otros. Cobro impuestos pavimentación. Valparaíso, 7 diciembre 1964.— Orlando Arias Guzmán. C. 14|48.

VALDIVIA:

LA REFORMA AGRARIA SOLUCIONARA:

Problemas sociales y humanos del campo

Expresó en la sesión inaugural de la XVII Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de esta ciudad, el Director de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, hablando en representación del Ministro Hugo Trivelli. Luego de destacar los planes de fomento agropecuar io especificó claramente los objetivos de la Reforma Agraria, propiciada por el Gobierno del Presidente Frei

VALDIVIA.— Con asistencia de representantes de la agricultura, el comercio y las diversas actividades productoras de la región, se inauguró ayer a las 13 horas la XVII Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de Valdivia. En representación del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, que había sido especialmente invitado, concurrió el Director de Agricultura y Pesca, quien en una brillante disertación señaló los planes de fomento agropecuario del Gobierno. Luego se refirió a la política agraria y en especial a la Reforma que propicia el Presidente Frei, expresando:

"Dentro de la política agrícola general del Gobierno, la realización de la Reforma Agraria asume una suprema importancia.

Frente al debate que los propósitos del Gobierno han suscitado en esta materia, es indispensable puntualizar que, ante el actual sistema de tenencia de la tierra, es ineludible realizar una reforma sustancial.

Desde hace años se está produciendo una transferencia de la población campesina hacia los centros urbanos, a pesar de que existen tierras incultivadas en una alta proporción; de que el aumento de la población en las ciudades origina problemas de toda especie, y de que el país sufre una escasez crónica de alimentos.

Por esto es que la Reforma Agraria no pretende simplemente una redistribución indiscriminada de la tierra. Nosotros concebimos la reforma agraria como un instrumento para dar solución al problema social y humano que existe en el campo; para incrementar la producción agrícola y para ampliar y fortalecer el mercado de bienes de toda clase, con lo que se dará un impulso poderoso al desarrollo económico general del país.

El Gobierno conoce las objeciones y los temores que muchos propietarios agrícolas han expresado frente a estos propósitos y yo considero un deber fijar el verdadero alcance que tiene el proyecto que sobre esta materia se presentará en breve al Honorable Congreso Nacional.

PROBLEMAS ... En primer lugar, la reforma agraria se realizará dentro de los marcos de la ley y de conformidad con los procedimientos propios de la democracia en que vivimos. En segundo lugar, no se pretende la simple entrega de tierras a los campesinos, sin dotarlos al mismo tiempo de los medios y recursos para que, efectivamente, contribuyan al aumento de la producción agropecuaria nacional, sin lo cual dejarían de cumplirse los objetivos básicos de carácter económico y social que se persiguen. Finalmente, el proyecto salvaguarda debidamente los intereses de aquellos agricultores eficientes, que no sólo explotan sus predios en forma adecuada, sino que realizan esfuerzos por conservar los recursos naturales de que disponen, y que, además, observan fielmente las obligaciones que, en cuanto a los derechos sociales de los trabajadores, les imponen las leyes.

Por ello es que el Gobierno espera de los agricultores del país el más amplio apoyo y colaboración para llevar estas ideas a la realidad, y estoy cierto que obtendrá esta cooperación porque existe la conciencia de que esta reforma es una condición indispensable para el desarrollo económico del país.

Debo referirme también al programa del Gobierno que persigue otorgar la máxima asistencia y ayuda posible a los pequeños minifundistas, trabajadores agrícolas, medieros, inquilinos y miembros de comunidades indígenas, los que, en conjunto, constituyen la inmensa mayoría de la población agrícola y han estado durante años al margen de todos los planes de desarrollo económico y social.

Lo que la política gubernamental persigue es otorgar al campesinado la asistencia necesaria para mejorar su condición de vida, ejerciendo los derechos que las leyes les conceden y con la finalidad más amplia de hacerlos participar en forma más activa y como les corresponde en la vida democrática de nuestra comunidad.

Para el logro de estos elevados objetivos, el Gobierno está procunrando la organización de los campesinos de acuerdo con la ley, porque entiendo que es éste el mejor medio para que ellos mismos estén en condiciones de realizar los esfuerzos necesarios para mejorar su nivel de vida, por otra parte, al procurar e impulsar la organización del campesinado, se facilita el camino para el otorgamiento de la asistencia técnica y crediticia y se identifica la eficacia de estos procedimientos como instrumento para elevar el nivel de la producción agrícola.

Hasta el momento, se han obtenido algunos resultados de importancia en esta tarea, tales como la equiparación del salario mínimo agrícola al que rige en el sector industrial; el aumento considerable del monto de las asignaciones familiares; la formación de comités de pequeños agricultores a lo largo de todo el país, los que en la actualidad comprenden alrededor de 60 mil familias y el incremento del crédito supervisado en los términos a que ya me he referido.

Tengo la seguridad de que una vez que se comprendan claramente los fines de la promoción campesina, los empresarios agrícolas, de cuyo patriotismo no podemos dudar en forma alguna, prestará su más amplia colaboración a los planes del Gobierno en este aspecto. Por lo demás, dicha colaboración es indispensable para el éxito de tales planes. (El Corresponsal.)

SAN BERNARDO.— FIESTAS DE LA PRIMAVERA.— El martes próximo se efectuará el escrutinio para elegir Reina de las Fiestas de la Primavera, que han organizado los estudiantes del Liceo de Hombres de esta ciudad, las que se prolongarán hasta el 21 del presente mes. En el grabado, aparece la candidata del Liceo de Hombres, Blanca Espinoza Reyes, simpática postulante que tiene una gran cantidad de partidarios.

Inaugurado servicio colectivo de taxis entre Castro y Ancud

CASTRO.— En los Comedores del Hotel Luxor fue ofrecido un coctel-comida a autoridades locales, como también a representantes de la banca y el comercio, por el propietario de Colectivos Isla Grande de Chiloé, declarándose inaugurado este nuevo medio de locomoción colectiva, que une a esta ciudad con Ancud.

Según informó Mario Azócar Bravo, propietario de estos colectivos, próximamente ampliará el recorrido hasta el Continente.

"Asimismo —nos agregó—, los turistas podrán contar diariamente con este cómodo medio de locomoción, además de lo ya indicado, a otros parajes hermosos de esta Isla Grande, como Lago Natre, Chacao, Dalcahue, Lago Huillinco, Chonchi, etc.". — (Martínez, Corresponsal.)

CONCHALI:

POBL. "ENEAS GONEL" INAUGURA RECORRIDO DE MICROBUSES

CONCHALI.— Hoy, a las 10 horas, en la Población "Eneas Gonel Morán" se inaugurará el primer recorrido de microbuses con asistencia del diputado Fernando Buzeta, representantes de la Intendencia de Santiago, de la Promoción Popular, del Rotary Club y los regidores de esta comuna.

... líneas de microbuses que ... el trayecto desde Diego ... esta población, a Viel ... Victoria, en Santiago, es ... variante de Matadero Pal... Nº 38-B.

... a las activas gestiones realizadas por la Junta de Vecinos de la Población "Eneas Gonel Morán", que preside Santiago Barbatto, se están ejecutando los trabajos de alumbrado público, los cuales se iniciaron el jueves pasado.— (El corresponsal.)

... CAUSA FALLECIMIENTO DE CORRESPONSAL DE "LA NACION"

SAN BERNARDO.— Muy lamentado ha sido en esta ciudad el inesperado fallecimiento del corresponsal de LA NACION y funcionario de los Ferrocarriles del Estado, Rubén Albarrán, ocurrido a las 1.15 de la madrugada de ayer a consecuencias de un ataque cardíaco.

El señor Albarrán era desde hace años corresponsal de LA NACION, desarrollando una labor informativa de grandes alcances en beneficio de esta ciudad. Además, en sus ... periodísticos, siempre estuvo atento a informar sobre ... acaecidos en la provincia de Chiloé, de la cual era ...do.

... restos han sido velados ... habitación de calle ... Nº 834, hasta donde ... concurrido autoridades, ... funcionarios de la Empresa de FF. CC. y numerosos ... a dar el pésame a ... familia. Los funerales se ... hoy.

... Director de LA NACION, ... Medina, envió un te... de condolencia a la ... a su nombre y al del ... de esa casa periodística en la que colaboró por tantos años el señor Albarrán.

La Gobernadora departamental, Danitza Vilches Franulic, envió por su parte el siguiente telegrama al director de LA NACION, señor Medina: "A nombre del personal de esta Gobernación y en el mío propio, presento a Ud. mis sinceras condolencias con motivo del inesperado y sensible fallecimiento del corresponsal de ese rotativo en esta ciudad, don Rubén Albarrán".

AQUI... EL PUERTO

NUEVAS INCUBADORAS.— Gracias a gestiones realizadas por la primera autoridad provincial ante el Director del SNS., doctor Francisco Mardones Restat, el Hospital Deformes de esta ciudad, cuenta desde ayer con cuatro nuevas incubadoras y nuevas placas para radiografías, con lo que se ha superado en parte el déficit que de estos elementos tenía el mencionado establecimiento asistencial. Las incubadoras comenzaron a operar de inmediato, según las informaciones dadas al Intendente por el Director del Hospital Deformes, Dr. Cádiz.

ADICTO NAVAL FRANCES VISITARA VALPARAISO. — Su primera visita oficial a la zona, realizará el lunes el nuevo Adicto Naval Francés en nuestro país, Capitán de Navío, Paul Content. Primeramente presentará sus saludos al Intendente de la provincia, Enrique Vicente y al Alcalde, Juan Montedónico. Posteriormente, se dirigirá a la Primera Zona Naval, en donde sostendrá una entrevista con las autoridades navales, encabezadas por el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, contralmirante Ramón Barros González. A mediodía asistirá a un almuerzo privado que le ofrecerá el Cónsul general de Francia. Por la tarde, saludará a los Directores de los diarios de la ciudad.

JORNADAS AGRONOMICAS.— En ceremonia que se efectuará el lunes a las 11,30 horas, en el Teatro Municipal de Viña del Mar, se inaugurarán las Décimosextas Jornadas Agronómicas de Chile, las que se extenderán hasta el 20 del mes en curso. Estas Jornadas contarán con la asistencia de doscientos ingenieros agrónomos delegados de todo el país. Las comisiones de trabajo de este seminario funcionarán en la Universidad Católica de este puerto. Se ha informado de la posibilidad que al acto inaugural asista especialmente invitado el Presidente de la República, el Ministro de Agricultura y otras personalidades de Gobierno.

CON ENTUSIASMO CELEBRAN LAS FIESTAS PRIMAVERALES: CURICO

CURICO.— Después de varios años de letargo vuelven al tapete de la actualidad, las tradicionales Fiestas Primaverales que ha organizado un Comité Estudiantil, cuyo producto acumulado ser para las instituciones de beneficencia de esta ciudad.

Estas fiestas primaverales se iniciaron el viernes recién pasado, con una velada bufa,, donde se coronó como reina a S. M. Patty I, simpática alumna del Liceo de Niñas de Curicó, Sección Escuela Técnica.

Para hoy está programado un baile de fantasía en el Estadio Cubierto, con la actuación de los conjuntos Los Stéreos y Los Picapiedras de la capital, estos últimos son similares a los beatles británicos.

El número de mayor atracción será el show gigante que habrá en la Plaza de Armas hoy a las 19 horas, en reemplazo del Corso de Flores que se realizaba anualmente. Numerosos artistas locales y foráneos participarán en este acto público, donde se llevará a efecto también un concurso de disfraces individuales y de comparsas.

Más que nada, el interés del Comité Estudiantil es mostrar el nivel artístico y cultural que existe en esta provincia, a la vez que proporcionar momentos de alegría y juventud a todos los círculos curicanos y pueblo en general. (El Corresponsal).

NUEVO ALCALDE DEL PDC ACTUARA DE ACUERDO AL INTERES PUBLICO

LIMACHE.— Después de varias reuniones que fracasaron por falta de quórum, pudo realizarse la elección de Alcalde de la Municipalidad de esta ciudad, que servía el regidor Melchor Alegría como subrogante. Efectuada la votación resultó elegido Alfonso Rioja Jung, edil demócratacristiano, quien asumió de inmediato su cargo.

El señor Rioja ha manifestado que su actuación en el cargo no será ni personalista ni política sino de amplio apoyo para toda obra de progreso y que los habitantes de Limache pueden estar seguros que como Alcalde atenderá a todos y a cuantos necesiten sus servicios. Por lo pronto, dispuso que se abriera un libro en la Municipalidad para que el público registre en él toda sugerencia o reclamación, los que serán inmediatamente solucionados. Otro libro se abrirá para que los ediles dejen constancia que el trabajo debe distribuirse o aunarse según sea lo conveniente.

La elección de Alfonso Rioja ha sido muy bien recibida en todos los sectores de Limache. — (González, corresponsal.)

MAIPU:

Inspeccionaron obras comunitarias que está ejecutando el Municipio

En compañía del Alcalde de la comuna, el Subdirector del Programa Chile-California, Alan Sieroty y el gerente administrativo de la Misión Económica de USA, Manuel Martínez, visitaron la Población Las Rejas y un estadio cerrado

MAIPU.— El Alcalde de Maipú, José Luis Infante, recibió esta semana la visita del señor Alan Sieroty, Subdirector del Programa Chile-California, y de Manuel Martínez, Gerente Administrativo de la Misión Económica de los Estados Unidos, quienes visitaron los diversos proyectos de desarrollo comunitario que se encuentran en marcha en Maipú y que son impulsados por la Municipalidad.

En el transcurso de esta visita, el señor Sieroty hizo entrega a las autoridades de Maipú y, en especial, a la Asistente Social Municipal, señora Elena Williamson, y al Párroco Alfonso Alvarado M., de un envío de ropas procedente del Estado de California. El señor Sieroty hizo especial hincapié en que dicha ayuda provino de personas y familias a través de todo el Estado de California y es un aspecto de las actividades de "pueblo a pueblo" que cumple el Programa Chile-California.

Los señores Infante, Sieroty y Martínez, acompañados además por el Contralor de la Municipalidad, don Cornelio Gutiérrez, recorrieron en primer lugar el edificio que acaba de completar la Municipalidad en la Población Las Rejas, en el que se están instalando talleres de costura, lavandería para uso de las vecinas del lugar, además de una sala cuna, cocina y otras instalaciones. El interés de este centro radica en que las madres de familia podrán aumentar sus entradas efectuando trabajos de costura o lavado con comodidad, mientras sus hijos menores serán cuidados en la sala especialmente dedicada para este objeto.

A continuación visitaron un moderno gimnasio cerrado —con capacidad para 1.200 espectadores— que se está construyendo en el mismo sector. Esta obra incluye además un campo de deportes y un centro social femenino.

Completaron su visita conociendo la Escuela Municipal Nº 3 y el Liceo Municipal. El primero de estos establecimientos se inauguró a principios de año y atiende a 169 niños en cutro cursos primarios. Actualmente se está levantando un segundo edificio que será inaugurado el próximo año y que permitirá aumentar el número de cursos y de alumnos. — (El Corresponsal.)

Tres nuevas Centrales de Compra de CONCI se inauguran en Valparaíso

Con ellas se completa el plan de dotar a cada una de las cinco zonas en que está dividida la ciudad de un poder abastecedor de artículos de consumo

VALPARAISO.— Tres nuevas Centrales de Compras se constituirán en Valparaíso en el curso de la próxima semana, las que estarán ubicadas en el Cerro O'Higgins, Cerro Esperanza y Avenida Alemania, dependiendo directamente del control de CONCI.

Con estas nuevas Centrales de Compras que se inaugurarán en esta ciudad, se completa la primera etapa, tendiente a establecer una Central de Compras por cada una de las cinco zonas en que está dividida la ciudad, según los planes de trabajo elaborados por la Dirección Regional de CONCI.

Al acto inaugural de estas Centrales asistirá un total de 49 comerciantes, que atenderán dichos locales y que firmarán, en esa oportunidad, un convenio de estabilización de precios, de venta de artículos de primera necesidad, y de acuerdo con las peticiones que el CONCI les ha formulado.

Según informó Eduardo Riveros, presidente regional del CONCI en Valparaíso, una vez que los comerciantes firmen este convenio, se iniciarán los trámites ante el Banco del Estado para obtener un empréstito de Eº 1.000.—, para aprovisionamiento de estas tres nuevas Centrales de Compras.

Este dinero, que se obtendrá por intermedio del Banco del Estado, será para adquirir productos, los que serán distribuidos entre los comerciantes, que se comprometeran a mantener el stock inicial de artículos de primera necesidad.

Por otra parte, el presidente comunal de CONCI en Llay-Llay, Carlos Inostroza Arizmendi, informó ayer que, a partir del lunes de la semana entrante, funcionara en dicha ciudad una nueva Central de Compras, que cumplirá una labor similar a las ya establecidas en Valparaíso.

CURICO:

CONSTRUYERON UN PEQUEÑO AUTO CON MATERIALES DE DESECHO

CURICO — Ha causado gran admiración en esta ciudad, el esfuerzo realizado por el conocido ciudadano curicano, Luis Héctor Avellaira A., de construir un pequeño auto para dos personas, con materiales de desecho y un motor industrial de un cilindro, al que le adaptó piezas para que sirvieran para este vehículo, que cuenta como los grandes autos con todas las instalaciones necesarias, tales como: caja de velocidad, partida automática, equipos de luces y señalización, etc.

En su espíritu recreativo, tiene a su haber este curicano de cepa, otros inventos, ya que en 1946, hizo noticia con la construcción de un ferrocarril eléctrico en miniatura. Además, en esa misma fecha armó otro vehículo motorizado.

Tiene la particularidad este simpático autito que el señor Avellaira, luce con orgullo por las calles, de haber sido construido totalmente en Curicó, con la ayuda de sus amigos técnicos, y dueños de talleres mecánicos que le facilitaron con gusto sus equipos y herramientas, para que su obra fuera bien acondicionada y no tuviera nada que envidiar a los automóviles importados. Desarrolla unos treinta kilómetros por litro, siendo su presentación muy novedosa. (Merino Bustos, corresponsal.)

Avisos Económicos Clasificados

Talleres diversos

... ARTURO PRAT 1085.— ... su cálifont de gas a gas. C. 18|52

... SAN PABLO 1444.— OFRE... ... a gas licuado su cáli... ... eléctrica, gas de parafi... gas licuado. C. 18-2-66-52

...FORMACION A GAS LI... cocinas, cálifont, estufas ... 1444. C. 5-II-1966|52

...ONES DE MUÑECAS IMPOR... nacionales, cambio de pelucas, ... de paraguas. Rosas 1157. A. 29 enero|52

... DARCY'S SE RENUE... ... sucia, Monjitas 822 ... fono 392239. C-6-VII—1966|53

... DARCY'S, MONJITAS ... 14. C-6-VIII-1966|53

...". TRANSFORMACIO... general, teñidos, lavables, ... de maletas, reparadora ..., Carmen. Esmeral... Local Nº 18, al llegar a ... C. 19|52.

Varios no clasificados

...TURA METALICAS PARA ... estanterías y mostra... San Pablo Nº 1908. C. 19|53.

...IA, SOMBRERERIA, LIMPIE... conformación apresto. Espe... Ventas ternos ocasión, ... consignaciones remates. ..., esquina Diez de Julio. C. 29|XI|53

..., CALLE MONJITAS ... 14. C-6-VII—1966|53

... MENTALISMO, CARTO... consejos psicológicos. Pa... fono 384815. A. 22|53.

Citaciones Cías. de Bomberos

... COMPAÑIA DE BOMBE... ... y Guardia de ... — Cito a la Compañía ... ordinaria para el lunes ... en curso, a las 20.30 ... Tabla: Proyecto de Presu... para el año venidero de ... admisión de voluntarios y ... que haya lugar.— El Se... O. 16|55.

55) Citaciones Cías. de Bomberos

11a. COMPAGNIA DI POMPIERI. Pompa Italia.— D'Ordine del Sig. Capitano convocasi la Compagnia ad esercizio per omaggio a nostro martir "Antonio Secchi D.", per domenica 14 c.m., alle ore 13. Punto de reunione: In caserma. Tenuta di lavoro.— L'Aiutante. O. 14|55.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA. Séptima Compañía. Bomba Macul (En Formación).— Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 14, a las 9.30 horas. Tenida N.o 4. Punto de reunión, el Cuartel— El ayudante. O. 14|55.

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN Miguel. Primera Compañía. "Lealtad y Disciplina".— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para hoy domingo 14 del presente, a las 10 horas.— Punto de reunión: El Cuartel. Tenida: De trabajo.— El Ayudante. O. 14|55.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA. Primera Compañía. "Unidos Serviremos".— Cito a la Compañía a sesión extraordinaria para el día martes 16, a las 21.30 y 21.35 horas. Tabla: Admisión de voluntarios, renuncia de consejero de Disciplina.— El Secretario. O. 16|55.

58) Joyerías y relojerías

"BELLO HORIZONTE". 21 DE MAYO 617, local 6, entrepiso, teléfono 380301, se tallan piedras preciosas y semipreciosas, agua marina, topacios, etc. Agatas lapiszuli ¡Y no olvide para su suerte Agatas! C 19|II|36|58

"RELOJERIA, JOYERIA CAPITOL". Hacemos toda clase de composturas relojes, vidrios de forma óptica, garantizados. Precios módicos. Independencia 234, teléfono 374680. C. 15|58

"JOYERIA SERGIO CHAVEZ".— ESPEcialidad en hechuras y transformaciones de joyas. Esmeralda 878, oficina 7. C. 19|58

"RELOJERIA GALLARDO". SE hacen toda clase de compostura de relojes. Precios módicos, trabajo garantido. Eleuterio Ramírez 756. C. 31|58.

RELOJERIA SERGIO ROJAS, composturas rápidas garantidas, especialidad en cronómetros. Esmeralda 878. Of. 7. C. 26|58

"AVELLAN RELOJERO". COMposturas cronómetros, despertadores. San Antonio 448, 2.o piso, Oficina C. C 9|58

SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA POR LINO PALACIO

ESTE, SEÑOR; VENGO A PEDIRLE UN FAVOR
¿ME PERMITE USTED UN RATITO LA MÁQUINA DE ESCRIBIR?
¡PERO RAMONA, SI USTED NO SABE ESCRIBIR!
JUSTAMENTE, SEÑOR, SI SUPIERA ESCRIBIR NO NECESITABA LA MÁQUINA
6459

ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego. La casa del anafe Primus. Lámparas. Petromax, Coleman, Sun Flame. REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24|IV|66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado, Regalos finos, decorativos. FABRICA: Alonso Ovalle 713.
GC. 24|IV|66

ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas — Cortinas Metálicas, Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995
G.C. 30/III/66

"CASA BOVE"
Broncería. Manillas - Lápidas. Reparaciones. Plaqué - Plata - Bronce. Plateados.
San Francisco 363 - 383363
GC. 24|IV|66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones. Desde 1945.
Arturo Prat 776 - 383454
GC. 17-IX-66

"PAGES & DEL REAL"
Ventas — Consignaciones. Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937
G.C. 30/III/66

"SOLARI".
Compra - Ventas, Consignaciones. Anticipando dinero. Negocios rápidos. COPIAPO 1379.
GC.-12-IV-66

"AUTOS STOP"
Consignaciones. Autos - Camiones - Camionetas. Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24|X|65

"LEAL AUTOS"
Compra-venta, Consignaciones, Financiamientos. Anticipo dinero. SAN ISIDRO 600 — 36587.
GC.-2-V-66

BAZAR

"SOTVALL"
Ropa interior damas, caballeros. Medias, calcetines. Beattles, pintoras, Faldas, blusas. Perfumería.
DIEZ DE JULIO 464
A. GC. 29|12 (65)

CAMISERIAS

CAMISAS "MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle:
Bandera 851 —II— Fono 66212.
G.C. 10/III/66

"TABAL". INAUGURA.
Ventas-Detalle a comerciantes precios especiales.
LORETO 341.
GC.-23III-66.

"COMERCIANTES"
Fábrica Camisas, Calcetines, Perfumes. Tipo americano.
San Diego 2061 — Local 39
G.C. 30/III/66

"RIUS"
Ventas al detalle. Vicuña Mackenna 999. San Antonio 309.
GC. 24|IV|66

CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales Remate todos los lunes de: Automóviles, camionetas, Camiones, Motos, Motonetas, Maquinarias: Industrial, Agrícola. Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES ANTICIPOS
Informes: Arturo Prat 544, Fono 39225.
OSCAR ZARATE OYARZUN MARTILLERO PUBLICO
GC. 25|3|66

REMATES PARTICULARES DE:
Industrias, casas particulares, Fuentes de soda, carnicerías, etc. Ventas rápidas. Pago contado. Anticipos.
Informes: Arturo Prat 544 Fono 392250
GC. 25|3|66

"CECILIA ROMERO CADIZ"
Avenida Matta 777 — 392960. Remates, Consignaciones. Venta privada. Living, Comedores, Dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado.
GC.-2-V-66

COCINAS

"TECNIGAS".
Transformaciones. Cocinas gas licuadro. ARTURO PRAT 1085. SAN PABLO 1444.
GC.-23III-66.

"METALCO"
Transformaciones. Cocinas para gas licuado. San Francisco 485.
GC. 24|IV|66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Colchones — Ropa de cama. Ventas mayor y menor
MEIGGS 66
G.C. 6/IV/66

COLCHONERIAS

"LA URUGUAYA"
Colchones — Marquesas. Muebles — Pino
Vicuña Mackenna 830 Teléfono 391345
GC. 14-V-66

CONFECCIONES

"CORONA"
Lo mejor en confecciones para Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 253
GC. 25|3|66

"SILMAR"
Hechuras finas. Batas — Trajes dos piezas, Abrigos. Mayor — Menor
Franklin 1116
G.C. 30/III/66

"TUTTO"
Pintoras . . . . . 6,00.—
Detallamos precios mayoristas. San Diego 2061, Local 46.
GC. 24|IV|66

CONFECCIONES "CONDOR"
Damas: Somos fabricantes. Precios especiales. Comerciantes
CONDOR 1035.
GC.-2-V-66

CONFITERIAS

"COLO COLO"
Fábrica confites — dulces. Precios especiales para comerciantes. Especialidad Pan de Pascua. Reparto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12|IV|66

CONFITES "DON RAUL".
Precios para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención. San Alfonso 43. Estación Central, Andrés Bello 659. Costado Vega Central.
GC.-12-IV-66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas. BANDERA 767. Fono 81715.
G.C. 10/XII/65

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha, en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC.-12-IV-66

MESAS PIMPON
Reglamentarias. Entrega inmediata. FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

"RESBALINES - COLUMPIOS"
Balancines metálicos, Barras para ejercicio. "VADELL"
Moneda 1549.
GC. 24|IV|66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Poolinas comerciales. Entrega inmediata. "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

DISCOS

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach. Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

ELECTRICIDAD

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach. Ventiladores, Enceradoras, Aspiradoras, Licuadoras, Lavadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos. Teléfonos 66280-65373. Teatinos 717
GC.-23III-66.

"INSTALACIONES"
Citófonos — Teléfonos. Reparaciones. ROSAS 1277
GC. 25|3|66

"CASA LIBERTAD".
Reparación de radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76.
GC.-12-IV-66

"GALDAMES"
Chacabuco 9 (Estación Central) Artículos eléctricos. Reparaciones planchas. GARANTIDAS
GC. 24|IV|66

"OFICINA ALBERT"
Instalaciones eléctricas, en general. Reparaciones: Jugueras, Planchas, Enceradoras. ARTURO PRAT 827. Fono 31943.
GC.-2-V-66.

FABRICA DE ALUMINIO

"LA IDEAL"
Ventas detalle. Reparaciones.
Diez de Julio 574 — 397652.
A. GC. 13|12

FABRICAS DE CARPAS

"BUSTOS"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones.
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

"TELONES PARA TERRAZA"
Armado cañería. Carpas: Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989
GC. 25|3|66

"LAUTARO"
Telones para terraza con armazón de cañería. Carpas campaña
Nataniel 2001
GC. 14-V-66

FABRICAS DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones. Ventas por mayor — menor.
MEIGGS 79 — TELEFONO 95022.
GC. 12|IV|66

"HIDALGO"
Marquesas cromadas. Ropa de cama. Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12|IV|64
Colchones de nombre desconocido. Nosotros: Algodón - Lana. Fábrica "EL SUR"
San Diego 1452
GC. 14-V-66

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR"
Sus únicas fábricas. Antonio Varas 2487, fono 251559. Covarrubias 40, fono 497205. LAS CONDES 6740.— Fono 485266. EN VIÑA DEL MAR: Edificio Montecarlo, Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

FABRICA DE PANTALLAS

"PANTALLAS"
Arreglo, Transformaciones, Pantallas, Lámparas. AVENIDA MATTA 203. FONO 380367.
GC.-2-V-66

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas mañanitas. Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
G.C. 6/IV/66

FABRICAS DE ROPA INTERIOR

"OSO"
Poleras-Ropa interior. Damas-caballeros-niños. Venta al detalle. LORETO 352.
GC.-23III-66.

"TEXTIL LIBERTAD".
Antigua-Fábrica. Ropa Interior. Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC.-23III-66.

"SIMAHK".
OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3,40
Blusa Batista con tiras . 6,20
Blusa Monaguillo . . . 8,00
Cuadro Strech .. .. .. 16,50 Doc.
LASTRA 612.
GC.-23III-66.

"CUPIDO"
Depósito ropa interior. "FAJAS", medias, calcetines. San Diego 1948.
GC. 24|IV|66

"FABRICA DE SOSTENES" y Ropa interior Tipo Americano. "SENY"
Ventas comerciantes. Precios especiales. Avenida Matta 163-187 Teléfono 383205.
GC.-2-V-66

FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"DANNY"
Línea Moderna, para niños-niñitas. Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL 2254
GC.-2-V-66

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921. Enrique Vivanco Edding, Químico—Farmacéutico. Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas. San Pablo esquina Esperanza.
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"
Importadores: Propietarios, cerrajería deva. PUENTE 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948.
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."
IMPORTADORES
Tiros "TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291-91774. Casilla 4605. EXPOSICION 32.
GC.-12-IV-66

FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"
Jorge Garcés y Cía. Ex Ahumada 200. AHORA: Ahumada 254, Local 19 - 80058. San Isidro 6, esquina Alameda. FONO: 380174
GC. 24|IV|66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896 - Teléfono: 85829. ATENCION ASEGURADOS. Con su cuota servicio con urnas. Atención diurna y nocturna.
GC. 24|IV|66

FUNERALES "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna. SANTOS DUMONT 960.
GC.-2-V-66

"LA BENEFICENCIA"
Servicio diurno y nocturno. Atiende asegurados. Independencia 1054
GC. 14-V-66

"LA SANTIAGO"
Servicio diurno y nocturno. Atención pensionados 4 Seguro Social. Independencia 1044. Teléfono 371430
GC. 14-V-66

"MUNDUS"
Atención permanente. Irarrázaval 1796. Teléfono 494086
GC. 14-V-66

GRABADOS METAL Y GOMAS

"CASA DAVILA"
Banderines. Parches en Paño Lenci. Timbres de goma.
San Diego 119 — Local 29
G.C. 6/IV/66

Timbres de goma "BOLTON"
Somos fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980 — Casilla 7100. Nataniel 2129, altos Depto. 2144
GC. 14-XI-66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".
GUITARRAS. Finas Tizonas. ARPAS
CONDOR 791 — 392330
GC. 12|IV|66

"MESKO GUITARRAS"
Reparaciones finas, Guitarras eléctricas. Micrófonos. SAN FRANCISCO 371
GC.-2-V-66

IMPRENTAS

"JES"
Impresos en general. Timbres, bautizos. Diplomas. ARTURO PRAT 1698-53598.
GC-23-III-66.

"PERFEX"
Calendarios, Facturas, Boletas, Formularios, Rapidez, Calidad. Bascuñán 76 — 92441.
GC.-12-IV-66

JUGUETERIAS

"EL AGUILA"
Mayoristas EN Juguetes — Menajes.
MEIGGS 40 — TELEFONO 92271.
GC. 12|IV|66

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de Fábrica. Puente 613 — Fono 64595.
G.C. 10/III/66

"EL ROSAL".
San Diego 1138. Surtido completo en lanas. DEPOSITO EDILIO.
GC-23-III-66.

ELIAS NAZAR NASER
Tienda y Paquetería. Meiggs 72 — Teléfono 93819
G.C. 6/IV/66

LETREROS

"FABRICA"
Letreros, acrílicos luminosos. Silck-Screen, Display, Affiches. Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

"CASTRO"
Camineros. Dibujos SILK-SCREEN. Exposiciones. Diez de Julio 1067
GC. 25|3|66

"RUBEN"
Stand. SILK-SCREEN. Dibujos — Affiches.
San Francisco 711 — 31551
G.C. 30/III/66

"NATANIEL 2035 — 568802"
Dibujos — Pintura Lisa. Reparaciones muebles. Tapicería — Barniz
G.C. 30/III/66

LIBRERIAS

"PROFESOR — MONMAR"
GRATIS
Solicite catálogos, libros. Ciencias ocultas, Joyas simbólicas. Arturo Prat 1619. Casilla 5111 — Fono 54131
GC. 25|3|66

"PERFEX"
Artículos escritorio. Utiles escolares. Papel deportivo volantín. BASCUÑAN 76.
GC.-12-IV-66

"AUSTRAL LTDA."
San Francisco 36 — 381758.
OFRECE
Publicaciones de Unión Soviética.
GC.-2-V-66

MAQUINARIAS

"ORNAVEN"
Refrigeración, Balanzas, Bombas Aceiteras. Reparamos. San Francisco 50. Fono 383119.
GC.-2-XI-66.

MALETERIAS

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías. PUENTE 741.
G.C. 10/III/66

"SANTIAGO"
Maletas — Bolsas. Composturas — Teñidos.
Brasil 25-B — Fono 64345
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111. Fabricación propia. Mayor y menor. Artículos de cuero.
GC.-12-IV-66

REPADORA DE MALETAS Y CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo. Alameda 980, Local 41.
GC. 24|IV|66

"ATENCION"
Para sus vacaciones. El Excursionista. Reparaciones en general. VICUÑA MACKENNA 853.
GC.-2-V-66

"MALETERIA BRASIL"
Estuches Guitarras, Maletas, Bolsos. FABRICANTES Cóndor 1060—81605.
GC.-2-V-66

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artefactos para el hogar. Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993
GC. 17-III-66

"CASA FAURE"
Artículos para el hogar. Muebles cocina. CARMEN 315
GC. 12|X|66

MUEBLERIAS

"PRINCETON"
Enchapados funcionales normandos. Dormitorios, Livings, Comedores. CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-66

"EL CIRCULO".
ARTURO PRAT 563. Muebles de calidad. Precios bajos. GRANDES FACILIDADES.
GC.-23III-66.

"VALMOY"
Depósito Fábrica. Dormitorios, Comedores, Living. Precios sin competencia. Arturo Prat 480
G.C. 30/XI/66

"HONG — KONG"
Muebles finos de cañas. Modelos exclusivos. CARMEN 558
GC. 12|IV|66

"NOVIOS"
VISITEN ACAPULCO
Muebles Acapulco. Le dan realce a su hogar. Surtido completo en: Líneas modernas y de estilo. Envíos a provincias.
CARMEN 135 — 34064.
GC. 12|IV|66

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos, Enchapados, Comerciantes, particulares. Facilidades. NATANIEL 485.
GC.-12-IV-66

"FABRICA MUEBLES". AUSTRAL
Modernos y Estilos. CREDITOS
CARMEN 55 — Fono 382778.
GC.-12-IV-66

FABRICA
"MUEBLES - MINOND"
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. CARMEN 25.
GC.-12-IV-66

"BRICEÑO"
Especialidad enchapados. Comedores - Dormitorios. LIVING. Créditos
Lord Cochrane 1134 - 52132
GC. 24|I|66

"MUEBLES"
Reparaciones
Tapicería - Transformaciones. Restauración de Barniz. Ñuble 1424 - 569617
GC. 24|IV|66

"MARFIL"
Muebles de pino, Dormitorios, Comedores, Living, Camarotes. San Isidro 192.
GC. 24|IV|66

"SUPER MUEBLES".
Modernos, estilos. Radios, enceradoras. Refrigeradores. Lavadoras, máquinas coser. CREDITOS. Cuotas iguales. Arturo Prat 414.
GC. 24|IV|66

"JEFS"
Muebles de mimbre y muebles de caña. Carmen 319.
GC. 24|IV|66

"FABRICA MUEBLES" DE CAÑA "JOHNSON".
Decoración arte moderno. Living, bares, comedores. Dormitorios, Chaise Longue. Muebles sueltos. Modelos europeos. Santa Rosa 684.
GC. 24|IV|66

"MOROCCO"
Especialidad muebles Pino. Colchones. Catres cromados. San Pablo 2901
GC. 14-V-66

MUEBLES METALICOS

"ESTANTERIAS"
Sillas, Mimbre. Mesas centro. Licoreras, Repisas, Cajoneras. CONDOR 962.
GC.-2-V-66

MODAS

"CORONA"
Vestidos desde .. ..15,90 y todo para la dama elegante.
CREDITOS
San Diego 862
San Diego 253
Alameda 2826
GC. 25|3|66

"PRINCESA"
Exclusividad chaquetones con espuma Trevira.
CARMEN 687, ALTOS — 34504.
GC. 12|IV|66

OPTICAS

"TALLER PRAT"
Cambio cristales. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829.
GC. 24|IV|66

PERFUMERIAS

"CHIPRE"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias, Lacas sueltas. Surtido completo del ramo.
Recoleta 143 — No confunda.
GC. 29-XII-65

PINTURAS

"NUEVA GRANADA"
Pinturas en general. Precios especiales. SAN DIEGO 994
GC. 25|3|66

"OFICINA ALBERT"
Pinturas en general. Departamentos, Casas, Oficinas. Letreros. Afiches, Decoraciones, Barnices
ARTURO PRAT 827 — 31943.
GC.-2-V-66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
Por kilos. San Alfonso 33 — Santiago. Estación Central
G.C. 30/III/66

RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ
Radio — Televisión — Repuestos. Fono 51614. San Diego 1999
GC. 25|3|66

"INTERMEZZO"
Manfredo Wallach. Philishave. Autorradios Transistor, radios, Planchas. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66.

SERVICIO RADIOS DE AUTOS
Transistores, radioelectrolas. Atención a domicilio. Roy del Solar.
Santa Rosa 270 — 35887.
GC. 24|IV|66

"TELESERVICE"
Reparamos Televisores a domicilio. Rápida y económicamente. TELEFONO 34632.
GC.-2-V-66

"PHOENIX"
Servicio especializado de TOCADISCOS
Reparaciones, Repuestos. VICUÑA MACKENNA 848 — FONO 31862.
GC.-2-V-66

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Seriedad — Rapidez — Garantía. Diez de Julio 705 — 383306.
A. GC. 13|12

"STUARDO"
Hechuras, Transformaciones. Composturas Joyas, Relojes.
Arturo Prat 2039 — 568131
GC. 25|3|66

"LEIVA"
Composturas rápidas. Garantidas. Joyas. ARTURO PRAT 751, local 34.
GC.-12-IV-66.

"JOYERIA - RELOJERIA"
Reparaciones - Ventas. Permutas - Consignaciones. San Francisco 407 - 383598.
GC. 24|X|66

Romanas y Balanzas

"REPARACION — FABRICACION"
Romanas para ganado, camiones. San Alfonso 20 — 94352
G.C. 30/III/66

SANITARIOS

"MADEMSA"
Muebles cocina, Refrigeradores, Califont, Cocinas. CREDITOS
Arturo Prat 754
GC. 17-III-66

"ARTURO PRAT 1491".
SALAS DE BAÑO.
Blancas, Color. Surtido completo muebles cocina. Lavaplatos desde E° 65,00. Califont, cocinas Gas Licuado.
G.C. 10/III/66

"JUAN - AUSENSI - y CIA."
MADECO - MADEMSA. Pizarreño.
Serrano 148 - 382785
GC. 24|IV|66

SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires y confecciones. Créditos. BANDERA 637.
G.C. 10/III/66

ALEJANDRO ZUÑIGA
Hechuras y confecciones finas listas para vestir. Artículos finos para caballeros. Créditos. SAN PABLO 1769.
G.C. 10/III/66

"SOTVALL"
Hechuras de primera. Atención de su dueño. Selecto surtido en casimires. Surtido en pantalones, camisas y corbatas. Transformaciones en general.
Diez de Julio 464 — Fono 397499.
A. GC. 29|12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"
San Diego 590
Ropa fina para caballeros y niños. Gran surtido: pantalones, ternos y abrigos. Se conceden créditos.
GC. 3-III-66

"EL LEON"
Pantalones frescos 19,00
Pantalón casimir 17,00
SAN DIEGO 1216.
GC.-23III-66.

TRAJES DE BAÑOS

Para trajes de baño SOTOMAYOR 9. 100 modelos diferentes
GV. 14-V-66

TARJETAS

"FRESIA"
Ofrece exclusividades. Bautizos. Matrimonios. Personales, Comerciales. Regalos. En sus locales: Huérfanos 1052, local 6. FATIMA San Antonio 255, local 2
GC.-2-V-66

"FRESIA"
Ofrece exclusividades. Bautizos, Matrimonios. Personales. Comerciales. HUERFANOS 1052, local 6.
GC-23-III-66.

TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR"
VESTIDOS FINOS, LANA E HILO, Teacher de Banlón. SU FABRICA
Bellavista 211, esquina Loreto. Frente Club de Tenis.
GC.-23III-66.

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
Batas, chalecos, poleras en hilos y lanas. Finas terminaciones. Por mayor y menor.
BANDERA 865, (Relojería Cornejo)

FABRICA DE TEJIDOS "CHILTEX"
San Diego 878. Ventas por mayor y menor. Comerciantes: Precios especiales.
GC-23-III-66.

"GARZA"
Especialidad tejidos. Hilos y Lanas.
San Diego 530 - 634
GC. 17-III-66

"FRANCESA"
Chaquetones, Encajes damas, Pullover Esquiadores. Yacar a máquina. 56 modelos. Avenida Matta 1049
G.C. 30/III/66

FABRICA DE TEJIDOS
"CORSI"
Modelos exclusivos. Hilos — lanas
BASCUÑAN 54
ALAMEDA 2837
CARTAGENA — ESMERALDA 136.
GC. 12|IV|66

"LA FAMA"
Para comerciantes los precios más bajos en plaza. "Coléricos", 15,00. Pura lana
San Diego 1220.
GC. 24|IV|66

"ROMA"
Faldas Terrilene . . 16,00.—
Beatles . . . . . . 12,00.—
San Diego 1983 — 55908.
GC. 24|IV|66

TINTORERIAS

"EL CARMEN"
Alfombras. Limpieza — rapidez. Economía. Teñidos al día.
CARMEN 177 — 36690.
GC. 12|X|65

"LAS NOVEDADES"
San Francisco 425 — 382651
ESPECIALIDAD: Teñidos — cortinajes. Lutos — Limpiados.
GC. 12|IV|66

TINTORERIA "FRANCE"
San Isidro 598. Limpiados secos, Teñidos, Gamuzas, Cueros.
GC.-2-V-66.

TIENDAS

EL POPULAR
Tienda y zapatería SAN PABLO 3073.
G.C. 10/...

LA CASA BLANCA
NOVIAS: Especialidad en trajes de novias, tocados, bouquets, ... partes de matrimonio. Extenso surtido en tarjetas ... bautizos y ajuares para ... Gran stock en artículos de ... ra comunión, al detalle y por mayor.
Depósito de medias. En sus amplios locales. PUENTE 742 y 764.
G.C. 10/...

"KHALILIEH".
Fábrica de Confecciones ... Caballeros. Pantalones ... das. Blusas-Enaguas, Pintoras, ... lón, todos tipos. Perfumes, ... mayor y menor. Precios a ... ristas. Santa Filomena ...
GC.-23...

"CALCETINES"
Soquetes stretch. Fantasía - Blanco. Dos pares 2.000 - 3.000, 4.000 - 5.000. García Reyes 428
GC. 14-...

TRANSPORTES

"LA RAPIDA"
MUDANZAS
Dentro y fuera de Santiago. Especialidad en mobiliario ... CAJAS FONDOS
Avenida Matta 365, fono ...
GC. ...

VIDRIERIAS

"LA ECONOMICA"
Vidrios a domicilio. Artículos para regalos.
Recoleta 281 — Fono ...
GC. 11...

"ROMA"
Vidriería y Fábrica, Espejos ... drios a domicilio. Cubiertas ... muebles. Arreglos-Hechuras ... Teléfonos: 67671 - ... ROSAS 1236.
GC.-2...

VIDRIOS
RAPIDAS COLOCACIONES
A DOMICILIO
Cualquier cantidad. Chalets, edificios. En cualquier punto. Santiago y fuera. Vidrios planos Girardi. Jofré 387, esquina Lira. Fono 30403.
GC. 24...

ZAPATERIAS

CARAFI
¿Quiere usted crecer? Compre ... zado elevador, lo hará 5 ... metros más alto. Exclusivo ... PUENTE 500.
G.C. 10/...

"BADILLA"
Calzado Fino. Sin talón, ... Taco 1/8 - 3/4 alto. Bandera 871 — Independencia ...
GC. 17...

CARAFI
El mejor surtido para damas, caballeros y niños. PUENTE 500.
G.C. 10/...

LUCERNA
Calzado fino: Damas, caballeros, niños. PUENTE 628.
G.C. 10/...

EL NUEVO MUNDO
Para niños más surtido. SANTO DOMINGO ...
G.C. 10/...

CALZADOS VERONA
Vende barato, muy barato ... descuento. SAN DIEGO 390 — FONO ...
G.C. 10/...

¿QUIERE USTED ECONOMIZAR? en Almacenes el Pilar debe ... SAN PABLO 3039.

MANUFACTURAS "RAMBLER"
Calzados. Depósito de fábrica. SAN DIEGO 1256.
GC.-23...

"CALZADO CON NEUMATICO"
Valen la mitad. Duran el doble. San Alfonso 14
G.C. 30/...

"CALZADOS GLORIA"
Especialidades en calzados señoras, caballeros y niños. Siempre novedades. San Alfonso 65
G.C. 30/...

"EL POPULAR"
Camisería y Zapatería. Camisas — Pantalones. Calzado para señoras, caballeros y niños. Precios especiales a comerciantes. San Alfonso 63
G.C. 30/...

"LA LIQUIDADORA"
Depósito de calzado plástico. Precios especiales comerciantes. MEIGGS 49 — TELEFONO ...
GC. ...

"CALCIPLAS"
Ventas mayor y menor. Precios especiales para comerciantes. SAN ALFONSO 29.
GC. 12/...

"ORQUIDEA"
Calzado de lujo para damas. ARTURO PRAT 718 — ...
GC.-2-V...

NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

MATRIMONIO FERNANDEZ CIFUENTES-ISLA PASCUAL.—

...y, a las 18 horas, será bendecido en ...lesia Recoleta Dominica, el matrimonio ...la señorita M. Angélica Isla Pascual con ...señor Jorge Fernández Cifuentes. Serán ...drinos por parte de la novia, don Alfonso ...Hevia y la señora Nelly Pascual de ... y por parte del novio, don Jorge Fer...ndez Triday y la señora Eliana Cifuentes ...Fernández. Testigos de la novia, en ambas ceremonias, Alfonso Isla Pascual, María ...Isla Godoy, María Valeria Isla Go...o, Luis Isla Hevia, José Manuel Isla He...y, Teresa Isla Hevia, María Isla de Agui...Teresa Hevia de Isla, Manuel Aguirre ..., José Miguel Aguirre Isla, Gonzalo ...re Isla, Juan Antonio Aguirre Isla, ...Escandón Hevia, Gloria Forno Pascual, ...ndo Forno Pascual, Catalina Figari de ...l, María Jacoba Edwards de Edwards, ... y Florencia Lascano Bezanilla. Tes...s del novio, en ambas ceremonias, Jai... Fernández Cifuentes, Patricia Fernández Cifuentes, Alejandro Fernández Cifuentes, Andrea Fernández Cifuentes, Carlos ...ndez Triday, Ernesto Fernández Tri..., Roberto Fernández Triday, Jorge Ci...es Barrientos, Raúl Cifuentes Barrientos, Humberto Cifuentes Barrientos, Mario ...Cimma, Jaime Mardones Vignes, Lau...eyler de Mardones, Mónica Fernández ..., María Inés Reyes de Fernández, José ... Fernández Debesa, Sergio Almendras ..., Mario Pensa Calderón, y Raúl Urrutia ...ani. Bendecirá la ceromnia el Revdo. ...re Ignacio García.

A LA MEMORIA DE LA SEÑORA CATALINA D. DE GARAFULIC.—

El próximo miércoles se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de la señora Catalina D. de Garafulic, a las 19 horas, en la Parroquia de Jesús Obrero. En este oficio religioso, se procederá a la bendición de la placa conmemorativa por la donación hecha en su nombre, al Hogar de Cristo.

MATRIMONIO VALDES MARIN-PULIDO CRUZ.—

Hoy, a las 19 horas, se efectuará en la Parroquia de Santa Marta, el matrimonio de la señorita M. Eugenia Pulido Cruz con el señor Osvaldo Valdés Marín. Serán padrinos de la novia, don Alberto Pulido Morgan y la señora Matilde Cruz de Pulido, y del novio, don Osvaldo Valdés Morandé y la señora Elena Marín de Valdés.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita Angela María Corssen Ortúzar con el señor Pablo Alamos Montero. Harán la visita de estilo, don Alfredo Alamos Ojeda y la señora Montero de Alamos. Bendecirá las argollas, el Pbro. Alfredo Alamos Montero.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.—

El señor Miguel Wagner Velasco, floricultor de Guayaquil ha donado al Club de Jardines de Chile, un valioso cargamento de orquídeas y anthuriums para la iniciación del vivero de especies tropicales que tendrá la sede de la institución. El envío se realizará a través de Línea Aérea Nacional, en su vuelo inaugural de Ecuador a Chile.

MATRIMONIO.—

Hoy será bendecido privadamente el matrimonio de la señorita Ana María Urrejola Herreros con el señor Manuel Leppe Belliazi.

TE-CANASTA.—

La señora Isabel Martínez de Ríos ofreció en su residencia un té-canasta a un grupo de sus amistades.

MATRIMONIO VERGARA HURTADO-FERRER LANDETA.—

El lunes 1º del presente se efectuó privadamente el matrimonio de la señorita Catalina Ferrer Landeta con el señor Eduardo Vergara Reyes. Fueron padrinos de la novia, don Mateo Ferrer Ferrer y la señora Margarita Landeta de Ferrer, y del novio, don Arnoldo Vergara Hurtado y la señora Aura Reyes de Vergara. Impartió las bendiciones, el Pbro. Manuel Román de la Fuente.

CONDECORACION AL EMBAJADOR DE ECUADOR.—



...motivo del término de la Misión Di...mática en Chile del Embajador del ...dor, señor José Martínez Cobo, el Mi... de Relaciones Exteriores, Gabriel Val... Subercaseaux, le ofreció el viernes pa..., un almuerzo en el Palacio Cousiño. ...sta ocasión, el Canciller impuso al di...ático ecuatoriano, la Condecoración ... Cruz al Mérito de Chile, y al hacer uso de la palabra, resaltó el hecho de que, pese a su corta permanencia en el país, el Gobierno chileno le otorga esta alta distinción en mérito a sus eficientes servicios en pro de la amistad de los dos pueblos. En el grabado, el Canciller Valdés y el Embajador Martínez Cobo, durante la reunión a la que asistieron destacados miembros del Cuerpo Diplomático y de Gobierno.



Ayer se efectuó, a las 18 horas, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el matrimonio de la señorita María Elena Ortega Ortega, con el señor Rodrigo Durruty Alfonso. En el grabado, los novios después de bendecido su matrimonio.

COMIDA A BENEFICIO.—

La comida patrocinada por Línea Aérea Nacional pro fondos Navidad para Hijos de Operarios de Maestranza LAN y Fundación "Mi Casa", se llevará a efecto impostergablemente el 18 del presente, a las 21.30 horas, en los salones del Club de la Unión. En esta ocasión presentará su prestigiosa colección de Primavera y Verano el gran modista "Emilio" con la cooperación de las telas que fueron donadas por "Hirmas", los cuales serán subastados durante la comida. A las listas antes mencionadas debemos agregar la cooperación de Opaline, Concha y Toro, Optica San Cristóbal, Calaf, Viña Ochagavía, Mingo, etc. Las pocas mesas disponibles pueden ser solicitadas a los fonos 583517, 60950, 61101 ó 69742. En el grabado, uno de los diseños de Emilio, que será presentado en este beneficio.

NACIMIENTO.— Ha nacido en la Clínica Santa María, Andrés Simón Hites Moscovich, hijo del señor Isaac Hites Averbuk y de la señora Kelly Moscovich de Hites.

IN MEMORIAM.— Con motivo de cumplirse hoy el tercer aniversario del fallecimiento de la señora Rosa Cubillos de Bustos, se oficiará una misa en su memoria, en la Capilla de las Animas, ubicada en Teatinos con Rozas, a las 10 horas. Se invita a sus familiares a este acto religioso y a la romería que se realizará en el Cementerio General donde descansan sus restos.

250 MUERTOS DEL VIETCONG DEJO BATALLA CERCA DE SAIGON

SAIGON, 13 (ANSA).— Las pérdidas de los vietcongueses en la batalla de ayer desarrollada a 65 kilómetros de Saigón, ascienden a 250 muertos, según los últimos datos proporcionados por una fuente estadunidense.

La batalla tuvo lugar en la carretera Nacional Trece. La lucha duró siete horas y empeñó a un millar de soldados norteamericanos. Las pérdidas norteamericanas son "leves", expresa el comunicado. Se desconoce el número preciso de los combatientes de Vietcong, que la intervención de la aviación logró detener.

Durante la noche los vietcongueses atacaron en seis puntos las líneas de comunicación que parte de Nang.

Dean Rusk partió a conferencia de Río de Janeiro, Brasil

WASHINGTON, 13 (UPI).— El Secretario de Estado Dean Rusk emprendió vuelo hoy a la América eLtina para participar en la Reunión de Cancilleres Americanos, en la que se harán nuevas sugestiones sobre la discutida idea de una Fuerza Interamericana Permanente para el Mantenimiento de la Paz.

ESTADOS AFRICANOS PIDEN ENVIO DE FUERZAS DE LA NU A RHODESIA

NUEVA YORK, 13 (ANSA).- El grupo de Estados africanos representados en el Consejo de Seguridad, pidió la creación de una fuerza de las Naciones Unidas para poner fin a la rebelión de Rhodesia.

ACCRA, 13 (ANSA).— El Presidente de Ghana, Kwame Nkrumah, propuso hoy la convocatoria urgente de una conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados africanos independientes, con el objetivo de decidir medidas de acción común contra el Gobierno de Salisbury. Nkrumah se manifestó dispuesto también a contribuir con las tropas de Ghana a una eventual acción militar.

NUEVA YORK, 13 (ANSA).- El Ministro de Relaciones Exteriores británico, Michael Stewart, tomó nuevamente la palabra hoy en la reanudación del debate sobre Rhodesia, en el Consejo de Seguridad de la ONU.

El Ministro británico propuso una resolución en la que el Consejo de Seguridad invita a todos los países a apoyar las medidas del Gobierno inglés, para poner fin a la rebelión de Rhodesia.

Stewart dijo que las medidas adoptadas por Gran Bretaña son las más eficaces en las actuales circunstancias.

DOS TENDENCIAS CONSEJO SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS, 13 (ANSA).— El Consejo de Seguridad se encuentra reunido discutiendo la situación de Rhodesia del Sur, asunto sobre el cual existen dos tendencias opuestas: los países africanos, que exigen la intervención militar si es posible, y el Reino Unido, que considera que las sanciones económicas al Gobierno de Ian Smith bastarán para obtener la aplicación práctica de la independencia unilateral.

Los países africanos se encuentran respaldados por la Unión Soviética y el bloque socialista, en tanto que Gran Bretaña tiene el apoyo de Estados Unidos y el bloque occidental.

SALISBURY, 13 (UPI). — El Primer Ministro Ian Smith y el Gobernador británico Sir Humphrey Gibbs estaban hoy enfrascados en una doble competencia de poder político y resistencia.

Al mismo tiempo, George Brind, ex dirigente del Partido del Frente de Rhodesia del Primer Ministro Smith, que se opuso a la declaración unilateral de independencia, ... que había escrito a ... ofreciéndose para formar ... Gobierno Provisional para ... ceder al de Smith.

NAUFRAGO BARCO DE LUJO CON 549 PASAJEROS MURIERON 91

NASSAU (Las Bahamas), 13 (UPI).— El trasatlántico "Yarmouth Castle", que llevaba 549 personas a bordo con rumbo a un alegre fin de semana en las Bahamas, se convirtió en una hoguera y luego se hundió en aguas del Atlántico, esta madrugada.

Hasta ahora, la pérdida de vidas se estima en 11. Además, veinte de los sobrevivientes tuvieron que ser conducidos al hospital y seis de ellos se encuentran entre la vida y la muerte.

Doce horas después del siniestro ,el Servicio de Guardacostas informó que era de suponer que las 91 personas que en un principio se habían dado por desaparecidas hayan muerto, quemadas por las llamas en el mismo buque, o ahogadas al saltar al mar.

Los pasajeros, presas del pánico, saltaron en piyamas o en traje de noche a las frías aguas del océano, mientras las llamas se propagaban, primero lentamente, para luego envolver al barco en su totalidad, antes de que escorara y luego se fuera a pique.

A media tarde, uno de los barcos que estaba en el escenario de los hechos, el carguero "Floridian", informó que no había recogido sobrevivientes, a pesar de que anteriormente se había dicho que llevaba hasta 30 a bordo. Pero el desaliento que esto produjo quedó contrarrestado por el anuncio del Servicio de Guardacostas de que otro barco excursionista, el "Bahama Star" parecía haber recogido 240 pesajeros y 140 tripulantes, y que el "Fines Finnpulp" informó que había rescatado 92 personas. Esto daba un total de 472.

El barco, de 125 metros de eslora, se hundió en 400 brazas de agua, 120 millas al este del puerto de Miami, arrojando llamas y nubes de vapor hacia el pálido cielo de la madrugada.

El incendio se originó, aparentemente, en la proa del barco, a la una de la mañana, y en contados minutos había hecho presa de toda la estructura.

Los oficiales del Servicio de Guardacostas dijeron en Miami que no se había recibido aviso alguno del Yarmouth Castle y que si no hubiera sido por los barcos que se hallaban en las cercanías, esto podría haber sido una de las grandes tragedias de la navegación.

CAYO HUESO, 13 (UPI).— Varios ciudadanos peruanos y guatemaltecos viajaban hoy en el buque excursionista "Yarmouth Castle", que se incendió y zozobró en viaje a Nassau. Ninguno de ellos figura aún en la relación de heridos.

Se trata de las siguientes personas, con las direcciones que expusieron en la lista de pasajeros:

1.— Señora E. Alvaro, Avda. Bolívar 1110, P. Libre, Lima, Perú; 2.— Carlos Davis, Av. Tacna, 890, Lima, Perú; 3. — Carmen Davis, igual dirección; 4.— Bertha Delcarpio, Av. Bolívar 1110, Lima, Perú; 5.— Maurice Amore Franco, Ayacucho 445, Magdeline Nueve, Lima, Perú; 6.— Rosario Gamio, Av. Las Américas 766, Balconcillo, Lima, Perú; 7.— Castillo Franciscoo, Hurtarte, 4 Calle 4 36, Zona Q, Guatemala; 8.— Sara Lilian Pellny, Las Garzas 315, San Isu, Perú, Lima; 9.— Elizabeth Pellny, igual dirección; 10.— Sara Pellny, igual dirección; 11.— Eduardo Pinedo, Manco Capac H 90, Mag. Nueva, Lima, Perú; 12.— María Pinedo, igual dirección; 13.— Gloria Quiñones, Coraceros 122, Pueblo Libre, Lima, Perú; 14. — Olga Ribaudo, igual dirección; 15.— Mercedes Villa Sole, Four Calle 4-36, Zona 1, Guatemala, Guatemala.

DIFERENCIA LIMITROFE CHILENO - ARGENTINA PUEDE SER TEMA DE LA CONFERENCIA DE RIO

Reunión de Cancilleres de 19 países se inicia el miércoles.— Análisis crítico de la Alianza para el Progreso.— Problema de la democracia representativa se hace más delicado por condiciones políticas de Brasil

RIO DE JANEIRO, 13 (UPI).— Los cancilleres de 19 países del continente se reunirán en esta ciudad el miércoles de la semana que comienza para realizar el primer debate a fondo, de la última década, sobre los medios de fortalecer el debilitado sistema regional americano.

Media docena de anteproyectos presentados ya a la secretaría, cuatro de ellos por el Brasil, sugieren desde ahora las principales preocupaciones de esta conferencia, que podría llegar a convertirse en la más importante de cuántas se hayan realizado desde la fundación de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en Bogotá en 1948. Las preocupaciones son, fundamentalmente, las siguientes:

A) Cambios de estructura necesarios para modernizar el sistema, hacerlo más operante, podar las perturbadora fronda burocrática de la Unión Panamericana y evitar los conflictos de jurisdicción y las celosas interferencias de poderes que ahora existen entre los diversos organismos especializados.

B) Incorporar a la vida dinámica del sistema interamericano el concepto de la cooperación económica, y posiblemente de la integración, como principios sustanciales tan importantes como el de la cooperación política, que ha sido hasta ahora el único eje real de las actividades interamericanas en el plano de la OEA.

C) Explorar los posibles medios para defender la democracia representativa en los países del hemisferio.

La reforma estructural de la OEA es una necesidad admitida por la mayoría de los países, pero allí termina el acuerdo. Hay un grupo de países que considera indispensable una reforma radical de la Carta de Bogotá, para redistribuir funciones y despejar zonas confusas. El Brasil ha presentado para su estudio en la Conferencia de Río un extenso proyecto de reformas que contempla el fortalecimiento del Consejo como órgano permanente principal de la Organización, la creación de un Consejo Interamericano de Paz, una mayor jerarquía para los problemas relacionados con los derechos humanos, y la declaración de una crisis económica en un país americano exige un esfuerzo colectivo de cooperación, similar a los contemplados para emergencias de orden político o militar.

Estas reformas, no obstante, no podrían ser adoptadas en la Conferencia, fuentes diplomáticas indican que la idea general consiste en plantear el debate de principios, y que si hay ambiente, la misma reunión podrá convocar a una segunda conferencia con el fin exclusivo de aprobar esas enmiendas a la Carta de Bogotá.

Hay otros países, sin embargo, entre ellos los Estados Unidos, que consideran posible el fortalecimiento del sistema, sin necesidad de modificar la Carta de Bogotá. Estos países creen que la vida de la Organización no está en la letra de los artículos, sino en la acción que se ejecute interpretando esos artículos dentro de las circunstancias.

En el aspecto económico, la Conferencia parece dividida también en dos grandes grupos de países. Chile, Ecuador y el Uruguay dirigieron hace varios meses en el Consejo de la OEA, una batalla, que terminó con éxito, para incorporar los temas económicos en la agenda de la Conferencia.

El problema de la democracia representativa es posiblemente más delicado y espinoso de toda la conferencia, particularmente por las condiciones políticas del Brasil, país sede.

Los golpes militares, la subversión de los procesos políticos constitucionales y la defensa de los regímenes establecidos por medio de elecciones libres han sido considerados por Venezuela como un motivo de legítima preocupación continental. Costa Rica acompaña a Venezuela en la preparación de un proyecto de protocolo que ya ha sido presentada a la Secretaría de la Conferencia, para establecer un sistema de consultas colectivos cada vez que ocurra el derrocamiento de un Gobierno Constitucional.

Aparte de los temas específicamente incluidos dentro de la conferencia, los círculos diplomáticos tienen el temor de que los nubarrones políticos que oscurecen diversas zonas del continente puedan descargar sus contenidos conflictos en esta reunión.

Primero que todo, está el problema de la República Dominicana, todavía en proceso de solución, y causante en dos oportunidades del aplazamiento de la Conferencia de Río. Algunos diplomáticos creen inevitable que el tema surja en alguna forma.

Otro tema explosivo es el conflicto de límites entre Perú y el Ecuador. Ya se ha anunciado que Ecuador pedirá a la Conferencia modificar su temario ara incluir el estado del Protocolo de Río de Janeiro.

Finalmente, las tensas relaciones entre la Argentina y Chile, con motivo de los incidentes fronterizos de hace dos semanas, abonan otro campo propicio para el conflicto, que bien puede hacer su aparición en esta Conferencia.

Nave espacial rusa viaja hacia el planeta Venus

MOSCU, 13, (UPI).— Los soviéticos informaron hoy que su vehículo espacial Venus-2 se dirige hacia el misterioso planeta Venus transportando instrumental avanzado, con el propósito de obtener "nuevos e importantes datos sobre el espacio interplanetario".

Sin embargo, los rusos no dieron ningún indicio de si el vehículo va a estrellarse en la superficie de Venus o pasará al lado del planeta, para recoger datos sobre su temperatura y otros aspectos.

DEFUNCIONES.—

Sociedad Cines y Espectáculos "Sottelichio"

✝ Ha dejado de existir nuestro querido amigo y cooperador, señor

GUILLERMO GUERRERO VALENCIA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, partiendo el cortejo desde la Parroquia de San Lázaro (Ejército esq. de Gorbea), a las 16 horas.

"SOTTELICHIO" Ltda.

✝ Tengo el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querido esposo, señor

RAMON RUBEN ALBARRAN BARRIENTOS (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, luego de una misa que se le oficiará en la Parroquia de San Bernardo (Plaza de Armas), a las 9 horas, partiendo el cortejo hacia el Cementerio local. Se invita a todos sus amigos y conocidos.

Su esposa

✝ Tengo el sentimiento de comunicar el fallecimiento de mi esposo, don

VICTOR ALEJANDRO LARA CANALES (Q.E.P.D.)

Sus restos son velados en su casa-habitación, Madrid 1632, desde donde partirá el cortejo, a las 16 horas de hoy, hacia el Cementerio General (puerta Recoleta).

Su esposa

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, señor

GUILLERMO GUERRERO VALENCIA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, partiendo el cortejo desde la Parroquia de San Lázaro (Ejército esq. de Gorbea), a las 16 horas.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida hijita, hermanita, nietecita y sobrinita,

MARIA ANGELICA ORTIZ OSSA (Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo en el Cementerio Católico. El cortejo partirá, a las 11.30 horas, desde la Capilla de dicho Cementerio.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida hija y hermana, señorita

MARIA SEPULVEDA CAMILLO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Bernal del Mercado N° 1153, a las 16 horas.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hijo y hermano, don

JOSE EDUARDO ARRIAZA MANDIOLA (Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 15 horas, desde su casa-habitación, calle Loyola N° 5381 (Quinta Normal).

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, hermano, cuñado y tío, don

LUIS CONTE ALMUNA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes en el Cementerio General (puerta Recoleta), partiendo el cortejo, después de una misa que se oficiará a las 10 horas en la Iglesia Sacramentinos.

La familia

In Memoriam.-

Rogad a Dios por el alma de

INES SAAVEDRA DE UMAÑA

Fallecida el 14 de Nov. de 1963

Fue una esposa y madre humilde, cariñosa, llena de bondad para con su esposo e hijos, nos dejaste sumidos en el dolor, pero sentimos tu amor en cada latido del corazón. Esposa y madre amada, esperanza querida, ruega a Dios por tu esposo e hijos a quienes tanto amaste.

Cariñoso recuerdo en el 2° aniversario de su muerte.

Con este motivo, hoy, a las 8 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de la Población.

Su esposo, hijos y familia.

In Memoriam.-

CARLOS CACERES ARAYA (Q.E.P.D.)

Mañana lunes 15, sus padres y hermanos y parientes se unirán para recordarlo en una misa que se oficiará en la Capilla del Cementerio General, a las 10 horas. Hace tres años de su partida, silenciosa y repentina, destrozando el corazón de los suyos. El Señor lo llamó desde su anda florida y con él entró sonriente dulcemente, en el inefable misterio de la eternidad.

Bendita sea su memoria.

Su madre, S. A. de C.

In Memoriam.-



Señora

EDITA MOLINA Z. vda. de ZUÑIGA (Q.E.P.D.)

Al cumplirse el 21 de noviembre el primer aniversario del fallecimiento de nuestra recordada madre, se oficiará una misa, el sábado 20 del presente, a las 9 horas, en la Capilla del Cementerio de San Bernardo.

Sus hijos

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PATENTES DE INVENCION

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, solicitando se les conceda Patentes de Invención, por las materias que se indican.

656—65 JORGE SALAMANCA VALDIVIA, PEDRO ARROYO CONCHA, OSVALDO VALDES MORANDE Y ANTONIO CASAS-CORDERO FLORES, de Santiago.— "Un abono completo multimeneralizado, que es a la vez fertilizante, pesticida, germicida, equilibrador y corrector químico del suelo y reestructurador del propio terreno de cultivo."

1007—65 FRED D. GIBSON, de Norteamérica. — "Celda electrolítica mejorada y sistema electrolítico para producir sales, tales como clorato de sodio, hipoclorito de sodio y perclorato de sodio y un procedimiento para oxidar cloruro de sodio hasta concentraciones bajo 50 gpl."

1009—65 JOHN FREDERIC DREYER, de Norteamérica.— "Método para elaborar y reproducir diseños de polarización de la luz sobre superficies que transmiten o reflejan la luz, y aparato para realizarlo."

1010—65 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO., LIMITED COMPANY, de Suiza. — "Procedimiento para preparar compuestos amónicos cuaternarios, tales como: bromuro de N-didecil-alil-metil-amonio, útiles como funigicidas."

1011—65 FARBWERKE HOECHST ANTIENGESELLSCHAFT, de República Federal Alemana.— "Procedimiento para la elaboración de un líquido de enjuague o lodo de inyección para perforaciones profundas."

1012—65 TORKON FASTENER CORPORATION, de Norteamérica.— "Elemento roscado de bloqueo automático."

1013—65 ALFONSO MARCHANT ARAYA, de Santiago.— "Mejoras al sistema de articulación o rótula, para exhibidores de calzado u otros usos."

1014—65 COMPAGNIE FRANCAISE THOMSOM-HOUSTON, de Francia.— "Perfeccionamiento en receptores de ondas de radio moduladas en frecuencia o en fase."

1015—65 ROBERTO ITALO VON MARTTENS OSORIO, de Osorno.— "Tabique compacto de madera, compuesto por elementos que van trabados, entre sí, según un corte de forma especial."

1016—65 BAEHR Y CIA. LTDA., de Santiago. — "Procedimiento para preparar arroz paddy."

1017—65 SOUTHWIRE COMPANY, de Norteamérica.— "Método y un aparato para la formación en caliente de metal."

1018—65 JOSEPH BANCROFT & SONS CO., de Norteamérica.— "Método y un aparato para rizar hilos."

1019—65 TOOTAL LIMITED, de Inglaterra.— "Perfeccionamientos en el tratamiento de materiales celulósicos."

1022—65 CHEMISCHE WERKE Witten GMBH de Alemania.—"Procedimiento para mejorar la estabilidad térmica del dimetiléster del ácido tereftálico."

1023—65 WLODZIMIERZ KURYLOWICZ Y FRANCISZEK ULAK, de Polonia.— "Un nuevo procedimento para producir oxitetraciclina."

1024—65 EVERPREST, INC., de Norteamérica.—"Mejoras en el arte de fabricar artículos de ropa."

1025—65 ARTUR FISCHER, de Alemania.— "Placa de construcción, particularmente para la construcción de modelos de casas y maquetas."

1026—65 ARTUR FISCHER, de Alemania. — Elemento de construcción con miembros de machihembrados para la construcción de modelos y maquetas."

1027—65 ASAHI KASEI KOGYO HABUSHIKI KAISHA, de Japón.— "Aparato para preparar explosivos, en forma automática."

1028—65 WILLIAM ERIC GAUNT, de Norteamérica.— "Formas de dosificación de liberación sostenida y su preparación, en productos farmacéuticos."

1029—65 ALBERTO RIVERA URIBE, de Santiago.—"Una mesa plegable de uso múltiple, con cuatro movimientos, pudiendo trabajar en forma independiente o adosado en cualquier mueble o máquina."

1030—65 AMAZONEN-WERKE H. DREYER, de Alemania.—"Dispersador por fuerza centrífuga, en especial, para abonos minerales."

1031—65 CROWN ZELLERBACH CORPORATION, de Norteamérica.— "Procedimiento para tratar un sulfóxido dialcohilo con el fin de eliminar sus impurezas."

1032—65 PFIZER CORPORATION, de Panamá.— "Un procedimiento para preparar derivados difenílicos 4.4-disubstituidos."

1033—65 McDOWELL-WELLMAN ENGINEERING COMPANY, de Norteamérica. —"Medios para controlar el cambio de velocidad en un vagón de ferrocarril en un aparato giratorio para volcar vagones."

1034—65 SOUTHWIRE COMPANY, de Norteamérica.—"Sistema de enfriamiento para ruedas vaciadoras de metal."

1038—65 SARCO INTERNATIONAL CORPORATION, de Norteamérica.—"Mejoras en diseños para trampas de vapor."

1039—65 KENNECOTT CORPORATION, de Norteamérica. — "Un método para producir un producto de fierro para usarse como un precipitante del cobre en una solución."

1040—65 DYNAMIT - ACTIEN - GESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento y dispositivo para envolver cartuchos explosivos en forma impermeable a la humedad, caracterizado porque la envoltura se fabrica en el dispositivo al mismo tiempo que se va introduciendo en ella el cartucho, que a continuación es retirado para su empleo."

1041—65 KELLER & KNAPPICH G.m.b.H. de Alemania.—"Vehículo para esparcir sal o similares productos de diseminación."

1042—65 E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, de Norteamérica.—"Procedimiento para preparar 3-amino-N-carbamilpirazoles."

1043—65 ALUMINIUM LABORATORIES LIMITED, de Canadá.—"Aparato para mezclar y poner en contacto un líquido con un gas."

1045—65 EDMUND QUINCY SYLVESTER, de Norteamérica.—"Aparato y procedimiento para purgar moldes."

1046—65 AMAZONEN-WERKE H. DREYER, de Alemania.—"Mejoras en dispersadores por fuerza centrífuga, en especial para fertilizantes."

1047—65 SOCIETE BELGE DE LAZOTE ET DES PRODUITS CHIMIQUES DU MARLY, S. A., de Bélgica.—"Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de benzofurano, tales como 1-(2-benzofuril)-1-hidroxi-2-N-etilamino-etano."

1049—65 BADISCHE ANILIN — & SODA—FABRIK AKTIENGESELLSCHAFT, de República Federal Alemana.— "Mezcla herbicida y procedimiento para elaborar mezclas herbicidas".

1050—65 TACHIKAWA RESEARCH INSTITUTE, Japón.— "Procedimiento para mejorar los filamentos y ... de rayón viscosa de elevada polimerización".

1051—65 KONRAD KOWOLLIK, de Alemania.— "Figura de jugador para un juego de fútbol en mi...

1052—65 THE FIRESTONE TIRE ... COMPANY, de Norteamérica.— "Aparato para aplicar material elastomérico a una carcasa de neumático para vehículos".

1053—65 VAESSEN — SCHOEMAKER ... DINC N. V., de Holanda.— "Procedimiento mejorado para fabricar artículos moldeados termoplásticos ... espuma y artículos fabricados ... forme a dicho procedimiento".

1054—65 OSVALDO Y ALONSO ... TRO LARRAIN, de Santiago.— "... procedimiento para elaborar ... de amonio concentrado y ... to de sodio casi puro".

1055—65 SANDOZ PATENTS LIMITED, de Canadá.— "Obtención de ... tales como N-amino-N-(2 ... dimetilpiperidino)-etil-guani...

1056—65 CHEMISCHE WERKE ... GESELLSCHAFT m.b.H., de República Federal de Alemania.— "Procedimiento mejorado para ... bre metales un recubrimiento ... dido a base de polvos ...

1057—65 SANDOZ PATENTS LIMITED, Canadá.— "Obtención de ... tales como: N-amino-N-(2 ... metilpiperidino)-etil)-guanidina".

1058—65 CHIRARDI HNOS. CIA. Y ... DO GUDENSCHWAGER, de ... paraíso.— "Elaboración de ... quida a base de colágeno".

1059—65 AMERICAN CYANAMID COMPANY, de Norteamérica.— "... miento para recuperar cianuro ... recuperación de cobre a partir ... fracciones de mineral que ... cobre".

1060—65 F. HOFFMANN—LA ROCHE & CO. LIMITED COMPANY, de Suiza.— "Procedimiento para preparar ... vados de benzodiazepina".

1061—65 JUAN NICOLAS DORAY G... TEGUI, de Santiago.— "... dental, tipo lapicera portátil ... pósito para pasta".

1062—65 XEROX CORPORATION, de Norteamérica.— "Nuevo método para ... mación de imágenes".

1063—65 EDMUND QUICY SYLVESTER, de Norteamérica.— "Aparato y ... para construir moldes o m...

1064—65 SOCIETE ANONYME FRANÇAISE ... ECRANS, de Francia.— "... tor con compensación óptica".

1065—65 MOSSO INDUSTRIAS DE LA MADERA S. A. C. e I., de Santiago.— "Un procedimiento para fabricar ... dera aglomerada, a base de ... como relleno y polvo de corteza ... Pinus Radiata como para-la... hido como adhesivo".

1066—65 THE LUMMUS COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento ... cionado para producir etileno ... leno y otros productos de ...

1067—65 BRITISH ROPES LIMITED, de Inglaterra.— "Mejoras en cordones para impedir la corrosión ... metales".

1068—65 OCEANA INTERNATIONAL, de Norteamérica.— "Método para ... dear y terminar artículos ... dos".

1069—65 F. HOFFMANN—LA ROCHE & CO. LIMITED COMPANY, de Suiza.— "Procedimiento para ... una composición mejorada para combatir la coccidiosis de las aves de corral".

1071—65 AMERICAN CYANAMID COMPANY, de Norteamérica.— "Composición contraceptiva de aplicación tópica, y método para obtenerla".

1073—65 DAVID MONTANE VIVES, de Viña del Mar.— "Dispositivo para producir y suministrar aire caliente en grandes volúmenes, a secadores ...

1074—65 SHELL INTERNATIONAL RESEARCH MAATSCHAPPIJ N. V., de Holanda.— "Nuevas composiciones antihelmínticas".

1075—65 DYNAMIT NOBEL AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de acetales de polihidroxi-metilenos ... de polimerizados de mezclas ... tienen grupos de hidroximetileno ...

1076—65 SOUTHWIRE COMPANY, de Norteamérica.— "Barrera térmica para el vaciado de metales."

1078—65 TACHIKAWA RESEARCH INSTITUTE, de Japón.— "Una mejora ... procedimiento para producir filamentos o fibras de rayón de elevado grado de polimerización".

1079—65 AMERICAN CYANAMID COMPANY, de Norteamérica.— "... miento para recuperar cianuro ... beneficio de minerales".

1080—65 PHELPS DODGE CORPORATION, de Norteamérica.— "Máquina para punzunar las toberas de convertidores".

1081—65 WALLASE & TIERNAN INC., de Norteamérica.— "Procedimiento para preparar nitrososemicarbazida ...

1082—65 PLASTICOS DE GALICIA, de España.— "Procedimiento para la fabricación de flotadores de ...

1083—65 ESSO RESEARCH AND ENGINEERING COMPANY, de Norteamérica.— "Un método para ... biosíntesis de uno cualquiera ... microorganismos especiales.

Piden ampliación de plazo para Patentes que se indican y tiempo que se expresa.

1020—65 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— Cinco años para la patente N.o 14 686, concedida por.— "Mejoras ... paras eléctricas de descarga ... diación...

1021—65 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— "Cinco años para la patente N.o 14 68... concedida por.— "Mejoras ... métodos para tratar materiales ... miniscentes...

1036—65 MASCHINENFABRIK AUGSBURG NURNBERG A. G., de Alemania.— "Cinco años más para la patente ... 14.471, que fue concedida por ... joras en los sistemas de refrigeración con aceite...

1037—65 MASCHINENFABRIK AUGSBURG NURNBERG, A. G., de Alemania.— "Cinco años más para la patente ... 14.472, que fue concedida ... "Mejoras en procedimientos de trabajo de combustión motriz...

1070—65 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— "Cinco años para la patente N.o 14.86... concedida por.— "Mejoras en ... tores del tipo de autorrefrigeración...

Se da el presente aviso para los efectos de las oposiciones que puedan producirse, las cuales deben ... presente, dentro de los 30 días siguientes de esta fecha, en la Oficina de Patentes de Invención.

SANTIAGO, Noviembre de 1965.

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS

...neral Argentino Niega Ahora Derechos Chilenos en Laguna del Desierto

...RO GABRIEL VALDES DEJO BIEN EN CLARO LA SOBERANIA DE CHILE EN ESE TERRITORIO.— CANCILLER ARGENTINO PREPARA NOTA-RESPUESTA A PROTESTA CHILENA.— LLAMADO A LA CONCORDIA HACE UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

...BLANCA, Argenti- ...(UPI).— El coman- ...quinto cuerpo de ...eral Osiris G. Vi- ...firió hoy al origen ...fronterizo con ...Laguna del Desierto, ...de Santa Cruz, ex- ...creía que formó ...tradicional polí- ...de Chile". ...no es el primer ...tiene Argentina ...por cuestiones de ...hace ya mu- ...Chile viene soste- ...misma conducta, la ...tido en estas cir-

...general Villegas ...que el trazado de ...marcaba perfecta- ...que Chile dis- ...litigio, y afirmó: ...dudas ahora ...no así nos- ...cimiento que ...público se des- ...la zona de Laguna ...evidentemente en ...argentino, según la ...del Instituto ...Militar chileno. Lo cierto es que los carabineros —dijo— de acuerdo con esta cartografía, realizaron una incursión en nuestro territorio".

El general Villegas no respondió concretamente cuando se le consultó sobre la veracidad de informaciones que decían que el Ejército había solicitado días atrás al Poder Ejecutivo "la maniobralidad para expulsar a los carabineros".

"Sobre todo que la experiencia de los conflictos de límites que tenemos con la república hermana, nos ha mostrado, hasta este momento, que las palabras y buenas intenciones ya son insuficientes".

En cuanto a versiones sobre un posible emplazamiento de artillería chilena en su propio territorio, próximo a la zona mencionada, expresó que ello entraba dentro de la "información reservada". Sobre las posibles ulteriores consecuencias de esa actitud afirmó que "dependía del nivel superior en que se estaba tratando, pues es una cuestión de Gobierno, no militar.

Las Fuerzas Armadas —dijo— sirven a la política del Estado ,en la medida que el Estado las requiere".

Destacó, finalmente, la actitud de la gendarmería "al no seguir avanzando. Señaló que el país está dispuesto como siempre a resolver sus problemas en el terreno diplomático, pero nunca en el terreno de la fuerza. La fuerza —afirmó— la empleamos en la medida que se emplee la fuerza".

LA CANCILLERIA ELABORA LA RESPUESTA A CHILE

BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— La Cancillería informó hoy que está elaborando la respuesta a la nota de protesta presentada por Chile, el jueves pasado, relacionada con los incidentes ocurridos en la zona fronteriza de la Laguna del Desierto.

Por su parte, el Canciller Zavala Ortiz, se encuentra preparando todo lo relacionado con la Conferencia de la OEA, que tendrá lugar la semana próxima en Río de Janeiro. El Ministro realiza ese trabajo en una residencia particular del Gran Buenos Aires.

POSICION UNIVERSITARIA FRENTE AL PROBLEMA FRONTERIZO CON CHILE

BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— La Asamblea de Claustros de la Universidad de Buenos Aires aprobó por unanimidad una declaración redactada por el Rector, Hilario Fernández Long, relacionada con los episodios fronterizos ocurridos en Laguna del Desierto.

En el documento se manifiestan los deseos universitarios de que los planteamientos se hagan en forma de realizar la difícil pero imprescindible conciliación. Entre la defensa decidida y serena de nuestra soberanía y la búsqueda sin descanso de puntos de coincidencia que permitan un avance rápido y sustancial en la gran tarea constructiva de este momento histórico.

En este sentido, la Asamblea hizo un llamado a la Universidad de Chile en favor de un esfuerzo conjunto en pro de la formación de una conciencia común que abrirá una etapa eficaz en la lucha por obtener condiciones de vida realmente dignas de las personas y de las comunidades conforme con los valores permanentes que nuestros pueblos están empeñados en defender.

LOS MARITIMOS TOMARIAN REPRESALIAS CONTRA BARCOS CHILENOS

BUENOS AIRES, 13 (ANSA) —Los marítimos argentinos cursaron un telegrama de protesta a la Confederación Marítima Chilena, anunciando represalias contra barcos chilenos, si antes de pasado mañana no se levanta el boicot dispuesto contra las unidades navales argentinas en Chile. El envío del telegrama —cuya copia fue enviada a las entidades adheridas a la ITF— fue resuelto por un plenario que celebraron anoche los representantes de los gremios marítimos argentinos.

Por otra parte, un funcionario de la empresa Líneas Marítimas Argentinas confirmó que el buque de esa empresa "Presidente Castillo" se dirige directamente a Buenos Aires, sin realizar las escalas previstas en puertos de Chile, debido al boicot.

BUENOS AIRES 13 (ANSA) —Un diputado nacional argentino presentó un proyecto en la Cámara Baja de su país, pidiendo la suspensión de relaciones diplomáticas con Chile. El diputado Galeano, del MID (partido del ex Presidente Frondizi) dice que sólo una suspensión de relaciones "como medida precautoria" podrá evitar mayores y más graves consecuencias en las relaciones argentino-chilenas.

...OPS prestará ayuda a Chile para ...estigar droga antituberculosa

...A YORK, 13 (UPI).— Por Alberto ...La Oficina Panamericana de la Sa... ...prometido su ayuda a las investiga... ...das a cabo en el Hospital San ...la capital chilena, acerca de una ...droga antituberculosa.

El Dr. Gonzalo Corbalán Trumbull, distinguido tisiólogo chileno, informó hoy acerca de la entrevista que sostuvo ayer en Washington con el Dr. Abraham Horowitz, Director de la Oficina Panamericana de la Salud (POS).

...—dijo Corbalán—, ...de nuestra conversa... ...so el viaje del Jefe ...ares, de Venezuela, ...ón de Tuberculosis, ...al de Chile.

...se traslada a San... ...te la última semana ...bre para imponerse ...bajos que pueden te... ...dencia internacio... ...todos los especialistas ...sis del mundo es... ...erdo en que uno de ...principales en la lu... ...la tuberculosis es ...droga frente a la ...o de ese mal no ad... ...tencia, lo que ha ...todas las drogas ...ahora".

...isiólogo que las in... ...sobre la nueva ...realizadas por el Dr. Germán Bueno, del Servicio el profesor Corbalán.

La nueva droga descubierta por el Dr. Bueno es derivado de la Difenil-Thio-Urea", dijo Corbalán.

En este mismo empeño también trabajó el profesor alemán Domack, Premio Nóbel de Medicina, que murió recientemente.

"Una de las características de la nueva droga —señaló el Dr. Corbalán— es que ante la nueva droga, a los diez meses de usada en el hombre, aún no ha adquirido resistencia el bacilo".

Corbalán acaba de llegar del Congreso Mundial de Tuberculosis, efectuado en Munich, con la participación de cuatro mil delegados de 80 países del mundo.

El tisiólogo chileno informó a sus colegas sobre la droga, que atrajo mucha atención, particularmente entre los alemanes, que ya conocían de la participación de Domack en las investigaciones.

Dijo Corbalán que la firma suiza de productos farmacéuticos "Rosch" había invitado al Dr. Bueno para que visite sus laboratorios de Basilea.

Corbalán regresa la semana próxima a Santiago.

Según él, ya se pasó la fase más importante con la droga; esa fase es la de pasar del experimento utilizando animales al hombre. "Esto —afirmó— se ha logrado con resultado óptimo".

De agonía fue el triunfo albo

El tanto que logró Roberto Rojas le dio al cuadro popular una victoria que no mereció, ya que el elenco bohemio hizo méritos iguales o superiores.— Frío y de poca calidad técnica resultó el match

Sigue sin convencer el cuadro de Colo Colo. Anoche obtuvo un triunfo magro sobre Santiago Morning por la cuenta mínima con cabezazo de Roberto Rojas en las postrimerías del 2º tiempo, en match que por lo menos esta vez, el chaguito mereció más que nunca un empate.

Encuentro sin mayores atractivos, con errores técnicos garrafales, en el que el perdedor hizo sobrados méritos para alzarse con la victoria y no por la calidad o pureza de su fútbol, sino por la garra, entusiasmo y derroche de energías que hizo gala a través de los 90' de juego.

El primer encuentro en que Magallanes defendió con dientes y muelas el empate angustioso que había logrado por fallas en la defensa universitaria, fue comentado en forma unánime que era un anticipo de lo que sucedería más tarde. Que otra vez los bohemios Reyes de los marcadores igualados, plantearían el match en forma netamente defensiva, como es su costumbre y modalidad. Sin embargo, por debilidad, por escasez de fuerza en el fútbol que está usando el once albo, por falta de conexión en sus líneas y por un sinnúmero de razones entre las que se podría contabilizar su falta de fé en los medios, fue el cuadro que dirige Hormazábal el que dio la tónica al ritmo de las acciones. Bien en defensa, seguros en la anticipación y quite, pero por razones de mentalidad de juego, escasos en producción de ataque. Con dos y a veces tres delanteros, puso notas de suspenso en varias ocasiones claras de gol. Un penal de Eladio a Leiva, nos indicaba que se llegaba cerca del área de Santander con posibilidad. A ello, Colo Colo respondió con un juego sin consistencia, lento, como esperando una jugada de suerte, para cargar la balanza a su favor.

Definitivamente, los albos no encuentran la fórmula necesaria para actuar en el medio campo. Eladio sigue sin entrar en onda. Por el lado de Páez, Navarro dio facilidades que el puntero supo aprovechar. Esta vez, Roberto Rojas, el hombre-gol, fue ubicado de puntero derecho, al paso que Sergio Ramírez, de grandes posibilidades en el fútbol chileno, sucumbe en el fútbol anodino y sin intención del ataque. Hasta Beiruth ha perdido habilidad para entrar al área, mimetizándose con el resto del cuadro.

En cambio, Santiago Morning tuvo en Leiva el hombre que gravitó con mayor fuerza en el accionar del cuadro. Hábil en el pase, buen distribuidor del juego de medio campo, tuvo un duelo personal con Eladio Rojas, del que salió victorioso.

El paraguayo Franco, sin línea futbolística, con ripios de jugador entusiasta y de fuerza, zamarreó al zaguero Leppe a su regalado gusto.

El que vimos anoche no puede ser el Colo-Colo normal. La victoria no puede esconder todas sus fallas, que son muchas y de importancia. Y no están en su formación, da la impresión que salen al campo a cumplir con una jornada más, sin poner calor en cada jugada, el mínimo de ambición que es dable esperar de un cuadro con la inmensa tradición de los colocolinos.

Otra vez triunfaron y lograron los dos puntos, pero una victoria que no hizo otra cosa que aumentar la claridad de los errores y fallas que acusa desde hace un tiempo.

Alfredo Leonel Parra.

TODOS MIRAN LA PELOTA, en el partido de colocolinos y recoletanos, sin que nadie se adueñe de ella. La escena es todo un símbolo del discreto partido que protagonizaron ambas escuadras. Sergio Navarro trata de controlar el balón, en tanto Cruz, Páez y Franco, observan la acción.

COLO COLO	1
SANTIAGO MORNING	0

CANCHA Estadio Nacional. PAGARON: 61.561. SOCIOS: Colo Colo 2.946. Santiago Morning: 531. RECAUDACION Eº 109.450,20. ARBITRO: Jaime Amor. Regular.

COLO COLO: Santander; Montalva, Lepe y Navarro; Cruz y E. Rojas; Roberto Rojas, Ramírez, Valdés, Beiruth y R. Frojuelo. Entrenador: Hugo Tassara.

SANTIAGO MORNING: Fuentealba; Villanueva, E. González y Collío; L. Ramírez y Martínez; Páez, Leiva, Franco, J. Ramírez y Cappot. Entrenador: Francisco Hormazábal.

GOLES: En el primer tiempo, no hubo. En el segundo, a los 37 minutos, ROBERTO ROJAS, para Colo Colo.

Colo Colo y Unión Española juegan por el torneo cadetes

Con siete partidos prosigue hoy el campeonato oficial de fútbol del Plantel de Cadetes.

Los encuentros son los siguientes:

U. de Chile con U. Técnica: Estadio Recoleta.

Ferrobádminton con Green Cross: Estadio Ferro N.o 1.

Municipal con O'Higgins: Estadio Municipal La Reina.

U. Católica con Palestino: Estadio Monserrat.

1.a y 2.a infantil. Juvenil jugará de preliminar, a las 15.30 horas, en el Estadio de Independencia.

Colo Colo con Unión Española: Estadio Colo Colo Nº 1.

Audax Italiano con Iberia: Est. Nacional N.o 3.

Wanderers con Santiago Morning: Est. Nacional N.o 5.



SANTANDER, logró neutralizar un centro de alto, haciendo estéril la vigorosa ... del puntero Capot, de Santiago Morning. Mientras el meta de Colo Colo ... balón, lo mira, sin atinar a nada, su compañero Humberto Cruz.

MORA fue exigido permanentemente y respondió en líneas generales bien, en la custodia de la valla de Magallanes. Pero en los goles que le marcaron evidenció su falta de experiencia.

Lo vemos en una estirada para contener el balón —blanco con biscochos negros— que inauguró la temporada nocturna de fútbol profesional.

U. DE CHILE	2
MAGALLANES	1

Cancha: Estadio Nacional.— Arbitro: Víctor Aeloiza (regular).

U. DE CHILE: Astorga; Eyzaguirre, Donoso y J. Rodríguez; Contreras y Nodge; Marcos, Oleniack, Alvarez, Coll y Sánchez; Entrenador: Luis Alamos.

MAGALLANES: Mora; Santis, Toro y Arias; Rosales y Ampuero; Stuardo, Yávar, Gutiérrez, M. Torres y Gárate. Entrenador: Sergio Cruzat.

GOLES (segundo tiempo): 8 min. Marcos (UCH), con un shut impresionante, de gran potencia, desde unos 35 metros, en diagonal a la valla magallánica, dejó sin chance al arquero Mora, quien "hizo vista" ante la fuerza del impacto. 20 min., Stuardo (M), recibió en gran jugada de Yávar (a quien no pudo frenar Contreras), y luego de filtrarse por entre Donoso y Rodríguez (estrellándose ambos) sacó la pelota a un costado y venció a Astorga cuando abandonaba su valla. 38 min., Hodge (UCH) anotó una conquista extraña. Cabeceó la pelota hacia el área chica. Marcos saltó junto a Toro para cabecear, pero ninguno alcanzó el balón que dio un bote alto, pasó por sobre el arquero Mora y entró.

LOS AZULES ENCONTRARON A RIVAL DIFICIL Y CRECI...

Recién cuando faltaban ocho minutos para el término del match, U. de Chile pudo ... su gol del triunfo, y con una jugada inverosímil.— El primer tiempo terminó a 0.— ... y Hodge anotaron las conquistas azules, y Stuardo el tanto albiceleste

Excelente el preliminar del Estadio Nacional. Universidad de Chile y Magallanes brindaron un match emotivo e interesante, que agradó plenamente al marco impresionante de aficionados que inauguró con éxito la temporada nocturna. El puntero equipo azul continuó su trayectoria triunfal, pero habiendo encontrado a un rival magallánico, que lo exigió bastante. Tanto, que el empate transitorio vino a ser quebrado sólo cuando faltaban ocho minutos para el término del encuentro. Y con un gol que todavía debe mantener un sabor muy amargo en las huestes albicelestes. Porque la conquista con que la ... blegó a Magallanes fue de esas que dan ganas de ... la cabeza a dos manos de rabia. Un bote alto ... al arquero Mora, y la pelota que se anida en la red. ... despecho que la conquista azul haya sido extra... graciada para los magallánicos, indudablemente ... cuadro puntero se mereció el triunfo. Porque fue ... tionablemente, más equipo. Sin dejar de recon... Magallanes se alzó, en gran performance, como ... sario difícil.

Como era de suponer, U. de Chile enfrentó a un rival que le creó muchos problemas con una faena defensiva en la que participaron hasta sus once jugadores. Y al bosque defensivo que enfrentó, a la "U" le costó mucho entrar y, más aún, romperlo. Mientras que con una labor de contraataque, Magallanes mantuvo un empate transitorio hasta los 38 minutos del segundo tiempo que logró saborear. Lo que está diciendo de por sí que su labor, acorde con sus posibilidades, tuvo éxito hasta que el puntero rompió la igualdad y logró el triunfo, que se mereció.

Era de esperar, como dijimos, que los albicelestes jugaran de contraataque, siendo Magallanes un cuadro netamente inferior —en el aspecto individual— a su poderoso rival. Fue así como únicamente Gutiérrez actuó adelantado en función de ariete, mientras todos sus compañeros de la delantera —en función rotativa, unos más y otros menos— se replegaron a ayudar a la acción defensiva. Y cuando la "U" adelantó todas sus líneas (lo que ocurrió al producirse el 1-1) Magallanes replegó a todos sus hombres en su área. Pero, prestos estuvieron sus forwards a contraatacar, en una faena de buen nivel futbolístico y de exposición de una excelente condición física.

Extrañó que en Universidad de Chile Leonel Sánchez luciera el Nº 7 en la espalda, y que Marcos lo hiciera con el Nº 11. Por supuesto que los números nada tuvieron que ver con la ubicación y función que realizaron en la cancha, bien que Leonel comenzó avanzando por la derecha, y esporádicamente actuó después por ese costado. Pero, ¿a quién podían engañar con sus números? Además, Oleniack, que jugó con el Nº 8 en su camiseta, fue el virtual alero derecho. Es decir, el ataque universitario, como era lógico, actuó con: Oleniack, O. Coll, Alvarez, Marcos y Sánchez, no correspondiendo, entonces, a los números de las camisetas que usaron. (Es de pensar que se equivocaron al colocárselas, porque absurdo sería suponer que el coach Luis Alamos a alguien quisiera engañar...) Bueno, cosas en cierto modo al márgen del encuentro mismo, pero que se produjeron. Y ya en el terreno de disposición táctica se anotó en la "U" la marcación estricta de que hizo objeto Marcos a Yavar cuando el equipo magallánico avanzaba. Y causó también hilaridad el bloqueo que pretendió hacer Yavar a Donoso para que éste no saliera a frenar a Gutiérrez. No duraron mucho estas estrategias, que no sabemos para qué sirvieron. El asunto fue que cuando los hombres se entregaron a crear más que a destruir produjeron mucho más de efectivo para su equipos. Al efecto, no bien Marcos dejo a Yavar, tuvo más fuelle para irse en franca función ofensiva, al paso que el albiceleste también creó más para su elenco, como que de sus pies salió el gol de su cuadro.

Magallanes aguantó a pie firme el primer tiempo, que terminó en blanco. Y mantuvo su valla invicta hasta los ocho minutos del 2º tiempo. Fue entonces cuando claudicó ante la acción arrolladora de los azules. Labor de franca ofensiva, en que destacó Oleniak, con una excelente performance, quizás la mejor que ha efectuado en defensa de la divisa azul. Veloz y certero, desde la banda derecha creo mucho peligro para el arco de Magallanes. Junto a él, Marcos con ese derroche de bravura tan propio de su característica de juego, se constituyó en otro punto alto de la ofensiva universitaria. Y Leonel Sánchez, con una continuidad de disparos de su sello, produjo continuos murmullos de admiración, y causó intranquilidad constante al arquero Mora.

Pero el encuentro no decayó cuando U. de Chile marcó su primer gol. Muy por el contrario. Magallanes, como un toro herido, embistió sobre el campo azul. Y lo hizo con éxito, logrando un empate que puso en ciertas apreturas al flamante puntero. Fue entonces cuando el match alcanzó máximo colorido y emoción. Con U. de Chile cercando al rival, y con Magallanes no claudicando en ningún instante, los aficionados gozaron de minutos de intensidad y dramatismo. Ya los albicelestes, extenuados, se conformaban con el empate, y hacían tiempo, cuando los muchachos de Alamos lograron el gol del triunfo. El gol de un triunfo muy merecido, en un encuentro gustador. De buen nivel técnico ... a todo vapor, ... vencedor. Y un ... dor, en una brega ... para inaugurar ... éxito, la temporada ... del fútbol profesional ... especial para el ... preliminar que ... fuerzo de las 60 ... que llegaron temprano ... tadio Nacional.

Manuel D...

Bata y LAN... se enfrentan ... Regional Ce...

Con tres partidos ... división y uno ... continúa hoy el C... Regional de Fútbol ... tral. Todos los ... jugarán a las 16.30 ... programa es el si...

EN LOS CERRILLOS: ... Chile con Bata. A... Gimeno. Director ... Arnoldo Montec... VICENTE: Gen... con Malloco. A... Meneses. Director ... EN MAIPU: INSA ... Serrano. Arbitro: ... mamé. Director ...

Por la segunda ... CASABLANCA: ... Tricolor Nacional ... José Sepúlveda. D... Olea.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1965
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

SEGUNDA JORNADA DEL SKEET:

Dramático duelo entre alemán Wirnhier y el chileno Jottar

Por un platillo aventaja el representante germano al tirador chileno.— Perfectas han sido las series del europeo.— A nacional le "pena" un platillo errado en el primer día de competición

El Club de Tiro Lo Curro, fue escenario ayer, de un [...]mante duelo entre el chileno Jorge Jottar y el ale-[...] Kurt Wirnkier, por el título mundial de la especia-[...] Skeet.

Hasta el momento de iniciarse las quinta y sexta series [...] platillos, el europeo tenía 100 impactos en 100 tiros y [...]presentante nacional, uno menos. En el primer día de [...]petición, Jottar no tuvo suerte en la serie inicial y [...] dio en el blanco en 24 platillos de los 25 que corres-[...]dían.

[...]nsecuencia, al comen-[...] segundo día de parti-[...] en el skeet, Jottar, lo [...] con 99 en 100.

[...] después de las 10 [...] dio comienzo a la [...]cia, con un gran nú-[...] espectadores ubicados [...] graderías de la cancha [...]tuaba el Nº 23 del [...] chileno, Jorge Jottar. [...]anquilidad y mucho con [...] sus nervios, Jottar fue [...] los platillos y fue [...] entremedio de los [...] del público completó [...] impecable sus dos [...] 25, quedando así con [...] a favor de un to-[...] 150.

[...] de las 11 horas, ini-[...] competencia el alemán, [...] vez más, dio mues-[...] su pericia, al totalizar [...]mo de puntaje. La ha-[...] "tirador" germano fue celebrada con nutridos aplausos de la numerosa concurrencia.

Pero al margen de esto, también ha cumplido una gran faena, el venezolano Guillermo Raydan, que con su rifle "supermoderno" ha fallado en las primeras series, completando 24 impactos y dando en el blanco en las segundas series.

Ello le ha permitido ubicarse en el tercer lugar, con 147 impactos de un total de 150.

El duelo tiene que quedar dirimido esta mañana y bastaría que el alemán errara un disparo (cosa muy difícil) para que la "chance" de Jottar sea posible. Siempre y cuando, claro está, no falle en ningún disparo.

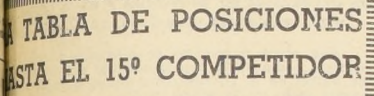
De todos modos, Jottar ya ha cumplido con creces su cometido y con su "clase" ha mantenido el suspenso hasta el último día del skeet.



POSTULAN AL TITULO DE CAMPEON.— En el grabado aparecen los dos tiradores que dirimirán esta mañana, el título mundial de Skeet, Jorge Jottar, con chaqueta clara y el alemán Wirnhier, con casaca oscura.



EL ALEMAN WIRNHIER EN PLENA HAZAÑA.— Aplausos "arranca" el campeón alemán, cada vez que finaliza su cometido. Hasta el momento, encabeza la competencia individual de Skett, con el máximo de puntaje, 150 impactos, en igual número de platillos.



LA TABLA DE POSICIONES HASTA EL 15º COMPETIDOR

Cumplida la segunda etapa del Campeonato Mundial [...] Tiro al Vuelo, en la modalidad de skeet, en el Club [Lo] Curro, y restando sólo las 2 series de 25 platillos que [...] realizarse en la mañana de hoy, encabeza el pun-[...] individual el excepcional tirador de Alemania occi-[...] con 150 blancos sobre un máximo de 150. El chi-[...] Jorge Jottar, en excelente actuación, que lo consagra [...] campo internacional, libra un sensacional duelo con [...] germano, ya que tiene un total de 149 blancos [...] 150, atentando contra sus posibilidades el platillo [...] en la primera serie del viernes.

Efectuadas las seis series de 25 platillos, el puntaje [de lo]s quince primeros tiradores es el siguiente:

K. Wirhnier (Alemania)	150/150
J. Jottar (CHILE)	149/150
G. Raydan (Venezuela)	147/150
S. Shumata (USA)	146/150
A. Gellona (CHILE)	145/150
A. Marentis (CHILE)	145/150
J. Prell (USA)	145/150
J. García (Venezuela)	144/150
H. Suppli (Alemania)	144/150
H. Sanguinetti (Argentina)	143/150
R. Rodale (USA)	142/150
M. Matta de G. (Venezuela)	142/150
H. Rethwisch (Alemania)	141/150
J. Giha (Perú)	141/150
H. Núñez (CHILE)	140/150
A. Mórrison (USA)	140/150

[La] competencia finaliza hoy en la mañana, con dos [series] de 25 platillos, que clasificará al campeón mundial [...] de Tiro Skeet.

[En] caso de igualdad en los primeros puestos, se dis-[...] series de 25 platillos, hasta que se rompa la pa-

WALTHER WRIGGE:

UN "CAMPEONCITO" EN CIERNE

El integrante de la representación chilena, con sus 19 años, es el competidor más joven del Mundial de Tiro.— Aseguran que cuando "depure" su técnica, será un campeón de categoría mundial

"Dentro de algún tiempo, ese muchachito será un campeón con todas las de la ley ".

Con estas palabras, muchos de los deportistas extranjeros que participan en la especialidad Skeet del Mundial de Tiro que se desarrolla en el Club Lo Curro, identifican al chileno Walther Hans Wrigge, el competidor más joven del evento continental.

—¿Porqué dentro de poco y no ahora? —preguntamos a un venezolano.

—Pues, mire usted su técnica —nos respondió muy afablemente— le falta aún bastante. Le aseguro que cualquiera de los que llevamos años en estos torneos, con esa forma de "tirar" que tiene ese "chilenito", no daríamos en ningún blanco. Sin embargo, él, con esos defectos muy propios de quien recién se inicia "parte" platillos con facilidad. Por eso le digo que cuando depure su técnica, será un campeón de categoría mundial."

Mientras nos daba estas explicaciones el amigo venezonalo, contemplábamos al juvenil representante chileno y no pudimos menos que aplaudir junto con el resto de los espectadores, cuando finalizó su última serie. Su puntería era impecable: pero pese a eso, no dio en el blanco con algunos platlilos, no por su mal estilo, sino por el nerviosismo lógico de sus 19 años.

Así mismo nos lo explicó cuando regresamos juntos al casino del Club de Tiro Lo Curro, donde en compañía de su padre, nos contó casi "toda" su vida deportiva.

—La afición por este deporte es herencia de mi padre —nos dijo— es un amante de la caza y desde muy niño, lo acompañaba en sus cacerías. Luego en 1961, la Federación de Tiro al Blanco de Chile envió un equipo a Osorno, para competir y hacer demostraciones. Esa fue mi prueba de fuego y el inicio de mi carrera, cuya culminación ha sido este Mundial.

—Pero no te olvides de una cosa —interrumpe don Walther— cuando te empezó a "fallar" el ojo derecho.

—¡Ah! es cierto —dice el muchacho—. Cierto día noté que no veía bien con el ojo derecho. Papá me llevó al oculista y me encontraron un defecto a ese órgano. A raíz de eso, papá me compró una escopeta de aire, y empecé a practicar por el lado izquierdo. Me costó bastante habituarme a "ejecutar" por ese lado.

—Eso es lo que extrañan los demás competidores del Mundial —dice don Walther—. No se explican cómo mi hijo carga con la "derecha" y dispara con la izquierda, en circunstancias que no es "zurdo".

"¿Contento con su actuación en el Torneo? — le preguntamos luego.

"Imagínese —nos responde sin vacilar—. Son pocas las oportunidades que tiene un deportista de mi edad, de poder tomar parte en un mundial. Además de la gran experiencia que se recoge, están los intercambios de regalos, banderines, medallas, y sobre todo, el conocer a astros mundiales, y lo es mejor, competir con ellos. Eso no se paga con nada y es un recuerdo que perdura toda la vida".

"Por lo caro que resulta la práctica de éste deporte, ¿nunca le ha puesto trabas su padre?".

Walther mira en forma cariñosa a su progenitor antes de responder.

"No crea que porque él está presente; pero es la verdad. Papá es quien más me ha ayudado para hacer realidad este sueño. Así, a "grosso modo", calculo que mi período de preparación le ha costado sobre los DIEZ MIL ESCUDOS".

Más tarde nos enteramos que cursa el quinto año de humanidades en el Liceo de Osorno y esto nos da motivo para otra pregunta.

"¿Cómo se las arreglará con sus exámenes?

"Ya está todo solucionado —nos responde—. Por intermedio del Ministerio de Educación, el Comité Ejecutivo del Mundial, consiguió que me dieran facilidades para darlos cuando yo lo solicitara".

Así nos hemos enterado de gran parte de su trayectoria deportiva y al igual que sus rivales extranjeros, pensamos que muy pronto dará bastante que hablar.

Walther Hans Wrigge, tiene todo lo que se necesita para ser un gran campeón, "cuando depure su técnica". Es joven y, aparte de la fe que se tiene, cuenta con el apoyo e "hinchismo" paterno, su ferviente admirador, se llama Walther Wrigge.

WALTHER WRIGGE, integrante del equipo Skeet de Chile, es el representante más joven en esta especialidad del Mundial que se realiza en el Club de Tiro al Vuelo Lo Curro.

Perdigones del Mundial

Hay un detalle decidor que conspiró contra las posibilidades del equipo chileno en la primera etapa del Torneo Mundial de Tiro, que se está realizando en el Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, pese a la excelente ubicación que consiguió el cuarteto nacional, que se clasificó vicecampeón mundial, por equipos.

En el puesto N.º 2 estaba actuando el joven especialista Jorge Jottar, quien inició la práctica de esta especialidad solamente a fines del año pasado. Cuando le correspondía su turno de disparar, se abrió la puerta de una de las casetas en forma sorpresiva, provocando el lógico nerviosismo en Jottar, que, pese a ello, realizó el disparo, sonando la corneta que señala un tiro fallido. De inmediato reclamó al juez, quien validó el disparo, porque el reglamento estipula que cualquier inconveniente que tenga el tirador deberá hacerlo notar antes de realizar el disparo. Con esa pérdida, Chile empataba a 381 platillos con Estados Unidos y Venezuela. De no haber sido así, estaríamos celebrando el primer título de campeón mundial por equipos.

LA CERVEZA Y EL MUNDIAL

En los jardines adyacentes a las canchas se ha ubicado un stand de cerveza. Ayer, día de intenso calor, factor que favoreció al dueño del stand, al mediodía ya se había vendido cerca de 300 litros de fresca cerveza, que, acompañada de exquisitas empanadas, hacen las delicias de los diferentes especialistas extranjeros.

A PROPOSITO DE VENTAS

La verdad que los precios que se están aplicando en la venta de las bebidas, en el Casino del Club Lo Curro, pasan de castaño obscuro. Por una simple gaseosa se dejan pedir medio escudo. Y para qué hablar de las botellas de vino, ninguna baja de los seis escudos. Es decir, para presenciar a los ases del disparo, hay que tener una billetera bien provista de escudos, para pasar el día.

MICRO OVALLE-NEGRETE

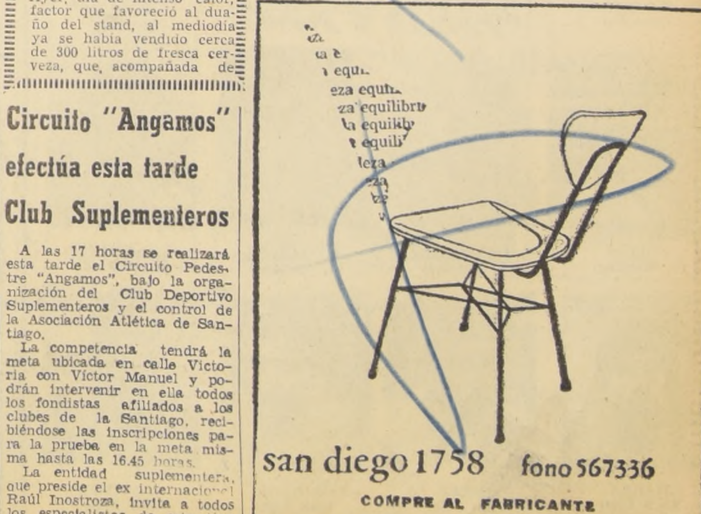
Nunca imaginaron los habitantes del populoso y popular barrio Gran Avenida e Independencia, que una de sus sufridas micros de ese recorrido, se tornaría en elegante y fino vehículo, que transportaría a los aficionados y prensa al campo deportivo de Lo Curro. Desde el aristocrático Hotel Carrera, salían desde ayer dos micros (uno quedó en panne ayer), conduciendo a los especialistas, y más tarde a los curiosos. Largas colas se hacen frente al Hotel, para tomar ubicación en el micro Ovalle-Negrete, que sólo se diferencia de las que están en recorrido por un cartel que dice: "Vehículo Oficial del Campeonato Mundial de Tiro".

Circuito "Angamos" efectúa esta tarde Club Suplementeros

A las 17 horas se realizará esta tarde el Circuito Pedestre "Angamos", bajo la organización del Club Deportivo Suplementeros y el control de la Asociación Atlética de Santiago.

La competencia tendrá la meta ubicada en calle Victoria con Víctor Manuel y podrán intervenir en ella todos los fondistas afiliados a los clubes de la Santiago, recibiéndose las inscripciones para la prueba en la meta misma hasta las 16.45 horas.

La entidad suplementera, que preside el ex internacional Raúl Inostroza, invita a todos los especialistas de este tipo de prueba, para dar el mayor interés posible a esta jornada pedestre.



[...] D.C.8 de Canadian Pacific arribaron ayer por la [...] Los Cerrillos los caballerosos integrantes de la de-[...] japonesa al Mundial de Tiro al Vuelo de Santiago, [...] equipo en llegar y cumplir con su inscripción, de [...] con el compromiso contraído con la Federación [...] de Tiro al Blanco En nuestro primer puerto aéreo los tiradores del Sol Naciente fueron esperados por dirigentes nacionales, y miembros de la Embajada japonesa en nuestro país, tributándoseles una calurosa bienvenida. Integran el equipo Tsuneo Matsunawi, jefe de la delegación; Hiroshi Arikawa, Ryuzo Katsuragi y Mitsuo Sanawi. (FOTO CERRILLOS).

[Se]lección de Hungría jugará con la "U"

[El mat]ch se realizará el martes 30 de este mes en el Estadio Nacional, en jornada vespertina

[...] informaciones pro-[...] por la UPI y pos-[...] ratificadas por las [...] del Club Deporti-[...]dad de Chile, la [...] de Hungría actuará [...] país el martes 30 [...] al actual puntero del certamen profesional, el cuadro de la "U".

La directiva de la Asociación Central ya dio la autorización correspondiente para realizar este cotejo internacional que tiene gran trascendencia por la clasificación que obtuvo el cuadro magyar para las finales que se jugarán en Londres el próximo año por la Copa del Mundo.

El entrenador Luis Alamos aprovechará en esta oportunidad para reforzar el cuadro universitario con algunas piezas de otros clubes que están en la nómina de la selección nacional y llegar de este modo a ofrecer seria resistencia al cuadro húngaro.

La selección de Hungría jugará encuentros en Lima y arribará a nuestro país probablemente el lunes 29.

Programa diurno y vespertino de fútbol profesional habrá en Independencia y Santa Laura

U. Católica y Audax se enfrentarán a las 17, en el estadio católico. U. Española y G. Cross de Temuco, se medirán a las 19.30 horas en el escenario hispano

Programas diurno y vespertino habrá hoy por la 2ª fecha de la segunda rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor.

En el Estadio Independencia —a las 17 horas— Universidad Católica, vicepuntero del torneo, con 25 puntos, enfrentará a Audax Italiano, décimo en la tabla (junto a San Felipe y Unión Española), con 17 puntos. El equipo dueño de casa viene de empatar en Temuco, con Green Cross, a 1 tanto. Y anteriormente fue vencido por O'Higgins, en Rancagua. Su rival, el cuadro itálico, en franca alza superó recientemente a Colo Colo, por 3 a 1. Y ha obtenido cuatro triunfos consecutivos.

Por los antecedentes indicados el encuentro entre católicos y audacinos debe ser interesante.

Universidad Católica tiene lesionado a Villarroel, quien no podrá actuar, y en regulares condiciones a Godoy. Audax Italiano no tiene mayores problemas en su cuadro. Y es digno de destacar que está formando una oncena chilena, ya que Rodenack —argentino de nacimiento— hace tiempo que se hizo ciudadano chileno.

Lorenzo Cantillana arbitrará el match de Independencia, y las más probables alineaciones de los rivales son las siguientes:

U. CATOLICA (25 puntos): Godoy; Valdés, Laube y Sullivan; Adriazola e Isella; Betta, Prieto, Tobar, Fouilloux y Galdámez (Ibáñez).

AUDAX ITALIANO (17 puntos): Rodenack; Berly, Zuleta y Cataldo; A. Vargas y Tapia; L. Vargas, Reinoso, Villanueva, Salas y Vásquez.

EN SANTA LAURA

A las 19,30 horas se enfrentarán en el Estadio Santa Laura Unión Española (10º con 17 puntos) y Green Cross Temuco (16º con 11 puntos). Los hispanos obtuvieron buen triunfo en la fecha reciente sobre O'Higgins, en Rancagua. Mientras que en su cancha G. Cross igualó con U. Católica en la última fecha.

El encuentro de Santa Laura tendrá un preliminar de Ascenso, enfrentándose a las 17,30, Iberia con Ovalle.

Carlos Robles arbitrará U. Española con G. Cross. Y las probables alineaciones de los equipos son las siguientes:

UNION ESPAÑOLA (17 puntos): Nitsche; Avendaño, Luco y Miranda (Díaz); Charlín y Sepúlveda; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Iriarte y Cruz.

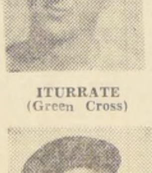
G. CROSS TEMUCO (11 puntos): Fernández; Urra, Antezana y Ríos; Bodi y Rivera; Miranda, Leal, D'Ascenso, Benítez y Hoffmann.

EN SU MEJOR estado, Nino Landa vuelve a ser animador de Unión Española. Los hispanos reciben la visita de Green Cross Temuco.

FOTO-FUTBOL

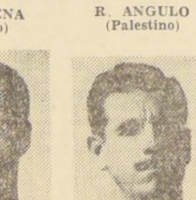


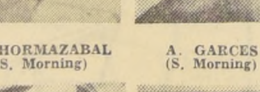


MANTEROLA (La Serena)	TORRES (Magallanes)	STUARDO (Magallanes)	R. CORTEZ (Magallanes)
PEREZ (Green Cross)	RIOS (Green Cross)	ITURRATE (Green Cross)	URRA (Green Cross)
H. CASTAÑEDA (Palestino)	R. COLL (Palestino)	O. ARAVENA (Palestino)	R. ANGULO (Palestino)
H. RODRIGUEZ (Rangers)	O. ROJAS (Rangers)	N. ROMERO (Rangers)	J. MARTINEZ (Rangers)
COLLIO (S. Morning)	F. HORMAZABAL (S. Morning)	A. GARCES (S. Morning)	LEIVA (S. Morning)
MAGNA (San Luis)	GOMEZ (San Luis)	GRIGUOL (San Luis)	CASTILLO (San Luis)








ESCASAS fueron las intervenciones del golero Comte, de Trasandino, que no tuvo mayor trabajo por la poca penetración del ataque de Universidad Técnica. Tuvo en algunas ocasiones buen respaldo de Peña. En la escena, Gana, de la Técnica, llega atrasado a la pelota.

Decepcionó la faena de los jugadores andinos

Los estudiantes técnicos, sin realizar nada extraordinario, ganaron con goles de Orellana y Liberona

Muy poco interés despertó el encuentro jugado por andinos y estudiantes técnicos, en el recinto de estos últimos, ya que, a lo largo de todo su desarrollo, no ofreció nada digno de verse.

Desde los minutos iniciales, ambos elencos actuaron con providencias defensivas notorias al retrasar a sus interiores y aún a uno de sus punteros hacia su zona de retaguardía. Esto si se toman en cuenta los antecedentes de ambos cuadros, sin duda que está más de acuerdo con la capacidad y posibilidades de los dueños de casa, que no han cumplido en el torneo una performance aceptable. Extrañó, sin embargo, la disposición andina, ya que el representativo que dirige Raúl Pino, al menos en el papel, era mucho más equipo que su ocasional adversario.

Esta forma de plantear las acciones por ambos cuadros, hizo aburridor el partido, sobre todo durante los 45 minutos del período inicial. Las defensas, sin esforzarse mayormente salieron bien de las escasas intentonas ofensivas, debido a que la mayoría de las jugadas se diluían en la medianía del terreno. A pesar de las manifiestas debilidades de ataque, de Trasandino en forma especial, Universidad Técnica no hizo nada por aprovechar el esporádico control del centro de la cancha que habían logrado Rojas, Landeros y en algunos casos, Pérez. Todo esto, por la extrema lentitud y escasa resolución del quinteto de ataque local.

La falta de entendiimento entre las diversas líneas andinas, conspiró para que éstos mejoraran su rendimiento durante todo el match. Desacertados estuvieron Varas, Bórquez e Ivanovic en la marcación de los forwards técnicos que recogían el balón con cierta tranquilidad. De ahí partió la desarticulación total de los andinos, que culminó en la etapa final, cuando Orellana aprovechó una vacilación defensiva para enviar un fuerte disparo desde fuera del área, para derrotar completamente a Comte, que hacía indicaciones a sus defensores en voz alta, para despejar en forma rápida.

La lesión de "Malloco" Pérez que aún volviendo al campo no lo hizo en la plenitud de sus condiciones físicas y la ausencia obligada de Oliver por el mismo motivo, fueron otras razones de peso, que terminaron por restar toda posibilidad de recuperación a los visitantes.— C. BONILLA V.

U. TECNICA . . . 2

TRASANDINO . . 0

Cancha: Estadio de Universidad Técnica. **Pagaron:** 277 personas. **Socios:** U. Técnica, 64; Trasandino, 16. **Recaudación:** Eº 295,70. **Arbitro:** Roberto Emhart (regular).

TRASANDINO (0): Comte; Holz, Peña y Oliver; Ivanovic y Bórquez; Barrera, Varas, Pérez, Mujica y Fuica. Entrenador: Raúl Pino.

UNIV. TECNICA (2): Urzúa; Armijo, Becerra y Zúñiga; Pérez y Landeros; Gana, Rojas, Liberona, Orellana y Herrera. Entrenador: Hugo Núñez.

GOLES: Primer tiempo. No hubo.

Segundo tiempo: A los 28', ORELLANA (UT), y a los 45, LIBERONA (UT). Dos a cero en favor de Universidad Técnica.

LESIONADO: A los 31', del segundo tiempo, salió lesionado Oliver, de Trasandino.

Nacional Amateur:

Santiago enfrenta a Providencia en la cancha Mademsa

Por el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, organizado por la ANFA y correspondiente a las eliminatorias de la zona de la capital, se miden hoy, en la cancha MADEMSA, a las 16 horas, los seleccionados representativos de la Santiago y Providencia.

Además, como preliminar y por la competencia metropolitana oficial, se enfrentarán los equipos de 1ª infantil de los clubes "Veloz" y "Small Star". Este partido se iniciará a las 14.30 horas.

La comisión de equipo de la Santiago, integrada por los directivos Ernesto Pérez y Alfredo Avila, cita para hoy, a las 15 horas, en la cancha mencionada, a los siguientes elementos: Raúl Acevedo, Domingo Acuña, Julio Aguilera, Juan Avila, Aquiles Bravo, Luis Caballero, Ramón Calderón, Claudio Cartagena, Juan Contreras, Gilberto Maldonado, Manuel Martínez, Angel Martínez, Miguel Martínez, Oscar Miño, Antonio Molina, Mario Pantoja, Roberto Ramírez, Oscar Reyes, Nelson San Martín, Víctor Terraza y Héctor Toledo.

DESIGNADOS ARBITROS PARA TERCERA FECHA DEL NACIONAL DE FUTBOL

La Federación de Arbitros de Chile designó a los jueces que dirigirán hoy, en distintas canchas del país, los partidos correspondientes a la 3ª fecha del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur. La nómina, con especificación de partidos, canchas y árbitros, es la que sigue a continuación:

PARTIDOS: Iquique con P. de Valdivia; **CANCHA:** Iquique; **ARBITRO:** Oficina Victoria. Tocopilla con Chuquicamata; Tocopilla; María Elena. Antofagasta con Mantos Blancos; Antofagasta; Mejillones. El Salvador con Tierra Amarilla; El Salvador; Potrerillos. Copiapo con Vallenar; Copiapo; Federación. Illapel con La Serena; Illapel; Salamanca. Salamanca con Ovalle; Ovalle; Coquimbo. Catemu con Panquehue; Catemu; Los Andes. La Ligua con Llay-Llay; La Ligua; Quilpué. Alejo Barrios con Valparaíso; El Sauce (Valpo.); Viña del Mar. Santa Inés con Pedro A. Cerda; Santa Inés; Valparaíso. Algarrobo con Villa Alemana; Algarrobo; Viña del Mar. Concón con Viña del Mar; Concón; Valparaíso. Providencia con Santiago; Mademsa; Alejandro Salas. Ñuñoa con Lo Franco; Arrieta Guindos; Manuel Pérez Medina. Quta. Normal con [illegible] Velásquez; Estad. Zam[illegible] Jorge Canelos R. Re[illegible] Tiltil; Cerro Blanco ([illegible] co); José Saavedra A. [illegible] gante con El Monte; [illegible] gante; Manuel Fuen[illegible] San Antonio con Ca[illegible] Huracán (Sn. Antonio); [illegible] doro Guerra. La Cist[illegible] Puente Alto; La C[illegible] Héctor Pérez. Buin co[illegible] de Maipo; Buin; Elen[illegible] días; San Miguel con [illegible] que; San Miguel; Jor[illegible] ñez Y. Curicó con Ra[illegible] Curicó; Talca. Graner[illegible] Machalí; Graneros; [illegible] Retamales. Santa Cru[illegible] Pichilemu; Santa Cru[illegible] Fernando. San Ca[illegible] Chillán; San Carlos; [illegible] Molina con Lontué; [illegible] Curicó. Constitución [illegible] ca; Constitución; Ca[illegible] Laja con Pilpilco; La[illegible] Angeles. Mulchén con [illegible] Mulchén; Los Angeles[illegible] guén con Curacautí[illegible] guén; Temuco. Tem[illegible] Lautaro; Temuco; An[illegible] cún con Nueva Imperial[illegible] cún. Temuco. Gorbea [illegible] trufquén; Gorbea; [illegible] Osorno con La Unión[illegible] no; Río Negro. Valdi[illegible] Panguipulli; Valdivia[illegible] Unión (15.15 hrs). [illegible] con Rahue; Río Negro[illegible] no. Llanquihue con [illegible] Varas; Llanquihue; [illegible] Montt.

TORNEO DE ASCENSO:

El líder Huachipato an[te] un rival difícil: Colcha[gua]

Continúa esta tarde el certamen de Segunda D[illegible] con encuentros en provincias y en la capital[illegible] viaja a Linares para jugar con Lister Ro[ssel]

Con cinco encuentros en diferentes canchas de [pro]vincias, y uno en la capital continúa esta tarde el [illegible] de Fútbol de la División de Ascenso, correspondiente [a la] cuarta fecha de la última rueda.

El puntero Huachipato se enfrenta en el match de fondo de la jornada doble programada para el Estadio [Mu]nicipal de San Fernando a Deportes Colchagua, [que está] ubicado en el tercer lugar con 30 puntos, a sólo [illegible] su ocasional rival de hoy.

En el preliminar a las 14.30 horas, Luis Cruz enfrenta a Municipal. Los curicanos tienen 26 puntos y están ubicados en el octavo lugar, los ediles tienen el mismo puntaje.

En la cancha de Maestranza de San Bernardo, el conjunto local recibe la visita de Ñublense. San Bernardo tiene 22 puntos y está 11.o y Ñublense con 26 puntos, va octavo.

En Linares, a las [illegible] Lister Rossel recibe [a uno de] los "grandes" de[l certa]men, Ferrobádminton, el subpuntero con 3[illegible] sólo uno del líder H[uachipato].

Finalmente, en el Santa Laura, y de [illegible] del match entre U[nión Española y Green] Cross de Temuco, [se en]frenta a Iberia, el [illegible] certamen. Libre [illegible] cha, San Antonio.

RANGERS RECIBE EN TA[LCA] AL "COLISTA" COQUI[MBO]

La jornada del fútbol profesional de primera d[ivisión] en provincias

Cinco encuentros se disputarán esta tarde en [canchas] de provincias por la 2ª fecha de la segunda rueda del [Cam]peonato Profesional de Fútbol de 1ª división. De estos [par]tidos, los que asumen mayor importancia son aque[llos en] que participarán equipos ubicados en las últimas [posicio]nes, como el "colista" Coquimbo Unido.

En La Portada, La Serena (9º, con 18 puntos) enfrentará a O'Higgins (6º, con 20). Arbitrará Carlos Valdés.

Wanderers (8º, con 19 puntos) recibirá la visita en, Playa Ancha, de San Luis (uno de los penúltimos en la tabla, con 11 puntos). Arbitro, Claudio Vicuña.

U. Calera (14º, con 14 puntos) y Everton (5º, con 22 puntos) se enfrentarán en La Calera. Arbitrará Rafael Hormazábal.

En San Felipe, el e[quipo lo]cal, que está ubica[do en el] décimo lugar, con 1[illegible] recibirá la visita d[el] cuadro de Palestino, [illegible] en la tabla, con 24 p[untos. Ar]bitro, Mario Gasc.

Y en Talca, Ra[ngers, que] ocupa el cuarto [lugar con] 23 puntos, enfrent[a al "co]lista" del torneo [Coquimbo] Unido, que su[ma illegible] puntos. Arbitrará [illegible] Massaro.

FOTO-FUTBOL ENTRA A SU FASE FINAL: FALTAN DOS SEMANAS PARA CANJE DE CUPONES

Están apareciendo 16 jugadores diarios para dar chance a los concursantes a llenar el mayor número de cartillas.- Resultado del sorteo semanal de ayer.

Ayer sábado en el hall principal de LA NACION y ante numeroso público, se realizó el antepenúltimo sorteo semanal que FOTO-FUTBOL prepara para sus concursantes a manera de estímulo. Como de costumbre, antes del sorteo se procedió a obsequiarle a los asistentes artículos del afamado Laboratorio SERVET Ltda., tales como: Gomina Cristal, Desodorante Admiral y Leche de belleza Verkos.

El resultado del sorteo fue el siguiente:

	Nº Premiado
1.— Un par de zapatos Dribling Alonso	42168
2.— Un delantal de Julín Serra	40921
3.— Dos almuerzos en el Restaurante Germania	45100
4.— Un disco single 45, de Radiolandia	25780
5.— Dos comidas bailables en la Chatelaine ...	38304
6.— Obsequio Laboratorio Servet	42800
7.— Obsequio Laboratorio Servet	43700
8.— Obsequio Laboratorio Servet	38583
9.— Obsequio Laboratorio Servet	42278
10.— Obsequio Laboratorio Servet	38747
11.— Foto Color	38388
12.— Foto Color	40155
13.— Foto Color	38343
14.— Foto Color	45270
15.— Foto Color	41229
16.— Foto Color	39214
17.— Foto Color	42985
18.— Foto Color	37645
19.— Foto Color	42400
20.— Foto Color	37902
21.— Foto Color	43497
22.— Foto Color	38472
23.— Foto Color	39378
24.— Foto Color	43498
25.— Foto Color	43488

Todos los números corresponden a la Serie "B".

A escasos 16 días del cierre del concurso, recomendamos a nuestros lectores apresurarse a canjear sus cartillas, ya que de hacerlo a última hora se encontrarán con el desagradable inconveniente de las aglomeraciones propias de los últimos momentos.

Mientras más cartillas pueda canjear un concursante, mayores serán las posibilidades de adueñarse de la millonaria lista de premios que a continuación agregamos:

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

Un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO LTDA.

Doce pelotas de fútbol, SUPER-SEDERAP, regaladas por Atilio Paredes Galaz, de SEDERAP, Alameda Bernardo O'Higgins Nº 3401 y Chacabuco 6, 2º piso.

Discos y planchas eléctricas de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.

Juegos de cuchillería de la FABRICA MIAMI (diez juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior, donados por la Empresa TURISMO WHIPPLE, y, finalmente, libros finos y empastados, donados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

Los premios semanales del espectacular Concurso FOTO-FUTBOL, son los que a continuación se expresan:

Un par de zapatos "ALONSO DRIBLING", de Casa ALONSO E HIJOS, Alameda Nº 2815; un delantal de JULIN SERRA, de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684; dos almuerzos o comidas —a elección del agraciado— en el Restaurante GERMANIA, Alameda Nº 2823; un disco single de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA., Diagonal Cervantes Nº 806; dos comidas bailables en LA CHATELAINE, Avenida Pedro de Valdivia 1781 y 1785; Fotocolor de su equipo predilecto, y artículos de tocador de LABORATORIO SERVET LTDA.; Gomina Cristal Verkos, Desodorante Admiral, y para la mujer que busca hermosura, Leche de Belleza Verkos.

Universidad Técnica y "U" de Valparaíso en atletismo

... el Estadio de la Universidad Técnica, en Avda. Ecuador, se cumple durante todo el día de hoy, en dos etapas, el torneo atlético entre las representaciones de los dueños de casa y un equipo de la Universidad de Chile de Valparaíso, cuya revancha se deberá efectuar próximamente en el puerto.

El certamen tiene como base la actuación en cada prueba de tres competidores y el puntaje que se utilizará es el olímpico, de tal manera que todas las especialidades se realizarán en finales o series contra el tiempo.

El programa completo de las dos etapas es el siguiente:

9 horas: 110 metros vallas, c/t.; Lanzamiento del martillo; Disco damas; Salto con Garrocha; 100 mts. planos varones, c/t.; 100 mts. planos, damas, c/t.; Salto alto damas; Salto triple; 1.500 mts. planos, 400 mts. planos, varones, c/t.; 80 mts. vallas, damas; Lanzamiento dardo, varones; 3.000 mts. planos; Posta 4x100, varones; Posta 4x100, damas.

T A R D E

15 horas: 400 metros vallas; Lanzamiento del disco, varones; Lanzamiento Bala, damas; Salto alto, varones; 200 mts. planos, varones, c/t.; 200 mts. planos, damas, c/t.; Salto largo, varones; 800 mts. planos, varones; Salto largo, damas; Lanzamiento Jabalina, damas; Lanzamiento bala, varones; 400 mts. planos, damas; Posta 4x400.



TODOS HAN trabajado en el arreglo del Estadio Zambrano para que la Asociación de Fútbol de Quinta Normal ofrezca un buen campo de juego a los diversos seleccionados que se confrontarán con su selección por las eliminatorias del Nacional Amateur. EN EL GRABADO, junto a la máquina motoniveladora, Hernán González, dirigente; César Di Giovanni, dirigente; Luis Leiva Sáez, Alcalde de Quinta Normal.

QUINTA NORMAL SE ELIMINA EN FUTBOL CON GENERAL VELASQUEZ

Con dos holgados triunfos inició su participación en las eliminatorias del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, la Selección de la Asociación de Quinta Normal, que en su debut venció 3x0 a San Eugenio. En el segundo match, y decisivo para las pretensiones quintanormalinas, éstos golearon en su cancha a San Eugenio, 6x0.

Gracias a los dos triunfos, Quinta Normal se ganó el derecho de seguir su actuación en las eliminatorias, enfrentando mañana a General Velásquez, que viene de ganar a Parque Cousiño.

El match es de suma importancia para ambas selecciones, ya que el perdedor quedará eliminado en definitiva del certamen.

El partido se jugará, a las 16 horas, en la cancha del Estadio Zambrano. Alinearán en Quinta Normal: Sánchez; Basilio González, Alvarado y Contador; Murillo y Rivera; Escobar, N. González, Paredes, Medina y Tapia.

Con el objeto de ofrecer un buen campo para la realización de las eliminatorias, los deportistas afiliados a los diversos clubes de la Asociación de Quinta Normal han trabajado en el arreglo del Estadio Zambrano, contando para ello con la cooperación de gran valor de la Municipalidad, que ha facilitado maquinarias por intermedio de la Dirección de Pavimentación Urbana.

La cancha ya cuenta con drenaje, tribunas pintadas, arcos nuevos y, además, pintura total en la fachada interior y exterior del Estadio.

FINALIZA TORNEO NACIONAL JUVENIL CESTERO FEMENINO

Un extenso programa cestero mixto se cumplirá esta tarde en el Gimnasio Nataniel, desde las 17 horas, con encuentros por las finales del Torneo Nacional Juvenil Femenino y dos cotejos por el Torneo Oficial de la Asociación Santiago en División de Honor.

La jornada tiene el atractivo de ofrecer la posibilidad de ver en acción a los seis equipos juveniles que han llegado a disputar las finales de este torneo chileno que logró éxito a través de todas las seris que se jugaron a lo largo del país, y al mismo tiempo presenciar el rendimiento de dos de los cuadros que más chance tienen de lograr el título de campeón, como son Colo Colo y Juan Yarur ante diferentes rivales.

El programa se inicia a las 17 horas con el match entre los representativos de la Asociación de Universidad de Chile y de Quilpué. A las 18 horas, Viña del Mar con San Miguel, y a las 19 horas, Valparaíso con Puente Alto.

Los cotejos por la competencia metropolitana que estaban programadas para las 18 y 19 horas han sido fijados para las 20 horas, Juan Yarur con Readi, y a las 21 horas, Colo Colo con Favee.

Orden y Patria con 5 de Mayo por Liga B. Encalada

Prosiguiendo su torneo oficial, actualmente encabezado por el Club ARIEL, la Liga Blanco Encalada ha fijado los siguientes partidos hoy domingo, en las canchas Arturo Prat, empezando los terceros a las 9 A. M.

Cancha Nº 1, Ariel — Sergio Valdivia, árbitro, Malloa; 2, Malloa — Olimpia, Dínamo; 3, Paraguay — Tricolor Nacional, S. Valdivia; 4, G. Imperio — Bangú, J. Unida; 5, Unión Las Cabras — Flecha Roja, 5 de Mayo; 6, Brasil — Caupolicán, C. Gay; 7, Orden y Patria — Cinco de Mayo, Olimpia; 8, Claudio Gay — Juv. Unida, Bangú; 9, U. Traiguén — Dínamo, U. Las Cabras.

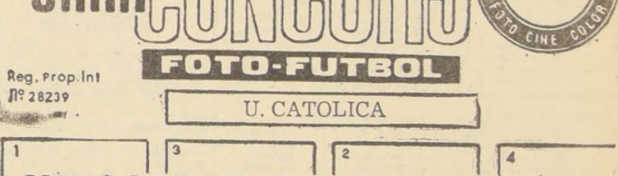
Difícil compromiso tiene hoy Deportivo "Atlético Caliche"

Hoy se juega la 26ª Fecha de la competencia oficial de la Asociación Metropolitana, y en esta oportunidad Atlético Caliche tendrá un difícil compromiso frente a Sergio Vergara, a quien enfrentará en su cancha de la Academia de Humanidades, empezando los terceros equipos a las 9.15 horas.

El resto de los encuentros de esta fecha es el siguiente:

Cancha C. CATOLICO: Maracaibo-Carlos Navarrete; C. GENERAL: Gustavo Pizarro-Próspero González; PATR. SAN RAMON: Nacional - Inés de Suárez; VESTEX: Veneciano-Vestex; LA SERENA: Do Brasil-Balmaceda Juniors; RODIGHIERO Nº 1: Clodio Brito-Vivaceta; y RODIGHIERO Nº 2: Lo Prado-San Ramón. Turno general en todas las canchas: **Deportivo Cachupines.**





Reg. Prop. Int Nº 28239

U. CATOLICA

Hipódromo Chile

Domingo 14 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 7.45 horas.— 11a. Serie.

6—3—4	1	N. el Quince	54	6	V. Bravo	V. Contreras
12	2	D. Teresa	53	15	E. Guzmán	A. Petit
18	3	Fontanet *	53	2	P. Montoya	P. Fuentes
13—10—8	4	Mi Millaray	53	8	R. Hermosilla	E. Barticevic
7—11—7—3	5	Doreen	50	7	E. Suárez	E. Barticevic
2—12	6	Skyros*	53	10	L. Hevia	S. Gajardo
11—9—13—6	7	Telúrica *	51	1	J. Salinas	R. López
8—6—9—5	8	Chipriota	50	14	J. Eguren	L. Castro R.
9—3—14	9	Chupilca	49	17	J. Sepúlveda	L. E. Toledo
9—7—10—14	10	G. del Carm.	49	12	R. López	M. Araneda
11—11—16	11	Mi Ranita	49	9	D. Bascalto	H. Parra
10—5—6—10	12	T. Rubio *	49	4	Hugo Pilar	R. Peralta
11—12—8	13	Teodulo	49	5	E. González	E. Rodríguez
16—4—3	14	Policasta *	48	13	A. González	N. Peralta
REAPARECE	15	Busca Oro	47	3	O. 2.o Castillo	H. Yáñez
4—11	16	Arriba	46	16	L. Rivera	M. Valenzuela
14—5	17	Gazal	46	11	J. Torres	J. Chamorro

CORRAL: 4 con 5.

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros. — A las 8.15 horas. — Condicional.

2	1	Alcino	56	16	C. Sepúlveda	R. Bernal
REAPARECE	2	Austero	56	4	E. Naranjo	H. González
8	3	Bohemio	56	13	B. Campos	O. Becerra
5—13—3	4	Bucaneer	56	18	A. Salas	O. Lizama
15c—12	5	Facsímile	56	14	E. Suárez	J. Zúñiga
12	6	Floretín	56	7	E. Saavedra	R. Méndez
7c—13c	7	Kaiser	56	2	C. Astorga	C. Covarrubias
7	8	Los Olmos	56	17	H. Olguín	F. Castro
12—7	9	M. Plata	56	10	L. Aros	J. Santos
17—13c—16c	10	Multicolor	56	11	G. Farfán	O. Jara
7c—2	11	Nababbo	56	1	F. Toro	A. Abarca
3	12	Palmoteo	56	12	J. Amestelly	L. Toledo
REAPARECE	13	Prófumo	56	8	J. Eguren	R. Maggi
11	14	Reservista	56	3	J. Salinas	A. Ramírez
12	15	Roi Leopold	56	5	R. Castillo J.	R. Castillo J.
13—10	16	Royal Turk	56	6	E. Guzmán	H. Galaz
13—14	17	Sauternes	56	9	B. García	E. Bécar
DEBUTANTE	18	Starter	56	15	E. Soto	E. Inda G.

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 8.45 horas.— Condicional.

REAPARECE	1	Abelardo	56	2	L. García	J. Posada
8	2	Alcarayán	56	8	G. Farfán	C. Castro
3c—2—4	3	Artificioso	56	3	H. Pilar	P. Fuentes
10	4	Bongó	56	15	B. Campos	H. Galaz
13—7—4	5	Color *	56	7	C. Paredes	P. Briones
9	6	Derby *	56	5	C. Sepúlveda	R. Maggi
8—12—16	7	D. Fuerte *	56	14	D. Cerda	A. Luna
13	8	Edicto	56	17	R. Hermosilla	A. López
6c—12c	9	Fortunato	56	4	A. Salas	O. Jara
9	10	Locomóvil *	56	12	E. Soto	D. Miranda
18c—5	11	P. Bravo	56	11	C. Astorga	A. Abarca
6c—6—3	12	Perigord	56	16	J. Martínez	E. Inda G.
5—3—2	13	Pituquín *	56	1	F. Toro	E. Bécar
13—5	14	Rayero	56	10	G. Meneses	A. Amaro
5—18—2—3	15	Scorpius	56	13	J. Salinas	O. López
20c—16c	16	Snipton	56	18	R. Romero	P. Bagú
DEBUTANTE	17	Ursus	56	6	E. Saavedra	T. Herrera
11c—3—4	18	Vital	56	9	B. Guzmán	J. Castro R.

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. serie.— A las 9.15 horas. (Primera válida para la Apuesta Triple Inicial.)

11—13	1	Andavete	53	12	V. Bravo	M. Martínez
10—3—14—6	2	Argelia	53	11	B. García	M. Norambuena
15—13c	3	Cardinal	53	8	E. Suárez	G. Urquidi
6—17—1—10	4	Dolly Pen	53	2	L. Aros	T. Bustos
REAPARECE	5	Jaivona	53	9	H. Obregón	M. Quezada
16—10	6	Nervi	53	17	A. Salas	A. Proschle
17c—1	7	Pudor	53	6	V. Ubilla	J. Posadas
5—14	8	R. Morena *	53	7	E. González	R. Scala
5	9	Sibi	52	4	L. García	E. Scala
9—10—13—16	10	Blue Back	52	13	L. Camus	R. López
13—20c—11	11	Mescia *	52	16	S. Alcaide	M. Murillo
5—8—6	12	Curiosilla	51	1	D. Cerda	E. Barticevic
8—12—8—10	13	Hill Boss	51	5	G. Meneses	V. Contreras
6—13—7	14	Mostacera	51	14	J. Toro	E. Bécar
14—11	15	Bombyx	50	3	J. Torres	J. Melero B.
15—4—9—9	16	Nildita	50	15	J. Barrios	C. Santos
4—7—6—7	17	Ragunda	50	18	G. Fernández	L. E. Toledo
DESCARTADO	DA	Aromático	52	10	M. Alquinta	H. Gazmuri

CORRAL: 8 con 9.

QUINTA CARRERA — 1.500 metros.— 8a. serie.— A las 9.45 horas. — (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

9—8—12	1	Indomable	55	14	M. Alquinta	R. Silva
6—2—6—7	2	Alguacil	53	11	C. Paredes	P. Briones
15—15c—15	3	Antibes	53	16	L. Muñoz	G. Pérez
REAPARECE	4	Convicción	53	7	E. González	E. Scala
13	5	Delirio	53	6	D. Cerda	G. Avila
4	6	M. Pelusa	53	4	J. Pacheco	A. Gutiérrez
14	7	P. Octay	53	15	S. Alcaide	D. Torres
5—8—16	8	Purrehuín *	53	13	J. Salinas	A. Ramírez
9—4—14	9	Parabellum	52	2	L. Camus	F. Gazmuri
2—14—8	10	Rau	52	10	L. Salas	C. Santos
6—3—9—12	11	Ancoa	51	5	E. Guzmán	M. Martínez
15	12	Fragment	51	1	B. García	H. Miranda
11—8—3—2	13	Bionda	50	8	A. Parra	A. Vodanovic
15—14	14	D. Fernando	50	3	B. Campos	O. Becerra
10—1—2	15	Giambattista	50	9	M. Flores	A. Valenzuela
7—5—4—3	16	Toyopet	50	12	U. Gaete	R. Castillo J.
6c—6c—10—9c	17	Filemón	49	17	G. Meneses	J. Melero B.

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— 8a. serie.— A las 10.15 horas.— (Primera válida para la Triple Inicial.)

4—5—v	1	Bombeador	55	1	C. Sepúlveda	A. López
10—15—12	2	Monina	54	8	M. Flores	A. Valenzuela
1—5—3	3	Don Juan	53	5	J. Amestelly	J. Castro R.
10—8—13	4	Baldosín	52	11	G. Farfán	H. Parra
10c—7—6—11	5	Baurú *	52	4	E. González	A. Lab
4—11—7—9	6	Ninarella	51	5	B. García	D. Torres
8	7	Bolívar	50	7	E. Suárez	Alv. Breque
11—10—12—7	8	Mitzukawa	50	6	S. Allende	M. Araneda
3	9	Palmetazo	50	2	H. Pilar	H. Miranda
16—12	10	Vorobey *	50	9	R. Romero	S. González
10c—12	11	Hill Peter	49	10	O. 2.o Castillo	E. Inda G.

SEPTIMA CARRERA.— 1.800 metros.— A las 10.40 horas.

6c—8c—4c	1	Dulcero	62	1	P. Toro	O. Becerra
1c—5c	2	Lebu	55	7	C. Pezoa	J. Melero
4c—2c—4c	3	Maquignon	55	3	C. Astorga	A. Abarca
1	4	Collicano	51	2	J. Amestelly	F. Gazmuri
4—11c	5	Mauloso	51	4	A. González	O. Jara
2—4c—1—3c	6	Telero	47	5	J. Sepúlveda	A. Lab
1—3—3	7	Oporto	45	6	A. Parra	A. Gutiérrez

OCTAVA CARRERA.— 2.000 metros.— Clásico.— A las 11.10 horas.— (Segunda válida para la Triple Inicial.)

8c	1	Caperuzo	56	5	E. Araya	O. Silva
5c—1	2	El Duende	56	7	C. Astorga	C. Covarrubias
3c—1c	3	Gallazo	56	3	P. Ulloa	G. Sarmiento
7c—4c—1	4	Paulonio	56	4	F. Toro	E. Cáceres
3c—13c	5	Templario	56	1	H. Pilar	J. Castro
2—2c	6	Pitinahue	53	6	C. Pezoa	J. Melero
1	7	Shade	53	2	J. M. Aravena	L. Alvarez

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 11.40 horas.— (Tercera válida para la Triple Inicial.)

12c	1	Fidelio	57	5	O. Hermosilla	A. Donati
5—6—4	2	Rebotado	56	3	E. Soto	A. Sepúlveda
2	3	New Lord	55	7	E. Araya	J. Cavieres
1—12	4	Novice *	54	8	J. Amestelly	A. Vodanovic
8—2—1	5	Cuentapasos	51	10	J. Toro	A. Parra
1c—5c—9—11	6	Bernis	49	1	J. Latorre	T. Bustos
4v—1v	7	Soplete	48	12	H. Obregón	J. Castro
REAPARECE	8	Chadrón	46	4	H. Pilar	J. Castro
1—1	9	Espadón	47	11	A. González	F. Castro
2—3c—7c	10	Aarón	46	9	J. Sepúlveda	J. Melero
REAPARECE	11	Muscarina	46	6	E. Suárez	C. Muñoz
6—5—14	12	Amir	45	2	O. 2.o Castillo	H. Gazmuri

CORRAL: 7 con 8.

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Cuarta serie.— A las 12.15 horas.— (Primera válida para la Triple Final).

8c—9c	1	Betty	54	19	G. Farfán	J. Castro R.
5c	2	Bruno	53	18	J. Amestelly	J. Castro R.
2—6—3	3	Pretencioso	54	6	F. Toro	H. Miranda
10—14c	4	Stagger	54	8	M. Alquinta	A. Sepúlveda
9c—16c—2	5	Altunes	53	7	J. Martínez	E. Inda G.
3	6	Cuyano	53	2	C. Sepúlveda	G. Pérez
9—5c—2	7	Napoleón	53	5	C. Astorga	Oscar Silva
15—15—11	8	Stanford	53	4	S. Alcaide	R. Parra
1—3—4	9	Melocotonina	52	3	J. Pacheco	Edo. Rodríguez
2c—8c—6	10	Señuelo	52	15	H. Salas	J. B. Argagnon
14—14	11	La Sagán	51	13	C. Paredes	P. Briones
3	12	Riel	51	12	L. Salas	J. Maldonado
11c	13	Star Line	51	9	E. Soto	R. Pérez
4—12—5—9	14	Yacal	51	17	G. Meneses	D. Torres
12—7—9—13	15	Canio	50	11	S. Allende	M. Araneda
1—8	16	El Burgalés	50	1	M. Ramírez	T. Herrera
11c—4c	17	Pagano	50	16	H. Pilar	A. Breque
1—6	18	Robertino	50	14	A. Salas	D. Miranda

CORRAL 1 con 2

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	D. Teresa Teódulo Policasta	Kaiser Nababbo Alcino	Pituquín P. Bravo Abelardo	Pudor H. Boss Nervi	M. Pelusa Giambattista Toyopet	Don Juan Mitzukawa Palmetazo	Maquignon Collicano Dulcero	Shade Gallazo El Duende	Cuentapasos Espadón N. Lord	Bruno Señuelo Pagano	Noblesse Varieté P. Príncipe	C. Queen Nebucanita Pituquita	D. Marcos Sweetheart El Ganó	[illegible]
LA TARDE	Teódulo N. el Quince Chupilca	Kaiser Palmoteo Nababbo	Pituquín Scorpius Artificioso	Mostacera Curiosilla Argelia	M. Pelusa Purrehuín Bionda	Palmetazo Don Juan Bombeador	Lebu Collicano Maquignon	Gallazo Shade Paulonio	Novice Cuentapasos N. Lord	Altunes Pagano Bruno	Varieté Stirco Templado	Nebucanita Dagualte C. Queen	Socia D. Marcos Sweetheart	[illegible]
LA TERCERA	Chipriota Chupilca Arriba	Nababbo Palmoteo Bucaneer	Pituquín Scorpius Artificioso	R. Morena Mostacera Curiosilla	Bionda Toyopet Giambattista	Don Juan Palmetazo Bombeador	Lebu Maquignon Collicano	Gallazo Shade Caperuzo	Aarón N. Lord Espadón	S. Line Meloconina Riel	Stirco Kunstler Noblesse	Nebucanita G. Soñador Rastacuero	Asturias Socia D. Marcos	[illegible]
ULTIMAS NOTICIAS	N. el Quince Policasta Doreen	Nababbo Palmoteo Alcino	Artificioso Pituquín Derby	Pudor Curiosilla Argelia	M. Pelusa Bionda Toyopet	Palmetazo Don Juan Mitzukawa	Collicano Mauloso Telero	Templario Gallazo Shade	Espadón N. Lord Cuentapasos	Napoleón Pretencioso Melocotonina	Nagual Templado Varieté	C. Queen Dagualte Roseburg	Socia D. Marcos Asturias	[illegible]
LA SEGUNDA	N. El Quince Policasta Doreen	Nababbo Palmoteo Alcino	Artificioso Pituquín Color	Pudor Curiosilla Argelia	M. Pelusa Bionda Giambattista	Palmetazo Don Juan Bombeador	Collicano Mauloso Lebu	Gallazo Templario Shade	Espadón Cuentapasos N. Lord	Napoleón Pretencioso Altunes	Nagual Templado Varieté	C. Queen Dagualte Nebucanita	Socia D. Marcos Nortino	[illegible]
ULTIMA HORA	N. el Quince Doreen Teódulo	Nababbo Palmoteo Alcino	Artificioso Pituquín Vital	Argelia Pudor Mostacera	M. Pelusa Bionda Toyopet	Palmetazo Don Juan Mitzukawa	Collicano Lebu Telero	Shade Paulonio Gallazo	New Lord Espadón Cuentapasos	Bruno Pagano Star Line	Templado Varieté Nagual	C. Queen Nebucanita Rastacuero	Don Marcos Socia Asturias	[illegible]
EL SIGLO	N. el Quince Teódulo Skyros	Nababbo Palmoteo Los Olmos	Pituquín Artificioso Scorpius	Pudor Argelia Curiosilla	Bionda Miss Pelusa Giambattista	Palmetazo Don Juan Bombeador	Collicano Telero Oporto	Shade Gallazo Paulonio	Espadón New Lord Rebotado	Bruno Pagano Altunes	Templado Nagual Varieté	C. Queen Nebucanita Kina	Don Marcos Socia Nortino	[illegible]
LA HIPICA	N. el Quince Chipriota T. Rubio	Nababbo Alcino Bucaneer	Artificioso Pituquín Perigord	Pudor Sibi D. Pen	M. Pelusa Bionda Alguacil	Palmetazo Bolívar Don Juan	Telero Collicano	Shade Gallazo	N. Lord Cuentapasos Espadón	Bruno Napoleón Melocotonina	Varieté Templado Ganimedes	C. Queen Dagualte G. Soñador	D. Marcos Socia Raquí	[illegible]
RUIDO DE CASCOS, COC VITALICIA	Chipriota Gazal Doreen	Palmoteo Nababbo Bucaneer	Pituquín Perigord Scorpius	Pudor Sibi Nildita	Giambattista Toyopet Convicción	Palmetazo Don Juan Mitzukawa	Telero Oporto Collicano	Shade Paulonio Gallazo	Soplete Espadón Amir	Bruno Melocotonina Napoleón	S. Genaro Nagual Varieté	Kina Dagualte Nebucanita	D. Marcos Socia Nortino	[illegible]
TIERRA DERECHA, (R. Panamericana)	Policasta N. el Quince Doreen	Nababbo Palmoteo Los Olmos	Scorpius Artificioso Pituquín	Nervi D. Pen Pudor	M. Pelusa Bionda Giambattista	Palmetazo Don Juan Bombeador	Collicano Telero	Gallazo Shade	Cuentapasos Espadón Chadrón	Pagano Pretencioso Napoleón	Varieté Chalons Nagual	C. Queen Nebucanita V. Mar	Nortino D. Marcos Asturias	[illegible]
LA ESTRELLA, VALPSO.	Policasta Doreen N. el Quince	Nababbo Alcino Bucaneer	Pituquín Artificioso Perigord	Pudor R. Morena Nildita	Giambattista Toyopet Bionda	Palmetazo Don Juan Bombeador	Telero Oporto Collicano	Gallazo Shade Pitinahue	Espadón Rebotado New Lord	Napoleón Melocotonina Pretencioso	Kunstler Nagual Rapa	Dagualte G. Soñador Nebucanita	D. Marcos Socia Nortino	[illegible]

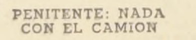
CARLOS ASTORGA. — Correrá de prefrencia en el Hipódromo Chile. Siete ejemplares conducirá en el programa palmeño y todos con opción al triunfo. Conviene seguir al buen látigo porteño.

NO LLEGO A. MORALES

Y Arturo Morales no apareció en nuestro medio. Confidenció, y esos eran sus deseos, que quería correr en las pistas locales. Se movieron, para satisfacer esas aspiraciones, los periodistas de esa casa, ante el entrenador Juan Cavieres Acevedo, y su colega Ernesto Inda Guzmán. Los dos estuvieron inmediatos a servir a nuestro diario, y al joven astro de la justa limeña.

Desgraciadamente Morales no llegó y todos quedamos con los mismos deseos: el joven látigo de correr en nuestro medio y nosotros poder valorar sus condiciones, de las cuales hablan muy bien algunos órganos de prensa limeños.

Carlos Astorga tiene 7 montas en el H. Chile



Caballos chilenos al extranjero.— Pato a Peñuelas.— Milanés actuará el próximo sábado.— Actúa hoy una propia hermana de Tatao.— Penitente no quiso subir al camión: lo llevaban al campo.— Tai al Derby Sudamericano.— Otras noticias

Hoy serán embarcados con destino a Estados Unidos los siguientes ejemplares: ZOQUETE (Meyer y Zemblit), LAWRENCE DE ARABIA (Quelus y Guajira), NORTE VERDE (Don Barcia y Losita), PEGASO (Elastic y Porteña), DISUELTO (Sun Prince y Difusa) y ADALID (Argur y Fontezuela).

EXCELENTE DEBUT

ESPACIAL y SEDIENTA, debutaron ganando en el Hipódromo de Las Américas.

CARLOS ASTORGA

Siete montas para la reunión del Hipódromo Chile contrató el jinete CARLOS ASTORGA, que de preferencia corre en el Club Hípico.

CAMBIAN DE PROPIETARIO

ACHORNITA y HILL BOSS defensores del preparador Víctor Contreras, defenderán en lo sucesivo las sedes de la señora Graciela Aliaga.

DEBUTA EN LA ARENA

GALLAZO, hijo de Naucide y Crackling, brillante ganador del Paddock Stakes, en el Club Hípico, cumplirá su primera actuación en el Hipódromo Chile, en el clásico "La Huasca".

TRATAMIENTOS

ADUL, pupilo de Osvaldo Jara, presenta un cuadro cólico; a MOLINE, se le suministró un bolo para la inapetencia; ADMIRAL MAR, aplicaciones de rayas y puntas de fuego en el carpo izquierdo; ORO Y VIDA, está siendo tratada de una herida infectada en la barbilla derecha.

TAI AL DERBY SUDAMERICANO

Tai, el tordillo hijo de Tahoe en Barvela, ganador del "Nacional" bonaerense, irá al Derby Sudamericano, que se disputa en Brasil. Rodolfo Zapata será su conductor. En el "Nacional", Tai aventajó a Vit Reina, la triunfadora del Carlos Pellegrini.

PATO, A PEÑUELAS

PATO, el mulato hijo de Baronet II en La Cueca, que defendía las sedas del stud "Marf r", fue vendido para el Hipódromo de Peñuelas y es casi seguro que no será presentado a disputar la cuarta competencia de esta tarde, donde aparece anotado.

MILANES EN LA EXTRAORDINARIA

El tordillo MILANES, bajo los cuidados de Juan Melero, será inscrito para animar la competencia principal del programa extraordinario del próximo 20 de noviembre. La competencia central será el premio "Asistencia Pública de Santiago" en un recorrido de 1.700 metros.

PENITENTE: NADA CON EL CAMION

PENITENTE, ejemplar al que se iba a enviar a potrero para que descansara, no quiso ingresar al camión que debía transportarlo. Se intentará nuevamente hacer este traslado en el día de mañana.

NO VENDEN A VIT REINA POR EL MOMENTO

BUENOS AIRES (ANSA).— Desde el exterior llegaron equivocadas versiones indicando que existía una propuesta oscilante entre los 60.000 y 80 mil dólares por la potranca Vit Reina, reciente ganadora del Gran Premio Internacional Carlos Pellegrini. Sus propietarios desmintieron que exista tal oferta y que se encuentran dispuestos a no desprenderse de la hija de Vitelio. Uno de ellos expresó: "Primero vamos a presentarla el 6 de enero en el Ramírez, internacional de Maroñas, y después se trazará su futuro".

HERMANA DE TATAO

En la quinta carrera de esta tarde cumplirá su primera presentación KELINA, una hija de Taitao en Ksarina, propia hermana de Tatao, buen fondista de nuestro medio, que fue adquirido hace pocos días, para los Estados Unidos.

EL HERMANO DE BRISTOL

Su séptima presentación, en dos años de campaña, cumple esta tarde el mulato BRIGHTON, un propio hermano de Bristol, aquel campeón del año 1956. Es ganador de una sola competencia, en 1.200 metros el 28 de abril de 1963. Ganó, en su cambio de categoría, por 3 cuatros de cuerpo a Irascible. El nieto de Ipe no corre desde el 28 de marzo de 1964. En 1963 actuó en sólo tres ocasiones. En 1964, en cuatro.

LLAVE DE PEDIGREE

En la quinta competencia del programa de la tarde veremos una llave de elevado pedigree. Con el Nº 7 actúa CUPRAMA, una media hermana de Cayetano, media hermana del representante peruano en el "Carlos Pellegrini', y el Nº 7-A KELINA, la hermana de Tatao, de la cual ya hablamos.

ENTRENADOR ARGENTINO SE IRIA A MONTERRICO

LIMA (ANSA).— Con gran insistencia ha vuelto a hablarse en los círculos hípicos, que el preparador argentino Telmo B. Míguez volvería a ser contratado para atender una de las tres caballerizas más importantes de Monterrico.

Sin embargo, no se conoce aún la respuesta definitiva del trainer porteño.

INCENDIO, ¿A EE. UU.?

INCENDIO, el excelente hijo de Oribero que está actuando con señalado buen éxito en nuestro medio, es posible que viaje a Estados Unidos. Hay una oferta de 25.000 dólares por él, pero su dueño quiere 35.000. De todas maneras, ha seguido su training ininterrumpidamente.

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Quinta serie.— A las 12.50 horas.—

14c	1	Auditora	54	7	J. Barrios	E. Inda G.
REAPARECE	2	Panvirol	54	9	M. Alquinta	Ed. Rodríguez
6	3	Templado	54	8	F. Toro	C. Muñoz G.
4—12—10	4	Barrio Nuevo	53	12	S. Alcaide	L. A. Orellana
7c—6c—5	5	P. Príncipe	53	14	C. Pezoa	R. Allen
1—7c—7	6	Stirco *	53	1	E. González	A. Lab
10v—10v	7	Ganímides	52	10	G. Farfán	E. Vidal
3—1	8	Nagual	52	13	E. Soto	S. Micell
1	9	Kunstler	52	17	J. Pacheco	A. Petit
12c—7—8	10	Rapa	52	3	D. Cerda	G. de la Cerda
1—2—1	11	Varieté	52	11	C. Astorga	C. Covarrubias
REAPARECE	12	L. And Luck	51	4	V. Barre	H. Galaz
5—7—5	13	San Genaro	49	6	H. Obregón	H. Galaz
REAPARECE	14	Piccolino	51	16	B. García	E. Núñez
10	15	Aeroplito Rojo *	50	15	A. Salas	D. Miranda
13c—2	16	Chalons	50	2	V. Ubilla	F. Gazmuri
1v—6—6—2	17	Noblesse	50	5	J. Salinas	C. Santos

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Sexta serie.— A las 13.25 horas.— (Segunda válida para la Triple Final).

2—10—4	1	Kina	53	8	J. Toro	F. Castro
6—12c—8	2	Lagartijo	53	15	L. A. Paredes	V. Ramírez
14	3	Pituquita *	53	10	J. Latorre	O. López
REAPARECE	4	Ronquido	53	4	V. Bravo	F. Gazmuri
10v—5v—11v	5	Claudio	52	14	E. Suárez	R. Saavedra
13	6	Pluto	52	2	J. Pacheco	M. Quezada
1	7	Roseburg	52	12	G. Meneses	D. Miranda
3—3—6	8	Rastacuero	51	9	G. Farfán	A. Vodanovic
7—15—11	9	Chevalier	49	7	A. Parra	A. Vodanovic
10c—5c—13c	10	Verde Mar	51	11	D. Cerda	P. Valderrama
9—2—1	11	Dagualte	51	5	E. González	A. Lab
7—5—3	12	Gran Soñador	51	1	E. Soto	J. Melero
1c—14c—3c—13c	13	Mister K.	51	3	C. Paredes	L. Santos
7v—1v—1	14	Carmel Queen	50	16	C. Astorga	G. Sarmiento
13—8—13	15	Fabián *	50	6	J. Eguren	R. Maggi
4—7	16	Galanteo	50	13	J. Barrios	L. E. Toledo
8—10—3	17	Nebucanita *	50	17	J. Amestelly	E. Núñez

CORRAL 8 con 9

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. serie.— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Triple Final.)

13	1	Fine Opal	54	5	L. García	E. Scala
REAPARECE	2	Francis	54	3	E. Naranjo	R. Parra
8—8	3	Nucio	54	18	M. Fernández	A. Vodanovic
14c	4	Sweetheart	54	15	C. Astorga	C. Covarrubias
12c—12—8—6	5	El Ganó	53	10	L. Muñoz	G. Pérez
9—14	6	Raqui	53	13	J. Barrios	J. R. Quinteros
3—3—9—11	7	Doctrina	52	4	M. Alquinta	R. López
1—6—15c—15c	8	El Rolo	52	16	J. Pacheco	R. Rabello
14c—8—10—8	9	Imolese	52	2	C. Sepúlveda	M. Rendic
11—12	10	Inapreco	50	6	A. Parra	R. Rabello
12c—9	11	La Cámara	52	7	E. Suárez	L. A. García
15—13—12	12	Dragomirov	51	11	J. Latorre	O. Lizama
15—4c—9—13	13	Gran Clarín *	51	9	E. Peña	P. Fuentes
1—2—9	14	Asturias	49	17	G. Meneses	R. Silva
5—4—2—1	15	Don Marcos	49	1	J. Amestelly	A. Lab
1—6	16	Nortino	49	14	A. Salas	O. ara
12	17	Pudú	49	12	J. Salinas	S. Micelli
2—1—3	18	Socia *	49	8	E. Soto	A. Sepúlveda

CORRAL: el 9 con el 10.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 8a. serie.— A las 14.30 horas.

3—1—7	1	Burbulita	53	4	N. N.	E. Cáceres
15—2	2	Capitalista	53	8	A. Salas	O. Jara
3—4—4—11	3	Chera Amie	53	2	B. García	E. Bécar
14—14	4	Mirabel	52	12	L. García	E. Bécar
6—5—3—5	5	Lenox	53	15	J. Toro	F. Gallegullos
6—5—1	6	Standarda	53	5	J. Barrios	J. R. Quinteros
2—3—1	7	Venezolana	53	1	J. Amestelly	J. Castro
11—7	8	Amir El Turf *	52	3	L. Camus	H. González
12—9	9	El Camaleón	52	13	V. Barra	R. Silva
6c—2c—9—13c	10	Pandax *	52	11	C. Paredes	E. Barticevic
2—4	11	Quemadero	51	6	G. Farfán	E. Valenzuela
11—10	12	Sansón	51	14	N. N.	G. de la Cerda
10—13—3	13	La Mocha	50	16	O. 2º Castillo	P. Medina
15c—11	14	Librium	50	7	M. Ruiz	P. Medina
7—15—10	15	Saturday	50	10	H. Olguín	J. Muñoz
13—7—4—9	16	Mudejar	49	17	L. Rivera	J. Posadas
12—12—11	17	Parlante	49	9	B. Campos	M. Norambuena

CORRALES: 3 con el 4, y 13 con el 14.

"LA HUASCA" PARA SHADE

Se corre hoy en el Hipódromo Chile, el [illegible] "LA HUASCA", clásico reservado a elementos de [illegible] años y que por mucho tiempo se consideró la [illegible] sala del Gran Premio Hipódromo Chile. En la [illegible] de ganadores, figuran elementos que con posterioridad a su actuación en esta prueba, demostraron [illegible] los mejores de su generación.

TAIA, OROPEL, GUITARRERO, MILAGRO, MORO, POLITO SUR, GALARDON, NELSON, NATRA, JUBILO y TUBIB, están entre los ganadores clásico del premio "LA HUASCA", en los [illegible] once años.

Como se puede apreciar muchos de ellos [illegible] a la postre, los ganadores del premio máximo [illegible] meño, como es el Gran Premio Hipódromo Chile.

Indudablemente que este año se lamentan [illegible] sencias que habrían dado a la carrera mayor [illegible] ce. Están los casos de Prólogo e Invisible, primero [illegible] segundo en "El Ensayo" que viajarán pronto [illegible] ña del Mar. Pese a lo reducido de la inscripción [illegible]

La carrera que por muchos años se corrió [illegible] 1.800 metros fue alargada a 2.000 metros en [illegible] timos tres años, para que sirviera de "apresto" [illegible] los postulantes al Gran Premio Hipódromo Chile.

El último premio "La HUASCA" fue ganado [illegible] Tubib, ejemplar que se impuso de punta a [illegible] derrotando a Malhoa, en llegada de ojo mágico [illegible] aquella oportunidad el pupilo de Aquiles Petit [illegible] puso de punta a punta, en dos minutos y [illegible] gundos.

De los siete inscritos hoy, participan cinco [illegible] chos y dos hembras, precisamente una de ellas [illegible] fenderá nuestro pronóstico en tan importante [illegible] petencia. Nuestra fórmula:

SHADE — GALLAZO — EL DUENDE

SHADE, (Hija de Lujoso y Constelation). [illegible] vés de su campaña en el Hipódromo Chile, ha [illegible] mostrado ser superior sobre algunos de los [illegible] que enfrentará nuevamente hoy. A nuestro [illegible] es una de las mejores hembras de su generación. [illegible] graciadamente no fue inscrita con oportunidad [illegible] ra los grandes clásicos. Nadie imaginó que la [illegible] de Lujoso II, que costó Eº 5.000 en los remates [illegible] ra a realizar una campaña tan productiva [illegible] en Viña como en Santiago. En seis carreras ha [illegible] ticipado hasta el momento la nieta de Bachiller [illegible] en la pista viñamarina. No pudo ganar nunca [illegible] segundo, cuatro terceros y un quinto lugar, [illegible] sus actuaciones en el césped del Sporting. En [illegible] Club Hípico no ha corrido nunca y en el Hipódromo Chile, ha logrado CINCO victorias y un segundo [illegible] gar a través de seis presentaciones. Fernando [illegible] en tres ocasiones, Enrique Naranjo y José M. Aravena, una vez cada uno, llevaron al triunfo [illegible] pupila de Luis Alvarez. Su triunfo más importante [illegible] en los 1.800 metros del clásico "María Sutil de [illegible] donde venció a Pitinahue, por 2 1/2 cuerpos en [illegible] con 54 kilos. Por los kilos que le corresponde [illegible] sexo—, por distancia y cotejos para esta carrera [illegible] hacemos nuestra preferida.

GALLAZO, hijo de Naucide y Crackling, [illegible] dor de tres carreras en Viña y en el Club [illegible] Debutó ganando a Amigo Mío en condicional [illegible] 1.000 metros en el Sporting Club. En 1.700 metros [illegible] cuenta de Pistacho, también en la pista viñamarina [illegible] y su última victoria sobre Alegato en los 1.800 metros del clásico "Paddock Stakes". No ha [illegible] do nunca en la arena del Hipódromo Chile. [illegible] trabajó la distancia de 2.000 metros en 2.11 [illegible] ción. Fue más que nada a conocer la pista y el [illegible] tidor automático, donde se mostró muy dócil [illegible] salidor. El pensionista de Guillermo Sarmiento [illegible] está inscrito en el Gran Premio Hipódromo [illegible] por lo que se deduce que después de este [illegible] miso será enviado a Viña del Mar, para su [illegible] pación en la temporada grande del Sporting. Para el segundo lugar.

EL DUENDE, por Licencioso y Fortaleza. [illegible] ticipado en seis carreras, este año. Su salida de [illegible] dedor la consiguió derrotando a Thuban en [illegible] nal de 1.500 metros, en el Club Hípico. En su [illegible] ra presentación en el Hipódromo Chile, [illegible] handicap de 1.800 metros, a Chalons —4 [illegible] en 1.58 3/5 con 54 kilos. Muy buena impresión [illegible] el pupilo de César Covarrubias en la arena [illegible] un seguro animador en el Gran Premio Hipódromo Chile. Para el tercer lugar.

Los demás competidores: CAPERUZO, [illegible] cinco carreras. Su salida de perdedor en [illegible] tros, en la pista palmeña. Octavo de Prólogo [illegible] 2.400 metros de "El Ensayo"; PAULONIO: [illegible] ces triunfador, en once actuaciones. Viene de [illegible] nerse en handicap de 1.400 metros —3ª serie— [illegible] 6 cuerpos; TEMPLARIO: dos victorias en [illegible] nales a comienzos de año. En su anterior [illegible] Prólogo en los 2.400 metros de "El Ensayo"; [illegible] NAHUE: tres victorias. Dos en el Club Hípico [illegible] una en el Hipódromo Chile. Segunda de Shade [illegible] Figura en sus últimas actuaciones.

PAGARON 35.000 ESC[illegible] POR HERMANA DE PO[illegible]

Resultados de los remates de F. S.

Resultados de los remates efectuados ayer en el Tattersall de la Sociedad de Criadores de F. S.:

HARAS "FILIBUSTERO"

CORDOBES (Lujoso II y Calesa), Eº 17.000 a A. Vicuña.
CHAMULLO (Lujoso II y La Nevada), Eº 14.000 a Alvaro Breque.
MALEVO (Lujoso II y Flamenca), Eº 16.000 a E. Cáceres.
CELIA (Lujoso II y Nieve Blanca), Eº 14.000 a A. Cristina A.
CUBANITA (Lujoso II y Cuba de Plata), Eº 6.000 al Stud "Panimávida".
FOGOSIDAD (Lujoso II y Roreign Affairs), Eº 4.000 a L. Santos.

HARAS "LIMACHITO"

NOTRO (Snooker y Nella), Eº 8.000 a Panamá.
SALIDOR (Snooker y Sibor[illegible] II), Eº 10.500 a G. Sarmiento.

TINTO (Snokke[illegible]), Eº 9.500 a F. [illegible]
MALONA (Snokke[illegible] ta), Eº 6.500, a [illegible] di.
MOSTAZA (Snoo[illegible] me Curie II), [illegible] J. Melero.
RENDIDORA (S[illegible] ge Gorge), Eº [illegible] Arroyo.
JANETTE (Jardi[illegible] jita), Eº 33.000 [illegible] Cañana.
JUSTAMENTE (J[illegible] Tetranita), Eº [illegible] Urquidi.

HARAS "SAN [illegible]"

REY Y SEÑOR [illegible] II), Eº 3.000 a [illegible]
WEST WINGS [illegible] Prince y La C[illegible] 3.000 a F. Castro.
FRIA (Lafontaine [illegible] dad), Eº 2.500 [illegible] meyer.
BELLEZA NEGRA [illegible] y Mineola), Eº [illegible] Ruiz.

CLUB HIPICO

...ingo 14 de noviembre de 1965

...A: Los caballos marcados con asterisco, tuvieron ...tiempos en su última actuación.

...A CARRERA.— A las 13.20 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

1	Brighton	58	10	L. Toro	G. Urquidi
2	Capitano	58	15	R. Romero	L. A. García
3	Durazno	58	1	R. Parodi	
4	Naparis	58	9	J. Torres	J. Chamorro
5	Vivaracho	58	11	P. Ulloa	S. Fuentes
6	Good By *	[illegible]	8	J. Duarte	M. Valenzuela
7	Colegual	54	2	N. N.	P. Fuentes
8	Deleite	52	12	H. Pilar	J. Inda
9	Lumaco	52	7	J. Sepúlveda	L. Gajardo
10	Negus	52	3	C. Ocampo	M. Araneda
11	Whist	52	13	C. Sepúlveda	L. López
12	Dominguita	49	6	A. González	D. Torres
13	Riachita	49	14	L. Rivera	C. Pfau
14	Luana	49	4	F. Meneses	Enr. Rodríguez
14a	Urbana	49	5	E. Muñoz	Enr. Rodríguez

...A CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.700 metros.— 4a. serie.— (Pri... válida de la Apuesta Triple Inicial.)

1	Faimito	56	3	P. Ulloa	F. Jacial
2	Alcalá *	55	7	E. Araya	Juan Melero
3	Indiscreto	54	9	C. Pezoa	R. Allen
3a	Frisolera *	52	1	A. González	R. Allen
4	Sorprendido	52	4	J. M. Araver	J. Cavieres A.
5	Cosa Nostra	50	6	H. Pilar	L. Espinoza
6	Vancouver	49	8	J. Duarte	J. Salas
7	Imposible	48	2	J. Aliaga	J. M. Baeza
8	Marc Henry	45	5	C. Ocampo	A. Luna

...A CARRERA.— A las 14.10 horas.— 1.500 metros.— Condicional.— (... válida de la Apuesta Triple Inicial.)

1	Brisca	53	9	H. Pilar	G. Sarmiento
2	Capillana	53	14	A. Núñez	J. Zúñiga
2a	Hidalguía *	53	8	J. Martínez	J. Zúñiga
3	Chicalena	53	1	J. Torres	F. Jacial
4	Desolada	53	15	E. Guajardo	P. Valderrama
5	Enfermera *	53	10	E. Araya	J. B. Argagnon
6	Jacqueline	53	16	R. Romero	P. Bagú
7	Justice	53	7	J. Duarte	R. San Martín
8	M. Angélica *	53	17	M. Ramírez	A. Abarca
8a	Monegasca	53	19	F. Toro	A. Abarca
9	María Blanca	53	2	E. Núñez	J. Maldonado
10	Mímica	53	11	A. González	Juan Melero
11	Miss Lucy	53	6	R. Parodi	J. Inda
12	Primorosa	53	18	G. Jorquera	C. Tapia
13	P. Imperial	53	3	J. M. Araver	A. Valdés
14	Requerida	53	12	V. Bravo	C. Santos
15	Sierra Bella	53	4	J. Eguren	G. Avila
16	Transmisión *	53	13	R. Jaque	S. Alamos
17	Zás	53	5	E. Contreras	E. Inda S.

...A CARRERA.— 1.300 metros. — A las 14.35 horas.— 6a. (Tercera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

1	Negelia	56	6	L. Salas	A. Valdés
2	Tropiezo	56	11	R. Hermosilla	P. Valdés
3	Bye Bye	54	7	V. Bravo	J. M. García
4	Kala	54	2	J. Sepúlveda	Juan Melero
5	C. Secret	53	12	A. González	R. Villa
6	Natty	52	13	A. Parra	E. Inda S.
7	B. Crisalys	50	3	C. Ocampo	C. Tapia
8	Ilusionada	50	8	R. Romero	
9	Charada	49	14	E. Muñoz	S. Gajardo
10	Institutano	49	4	L. Rivera	R. Quiroz
11	Lunario	49	9	P. Montoya	V. Ramírez
12	El Rasillo	48	5	J. Eguren	J. B. Castro
13	Pato	47	10	J. Torres	F. Jacial
14	Meriana	46	1	L. Toro	L. Gajardo

...A CARRERA.— 1.500 metros.— A las 15.05 horas.— Serie ...dicional.— Premio YALE.— (Tercera de la Apuesta Doble).

1	Alza	53	7	C. Pezoa	R. Allen
2	B. Quinta	53	1	J. Torres	F. Jacial
3	Buonasegna	53	13	J. Eguren	G. Avila
4	Caperucita	53	8	F. Toro	A. Abarca
4a	Guapeza *	53	10	M. Ramírez	A. Abarca
5	Citarea	53	14	H. González	M. Norambuena
6	Cucaracha	53	19	C. Ocampo	C. Tapia
7	Cuprama	53	9	G. Jorquera	J. Argagnon
7a	Kelina	53	3	J. García	J. Argagnon
8	Gaucha	53	2	E. Guajardo	P. Valderrama
9	G. Melody	53	15	J. Sepúlveda	L. A. García
10	India	53	18	J. M. Araver	F. León
11	La Doro	53	11	L. Salas	J. Maldonado
12	La Rue	53	16	R. Romero	P. Bagú
13	La Tía	53	4	H. Pilar	C. Covarrubias
14	Nigelia	53	17	J. Duarte	Juan Melero
15	Pérdida	53	5	J. Martínez	A. Bullezú
16	Tallita	53	12	A. Núñez	J. Zúñiga
17	Tele	53	6	E. Muñoz	P. Inda

...CARRERA.— 3.200 metros.— A las 15.30 horas.— CLASICO ...

1	Cachuco	61	5	C. Pezoa	F. León
2	Irascible	61	3	P. Ulloa	J. Cavieres A.
3	Ult. Gaucho	61	4	L. Espinoza	L. Espinoza
4	La Porfiada	56	2	C. Astorga	C. Covarrubias
5	Probidad	56	1	H. Pilar	A. Breque

...A CARRERA.— 1.700 metros.— A las 15.55 horas.— 6a. (Segunda Válida de la Apuesta Doble).

1	Sahumerio	56	6	P. Ulloa	V. A. Polanco
2	Enoschima	55	11	H. Salas	J. Fuentes
3	Novilunio	54	2	J. Duarte	Juan Melero
4	Diálogo	53	7	F. Toro	A. Abarca
5	Versada	53	12	E. Guajardo	A. Muscatt
6	Vim Rose	53	3	H. Pilar	A. López
7	Bandoneón	52	8	C. Pezoa	R. Allen
8	P. Chica	51	4	J. Martínez	J. Maldonado
9	Fazzoletto	46	13	J. M. Araver	J. Salas
10	Jusito	46	9	F. Meneses	E. Rodríguez
11	Senilita *	45	10	E. Suárez	S. Fuentes
12	Gildita	45	10	C. Ocampo	V. Ramírez
13	Gran Pelea	45	1	A. Parra	J. B. Castro

...CARRERA.— A las 16.35 horas.— 1.800 metros.— 1a. serie.— (... de la Apuesta Triple Final.)

1	Curimont *	61	5	J. Amestelly	A. Lab
2	Barry Norton	56	4	E. Guajardo	C. Muñoz
3	Barniz	55	10	E. Araya	J. Melero
4	Chimbo	55	8	J. Aliaga	E. Inda
5	Guaruya	54	3	R. Parodi	P. Bagú
6	Touquet	52	11	R. Jaque	A. Breque V.
7	Aguamiel	50	2	M. Ramírez	T. Herrera
8	Banfield	50	6	J. Martínez	J. Inda
9	Apolista	48	9	A. González	R. Allen
10	Ansiado *	46	1	J. M. Aravena	F. León
11	Procela	46	7	F. Meneses	J. Inda

...CARRERA.— A las 17.05 horas.— 1.000 metros.— Carrera Es... (... válida de la Apuesta Triple Final.)

1	Balconera	58	1	P. Ulloa	J. Cavieres A.
2	Bozé	53	7	J. Duarte	C. Muñoz
3	Milord	53	10	G. Jorquera	A. Castro
4	Watusy	53	11	B. García	J. Castro D.
5	Vidarey	52	6	J. Toro	H. Miranda
6	Cuncumén	50	8	J. Amestelly	M. Araneda
7	El Pollo	50	2	H. Pilar	G. Sarmiento
8	Huachipato	50	12	C. Pezoa	V. Ramírez
9	Murmurio	48	5	J. Sepúlveda	A. Muscatt
10	Cromocie	46	3	E. Suárez	S. Fuentes
11	N. Estrellada	45	9	F. Meneses	L. Gajardo
12	Ponciana	45	4	A. González	R. Allen

...CARRERA.— A las 17.35 horas.— 1.300 metros.— 5a. serie.— (... de la Apuesta Triple Final.)

1	Caucasiano	55	6	C. Pezoa	F. León
2	Contrario	55	3	E. Araya	J. Argagnon
3	G. Prince *	54	2	F. Toro	O. Silva
4	Ernestito	53	9	R. Parodi	E. Inda S.
4a	Carnavalada	52	11	M. Ramírez	E. Inda S.
5	Redoblado *	53	5	H. Salas	J. Fuentes
6	Chatonada	51	1	L. Salas	M. Velarde
7	Beitiddin	50	13	J. Martínez	A. Bullezú
8	Moderato	50	7	J. Aliaga	A. Muscatt
9	Vanity	49	4	H. Pilar	A. Breque
10	Cabiria *	48	10	A. Salas	E. Scala
11	Annullú *	48	12	J. Sepúlveda	L. A. García
12	Coco Chanel	48	8	R. García	J. M. Baeza

...A CARRERA.— A las 18.05 horas.— 1.300 metros.— 5a.

1	Belladora	55	5	R. Parodi	O. Silva
2	Cuchufli	55	10	H. Olguín	F. Castro
3	Sassoon	55	19	O. Olivares	A. Valdés
4	Llancanao	54	4	E. Guajardo	P. Valderrama
4a	Damisela	49	11	J. Aliaga	P. Valderrame
5	Chumbo	53	13	E. Muñoz	L. Herrera
6	Geraldina *	53	3	M. Ramírez	A. Abarca
7	Parmalita	53	17	J. Martínez	A. Bullezú
8	Twist *	52	9	J. Duarte	J B Argagnon
9	Gorrioncillo	51	2	A. González	O. Jara
10	Hella	51	12	L. A. Paredes	S. González
11	K. Novack	50	8	A. Núñez	J. Melero
12	Luz	50	16	E. Bazán	
13	Moduño	50	1	N. N.	J. M. Baeza
14	Sencillita	50	18	C. Pezoa	R. Silva
15	Sunakuny	49	14	C. Ocampo	R. Allen
16	M. Rosarito	47	7	E. Suárez	P. Medina
17	Venturera *	47	15	J. Sepúlveda	S. Alamos
18	Plauto	46	6	J. Torres	L. A. García
					F. Jacial

...A CARRERA.— A las 18.45 horas.— 1.300 metros.— 6a.

1	Cachativa	55	8	L. Godoy	L. A. García
2	Ritmo	55	1	P. Ulloa	J. Fuentes
3	C. Polito	54	9	C. Astorga	G. Sarmiento
4	Coralina	54	12	J. Martínez	A. Bullezú
5	Callin *	53	7	E. Contreras	E. Inda S.
6	Nastacia	50	2	J. Aliaga	A. Valdés
7	Pelayo *	50	10	P. Muñoz	J. Inda
8	Revolea	50	6	J. M. Aravena	J. Cavieres A.
9	Somebody	50	3	A. Núñez	M. Norambuena
10	Clarión	47	4	N. N.	R. López
11	Maverick	47	11	F. Meneses	P. Bagú
12	Cobra Gris	46	5	A. González	O. Silva

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Deleite Colegual Capitano	Indiscreto Sorprendido Alcalá	Capillana M. Lucy Monegasca	B. Crisalys Negelia B. Bye	G. Melody Gaucha La Tía	Irascible U. Gaucho Probidad	Sahumerio V. Rose Diálogo	Banfield Aguamiel Curimont	Balconera Huachipato Murmurio	Ernestito Chatonada C. Chanel	Parmalita Damisela Plauto	Cachativa C. Polito Clarión
LA TARDE	Durazno Deleite Whist	Indiscreto C. Nostra Sorprndido	Capillana Mimica Desolada	B. Crisalys B. Bye Kala	La Tía G. Melody Nigelia	Irascible U. Gaucho Probidad	V. Rose Sahumerio Bandoneón	Aguamiel Ansiado Apolista	Balconera Boze Huachipato	Contrario Ernestito Moderato	Twist Geraldina Parmalita	Revolea Clarión Nastacia
LA TERCERA	Colegual Deleite Good Bye	Sorprendido C. Nostra Indiscreto	Capillana Monegasca Brisca	Meriana C. Secret B. Crisalys	G. Melody La Tía Gaucha	U. Gaucho Probidad Irascible	V. Rose Senilita Diálogo	Ansiado Apolista Banfield	Boze El Pollo Vidarey	Annullu Ernestito Redoblado	Damisela Sencillita Parmalita	Coralina C. Polito Revolea
ULTIMAS NOTICIAS	Deleite Lumaco Good Bye	Indiscreto C. Nostra Sorprendido	Capillana M. Lucy Mimica	B. Bye B. Crisalys Tropiezo	G. Melody Gaucha Nigelia	Irascible Probidad U. Gaucho	V. Rose Senilita Bandoneón	Apolista Curimont Aguamiel	Huachipato Boze Ponciana	Annullu Chatonada Redoblado	Geraldina Parmalita Socilla	Revolea Clarión Nastacia
LA SEGUNDA	Deleite Capitano Good Bye	Indiscreto C. Nostra Faimito	M. Lucy Capillana Monegasca	Meriana B. Bye Negelia	G. Melody Gaucha Nigelia	Probidad U. Gaucho Irascible	V. Rose Sahumerio Enoscima	Curimont Aguamiel B. Norton	Boze Huachipato Ponciana	Ernestito G. Prince Chatonada	Twist Geraldina Parmalita	C. Polito Nastacia C. Gris
ULTIMA HORA	Deleite Whist Lumaco	Sorprendido Indiscreto Cosa Nostra	Capillana Monegasca Miss Lucy	Big Crisalys Kala Court Secret	G. Melody La Tía Nigelia	Probidad Irascible	V. Rose Bandoneón Diálogo	Ansiado Aguamiel Apolista	El Pollo Huachipato Bozé	Vánity Ernestito Annullu	Geraldina Sencillita Damisela	Revolea Cobra Gris Some Body
EL SIGLO	Deleite Lumaco Good Bye	Indiscreto Sorprendido Cosa Nostra	Capillana Monegasca Desolada	B. Crisalys Kala Negelia	La Tía G. Melody Gaucha	Probidad U. Gaucho	V. Rose Bandoneón Sahumerio	Aguamiel Ansiado Banfield	Tl Pollo Bozé Huachipato	Vanity Ernestito Chatonada	Geraldina Damisela Parmalita	Revolea Somebody Clarión
LA HIPICA	Deleite Whist Luana	Indiscreto Sorprendido C. Nostra	M. Lucy Capillana Mimica	B. Bye B. Crisalys Ilusionada	G. Melody Nigelia Alza	Probidad Irascible	Bandoneón Diálogo Enoschima	Aguamiel Apolista Ansiado	Balconera Witusy Huachipato	Annullu Moderato Chatonada	Geraldina Gorrioncillo Chumbo	Somebody Clarión Nastacia
TIERRA DERECHA (R. Panamericana)	Deleite Good Bye Whist	Indiscreto C. Nostra Imposible	Capillana Mimica M. Lucy	B. Bye Meriana C. Secret	Alza La Tía Gaucha	U. Gaucho Irascible	Novilunio Fazzoletto Bandoneón	Apolista Le Touquet Aguamiel	Huachipato	Moderato Annullu Ernestito	Plauto Llancanao Parmalita	Ritmo Revolea Somebody
RUIDO DE CASCOS, COOP. VITALICIA	Deleite Dominguita Good Bye	Faimito C. Nostra M. Henry	Mimica Jacqueline Capillana	B. Bye El Rasillo Negelia	Alza Tela Cucharita	Irascible U. Gaucho	Enoschima P. Chica V. Rose	Ansiado Aguamiel B. Norton	Watusy Balconera Huachipato	Ernestito Moderato C.Chanel	Moduño Geraldina Parmalita	C. Gris Coralina Revolea
LA ESTRELLA, VALPSO.	Lumaco Good By Whist	Faimito C. Nostra Alcalá	Capillana Mimica Enfermera	Institutano Negella Bye Bye	La Tía Gaucha La Doro	Probidad U. Gaucho	Vim Rose Sahumerio Gildita	Touquet Curimont Aguamiel	El Pollo Bozé Huachipato	Contrario Ernestito Caucasiano	Geraldina Gorrioncillo K. Novak	C. Gris Nastacia Ritmo

L. A. DIAZ: LLEGO TARDE

Las pistas de San Isidro y Palermo están vedadas para el popular "Negro".— El presidente de la Comisión de Carreras del Jockey Club Argentino no quiere "fileteros".— A los que usan ese implemento les controla hasta su vida privada.—

BUENOS AIRES.— (Por Miguel H. Aguirre, Enviado Especial).— A Luis Alberto Díaz quisieron anclarlo en Buenos Aires. A diferencia del tango, al popular "Negro", no se le "cerraron los ojos...", sino que "las puertas..." Pero, felizmente, Díaz no estaba solo, si lo está aún. Hubo prensa que se levantó en su favor, y atacó a quien se ha opuesto y sigue haciéndolo, a que el "Negro" fuera animador de los programas de San Isidro y Palermo.

El principal enemigo de Luis Alberto Díaz es el presidente de la Comisión de Carreras del Jockey Club de Buenos Aires, la entidad que administra los hipódromos de Palermo y San Isidro. Su nombre es Miguel Martínez de Hoz.

Abordamos al señor Martínez de Hoz en nuestro último viaje a la tierra del obelisco (en presencia del periodista Luis Marcos Montaldi), en uno de los pasillos de Palermo. No había ni lugar ni asientos para tomar apuntes, pero ello no importaba. De sus labios queríamos conocer el porque a Díaz él no lo dejaba correr...

"La verdad es que no quiero más fileteros —es su primera expresión— en nuestro medio. Esa es una de las causas que Díaz no haya entrado en nuestro medio..."

Esa fue una expresión "suave", pero más adelante dijo: "Los fileteros han dado problemas. Yo, personalmente, los controlo, y sé qué hacen, dónde viven, con quiénes se reúnen. Aquí se comentó que existía una "trenza" entre los fileteros, y que la capitaneaba Jara. Personalmente, comprobé que ello no era cierto, y puedo anticipar que Jara es lo más decente..."

¿Pero y el caso Díaz...?, es nuestra pregunta. Y responde: "Díaz tiene cuentas pendientes con la policía. Además, es un irrespetuoso. La INTERPOL nos dio un informe desfavorable..."

Le expresamos que está equivocado. Díaz no tiene, le decimos, cuentas con la policía, ni chilena ni con la peruana. Montaldi, a nuestro lado, le expresa que es falso lo de la INTERPOL, pues este organismo no entrega informes a entidades particulares. El señor Martínez de Hoz afirma lo contrario, pero no exhibe documentos.

Al tocar el punto irrespetuoso, le explicamos nuestro asombro ante el criterio aplicable en la actualidad en la hípica argentina. Le expresamos nuestras dudas entre "UN IRRESPETUOSO" y "UN DELINCUENTE". Allí hay corriendo —y que vinieron del exterior— más de uno (casos Sánchez y Alzamora), que no pueden ni llegar a su tierra. Con Díaz sucede lo contrario. Puede venir a su patria, y no será detenido...

"Yo —dice el jerarca Martínez de Hoz— opino en este caso, y me quedo con los que están (es decir, que prefiere al delincuente), que llegaron cuando yo no estaba al frente de la Comisión. Fueron admitidos antes..."

Esa es la gran mala suerte de Díaz. Haber llegado tarde.

Le preguntamos que nos exprese por qué motivos pidieron al turfman Adolfo Vásquez Pequeño un informe intencionado sobre la actuación de Díaz, que él se negó a conseguir. Nos mira y expresa: "Yo no sé nada. No sé nada..."

Pero, felizmente, ese informe fue pedido a un caballero del turf, y se negó rotundamente a "prestarse para este juego".

"La Hípica sudamericana necesita cambios, porque está corrompida..." Expresión del señor Miguel Martínez de Hoz, que ya comenzó a "limpiarla", cerrándole las puertas a un hombre que tiene tras de sí un hogar e hijos, que día a día miran esperanzados la oportunidad para su padre. Pero él, con muy mala suerte, llegó atrasado.

Tan atrasado como la misma hípica argentina, que no responde a aquellos buenos caballos que la hicieron famosa, y no marcha con los adelantos de la época. Todo es antiquísimo, hasta el pensamiento de algunos directivos.

El señor Martínez de Hoz se tiene que ir a ver una yegua suya que corre, y nos deja. Nos quedamos allí en el pasillo, mirándole y tratando de comprender algo más. ¡Sí!, en el pasillo, porque el presidente de la Comisión de Carreras del Jockey Club Argentino "no tiene" una sala para recibir a un periodista que ha ido desde el exterior.

Irigoyen listo para reaparecer

BUENOS AIRES, 11 (ANSA).—Concluida la jira que realizó por Europa el jockey chileno Francisco Irigoyen, se encuentra nuevamente aquí, alistándose para reaparecer en Palermo y San Isidro dentro de dos semanas, aproximadamente. Irigoyen actuó en las pistas de Inglaterra y Francia, habiendo visitado también España e Italia. Ratificó que continuará con su profesión "mientras el físico no se oponga". Con respecto al Carlos Pellegrini —lo presenció desde la tribuna de profesionales— expresó: "Random pudo haber sido el ganador, de no molestalo tan seriamente Vit Reina. Acaso cabía distanciamiento".

Las autoridades no distanciaron a Vit Reina pero sí, aplicaron seis fechas de suspensión al jinete de la ganadora —Guillermo Rivero— por el grave estorbo que causó a Random, clasificado segundo, y a Punisher, que estuvo a punto de rodar.

NO CORREN

Los Los siguientes retiros oficiales, se registraron para las reuniones de hoy, en ambos Hipódromos:

HIPODROMO CHILE

2ª Carrera: Nº 9 MONTE PLATA.
3ª Carrera: Nº 17 URSUS.
9ª Carrera: Nº 2 REBOTADO y Nº 12 AMIR.
11ª Carrera: Nº 4 BARRIO NUEVO.
12ª Carrera: Nº 5 CLAUDIO
14ª Carrera: Nº 17 PARLANTE.

CLUB HIPICO

10ª Carrera: Nº 9 VANITY.

Brasileños cuentan apuros de Fco. Irigoyen en Europa

Julio Penna declaró que este jinete "...no atraviesa por una faz feliz de su carrera y parecería estar en los últimos días de ella, por su edad y preparación física..."

RIO DE JANEIRO 13 (ANSA).— Según el diario "Jornal do Brasil", el jockey chileno Francisco Irigoyen se vio en serios apuros económicos durante su estada en Europa, hacia donde viajó hace tiempo para conducir a la yegua Lausanne, que fracasó las dos veces en que actuó. En el artículo denominado "Binoculo", se expresa que Irigoyen "Estuvo más de un mes en Europa hasta que se le terminó el dinero", y agrega que "en Londres, Pancho estaba casi sin recursos, cuando oyó hablar a dos brasileños se identificó ante ellos y pidió plata prestada —agrega el artículo— volvió a París, ganó una carrera que le rindió lo suficiente como para regresar a la Argentina, con escala en Río y Sao Paulo". La nota indica que, "según el preparador Julio F. Penna, "Pancho" Irigoyen no atraviesa por una faz feliz en su carera profesional que parecería estar en los últimos días por su edad —46 años— y la falta de preparación física".

Remate en Haras "Las Peñas"

El jueves 18 del presente, se efectuará el remate de un grupo de productos del Haras **LAS PEÑAS**, de don Juan Martínez Oyarzún, en la Sociedad de Criadores de Caballos F. S.

El lote hijos del famoso reproductor BIG BURN, corresponden a las siguientes madres:

ESBELTA, por Espace Vital y Kurihue, propia hermana de Kurihueque, madre de Big Money, ganadora de 6 carreras; Curimont, ganador de 6 carreras y clásico; Nitos, ganador de 5 carreras y clásico.
VENTOLINA, por Ambazzador's Court y Ventada, hermana materna de Venale, ganadora de 7 carreras.
IRIS, por Souepi y La Vedette, propia hermana de Liz, ganadora de 7 carreras y materna de Boadbil, ganador de 8 carreras, incluso El Derby, Ricardo Lyon, etc.
PLAISANTE, por Forest Row y Plasanterie, madre de PALUMBARIO, ganador de 10 carreras incluso clásicos.
TANAGRA, por Sahid y Bola de Oro, ganadora, es propia hermana de Ranchillo y Vellocino, ganadores.
PRETTY POLLY, por Scottish Meridian y Portsil, ganadora es propia hermana de Porte-Bonheur y madre de Court Secret, ganadora.

Pronósticos de la Prensa (Valpso. Sporting Club)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera
LA NACION	Tarinna Tanteo B. Compra	Evocadora Dinarda Chinola	El Tremendo Vidarol Samoural	Torniquete Sir Tagus Dov	Nibaldo Chambery El Bombo	La Viroca Poca Luz Tomyris	Mino Amigo Mío Nerone	Fox Face Aldi La Patrullera	M. Olive Enero Flor del Llano
EL TURFMAN	Trivia Tanteo Chivita	Evocadora Reforma Orihual	Samoural El Tremendo Vidarol	S. Tagus Chumilla B. American	Nibaldo Estero	P. Luz Tomyris Palmador	Corilín Nino Rotary	F. Face Jujuy Aldi La	F. del Llano M. Oliva Enero
LA TARDE	B. Compra Trivia Mofa	Evocadora Reforma Chinola	El Tremendo Muzana Samoural	M. Adele D. Tagus	Nibaldo Serpia	Tomyris Antumilla P. Luz	Corilín Arroyo Itata	K. Kalamazoo M. Negro Oidora	M. Olive Kalisa F. del Llano
LA ESTRELLA, VALPSO.	La Helade Fabulista Trivia	Evocadora Reforma Chinola	Samourai El Tremendo Vidarol	Tamboreteo B. American Dov	Aracajú Nibaldo	Antumilla La Viroca La Estrambit	Corilín Nerone A. Mío	Ciriaco Belmondo Oidora	M. Olive Tunis Aló Aló

Lima: Suspenden a Pedro Morales por seis semanas

LIMA, 11 (ANSA).— Fue suspendido por el término de seis semanas (un mes y medio) el aprendiz Pedro Morales, por molestar con Terrón, perjudicando a Niko y Fusión —que ganó— en el Derby Nacional. El citado piloto es hermano de Arturo Morales, quien viajó a la Argentina donde condujo a Cayetano en el Internacional "Carlos Pellegrini", donde fracasó, y se trasladó luego a Chile para actuar por espacio de dos semanas. Arturo Morales no impresionó como jinete seguro en la Argentina, pasando simplemente inadvertido.

SPORTING CLUB

Domingo 14 de noviembre de 1965

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 17—26.

0—5—4	1	La Ronquita	55	6	J. Santos	H. Jara
—4—6	2	Tanteo	55	7	P. Hernández	D. Araya
0—0—3	3	Trivia	54	13	V. Lobos	O. Urbina
0—5—0	4	B. Compra	53	9	C. González	G. Pérez
0—6—6	5	Fabulista	53	11	B. Parra	E. Vidal
3—3—0	6	Mapula	48	4	G. Cortés	E. Vidal
0—0—0	7	Magancia	53	2	L. Mejías	A. Padovani
6—5—2	8	Tarinna	52	3	R. Clavería	L. Vásquez
1—4—0	9	Chivita	51	5	J. Bórquez	A. Martínez
REAPARECE	10	Mofa	50	8	D. Ahumada	U. Duque
— —0	11	Quitador	50	1	C. Jorquera	N. Ramírez
0—6—5	12	La Helade	48	10	N. N.	J. Arenas
— —	13	Dorogoy	46	12	P. Cardoza	J. Manríquez

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.—

— —	1	Carmen Rita	55	4	J. Santos	G. Mancilla
— —	2	Dinarda	55	14	B. Parra	D. Bernal
— —	3	La Risa	55	7	P. Hernández	L. Bernal
— —	4	Suzé	55	5	J. Manríquez	C. Muñoz E.
—0—0	5	Lavandera	53	13	R. Clavería	R. Saavedra
REAPARECE	6	Perlada	53	8	J. Farías	N. Ramírez
0—0—2	7	Chinola	52	9	J. Bórquez	A. Martínez
0—0—0	8	Delegada	52	12	A. Orellana	E. Vidal
0—0—5	9	Shannon	51	2	P. Cardoza	G. Sarmiento
4—0—0	10	Casi Gana	47	11	J. Monardes	H. Navarro
0—8—2	11	Evocadora	47	6	J. Parra	H. Jara
6—6—6	12	Orihual	47	10	C. Jorquera	E. Bravo
2—4—6	13	Reforma	47	3	E. Leiva	A. Padovani
6—0—0	14	Tangerino	47	1	H. Bassay	F. Parisi

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.

— —	1	Conservador	58	13	C. González	D. Bernal
— —0	2	Kafrun	58	2	R. Pinto	A. Breque
REAPARECE	3	Usurero	57	12	J. Santos	J. Arenas
—0—6	4	Caroni	56	4	N. N.	U. Bravo
— —	5	Starlion	56	5	E. Frías	F. Castro
— —	6	Cumparsita	55	1	R. Clavería	R. Saavedra
0—0—0	7	Muzana	55	10	E. Vásquez	E. Vásquez
— —0	8	Edelyoe	54	8	O. Cerda	E. Bravo
0—0—0	9	Honoraria	54	3	A. Orellana	E. Vidal
—0—0	10	Le Prophete	54	9	L. Yáñez	A. Padovani
0—3—2	11	Aloraya	53	6	P. Hernández	H. Alcántara
0—0—3	12	El Tremendo	52	7	R. Arredondo	O. Leiva
6—0—2	13	Vidarol	52	14	P. Cardoza	H. Jara
	14	Samourai	50	11	E. Leiva	M. Maira

CARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 47—62.— (Primera de la Doble).

0—0—0	1	Lujosa	60	5	I. Saavedra	H. Jara
0—5—5	2	Big American	48	4	J. Santos	H. Jara
0—0—0	3	Marchamar	55	2	E. Muñoz	R. Carvajal
— —	4	Torniquete	53	7	B. Parra	L. Herrera
0—0—0	5	Mad. Adele	49	8	P. Hernández	G. Sarmiento
4—2—4	6	Chumilla	46	1	J. Parra	F. Parisi
4—2—2	7	Dov	46	6	R. Durán	G. Avila
0—6—0	8	Sir Tagus	46	3	J. Monardes	R. Bernal
5—2—4	9	Tamboreteo	46	9	V. Lobos	L. Romero

CORRAL: 5 con 6.

QUINTA CARRERA.— 2.000 metros.— Handicap.

6	1	Serpia	60	7	G. Saavedra	E. Bravo
5—3—0	2	El Bombo	58	2	O. Saavedra	G. Mancilla
4—6—3	3	Estero	54	1	E. Romero	A. Breque
4	4	Chambery	53	4	L. Yáñez	D. Araya
3—5—2	5	Aracajú	45	5	E. Leiva	U. Leiva
1—1—1	6	Nibaldo	45	6	J. Monardes	H. Garretón
6—4—4	7	Niloka	45	6	J. Parra	F. Parisi

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 26—35.— (Primera de la Triple.)

5—1—3	1	La Estrambito	52	2	R. Pinto	O. Castillo
— — —	2	Negrito	55	14	L. Mejías	O. Aliaga
5—0—3	3	Surenita	49	4	B. Parra	O. Aliaga
2—1—3	4	Poca Luz	53	3	R. Arredondo	O. Leiva
0—0	5	Chinesca	53	11	R. Araya	G. Sarmiento
0—0—4	6	La Viroca	53	6	J. Monardes	F. Castro
0—0—0	7	Huilco	52	7	N. Bravo	F. Castro
6—3—0	8	Gran Mona	52	1	S. Arellano	L. Alvarez
0—3—0	9	Tomyris	52	10	P. Hernández	H. Alcántara
0—5—0	10	Antumilla	50	13	L. Yáñez	R. Saavedra
Reaparece	11	Morena	49	8	R. Durán	U. Bravo
2—4—2	12	Palmador	49	5	O. Cerda	G. Avila
0—3—0	13	Dictador	48	12	J. Parra	J. Arenas
0—0	14	Belga	46	9	P. Cardoza	J. Manríquez

CORRALES: 2 con 3, y 6 con 7.

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Handicap.— (Segunda de la Doble).

1—1—1	1	Nerone	60	7	O. Saavedra	E. Vidal
3—4—1	2	Mino	58	10	E. Vásquez	E. Vidal
5—0—3	3	Rotary	56	2	G. Saavedra	D. Alvarez
6—3—0	4	Pitarrilla	55	8	E. Romero	E. Bravo
0—2—6	5	Marignan	54	3	E. Muñoz	R. Carvajal
0—4—0	6	Arroyo	53	6	L. Yáñez	D. Araya
Reaparece	7	Amigo Mío	49	1	C. Jorquera	D. Bernal
3—6—3	8	Corilín	49	9	B. Parra	L. Alvarez
Reaparece	9	Fricasse	46	5	J. Parra	E. Bravo
0—0—0	10	Itata	45	4	E. Leiva	C. Muñoz E.

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 36—46.— (Segunda de la Triple)

1—3—3	1	Aldi La	55	10	O. Saavedra	E. Vidal
1—0—4	2	Copetín	55	6	G. Saavedra	G. Sarmiento
4—4—1	3	Fox Face	55	13	E. Romero	A. Breque
0—1—0	4	Loco Mundo	55	7	R. Arredondo	A. Martínez
0—5—1	5	Patrullera	53	2	E. Vásquez	L. Vásquez
0—0—0	6	Kalamazoo	52	11	E. Frías	F. Parisi
4—1—4	7	Belmondo	51	8	L. Yáñez	G. Pérez
3—0—1	8	Flor de Lis	51	4	N. Bravo	U. Bravo
3—3—6	9	Jujuy	51	1	E. Leiva	O. Leiva
0—6—4	10	Ciriaco	50	12	J. Parra	E. Bravo
Reaparece	11	M. Negro	49	9	C. Jorquera	D. Bernal
0—2—0	12	Mercenaria	48	3	G. Cortés	R. Saavedra
2—0—1	13	Oidora	45	5	R. Durán	L. Valle

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 25—41.— (Tercera de la Triple)

0—6—0	1	El Brujo	55	4	R. Arredondo	O. Leiva
— —0	2	Pinta Fina	54	9	G. Saavedra	E. Bravo
5—5—6	3	Flor de Llano	53	10	S. Arellano	L. Vásquez
— —0	4	Rapiñita	53	5	C. Jorquera	D. Bernal
3—5—0	5	R. Afghanistan	53	13	L. Yáñez	H. Navarro
—0—0	6	Baritono	52	2	B. Parra	L. Alvarez
— —0	7	Kalisa	52	7	G. Cortés	F. Castro
2—5—5	8	Mount Olive	51	6	J. Monardes	E. Vidal
0—2—0	9	Setter	51	3	A. Orellana	E. Vidal
1—5—2	10	Aló Aló	55	11	P. Hernández	L. Romero
0—0—1	11	Enero	50	8	E. Vásquez	G. Sarmiento
1—1—6	12	Pacato	50	14	D. Ahumada	L. Vallez
0—0—5	13	Tunis	50	1	J. Parra	H. Jara
0—6—0	14	Ben Alí	49	12	R. Clavería	R. Saavedra

CORRAL: 8 con 9

LA NOCHE DE LOS MUSICOS

Con un espectáculo que reunirá a más de treinta orquestas, el Sindicato Profesional Orquestal celebrará su tradicional festival. "LA NOCHE DE LOS MUSICOS". Este espectáculo tendrá lugar en el escenario del Teatro Caupolicán, el jueves 18 de noviembre, desde las 21 horas. Este festival no volverá a repetirse. Se efectúa solamente una vez al año. Las entradas se reservan con anticipación.

EL SINDICATO ORQUESTAL ENTRA EN UNA ETAPA DE SUPERACION Y REALIZACIONES

Músicos de Santiago realizaron extraordinario Concierto de Jazz para demostrar su real valor.— Proyectan nuevas actividades a corto plazo.— "La noche de los músicos" culminará sus tareas de este año

Desde hace muchos años que Chile no veía un Concierto de Jazz como el que el Sindicato Profesional Orquestal de Santiago realizó en el Teatro Astor.

Este extraordinario concierto no fue realizado con fines económicos, sino para demostrar la capacidad de los músicos nacionales. Todos ellos prestaron desinteresadamente su colaboración, a pesar que sabían de ante mano que el espectáculo perdería varios cientos de escudos, pero confiaban en que al menos ganarían lo que más les interesaba: prestigio. Y ¡vaya si no lo consiguieron!

NUEVOS VALORES

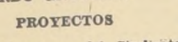
Además, el Concierto de Jazz tuvo la particularidad de dar a conocer nuevos valores en los diferentes campos: arregladores, solistas, orquestadores, etc. Y sería una injusticia destacar sólo a algunos de ellos, ya que casi el 90 o/o de de los músicos demostró en este certamen algo nuevo. Sin embargo, no es posible pasar inadvertida la interpretación de la cantante LUZ ELIANA, que fue, sin duda, la mayor revelación. El presidente del Sindicato Orquestal, MARIO OTEIZA, nos comentó al respecto:

—Cuando Luz Eliana interpretó "Summertime", hizo al final una escala aguda ascendente, al unísono con la trompeta, que creímos de un momento a otro que su voz se rompería. Su interpretación en jazz fue una verdadera creación.

En este encuentro jazzístico participaron los conjuntos: DIXIELAND, THE GRECOS QUARTET y NAHUEL JAZZ QUARTET, aparte de la ORQUESTA DEL SINDICATO integrada por 19 elementos: 3 solistas, 5 saxos, 3 trombones, 4 trompetas, 1 guitarra, batería, piano y contrabajo. La dirección musical del espectáculo estuvo a cargo de MIKE MARDONES y LUIS RETAMAL Y y la animación fue de EDUARDO GRUNERT.



LUZ ELIANA, joven cantante de la Nueva Ola, que se ha consagrado como intérprete de jazz.



PROYECTOS

La directiva del Sindicato Orquestal está integrada actualmente por: MARIO OTEIZA VERGARA, presidente; ENRIQUE ALANDA C., secretario; FERNANDO MARDONES A., tesorero; ARMANDO PARDO C. y JORGE VALLEJOS A., directores, y trabajan con la colaboración muy estrecha de MARCOS LORCA. Y como es de suponer, con todos los comentarios favorables que el Sindicato Profesional Orquestal ha recibido, ahora, ya está trazando planes para realizar un segundo concierto en el mismo teatro, y otro "especialmente para los amigos periodistas en el Opera". También están en conversaciones para participar en la temporada oficial de teatros en los Conciertos de Cámara, patrocinados por el Instituto de Extensión Musical. Y hay una oferta pendiente para actuar en la Quinta Vergara y en el Teatro Municipal de Viña del Mar. Además como ya es tradicional, el 18 de noviembre, y desde las 21 horas, realizarán "LA NOCHE DE LOS MUSICOS" en el gran Teatro Caupolicán con 30 orquestas en escena.

Los músicos del Sindicato Orquestal quieren dignificar su profesión. Quieren darle el valor que realmente tiene. Que la gente advierta que detrás de ese sindicato se cobijan artistas que quieren hacer algo nuevo, aunque por el momento no dispongan de los últimos y millonarios instrumentos para practicar su profesión. A falta de ellos está el entusiasmo y empuje, con que los músicos chilenos están trabajando actualmente, haciendo noticia y despertando admiración, como el Concierto de Jazz presentado en el Astor.

A. B.

RAMON MARQUEZ VILLA, "La Voz de Oro de Venezuela", otro de los grandes artistas que con su repertorio animará el SHOW GIGANTE del baile del Deportivo Nocturno LA NACION, a celebrarse el próximo 4 de diciembre en el lujoso local de Gran Avenida Nº 3560, Paradero 6.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY TRES ESPECTACULOS EN SAN ANTONIO; MAÑANA LUNES 15, EN BUIN; MARTES 16, EN GRANEROS, Y MIERCOLES 17, EN RENGO



Chaplin Volador y los nuevos trapecistas españoles "Los Castilla", que hoy emocionan y regocijan a los niños de San Antonio; mañana lunes 15, en Buin; el martes 16, en Graneros; miércoles 17, en Rengo, y viernes 19, en Rancagua.

El público de San Antonio manifestó su simpatía y amplia aprobación a la calidad excepcional del Nuevo Circo **LAS AGUILAS HUMANAS 1965**, con llenos entusiastas de la amplia y confortable Carpa Chilena "Cóndor" instalada en el céntrico terreno de San Antonio.

Hoy domingo 14 despidiéndose de San Antonio efectúan 3 últimas funciones en matiné infantil a las 3, vermut 6.40 y noche 9.40, con las nuevas atracciones internacionales 1965, que tanto éxito han obtenido, tales como "Les Ortanis", clowns musicales franceses; The Walter Alles Trío, magníficos juveniles equilibristas alambristas estadounidenses; Dafne y Apolo, dúo gimnástico plástico italiano (la fuerza hecha arte y belleza física femenina); The Mitchel Bros, ovacionado y notable dúo de patinadores skater-rollers (patines-ruedas), de gran ritmo emocional; "Les Dorval", rolistas equilibristas franceses; el núcleo de trapecistas voladores españoles "Los Castilla", con Chaplin Volador; la gran nota cómica criolla "Los Cuatro Brujos", parodia de "Las Cuatro Brujas" —refalosa "A dónde vas soldado"— y los pasajes humorísticos de los magníficos clowns y tonies Chamaco, Cumparsita, Zapatín, Chicharrita y Mattita.

Hoy domingo 14 por última vez en San Antonio, matiné, vermut y noche despedidas de San Antonio.

Mañana lunes quince ofrecen única función en el Estadio de Buin, que ha despertado enorme entusiasmo en Maipo, Jahuel Alto, Linderos y demás alrededores agrícolas.

EN GRANEROS, el martes única función noche, Graneros.

EN RENGO, el miércoles 17 noche debut y el jueves 18, vermut y noche despedidas de Rengo.

EN RANCAGUA, debut el viernes 19 noche, sábado 20 matiné, vermut y noche; y el domingo 21, triples despedidas de Rancagua.

El NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, con su caravana motorizada seguirá a Doñihue, Peumo, San Vicente, Santa Cruz, San Fernando, Chimbarongo, Curicó, Molina, Talca, San Javier, Linares, Parral, Chillán y Concepción.

WAGNER REDIVIVO

por PABLO GARRIDO

"MEIN LEBEN" ("Mi Vida"), la copiosa y psicoanalizable autobiografía del coloso de Bayreuth, ha sido reimpresa —tras la obcecada prohibición de su viuda— por la editorial germana List-Verlag. La obra comprende unas mil páginas y trae bellísimas ilustraciones en 48 láminas a todo color.

Como es sabido, en la redacción de tan frondosa obra participó el una vez dilecto "discípulo" del propio músico, el filósofo Federico Nietsche; parte fue dictada, además, a la que en esos momentos era su secreta "inspiradora", Cósima Liszt, hija del gran Franz, su protector, y esposa de Hans von Bülow "amado" discípulo del mismo Wagner. Cósima casó tardíamente con Richard Wagner, tras haberle dado tres hijos: dos mujeres y un varón. En esta biografía —que aún no hemos tenido en nuestras manos— Wagner comenzaba declarando ser hijo natural del actor Louis Geyer, "hausfreund" por más de tres lustros de la casa materna. Los escasos cinco ejemplares de la edición original que se salvaron de la destrucción ordenada por Cósima, son sigilosamente guardados por desconocidos wagnerianos, y será interesante cotejar tanto éstos como otros datos que aparecen tergiversados posteriormente. Tampoco conocemos, hasta el momento, qué actitud hayan tomado los nietos de Wagner, hoy trocados en "regisseurs" de la producción del ilustre músico.

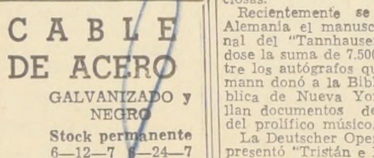
WAGNER /

La ciudad de Mannheim compró, recientemente, de un librero local, un impresionante archivo de 500 documentos manuscritos originales de Wagner. Entre ellos se encuentran 65 cartas a su editor Emil Heckel, verdaderamente preciosas.

Recientemente se remató en Alemania el manuscrito original del "Tannhauser", pagándose la suma de 7.500 D.M. Entre los autógrafos que R. Lehmann donó a la Biblioteca Pública de Nueva York, se hallan documentos desconocidos del prolífico músico.

La Deutscher Oper de Berlín presentó "Tristán e Isolda" ante el Emperador del Japón, en Tokio, con un elenco completo, que comprendía cantantes solistas, coros, orquesta y personal técnico, todos los cuales viajaron al Oriente, presididos por el Presidente Lübke.

En el reciente Festival de Bayreuth (25 de julio a 30 de agosto), dirigieron Otmar Suitner, André Cluytens, Karl Bohm y Hans Knappertsbusch.





PARTICIPAN EN CONCURSO VOCES FOLKLORICAS



CENTENARES de votos está recibiendo cada uno de los inscritos en el Concurso VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS organizado por el Programa "Risas a la Chilena" de Radio Corporación y que dirige y anima Chito Morales. En la segunda quincena de noviembre se hará el primer escrutinio y ya hay más de cincuenta artistas y conjuntos inscritos. Los lectores pueden participar en este concurso enviando el cupón que publica LA NACION y ganarán valiosos premios donados por ESTABLECIMIENTOS MAIPO, de San ... 2375 al 2399 y por los GRANDES ... CENES "LA MASCOTTA", de San ... 1316. EN EL GRABADO superior ... junto "Copayapu" que cuenta con ... de sus entusiastas admiradores de La ... na. Abajo, a la izquierda, Arturo ... representante de San Miguel, y a la ... cha, Luchito Araya, participante de ... años y que ha sido presentado por admiradores de Los Cerrillos.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200) — 19.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. "La remolienda", de Alejandro Sieveking.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19.15 horas: Compañía de los Cuatro, presentan "LUV", de Murray Schisgal.
TEATRO CARPA "LUIS A. HEIREMANS", Alameda 1461 (60778). — 18.40 horas: Teatro de Ensayo U.C. "La Pérgola de las flores".
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá Nº 1181 (89352).— 16 y 19 horas: "La dama del canasto".
MARU, Huérfanos 786 (397907). — 19 y 22 horas: Cía. Leguía-Córdoba. "Judío", de Ivo Pelay.
MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19,10 y 22.10 horas: Cía. Américo Vargas-Pury Durante. "La casa de los siete balcones", de Alejandro Casona.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). — 19.10 y 22.10 horas: Cía. de comedias Susana Bouquet. "El mar profundo y azul", de Terence Rattigan.
MUSEO GALERIA DEL FOLKLORE DE CHILE, Huérfanos 540.— 19 y 22 horas: Teatro Folklórico, presenta "Chingana del arenal". Matinal a las 10 horas. Matinée a las 15.30 horas.
LA COMEDIA, Merced 349 (391523). —19 Hrs.: ICTUS presenta "Fahrenheit 451", Bradbury-Cereceda.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657). — 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de Revistas BIM-BAM-BUM. "Estas chicas están locas, locas, locas, locas.
PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-Tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13, 16, 19 y 22 horas: El mundo está loco, loco, loco, loco. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores y menores.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— Cerrado por reparaciones.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061) — 14, 17, 19.45 y 22.30 horas: La trampa de oro. Noticiarios y agregados. Mayores de 21 años. Matinée: Esta rubia es una bomba. Noticiarios y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30, 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores y menores.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— 15, 18.45 y 22 hrs.: La caída del imperio romano. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 19.15 y 22.15 horas: Los barbudos. Francesa. Acción. Mayores de 18 años. Matinée a las 15 horas: El pibe. Armas al hombro. Mayores y menores.
ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La verbena de la paloma. Española. Musical. Colores. Mayores y menores.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082) 14, 18.45 y 22 horas: Mi bella dama (My Fair Lady). Noticiarios y agregados. Mayores y menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 13, 16, 19 y 22 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Musical. Mayores y menores.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067). — 18.45 y 22 horas: Zorba, el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años. Matinée a las 14.30 horas: Un hombre fenómeno. Años de relámpagos día de redobles.
LAS LILAS, J. de Dios Vial Nº 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: Los barbudos. Francesa. Mayores de 18 años. Matinée a las 14.30 horas: Jinetes intrépidos.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Sam, el sinvergüenza. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores de 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48981). 18.45 y 22.15 horas: Hoy como ayer. EE. UU. Comedia. Mayores y menores. Matinée a las 14.30 horas: Vuelo interplanetario. Soñando con la felicidad.
METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19 y 22 horas: La trampa de oro. Mayores de 21 años. Matinal a las 11 horas: Cortos educativos. Cómicas. Viajes descriptivos. Cómicas, etc.
ORIENTE, Pedro de Valdivia Nº 099 (41345). — 19.15 y 22.15 horas: La invasión secreta. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años. Matinée a las 15 horas: La inconquistable Molly Brown. EE. UU. Comedia. Noticiarios y agregados.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: El expreso de Von Ryan. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años. Matinée a las 15 horas: Jinetes intrépidos.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097) — 18.45 y 22 horas: El expreso de Von Ryan. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años. Matinée a las 15 horas: El secreto de la esmeralda. Festival de los 3 Chiflados.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144).— 15, 19 y 22 horas: Becket. Mayores de 18 años.
SANTA LUCIA Avda B O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: En busca del paraíso. EE. UU. Cinerama. Menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: La derrota gloriosa. EE. UU. Suspenso. Colores. Mayores de 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: La isla del final del mundo. Prostitución.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: El hombre de los ojos de rayos X. Un espía con mi cara. A cada cual su propio infierno.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 13 horas: La invasión secreta. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Sangre en las calles. Regreso del agente 007. Buda.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Cerrado por reparaciones.
AVENIDA MATTA, Av. Matta Nº 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Un espía con mi cara. Sodoma y Gomorra. La moneda de la suerte.
ALHUE (Población Dávila).— Rotativo desde las 14 horas: Topkapi. Chile-Ecuador. Partido completo jugado en Lima.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787) — Rotativo desde las 14 hors: Furia y venganza. El ahorcado. Amor en las sombras.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: Perro mundo Nº 2. Ojos sin cara. El pícaro seductor.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: El tren. Chile-Ecuador. Partido completo jugado en Lima.
CARRERA, Av. B. O'Higgins Nº 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: La trampa de oro. Mayores de 21 años. EE. UU. Aventuras.
CERVANTES, Matías Cousiño Nº 134 (381894). — Rotativo desde las 11 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas: En peligro de muerte. La novia. Noticiarios y agregados.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Noche trágica. EE. UU. Acción. Colores. Mayores de 15 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: El león de San Marcos. Las modelos. Un día con el diablo.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735) — Rotativo desde las 14 horas: Invasión secreta. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: La séptima aurora. Un disparo en la sombra. La gran olimpíada.
DANTE, J. Washington 26 (494359).— Rotativo desde las 19 horas: Hoy como ayer. Noticiarios y agregados. Matinée a las 15 horas: Papá ganso. Audacias juveniles.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334).— Rotativo desde las 14 horas: El espadachín del diablo. Los vulnerables. La edad de la inocencia.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rotativo desde las 14 horas: El tren. Chile-Ecuador. Partido completo jugado en Lima.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: Estampida. El globo rojo. Mayores y menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: La conquista del oeste. La flecha de oro. Al oeste de Montana.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389) — Rotativo desde las 14 horas: Expreso Internacional. Siete días de amor. La fortaleza de los desesperados.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho Nº 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: La séptima aurora. Un disparo en la sombra. La gran olimpíada.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— Rotativo desde las 15 horas: Dile que la quiero. Los apuros de dos gallos. Las luchadoras contra el médico asesino.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba, el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 13 horas: Matrimonio a la italiana. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.
LAUTARO, Carmen Mena. — Rotativo desde las 13 horas: Un loco con suerte. El vivo del escuadrón. El profesor chiflado.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). — Rotativo desde las 14 horas: El león de San Marcos. Las modelos. Un día con el diablo.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— Rotativo desde las 13 horas: El profesor chiflado. El vivo del escuadrón. Un loco con suerte.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — Rotativo desde las 14 horas: Sangre sobre la tierra. El profesor Voligoma. Codicia bajo el sol.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050) — Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. Centella de oro. Por fin París.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). — Rotativo desde las 14 horas: Expreso Internacional. Siete días de amor.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: El diablo y los diez mandamientos. Francesa. Comedia. Mayores de 21 años.
MINERVA, San Pablo 3220 (91464) — Rotativo desde las 13 horas: El guerrero inmortal. El hombre fenómeno. La pandilla de Arizona.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: La pandilla de Arizona. El hombre fenómeno. El guerrero inmortal.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Rotativo desde las 13 horas: El gran Caruso. Sodoma y Gomorra. Rica, bonita y casadera. 100 años de fútbol mundial.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: El diablo y los diez mandamientos. Francesa. Mayores de 21 años.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555). — Rotativo desde las 14 horas: Imperio de titanes. La noche llama al deseo. Un verano de amor.
NACIONAL, Independencia Nº 801 (370594).— Rotativo desde las 13 horas: Las memorias de Chaplin. Dos bobos en Oxford. Campeonato Mundial de Fútbol 1962.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: La invasión secreta. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: En Roma encontré un amor. Lawrence de Arabia. Mayores de 14 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Rotativo desde las 14 horas: Parrish (Historia de 3 mujeres). La noche llama al deseo. Al este del paraíso.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86985).— Rotativo desde las 14 horas: Las memorias de Chaplin. Dos bobos en Oxford. Campeonato Mundial de Fútbol 1962.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— Rotativo desde las 13 horas: Un día, un gato. Checa. Comedia. Colores. Mayores de 14 años.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Rotativo desde las 14 horas: La flecha de oro. La furia del deseo. La inconquistable Molly Brown.

...BREVE AL ASTOR, "SHENANDOAH"

...siones humanas desatadas, en un mosaico del ...do.— James Stewart junto a miles de ...ras.— ¡Acción salvaje! ¡Fascinantes colores!



...censura mayores de 14 años. Universal anuncia una ...ción de tipo epopeya, que muestra los patéticos días ...la guerra civil norteamericana, con señeras figuras de ...generales Lee y Grant. Se trata de un film de gran ...táculo logrado en fascinantes colores. James Stewart ...frente a un reparto que cumple su cometido a ...villas. "SHENANDOAH" (Paraíso Perdido), irá ...rotativas funciones del cine Astor y une a su sentido ...humor, acción vertiginosa, episodios bélicos, choques ...pasiones y caracteres y un toque humano de ternura íntima. En suma, una película inolvidable.

...Conjunto de Cantos y Danzas de las ...nalidades Chinas, hoy T. Caupolicán

...de iniciar viaje a ...la dirección del gran ...UNTO DE CANTOS Y ...S DE LAS NACIONA... DE LA REPUBLI... POPULAR CHINA", ha ...do dos últimas pre... populares de des... de Chile, a realizarse ...domingo 14, en ver... y noche 9.40, en el ... y concurrido Teatro ...cán.

...espectáculo oriental, ...entarse en el Teatro ..., captó unánimes ... y elogios de la más ...crítica santiaguina. Todo es suntuoso, magnífico y original en el múltiple espectáculo chino constituido por setenta artistas de ambos sexos, hermosas danzarinas y cantantes y una extraordinaria orquesta de acompañamiento.

En el Teatro Caupolicán en sus dos únicas realizaciones artísticas, hoy domingo 14, la Compañía China suscitará general admiración, interés y entusiasmo en todos los públicos que gustan de estas manifestaciones de las Artes Orientales en el canto, en la música y en los bailes.



NUREYEV, UN ARTISTA EXCEPCIONAL Y ENIGMATICO

LONDRES, (AFP).— Se ha dicho de él que es "Una maravilla mundial del ballet", "Un caso de leyenda", "Un ser selvático y solitario", "Un artista que ama su arte más que su propia vida", "Un Pimpinela Escarlata que optó por la libertad porque Rusia iba siendo pequeña para él". Los periodistas y admiradores de este prodigio de 27 años, llamado Rudolf Nureyev no encuentran palabras para calificar al mucacho esbelto y discreto que hace más de cuatro años "dio el salto hacia la libertad", cuando le faltaban solamente unos minutos para subir al avión que debía volverle a llevar a su país.

Para este hombre que un buen día llegó a la conclusión de que no pertenecía a ningún país, sino a aquél donde pudiera practicar mejor su arte. Inglaterra se ha ido convirtiendo, poco a poco, en su segunda patria. Se le ve frecuentemente, con el aspecto despreocupado de un beatnik, en las zonas en que habitan en Londres los artistas, y sobre todo en Chelsea, donde se dice que es cliente habitual de un cine.

Pocas veces se quita su gorra, que lleva siempre echada sobre las cejas espesas, ni la bufanda, arrollada con descuido al cuello delgado. Después de cuatro años de exilio, que él mismo se ha impuesto, acabó convirtiéndose en un londinense inquisitivo, que probablemente conoce mejor su nueva ciudad, que multitud de gentes arraigadas firmemente en la capital británica.

Cierto día dijo: "El pájaro tiene que volar". Y "voló" casi, seguro y dichoso, con éxito tremendo. El antiguo bailarín tártaro de la Escuela de Danza de Kirov, en Leningrado, que ganaba 200 libras mensuales, ahora es un hombre rico, que por aparecer 15 minutos en la televisión cobra mil libras.

Tiene dinero suficiente para comprar cuanto un hombre puede desear pero dice que sólo se siente feliz cuando danza. "En esos momentos —exclama— me parece que puedo ser Icaro volando hacia el sol". Pero lo más desconcertante de él es su autosuficiencia: piensa mucho en sí mismo y, probablemente, muy poco en los demás.

En cierta ocasión declaró: "No me he sentido solo en Occidente, porque yo no necesito a nadie. No necesité a nadie nunca. De niño jugaba siempre solo en la calle de mi aldea y, muchas veces, detestaba a la gente. No a ninguna persona determinada, sino a la gente en conjunto y, sobre todo, a los públicos".

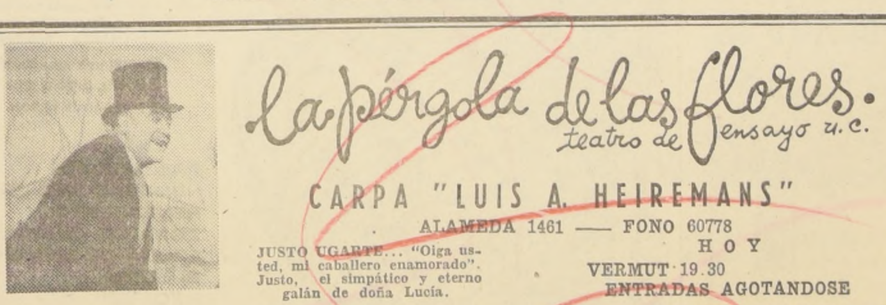
Ni siquiera cuando danza se percata de la presencia de esos cientos de personas que quedan literalmente hipnotizadas con su arte. "Yo bailo para mí. Soy mi propio crítico y mi juez". Con tales palabras desecha la idea de que pueda estar bailando para los demás y no sólo para sí mismo.

Sin embargo, Nureyev ha sorprendido muchas veces a aquellos que lo conocen bien, o al menos que creen conocerlo bien. Pues es un joven bastante faciturno. Y ésto se debe, probablemente, a que ve la vida como "un verdadero sacrificio" y al artista como "alguien que no es de este mundo". Como alguien, privilegiado acaso, pero no por eso menos diferente de los demás.

RUDOLF NUREYEV, cuando era el primer bailarín del Ballet del Marqués de Cuevas.







CRITICA DE TEATRO:

"LA CASA DE LOS SIETE BALCONES"

De Alejandro Casona.— Cía. de Comediantes Américo Vargas-Pury Durante.— Teatro Moneda

por JORGE E. VERA

¡Qué lejano de nuestra sensibilidad este Casona de "La Casa de los Siete Balcones"! Nos parece increíble que tan poco tiempo atrás la obra tuviera un éxito resonante y dilatado. Ahora nos parece puro arcaísmo.

En un agudo ensayo, Ortega distinguía dos tendencias diferentes en el funcionamiento de la psique humana: fraseología y sinceridad. En este momento estaría terminando la época en que se creía en "frases". Ahora se inicia una época de "sinceridad", de resuelta aceptación de la realidad en toda su crudeza.

Casona no adora las frases. Adora las palabras. La palabra "esperanza", por ejemplo. O la palabra "ombú", porque encuentra que es como si fuera muchas otras palabras, o simbolizare a muchas otras.

Casona juega con las palabras, con sus simbolismos; gira morosamente en torno a un vacío fantasioso, invocando imágenes convencionales.

En "La Casa de los Siete Balcones" todos los personajes son tipos, dibujados en términos de regionalismo. ¿Qué les pasa? En el fondo, nada. Sólo repiten los actos y dicen palabras que corresponden a su ser típico.

Son seis personajes. Dos "tocados": la solterona que le dice ¡no! a la realidad y continúa esperando el novio de hace veinte años; el muchacho mudo, que se siente distinto y no halla la hora de hacer mutis definitivo de la escena vital.

Estos personajes son presentados como maravillosos, poéticos y líricos. Su incapacidad de afrontar la realidad es escamoteada en aras de su idealización.

Otros dos personajes están en una zona intermedia. Son una muchacha ingenua que no entiende nada, y un viejo que lo comprende todo... Más sabe el diablo por viejo...

La otra pareja de personajes son los "malos", los poseídos por la codicia, el egoísmo y la sensualidad. Un hombre y una mujer.

Este es el universo de "La Casa de los Siete Balcones": un cielo de tipos "puros", completamente enajenados; una tierra de jóvenes ingenuos y de viejos sabios, y un infierno de instintos brutales.

Cualquier semejanza con el folletín es "mera coincidencia".

En resumen: "frases" en el fondo y en la forma, para excitar la admiración por la heroína, la compasión por el mártir, la simpatía por la ingenua, el respeto por el anciano, y el desprecio y el odio por los malos.

Estas "excitaciones" didácticas a través de símbolos están pasando rápidamente al museo de la cultura. Hasta la pedagogía prefiere usar como método la experiencia misma de lo real.

La puesta en escena de esta obra se orientó fundamentalmente hacia lo fisionómico, hacia lo costumbrista, en tono mayor. Para alcanzar el efecto requerido debió manejarse un tono lírico, la sugerencia que invita y no impone. En esta línea estuvo Juan Francisco González, en el papel del muchacho, y Mónica Sifrind, en el rol de la criada. En los demás, la caracterización externa, muy acentuada, va por el lado de la "frase".

La cuidada escenografía pertenece a Detmer Aising.

EL CIELO ARRIBA, EL FANGO ABAJO

Tenemos noticias de que próximamente será presentado en Santiago, por la Distribuidora "Alo Films", el sorprendente documental de la Embassy Pictures, EL CIELO ARRIBA, EL FANGO ABAJO, ganador del "Oscar" de Hollywood, filmado en espléndidos colores y narrado en español.

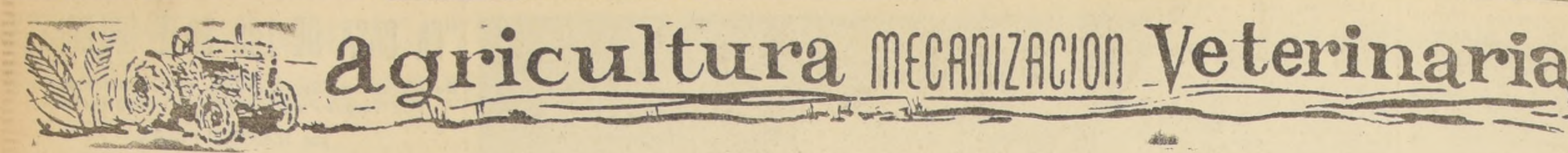
Se trata del relato más impresionante de siete hombres exploradores que, encabezados por Pierre Dominique Guisseau y acompañados por sesenta nativos cargadores, emprendieron la más atrevida de las aventuras cruzando de sur a norte, de costa a costa, la Nueva Guinea Holandesa del Lago Arafura, por la barrera central de 150 millas de la selva virgen donde nunca un hombre blanco había pisado.

Después de siete meses de haber recorrido 1.000 millas, Guissau y su ingeniero de radio, Hervé Maigret, dudaron ya de poder salir de la costa holandesa. Cinco de los integrantes del grupo, incluidos los fotógrafos, desaparecieron. Soportando todo género de penalidades en aquellos inhóspitos cuan maravillosos parajes, hombres de la Era del espacio se encontraron —increíble, pero cierto—, con gentes de la edad de piedra —¡todavía existen!—; filmaron sus "ritos de la fertilidad" en plena desnudez, practicados con extrañas ceremonias; vivieron con los caníbales de la tribu Gorgo; construyeron siete puentes sobre ríos caudalosos; hicieron frente a la hostilidad de hombres y fieras a miles de millas de la civilización; presenciaron las orgías secretas del "culto a las cabezas cortadas" y, cosa inaudita, fueron obligados a intimidades con las mujeres de sus feroces anfitriones. Sólo dos de los intrépidos exploradores de tan audaz expedición llegaron al final de su arriesgada aventura.

Un film notable, único por su emoción, por lo que además de haber merecido el "Oscar" de Hollywood a la mejor película, fue aclamado por el Ministerio de Educación de Nueva York y elogiosamente comentado por la prensa universal de todos los matices, en especial por los rotativos "The New York Times", "New York Post" y diario Francés "La Croix" y las más importantes revistas.



LA NACION



INDAP integrará a la vida nacional a los campesinos y pescadores del Norte Grande

Ezpertos del Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario harán un reconocimiento geográfico de la zona.— Por su parte, IANSA incorporará a los pequeños productores a los beneficios que reporta la siembra de remolacha azucarera

El próximo año, el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) pondrá en marcha un completo programa destinado a la promoción de los pescadores y agricultores de las provincias de Tarapacá y Antofagasta, como una manera de integrarles a la vida nacional.

Dos funcionarios de Promoción de INDAP se dirigieron, en fecha reciente, hasta Arica, sede de la Primera Zona de INDAP, para realizar las labores destinadas a establecer un programa de promoción de campesinos y pescadores, que se iniciará en 1966.

Los dos funcionarios se encargarán de realizar un reconocimiento geográfico del terreno en donde deberán operar en 1966, harán una cuantificación de las personas susceptibles de ser atendidas y especificarán las principales dificultades que afectan a estas personas.

OTROS BENEFICIOS

Los pequeños propietarios agrícolas, que por espacio de muchos años se han mantenido al margen de los beneficios que reporta el cultivo de la remolacha azucarera, iniciaron desde el presente año la siembra de este tubérculo en diversas provincias del país, gracias a un convenio suscrito entre el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), la Industria Azucarera Nacional Sociedad Anónima (IANSA) y la Corporación de la Reforma Agraria (CORA).

En el convenio se establece que en las provincias de Talca, Linares, Ñuble, Bío-Bío, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé, los pequeños agricultores recibirán, de parte de IANSA, créditos para la siembra de la remolacha.

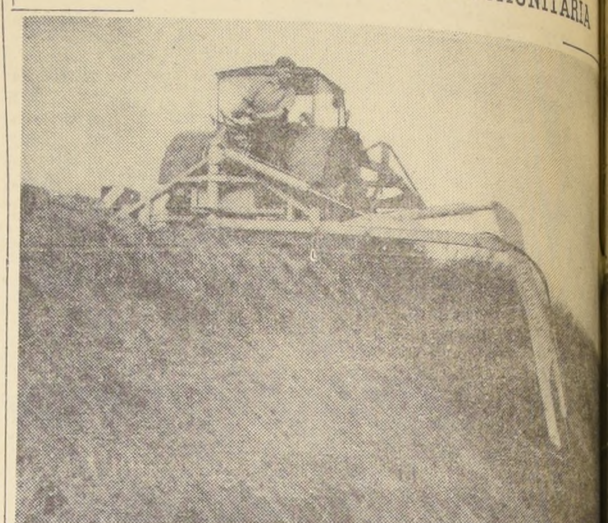
En el contrato que los agricultores deberán suscribir con la IANSA se establece que aquéllos podrán recibir anticipos de hasta 300 escudos, con cargo a sus cosechas.

El INDAP, por su parte, se preocupará de proporcionar los créditos complementarios para la preparación de los terrenos en que se sembrará la remolacha, para implementos agrícolas apropiados y para animales de trabajo.

Para llevar adelante esta iniciativa se constituyeron, en las distintas zonas en donde operará la iniciativa, comisiones mixtas, integradas por representantes de las tres instituciones fiscales que lo impulsan.

En la actualidad, la experiencia es limitada. Para este año se tiene pensado sembrar 300 hectáreas, cantidad que sería elevada hasta un mil para el que viene.

MAQUINAS PARA UNA FAENA COMUNITARIA



MUCHAS COOPERATIVAS agrícolas suministran a sus miembros máquinas para ... nas especiales. El equipo que aquí vemos para montarse en un tractor es una ... zanjadora de múltiples fines, fabricada por la Barfords of Belton Limited, Gran... Lincolnshire, Inglaterra. El dispositivo desbrozador, de 1,07 m. de largo, corta ... hierba y la maleza que invade las zanjas, dejando el campo despejado para que la ... zanjadora, limpie el fondo y dé forma a los lados. El operador sólo necesita ... dos minutos para cambiar de cortadora a pala. Y si es necesario remover árboles ... sus troncos, con igual rapidez se puede montar una sierra circular en el potente ... de la máquina.

PLAN ESPECIFICO DE DOCENCIA AGRICOLA ESTUDIAN ESPECIALISTAS DE CALIFORNIA

Intensa actividad científica están desarrollando los cuatro especialistas de la Universidad de California, que se encuentran en el país para trazar un programa específico de docencia e investigación en agricultura, en virtud del Convenio de Intercambio firmado con la Universidad de Chile.

Los científicos visitantes son el Dr. Dillón Brown, Jefe del Departamento de Pomología y experto en fruticultura y vitivinicultura; el Dr. Flen Carman, Jefe del Departamento de Entomología y representante de las especialidades Control Biológico y Nematología; el Dr. Hubert Heitman, Jefe del Departamento de ciencias Pecuarias de la U. de California, y el Dr. Verne Scott, Jefe del Departamento de Hidrología e Ingeniería, quien durante su estada estudiará un programa cooperativo con la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, en materia de hidrología. Intervienen también otros dos profesores de la corporación norteamericana que se encontraban ya en nuestro país: el Dr. Lysle Leach, Jefe del Departamento de Patología Vegetal y especialista en Fisiología Vegetal, y el Dr. James Douglas, profesor de Medicina Veterinaria, quien permanecerá durante un año en nuestro país, adjunto a la Escuela de Medicina Veterinaria.

Los catedráticos invitados sostuvieron el jueves una reunión con el Decano de Agronomía, Ruy Barbosa, y autoridades de esa Facultad. Por la tarde, recorrieron las instalaciones de la Hacienda La Rinconada de Maipú, visitando los laboratorios, invernaderos, viña y huertos, bodega de vinos el arboretum, las instalaciones de ganadería y la biblioteca.

El viernes los catedráticos norteamericanos se reunieron con profesores de la U. de Chile de su misma especialidad. El Dr. Hubert Heitman, sostuvo una entrevista con el Decano de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria, Dr. Ramón Rodríguez Toro.

El grupo de Entomología, Fruticultura y Fitopatología se reunió en la Estación Experimental para discutir sus programas de trabajo, visitó el Frigorífico de la ECA y La Platina. El grupo de Producción Animal visitó los laboratorios de Fisiología, Bioquímica y Farmacología de la Facultad de Medicina Veterinaria.

IMPACTO DEL SISTEMA COOPERATIVO EN DESARROLLO DE LA PEQUEÑA AGRICULTU...

La experiencia británica analiza las razones por las cuales muchos agricultores hablan poco de sus ganancias y mucho de sus pérdidas.— Sus principales contratiempos se deben a que co... núan empleando métodos y sistemas en desuso y se tornan ciegos a las modernas invencio... Un comentario de Michael Woodstock, especial para LA NACION, desde Londres

Los agricultores por doquier hablan poco de sus ganancias y mucho de sus pérdidas. Pero mientras algunos recogen magníficas cosechas, otros permanecen pobres y luchando toda su vida.

Sus contratiempos suelen deberse a métodos en desuso y anticuados. Al aferrarse a ellos, los hombres se tornan ciegos a las modernas innovaciones.

En Gran Bretaña, ese tipo de ceguera fue general en cierta época, pero no ahora. En su eliminación ha de... peñado papel importante el movimiento cooperativo.

Este ha coadyuvado a llevar la ciencia, con toda... ventajas, al típico agricultor. Ahora, diseminadas por el Reino Unido, hay unas 472 cooperativas agrícolas ... 400.000 afiliados. El volumen total de negocios rea... por estas organizaciones asciende a unas £250.... al año.

RAPIDO PROGRESO

Algo más de la mitad de esa enorme suma representa requisitos y aperos suministrados al agricultor. Inclúyense entre éstos todo lo que necesita para trabajar su tierra, desde abonos hasta semillas de calidad comprobada. Lo que resta corresponde a productos vendidos en su nombre.

Aunque Gran Bretaña es la cuna del movimiento cooperativo, éste se diseminó por el país sólo medio siglo después de su aparición. Pero luego que echó raíces, su progreso fue rápido.

Cambió el enfoque —y la fortuna— de miles de agricultores.

Hasta que se afiliaron a las cooperativas, estos hombres siguieron ideas tradicionales, y con frecuencia trabajaban duramente por una vicoca.

MEJORA DEL GANADO

Las cooperativas salvaron a muchos de la ruina. Agricultores, que se afiliaron a un grupo, comprobaron casi de inmediato que podían criar mejor ganado vacuno, lanar y porcino. En vez de alimentarlo con alimentos de producción casera, usaron compuestos alimenticios y raciones equilibradas.

También mejoraron los cultivos y aprendieron a valorar las substancias químicas como abono para la tierra y como destructoras de las plantas indeseables, al tiempo que las semillas de calidad comprobada dieron mejor resultado que las compradas al vecino.

Este mismo movimiento puso a su alcance productos químicos que protegían a las plantas de diversas enfermedades, una serie completa de medicinas para los animales, equipo eléctrico y maquinaria más potente.

La típica cooperativa agrícola en Gran Bretaña suministra todo lo que desea el agricultor. Tiene a su cargo almacenes y una planta para mezclar alimentos; alquila y repara maquinaria, y tiene un pequeño laboratorio donde se estudian los terrenos, a la par que diferentes mezclas alimenticias.

Al mismo tiempo, compra al agricultor sus cereales, patatas, huevos y lana, y, cuando es necesario, clasifica y prepara sus productos para el mercado.

Así es como funciona una cooperativa de tipo general.

TAREAS ESPECIALES

También hay cooperativas especializadas que suministran servicios antes que facilidades de venta.

Entre éstas figuran sindicatos establecidos por un pequeño número de agricultores para realizar alguna tarea especial. En un distrito, quizá sea la construcción de un sistema de alcantarillado; en otro, un esfuerzo combinado para combatir pestes peligrosas —causadas por animales o insectos— en las tierras de cultivo. También suelen unirse 4 ó 5 agricultores con el fin de formar un sindicato para la adquisición de maquinaria costosa, como la destina... cado de cereales, o ... rradero para cortar ...

Sin las cooperativa... las la industria brit... tendría ni mucho ... éxito que tiene hoy.

La recientemente ... Federación de Coo... Agrícolas, de Gran B... Irlanda, tiene tambié... tantes funciones que ... ñar. Se reúne 3 ó 4 ... año, y discute princ... las cuestiones ju... capacitación de pe... los contactos intern...

